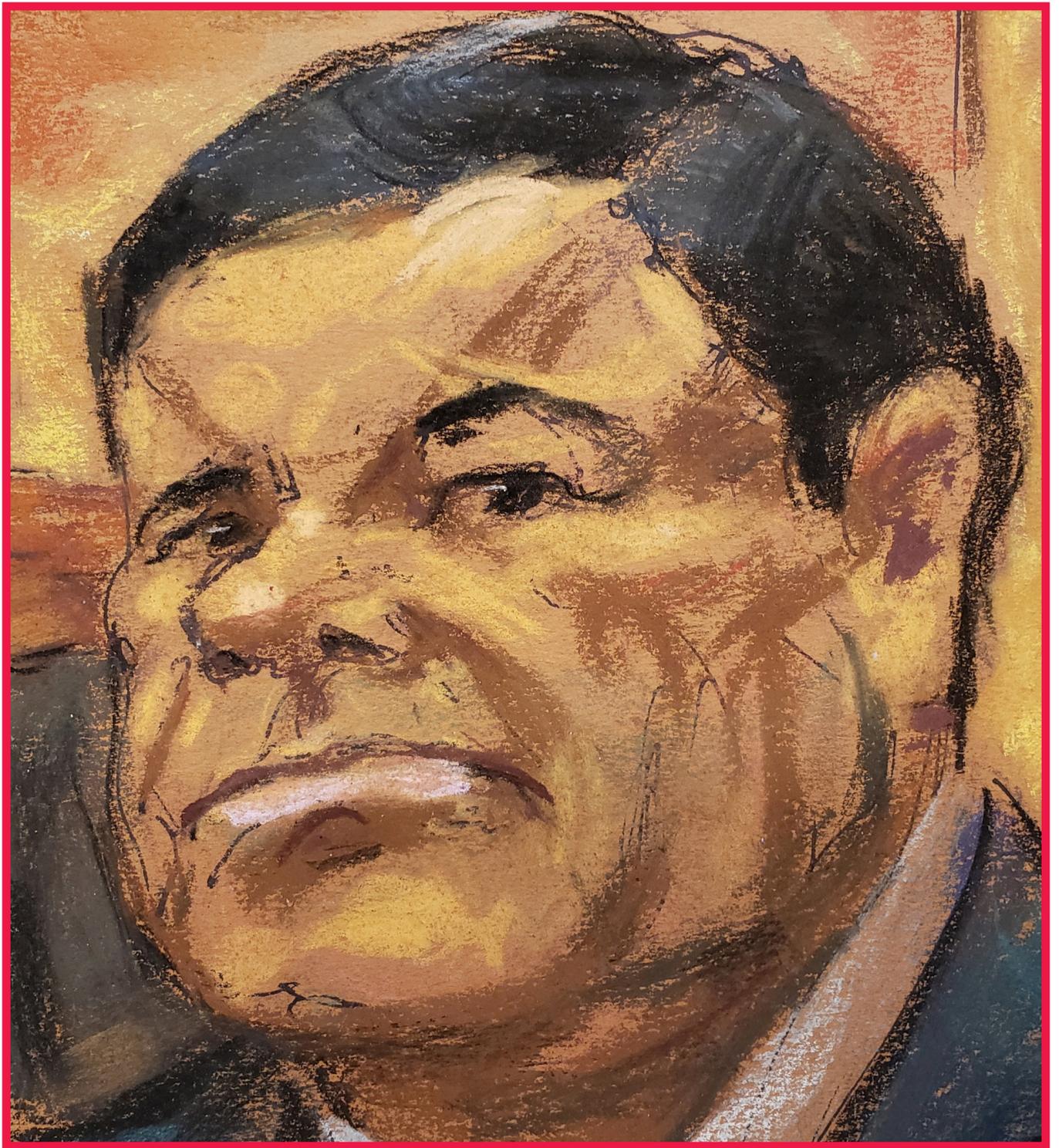


# OUTRA EXTRA



## LOS COMPAS DEL *CHAPO*, POR ESTA INFORMACIÓN MATABAN

POR HIROSHI TAKAHASHI

Esta información no cabe en las páginas de un periódico de papel tradicional, ni siquiera en una revista dedicada a los reportajes o las investigaciones a fondo. Cabe en internet, con un diseño que intenta suavizar la extensión de los interrogatorios que en momentos lucen interminables. Les presentamos en esta especie de híbrido digital, que fue lanzado en las plataformas digitales del periódico **El Sol de México**, un producto periodístico que sigue en construcción todos los días con las nuevas revelaciones de algunos implicados directos e indirectos. Son fragmentos del juicio de Joaquín Archivaldo Guzmán Loera, mejor conocido como *El Chapo*.

En las siguientes páginas se revelan nombres, fechas, momentos incómodos, secretos de amantes, traiciones de hackers, asesinatos a sangre fría, fiestas y también se mencionan sobornos millonarios que supuestamente recibió Enrique Peña Nieto y también Felipe Calderón, Genaro García Luna y muchos personajes más de la política mexicana que ante los cuestionamientos directos, seguirán negando todo lo que implique corrupción y enriquecimiento ilícito, por simple sentido común.

Estos son episodios de la historia de México que en algún momento se comparten en forma de nota informativa, de narcocorrido, como serie de Netflix o columna de chismes. Se hacen públicos en el segundo semestre del año 2020, cuando Andrés Manuel López Obrador es presidente y una ofensiva contra la corrupción en el país se intensifica aparentemente, por lo reportado desde Palacio Nacional.

Es parte de la historia oral de un personaje del que mucho se ha escrito y poco realmente se sabe todavía. Sus propios compas hablan de momentos intensos y formadores en la carrera delictiva del capo que ya es una leyenda global. Son algunos de los interrogatorios y los contra interrogatorios de Brooklyn. Textos casi en crudo que describen al personaje, desde la mirada de Estados Unidos. Información que en algún momento muchos involucrados tenían miedo de hacer pública, por simple miedo a la muerte, y nada más. Al final, con la protección del Gobierno estadounidense, muchos comenzaron a hablar ante el Jurado. A cambio de una menor condena o de protección para sus familias o sus fortunas acumuladas con técnicas de negocios hoy todavía cuestionables, ellos construyeron esta interminable historia.

LECTURAS  
LENTAS, QUE  
REQUIEREN  
CONCENTRACIÓN



**CAPÍTULO 1  
DINERO. DROGAS. ASESINATO.**

**D**

Damas y caballeros del jurado, este caso es sobre drogas. Este caso es sobre dinero. Este caso es sobre violencia. Este caso es sobre escapes de prisiones. Este caso es sobre un vasto narco imperio global, todo culminando en la incautación de miles de millones de dólares de narcóticos ilegales desde 1989 hasta 2014. Y el capo que dirigía la organización, responsable de estas actividades ilegales, ese hombre, el acusado, Joaquín Guzmán Loera, un hombre de las montañas de México con inteligencia callejera. Comenzó desde abajo en la organización, conocida como el Cártel de Sinaloa o La Federación. Pero vendió suficientes drogas y utilizó su instinto y brutalidad para ascender por todo el camino hasta la cima de una organización de cientos de personas. Él ascendió de ser un hombre que seguía órdenes a uno que las daba. Y él usaba todos y cada uno de los medios disponibles para asegurar su lugar en lo más alto, incluyendo la corrupción de funcionarios de gobierno, secuestros, tortura e incluso asesinato.

Ahora, incluso como jefe Guzmán no estaba contento solamente dando órdenes para matar. No. Él era un líder que se ensuciaba las manos. La evidencia en este caso demostrará cómo tomó un rifle y le disparó a dos hombres a quemarropa. Y luego le ordenó a sus hombres cavar un hoyo y quemar los cuerpos.

Utilizando todas las herramientas de su comercio Guzmán extendió su organización criminal a casi una docena de países. Y usó esta operación para inundar las calles de Brooklyn, en la Ciudad de Nueva York, y los Estados Unidos con cientos y cientos de toneladas de cocaína, marihuana, heroína y metanfetaminas.

Ahora, para darles una idea del tamaño y alcance de su organización criminal, quiero que consideren los siguientes envíos de cocaína: 12 toneladas. Eso es más de 11 toneladas en un barco frente a la costa de Panamá en 2004. 19 toneladas en un barco frente a la costa de Ecuador en 2009. Y dos toneladas confiscadas justo aquí en Brooklyn en la Third Avenue, a unos tres kilómetros de donde estamos sentados en este momento.

Damas y caballeros, esta es solamente una pequeña muestra de los ejemplos de los envíos de cocaína de Guzmán y sus socios trataron de vender aquí en los Estados Unidos.

¿Cuánta cocaína hay en esas 41 toneladas? Hay suficiente cocaína en esas 41 toneladas para 328 millones de líneas de cocaína. Eso es más de una línea de cocaína por cada persona que hay en Estados Unidos.

Ahora, Guzmán envió toda esta cocaína, más la marihuana, las metanfetaminas y la heroína a este país, Estados

Unidos, por una y sólo una razón, hacer dinero. Esas mismas 41 toneladas, Guzmán las pudo vender por más de 850 millones de dólares.

Ahora, afortunadamente esos cuatro envíos fueron detenidos por las autoridades antes de que Guzmán y sus socios pudieran venderlas aquí. A lo largo de este juicio escucharán acerca de esas confiscaciones y escucharán de muchas más y escucharán testimonios de cómo Guzmán se jactó de que por cada ataque que sufrió tenía 100 envíos exitosos. Piensen en ello, damas y caballeros. Guzmán no fue narcotraficante durante 25 años porque perdió dinero. Él hizo miles de millones.

Damas y caballeros, mi nombre es Adam Fels y soy uno de los fiscales representando a Estados Unidos en este caso. Ustedes ya conocieron a Gina Parlovechio y a Anthony Nardozi. Quiero presentarles de izquierda a derecha a los otros fiscales en este caso, Amanda Liskamm, Michael Robotti y Andrea Goldbarb, nosotros juntos representamos a Estados Unidos en este asunto.

Ahora, quién es el *Chapo* Guzmán: el acusado en este caso.

Como ustedes van a escuchar en un video que Guzmán hizo y que envió a los medios, él comenzó a la edad de 15 años sembrando y vendiendo marihuana y flores de amapola, que es como escucharán, la fuente de la heroína.

Desde un inicio en los comienzos de los 70, van a escuchar de testigos del gobierno que Guzmán comenzó vendiendo marihuana dentro de México, pero se movió a la transportación para otros traficantes hacia la frontera entre Estados Unidos y México y luego, cuando ganó capacidad de cruzar la frontera, lo hizo a cambio de una tarifa.

Ahora, en ese entonces le tomaba a los traficantes de drogas semanas cruzar la marihuana por la frontera. Entonces Guzmán recortó esa entrega a unos cuantos días, al moverla por debajo de la frontera, utilizando túneles que él construyó. Entonces a mediados de los 80, Guzmán persiguió una nueva aventura: el envío de cocaína. Van a escuchar que estableció relaciones con algunos de los cárteles colombianos más grandes de esos tiempos. Él los convenció de enviar cocaína de Colombia a México y él así podía usar sus túneles para meter cocaína a Estados Unidos lo más rápidamente posible.

¿De dónde viene esta cocaína? La cocaína es procesada de la planta de coca, que crece en las montañas, en las montañas de los Andes de América del Sur y tiene que enviarse a Estados Unidos y otros lugares donde hay un mercado significativo. Ahora, hay muchas vías en las que puede moverse de Sudamérica a Estados Unidos, y una de esas que escucharán es a través de México por tierra. Pueden ver que México está en medio de América del Sur y Estados Unidos. Entonces los narcotraficantes como el *Chapo* Guzmán juegan un rol crítico en la cadena de suministro.

En un inicio Guzmán comenzó relativamente pequeño. Él comenzó recibiendo unos pocos aviones en pistas de aterrizaje ocultas en México. Pero pronto Guzmán comenzó a recibir entre 10 y 15 aviones repletos con cocaína cada noche. Por ello Guzmán se ganó un apodo en el cártel de Colombia. Ya no era solamente el *Chapo*, El Chaparro, ahora era también El Rápido, The Speedy One, por la velocidad sin precedentes con la que movía la cocaína de los colombianos a Estados Unidos, usando sus túneles y otros medios.

Cuando comenzaron los 90, escucharán que Guzmán continuó recibiendo cientos de toneladas de cocaína, cargándola en esos aviones, que él transportó exitosamente a Estados Unidos. ¿Cómo hace un traficante como Guzmán tanto dinero transportando cocaína? Durante el curso de nuestro juicio van a entender que la cocaína cuesta cierto monto en Colombia. Pero si logra llegar a México, el precio de la cocaína sube entre tres y cinco veces, y si entra a Estados Unidos, entonces vale diez veces más del precio que originalmente vale. ¿De qué depende ese incremento? Escucharán que hay varios riesgos como confiscación de los gobiernos, o actos de Dios, o que un barco se hunda,

todo eso causa un incremento, porque entre más cerca pongan la cocaína de Estados Unidos, el mercado eventual, su valor es más elevado.

Al inicio Guzmán ganaba un porcentaje de la cocaína que transportaba y una comisión por moverla para los colombianos. Pero después los colombianos vendían la mayor parte de su cocaína a Guzmán al precio y entonces le permitían duplicar sus ganancias al cruzarla por la frontera. Pero Guzmán quería ganar mucho más. Él envió a los miembros de su familia a Sudamérica para negociar con las fuentes de abastecimiento, entonces él podía comprar directamente a los productores y así quedarse con toda la ganancia. Van a escuchar cómo Guzmán utilizó casi cualquier método posible para mover esa cocaína, incluyendo sus túneles, aviones, trenes, automóviles, barcos pesqueros, tráilers e incluso submarinos.

El tremendo éxito de Guzmán atrajo los ojos de sus competidores más grandes. Escucharán cómo Guzmán y su organización iniciaron una sangrienta guerra contra sus rivales en México. Hubo un gran número de muertos de ambos lados. Guzmán hizo que su gente matara a sus rivales justo como sus rivales atacaron a la gente de Guzmán. En 1993 Guzmán tuvo que volar a Guatemala, pero fue arrestado y regresado a México para ser encerrado en una prisión. Por los siguientes ocho años, Guzmán estuvo encarcelado en México, pero ni siquiera las cuatro paredes de esa prisión lograron frenar a Guzmán de hacer funcionar su imperio de drogas. Van a escuchar cómo Guzmán mantuvo su imperio de drogas pasando mensajes a sus trabajadores mientras estaba en prisión, entonces él pudo continuar con sus acuerdos ilegales muy lucrativos.

La conducta criminal de Guzmán no se le escapó a la justicia estadounidense, damas y caballeros. Después de que se enteró de que había sido acusado en Estados Unidos, Guzmán entendió que México podría enviarlo a Estados Unidos a enfrentar cargos. Entonces Guzmán y su gente hicieron la única cosa que podían hacer para evitar la pérdida de su jefe. Fue sacado de la prisión. Escucharán que escapó en un carrito de la prisión en 2001, entonces voló a ocultarse a las montañas de México donde evadió su captura por casi una década.

**Sabrán que Guzmán tenía su propio ejército, que consiste en cientos de hombres armados con rifles de asalto. Ellos eran responsables por su protección y movimiento alrededor de las montañas de Sinaloa. Verán que Guzmán cargaba varias armas, y que una de sus favoritas era una pistola con incrustaciones de diamantes con sus iniciales y una AK 47 bañada en oro. Escucharán de numerosos testigos que frecuentemente veían a Guzmán**

Después de que escapó en 2001, escucharán cómo inmediatamente tomó las riendas de su organización criminal. Él se las arregló para tener refugios altamente vigilados y repletos de armas en las montañas y en su estado natal, Sinaloa, y luego movió los hilos de su organización, junto con otros de los líderes, desde allí.

Inmediatamente, Guzmán se volvió más organizado, más poderoso de lo que era antes de su arresto. Ahora, alrededor del mismo periodo de tiempo, escucharán que

Guzmán concretó una fuerte asociación con un hombre llamado Ismael Zambada García, conocido también como *Mayo* Zambada. Desde 2001 hasta su captura final en 2016, Guzmán y *Mayo* fueron los principales líderes de su organización criminal. Ellos se consultaban constantemente. Planeaban acuerdos de drogas juntos. Ensamblaron un equipo de contrabandistas, pilotos, o asesinos, o funcionarios corruptos y otros expertos en tráfico de drogas. Ellos estaban basados en su estado natal Sinaloa y por eso fueron conocidos como el Cártel de Sinaloa.

Durante mediados de la década del 2000, el Cártel de Sinaloa bajo el liderazgo de Guzmán y *Mayo*, continuó enviando cientos y cientos de toneladas de cocaína y otras drogas a Estados Unidos a un ritmo constante. Hubo muchísimos acuerdos, damas y caballeros, se sorprenderán de escuchar que Guzmán no pudo rastrear todos sus negocios. "¿Este acuerdo es para marihuana o este acuerdo es para cocaína?". Guzmán y *Mayo* acordaron enviar cocaína a muchas ciudades, incluyendo Los Ángeles, Chicago y Nueva York. Desde ahí se distribuía a través de Estados Unidos. Una vez que la cocaína se vendía, el dinero, las ganancias de la droga, se regresaba a México, entonces Guzmán y *Mayo* podían comprar todavía más drogas para enviar a Estados Unidos y entonces Guzmán y *Mayo* podían repartirse las ganancias.

¿Para qué se utilizaba ese dinero? Escucharán que esos ingresos fueron para muchas cosas diferentes. Parte de ese dinero fue para pagarle a los militares mexicanos y a la policía, a ambos, entonces Guzmán podía obtener información de redadas en marcha, pero también la policía mexicana no podía interferir con su tráfico. Algo de ese dinero fue para armar a Guzmán con un impresionante poder de fuego, rifles de asalto, lanzagranadas, explosivos. Parte de ese dinero fue a Sudamérica para pagar el siguiente envío de cocaína. Y parte de ese dinero fue para pelear la guerra sangrienta librada por el control de los territorios críticos para entrar a Estados Unidos. Lo siguiente que escucharán es la guerra de 2006 por el control de una ciudad llamada Ciudad Juárez. Ciudad Juárez, que comparte frontera con El Paso, Texas, escucharán que es una puerta crítica para el lucrativo mercado de drogas de Estados Unidos. Antes de la guerra, Guzmán y otros rivales del narcotráfico, compartían puertas estratégicas. Pero Guzmán no estaba contento compartiendo, damas y caballeros, él quería esa ciudad para él solo. Entonces envió a muchos asesinos a desaparecer a sus rivales y durante los siguientes años Ciudad Juárez fue una zona de guerra, con los cuerpos apilados de los dos lados.

Otro frente sangriento se abrió en 2008, mientras Guzmán libró una guerra contra sus antiguos socios y primos que se separaron de su organización y se volvieron en su contra. Testigos van a describir cómo Guzmán dio la orden permanente a cientos de hombres armados leales a él y al *Mayo* de barrer las calles de Culiacán y asesinar a todos los leales a sus rivales, sus propios primos. En represalia sus primos hicieron lo mismo y pronto Culiacán, como sucedió en Ciudad Juárez antes, se convirtió en una zona de guerra. A medida que la guerra se desataba, los traficantes se quedaron atrapados entre los dos bandos, fueron forzados bajo pena de muerte a elegir un grupo.

Guzmán no solamente se sentó a dar órdenes al margen. Durante este juicio verán un video de Guzmán y sus asesinos interrogando a integrantes de cárteles rivales. Incluso escucharán cómo el mismo Guzmán jaló el gatillo y ordenó a sus trabajadores deshacerse de los cuerpos.

Para mantener el control sobre su vasto imperio de drogas, Guzmán tenía que ser capaz de comunicar sus órdenes, sus deseos, a los miembros de su organización que lo seguirán. Ahora, un problema que Guzmán tenía que arreglar era la forma de mandar en secreto y con seguridad esos mensajes a sus trabajadores sin miedo de que fueran interceptados por las autoridades o sus rivales. Guzmán comenzó a utilizar métodos cada vez más sofisticados para comunicarse con sus trabajadores. Comenzando con el uso de teléfonos de prepago, luego a celulares y luego a

teléfonos móviles encriptados, y finalmente aplicaciones encriptadas en teléfonos que solamente podían enviar textos.

Van a escuchar cómo utilizaba trabajadores para pasar los mensajes de un lado a otro, entonces así sabía qué era lo que estaba ocurriendo sin necesidad de ser él el que hablara y sin dar oportunidad de ser grabado. Escucharán que Guzmán no utilizaba esos sistemas de comunicación para comunicarse con sus propios trabajadores. Él incluso los utilizaba para espiar a sus propios competidores y así podría averiguar qué es lo que estaban haciendo. Ahora, a pesar de todos sus esfuerzos por mantener sus comunicaciones seguras, con lo que Guzmán no contaba, damas y caballeros, es que por un corto periodo de tiempo el Gobierno estaba escuchando. El Gobierno estaba grabando. Durante este juicio, gracias a esas grabaciones, tendrán la oportunidad de escuchar a Guzmán operando su narco imperio, sus propias palabras. Van a tener la oportunidad de leer sus mensajes de texto, damas y caballeros. Estas grabaciones y mensajes de texto son evidencia de sus acuerdos de drogas, los secuestros, la corrupción, los asesinatos. En algunos mensajes de texto de Guzmán van a escuchar acerca de su casi milagroso escape de una ciudad llamada Cabo San Lucas en 2011. En su huida acelerada, de todas formas, Guzmán dejó atrás un tesoro de evidencias, que lo implican en su negocio de drogas.

Damas y caballeros, ustedes verán esa evidencia. A principios de 2014, las autoridades rastrearón a Guzmán hasta Culiacán, pero antes de llegar, Guzmán y otros escaparon a través de un pasaje escondido debajo de una tina de baño modificada con gatos hidráulicos que le permitieron escurrirse lejos a través del sistema de aguas negras a lugar seguro. Él fue aprehendido poco después, pero no estuvo en prisión por mucho tiempo. En julio del 2015, escucharán que Guzmán y miembros de su organización criminal orquestaron un dramático escape de prisión, el segundo. En una sofisticada hazaña de ingeniería, los trabajadores de Guzmán cavaron un túnel de casi kilómetro y medio—desde una casa que compraron específicamente para este propósito— a la celda de Guzmán, un túnel tan largo, tan ancho, que Guzmán necesitó una motocicleta para escapar a la libertad.

Pero vivió poco esa libertad. Las autoridades capturaron a Guzmán otra vez en 2016 y fue enviado a Estados Unidos antes de que pudiera volar nuevamente. Pero ustedes van a escuchar que justo antes de que eso pasara, Guzmán estaba planeando otro escape de las autoridades mexicanas.

¿Cómo les probamos todas esas cosas? A través de diferentes fuentes de evidencia, damas y caballeros. Vamos a presentarles el audio y video de las grabaciones que mencioné, mensajes de texto, documentos probando crímenes, fotografías de los miembros de la organización criminal y del decomiso de toneladas y toneladas de drogas. Los agentes que participaron en esos decomisos serán testigos ante ustedes. Adicionalmente a lo largo del juicio van a escuchar a varios individuos que perforarán el círculo interior de la organización criminal de Guzmán.

Esos individuos algunas veces serán testigos cooperantes, ellos son individuos que estuvieron involucrados en la actividad criminal con Guzmán. Ellos van a testificar ante ustedes acerca de sus propias conductas criminales, las conductas criminales de Guzmán y la conducta criminal de otros que estuvieron trabajando con ellos y Guzmán.

Ahora, estos testigos declarantes, estos testigos cooperantes, están frecuentemente testificando a cambio de algún tipo de beneficio del Gobierno de Estados Unidos, lo que significa la oportunidad de quedarse en Estados Unidos o probablemente la reducción de su sentencia. Ahora, deberían tener en cuenta la cooperación de estos testigos, sus testimonios sobre las interacciones criminales con Guzmán y sometó ante ustedes este testimonio que proveerá de evidencia crítica en contra de Guzmán, porque estos testigos proveen la historia interna de cómo este vasto imperio de drogas trabaja.



**¿De dónde viene esta cocaína? La cocaína es procesada de la planta de coca, que crece en las montañas, en las montañas de los Andes de América del Sur y tiene que enviarse a Estados Unidos y otros lugares donde hay un mercado significativo. Ahora, hay muchas vías en las que puede moverse de Sudamérica a Estados Unidos, y una de esas que escucharán es a través de México por tierra. Pueden ver que México está en medio de América del Sur y Estados Unidos. Entonces los narcotraficantes como el Chapo Guzmán juegan un rol crítico en la cadena de suministro.**

Adicionalmente, la evidencia mostrará que la información de estos informantes será soportada por otra evidencia en este caso, como las grabaciones, las comunicaciones, los documentos que van a escuchar y ver. En el transcurso de este juicio, la evidencia demostrará que Guzmán no tuvo absolutamente ningún problema en vender toda la cocaína que podía llevar a Estados Unidos. En ese video que hizo y que envió a los medios del que hablé hace unos minutos verán y escucharán a Guzmán, en sus propias palabras, cómo sus drogas enganchan la atención de la gente de una u otra forma o cómo otras personas tratan de ver cómo se siente o cómo saben y así es como la adicción comienza a crecer. Damas y caballeros, estamos aquí hoy porque durante 25 años Guzmán mandó cantidades masivas de drogas ilegales a Estados Unidos y porque él lidera un vasto imperio de tráfico de narcóticos. Ahora, en los próximos minutos me gustaría hablar un poco acerca de los cargos que Guzmán está enfrentando en este caso. Por su conducta ilegal el gobierno ha acusado con varios crímenes que van de 1989 a 2014, incluyendo la operación continua de una empresa criminal, importación internacional de narcóticos y conspiraciones para la distribución, múltiples cargos de importación de cocaína, lavado de dinero y utilización de armas de fuego para promover el narcotráfico.

El primero de esos crímenes es su participación en lo que llamamos empresa criminal continua. Ahora, como el Juez Cogan les instruirá al final del caso en detalle, para demostrar que ahí hay una empresa criminal continua, el Gobierno debe probar muchas cosas. Primero, el Gobierno debe probar una serie de diferentes violaciones a las leyes de narcóticos de Estados Unidos que involucran a cinco o más participantes. Ahora, a lo largo de los 25 años de actividad criminal señalada en la acusación ustedes van a escuchar a lo largo del juicio acerca de cientos de participantes, no solamente cinco. Algunas personas al inicio, algunas personas cerca del final, y algunas personas a la mitad. La constante, incluso durante este periodo de encarcelamiento, es el acusado, Joaquín Guzmán Loera.

Después, vamos a probar que Guzmán era el principal



administrador, organizador o líder de la empresa criminal. Vamos a probarles, damas y caballeros, que él era el líder, no solamente a través del testimonio de los informantes internos, algunos de sus ex empleados, que recibían órdenes de Guzmán, pero también vamos a probar la posición de liderazgo de Guzmán a través de las llamadas interceptadas que realizó, y a través de una carta que escribió el mismo Guzmán.

En una de esas llamadas ustedes escucharán a uno de sus empleados referirse a Guzmán como Boss, Jefe. Y él era un jefe involucrado en la organización criminal, damas y caballeros. Por favor, presten especial atención al nivel de detalle que Guzmán aplica en su carta a uno de sus top lieutenants. Esa carta será evidencia. En otro ejemplo de cuán involucrado estaba, escucharán una llamada en donde Guzmán personalmente se involucra en las negociaciones con un traficante colombiano, referente a un pago adelantado que él está pidiendo para un envío de cocaína, cómo le da a su sobrino instrucciones paso a paso acerca de cómo llevar hacia adelante ese acuerdo. El Gobierno también probará que Guzmán recibía ingresos sustanciales y recursos de su empresa criminal, al menos 10 millones de dólares en cualquier periodo de 12 meses. Damas y caballeros, vamos a tener testigos declarando acerca de los envíos de cocaína en los que personalmente participaron con Guzmán. Ellos irán a los números con ustedes, para demostrarles cómo en ocasiones recibía 10 millones de dólares de un solo cargamento de cocaína. Verán libros de contabilidad de drogas. Esos son documentos utilizados por los narcotraficantes para mantener un registro de quién es dueño de qué porción de cocaína en un envío y algunos de esos probarán algunas de esas pérdidas de la droga. Finalmente, el Gobierno probará que las violaciones

involucran al menos 150 kilogramos de cocaína. Ustedes verán evidencia de decomisos del Gobierno de drogas ilegales que fueron enviadas o recibidas por Guzmán o los miembros de la organización criminal de Guzmán. Algunos de estos envíos terminarán en bodegas. Otros en barcos de pesca, lejos en altamar. Vamos a presentarles oficiales de la ley que personalmente estuvieron involucrados en esos decomisos. Ellos van a describir cómo descubrieron las drogas, cómo las recuperaron en esos barcos, en trenes, incluso en submarinos. Entre esos cargos está que Guzmán utilizó o cargó una o más armas de fuego durante o en relación con el crimen de tráfico de drogas.

Sabrán que Guzmán tenía su propio ejército, que consiste en cientos de hombres armados con rifles de asalto. Ellos eran responsables por su protección y movimiento alrededor de las montañas de Sinaloa. Verán que Guzmán cargaba varias armas, y que una de sus favoritas era una pistola con incrustaciones de diamantes con sus iniciales y una AK 47 bañada en oro. Escucharán de numerosos testigos que frecuentemente veían a Guzmán armado cuando se encontraban con él para discutir envíos de drogas. El gobierno también probará incluso que al menos en una ocasión, una de esas armas fue disparada. La evidencia demostrará adicionalmente que además del ejército privado que mantenía, Guzmán también financiaba y controlaba grupos de sicarios, asesinos, o pistoleros, hombres armados, a quienes utilizaba para seleccionar y matar miembros de pandillas rivales y en múltiples guerras del narco que él y otros miembros de su organización criminal sostenían. Testigos recordarán para ustedes cómo Guzmán ordenaba a sus asesinos localizar, secuestrar, torturar, interrogar y disparar a miembros de organizaciones rivales. Guzmán no solamente ordenaba a los sicarios a dispararle

a gente durante sus negociaciones. El mismo Guzmán disparaba.

Su violencia no solamente afectó a miembros de las organizaciones rivales, damas y caballeros. Van a escuchar cómo después de que Guzmán ordenara el asesinato de un rival traficante que no le mostró respeto, el rival y su esposa, ambos, fueron acribillados enfrente de un cine.

Testigos declararán cómo Guzmán dio órdenes para neutralizar amenazas al interior de su propia organización al ordenar los asesinatos de aquellos que sospechaba ayudaban a las autoridades. Van a escuchar cómo ni siquiera los propios miembros de su familia tenían inmunidad. Varios testigos declararán para ustedes cómo ordenó la muerte de uno de sus primos, de uno de sus más cercanos tenientes, simplemente porque sospechaba que ayudaban a las autoridades.

El siguiente cargo es por conspiración por lavado de dinero de las drogas. Vamos a enseñarles cómo tomaba el dinero de sus ventas de drogas, lo llevaba de regreso a México, así podía recoger sus ganancias y comprar más drogas para enviar a Estados Unidos.

Dinero. Drogas. Asesinato. Una vasta organización global de tráfico de narcóticos. De eso se trata este caso. Y eso lo que la evidencia en este caso probará. Y al final del juicio, después de que toda la evidencia haya sido exhibida y ambos lados hayan tenido la oportunidad de resumir, les pedirán ir de regreso al cuarto de los jurados y deliberar. Cuando ustedes consideren toda la evidencia de este caso, los decomisos, los libros de contabilidad, el testimonio de los testigos cooperantes, y las propias grabaciones del acusado, videos, textos y cartas, tenemos la confianza de que ustedes llegarán a una única conclusión: el acusado el culpable de todos los crímenes.

Gracias. **EX**

CAPÍTULO 2
ENRIQUE PEÑA NIETO Y FELIPE CALDERÓN
(EL MALO ES EL MAYO)



Si un desconocido de otro planeta, que no supiera nada del sistema criminal de Estados Unidos, hubiera escuchado la declaración de apertura del Gobierno, ellos podrían pensar que todo lo que el Fiscal dijo era un hecho, que todo era verdadero, y nos iríamos directamente a sentenciar al señor Guzmán. Su culpabilidad no estaría en duda, él se veía muy confiado acerca de lo que estaba diciendo, y eso hubiera sido el final. De todas formas este no es el caso. La declaración de apertura del Fiscal no es evidencia. Y hay otro lado de esta historia, un lado más feo de esta historia que ustedes todavía no han escuchado, el lado que los gobiernos de México y Estados Unidos no quieren que ustedes ni cualquier otra persona escuche.

Este es un caso que requerirá que olviden mucho de lo que les enseñaron para creer en la forma en que trabajan los gobiernos y cómo se comportan, gobiernos en el sur y en el centro de América y México, e incluso Estados Unidos. Este caso requerirá que abran sus mentes a la posibilidad de que funcionarios de Gobierno de muy alto nivel pueden ser sobornados, pueden conspirar para cometer crímenes horribles. Que los agentes de la ley estadounidenses también pueden ser chuecos, que los gobiernos pueden permitir a los capos operar abiertamente por décadas solamente por las mordidas y las ventajas económicas que el negocio de las drogas hace por sus empobrecidos países, pero principalmente por el dinero. Estas son cosas horribles que tengo que decir y con las que no estoy contento. Sé que es impresionante escucharlo. Pero todo lo que les estoy diciendo será parte de la evidencia en este caso. Todo lo que les digo y diré viene directamente de las bocas de los testigos alineados por el Gobierno, no por mí. Sus testigos.

Y esos testigos son como nada de lo que alguna vez pudieron imaginar. Imaginen, si pueden, un grupo de testigos que han mentido cada día de su vida desde que comenzaron a caminar, que han cometido un crimen cada día de su vida, quienes han robado a cualquiera y a quien sea que entra en contacto con ellos, que les dirán que le han mentido a sus gobiernos, a nuestro gobierno, que les dirán que los otros testigos en este caso no son de confianza, que no dicen la verdad. Son asesinos, son ladrones, son narcotraficantes, testigos que han pagado fiscales extranjeros y jueces y policías y a funcionarios federales e incluso a la DEA de Estados Unidos. Y no solamente para el negocio del tráfico de drogas. Ellos han sobornado y pagado y obstruido la justicia para asuntos personales también. Testigos que han matado fiscales, que han tratado de matar presidentes de otros países.

Eso es lo que da vida al caso del Gobierno aquí, esos testigos.

Opening Statement - Lichtman

1 How did he get away being the biggest narco
2 trafficker on the planet whose name you never even heard of?
3 I'm going to tell you why: He pays for it. He
4 bribes the entire government of Mexico, including up to the
5 very top: The current president of Mexico. And for good
6 measure, the previous one as well.
7 I'm going to say that again with some emphasis: The
8 current and former presidents of Mexico received hundreds of
9 millions of dollars in bribes from Mayo, according to the
10 Government's witnesses.
11 You didn't hear that in the Government's opening.
12 You're hearing it now.
13 Can you imagine -- and you don't have to because
14 there are witnesses that are going to say it here -- other
15 foreign governments, the Mexican army, prosecutors, judges,
16 local police, you name it, Mayo bribed them today. And his
17 own brother and two sons are cooperating with the United
18 States Government today.
19 In this case, Mayo was under multiple indictments in
20 America, his sons and brother are cooperating with this
21 Government, and, yet, not only has he never been arrested, but
22 he is continuing his multibillion dollar leadership of the
23 Sinaloa Cartel. And has been for years.
24 The U.S. Government pretends to want him. They've
25 issued a reward for \$5 million for information leading to his

LAW OCR RPR

Y, sí, hay muchos decomisos de drogas de los que escucharán y verán, llamadas intervenidas, videos, fotos. Vamos a estar inmersos en ello en un instante, pero qué es el componente principal de evidencia en este caso contra Joaquín Guzmán.

Los llamados testigos cooperantes de México, Colombia, Honduras. Gente que hará que se les enchine la piel cuando testifiquen aquí.

Pronto estarán preguntándose ustedes mismos por qué. Por qué el gobierno va tan lejos en este caso, utilizando estos seres humanos como su preciada evidencia. Dándoles beneficios como visas para quedarse en este país, entre nosotros. Sentencias de cárcel cortas para entonces pronto estar fuera entre nosotros. Algunos de ellos de hecho ya están fuera.

¿Por qué están deseando afectar a nuestro país con esos degenerados, esos violentos, narcotraficantes, criminales sin remedio? No es porque estén clamando que necesitan frenar a Joaquín Guzmán y su tráfico de estupefacientes en América. Es porque la condena del Chapo Guzmán es el premio más grande que esta fiscalía podría soñar. Y ellos

lo han soñado durante décadas. Él se ha convertido en una figura mítica, elusiva, no solamente en el mundo sino también para los fiscales y las autoridades estadounidenses.

La aseveración de que es el narcotraficante más grande en el mundo, el más grande que el mundo ha visto, es falsa. Eso no es verdad. Los testigos del Gobierno admitirán que hay otros líderes del llamado Cartel de Sinaloa, muchas facciones, algunas de ellas en guerra con otras. Chapo Guzmán, muchos testigos del Gobierno les dirán que son cercanos a él, pero que él no tiene dinero, algo muy lejos de los miles de millones de dólares que claman él ha hecho.

¿Cómo pueden sus propios testigos pensar que él no es lo que los fiscales claman que es?

El agente de la DEA que escuchó las escuchas telefónicas por un año dijo lo mismo en un e-mail que envió a sus colegas: "El Chapo es más mito que una leyenda real y no mueve ninguna droga a Chicago, a pesar de las aseveraciones de que provee el 80 por ciento. Pasé casi un año escuchándolo a él y a su grupo y no estábamos impresionados".

Son ellos. No yo. Eso viene de la boca de un agente de

la ley, en este caso quien estuvo cazando al señor Guzmán por años.

Entonces, por qué y cómo el señor Guzmán se convirtió en el enemigo público número uno, un hombre que tiene shows de televisión inspirados en él, libros, grupos de rap cantando acerca de él, su imagen en gorras, playeras, loncheras.

Bueno, para explicar todo a ustedes necesito irme 25 años atrás, cuando la vida del señor Guzmán cambió dramáticamente, cuando un cardenal católico mexicano fue asesinado en un tiroteo en el aeropuerto de Guadalajara, el 24 de mayo de 1993.

De acuerdo con el informe inicial del gobierno mexicano, el señor Guzmán era el objetivo del tiroteo, la organización de los Arellano Félix estaba detrás y el cardenal supuestamente fue baleado en un fuego cruzado por error, que los tiradores de los Arellano Félix confundieron al cardenal con el señor Guzmán, a pesar del hecho de que el cardenal era décadas más viejo que el señor Guzmán en ese momento, no se parecía en nada a él, iba vestido con ropas clericales, y le dispararon en 14 ocasiones desde muy cerca.

De hecho, el cardenal fue asesinado. Y es muy posible que haya sido el gobierno mexicano en un esfuerzo por hacer que se callara. El cardenal había sido advertido de que debía parar, no acusar a funcionarios del gobierno de corrupción con organizaciones del narco, pero, como ustedes sabrán a lo largo de este juicio, el gobierno mexicano ha sido y hasta hoy es completamente corrupto. Y ellos necesitaban un chivo expiatorio para el asesinato del cardenal, y el poco conocido Joaquín Guzmán en ese momento, quien fue criado sucio y pobre en una pequeña ciudad en el estado de Sinaloa en México... con segundo grado de educación, quien creció en un pueblo muy pobre llamado La Tuna, con caminos de tierra, sin carros. Él tenía que, de niño, caminar de casa en casa vendiendo naranjas, queso y pan que su madre horneara para alimentar a su familia. Como todos en su pueblo hicieron, ellos cultivaban marihuana y flores de amapola, cuya resina es utilizada para hacer heroína y opio.

El señor Guzmán creció junto con otros chicos para convertirse en correos de notorios narcotraficantes. Ustedes escucharán de la familia Beltrán Leyva. Ellos crecieron junto al señor Guzmán. Una vez amigos, se convirtieron en enemigos con el pasar de los años.

Tengan en mente y esto no es disputa, y ustedes deben entender, que hay áreas en México que son tan pobres, sin trabajos, sin chances de sobrevivir, que la gente se involucra en el tráfico de drogas desde una edad temprana para comer. No es nada de qué avergonzarse en esos pueblos porque es su única oportunidad de sobrevivir. Y ellos están orgullosos de lo que hacen. Esto es entendido y aceptado e incluso el gobierno mexicano no interfiere porque ellos están felices, sobornados para mantenerse lejos.

Entonces Joaquín Guzmán, el chivo expiatorio, fue cazado después de que el cardenal fue asesinado y puesto en prisión, incluso aunque el gobierno estuvo diciendo que él era el objetivo de esas 14 balas. Él no fue el tirador, pero ellos dicen que él era el objetivo, y él fue cazado como el asesino. Eso no tiene sentido.

¿Por qué el gobierno mexicano necesitaba un chivo expiatorio?

Porque ellos estaban haciendo mucho dinero con los sobornos de los líderes del Cartel de Sinaloa. Entraré en eso en un minuto. Como escucharán en este caso por las evidencias, la organización de los Arellano Félix, que fue responsable, supuestamente, por la muerte del cardenal, tenía, en 1993, cito, conexiones presidenciales, como Rey Zambada, el primer testigo cooperante del gobierno, testificará.

Entonces, por qué el gobierno de México y la organización de los Arellano Félix deciden juntos involucrar en este asesinato a Joaquín Guzmán.

Él ha sido un don nadie de bajo nivel, como digo, quien de pronto encuentra su rostro en espectaculares, en la

televisión, siendo cazado, entonces pueden imaginar cuando él se encuentra en la cárcel en México acusado del asesinato de un famoso cardenal católico por el Gobierno Mexicano, a quien ellos mataron, y, de hecho, siete de ellos fueron arrestados por ayudar en el tiroteo al cardenal, cuando el señor Guzmán se encontraba en la prisión mexicana bajo estas circunstancias, él sabía que sería asesinado si se quedaba por ahí. Las cárceles en México no son como las cárceles aquí. Los prisioneros caminan con armas, granadas, casi cualquier cosa que quieren, gracias a los carceleros corruptos.

Los escapes de prisión ayudaron al mito de El Chapo, pero, otra vez, todo inició con el asesinato del cardenal mexicano en el aeropuerto en 1993, que lo llevó a su primer escape. Y eso comenzó con su estatus mitológico como El Chapo, el narcotraficante más grande en la historia del mundo de acuerdo con la prensa y los gobiernos de Estados Unidos y México.

Y van a escuchar cómo el mito de El Chapo creció a lo largo de los años, en parte, porque el señor Guzmán disfruta la publicidad y el estatus que eso le da. Él fomentó y ayudó a crear el mito también. Los escapes de prisión, como dije, ayudaron a crecer ese mito. Y ellos ayudaron a transformarlo en una figura más grande. Y vamos a ir alrededor de lo que el señor Guzmán tuvo que hacer para mantenerse vivo mientras estaba en la cárcel, más allá de escapar.

Pero él no confiaba en el gobierno mexicano, en que no lo iban a matar mientras estaba dentro de la prisión, habiendo contactado a la DEA mientras estaba ahí e hizo todo lo que pudo para mantener al gobierno mexicano y a sus oficiales sin enterarse de sus tratos con la agencia estadounidense.

Pero como dije antes, este equipo de fiscales procedentes de todo Estados Unidos les dirán que Joaquín Guzmán es el narcotraficante más grande de la historia. Pero ustedes sabrán en este juicio, a través de los testigos del gobierno, que él ni siquiera es el narco más grande de México.

¿Pero quién es entonces?

Un hombre que no tiene programas de televisión de su vida, no tiene su rostro en loncheras, no se reúne con Sean Penn, que no es cantado por músicos, que no ha escapado de prisión porque nunca ha estado en una, un hombre que tiene 70 años de edad y que ha operado como narcotraficante por 55 años en México sin ser arrestado, a pesar de haber sido acusado por primera vez en una corte federal estadounidense hace 40 años, un hombre del cual no habían escuchado hasta hoy: Un hombre llamado Ismael Zambada, o Mayo, Mayo Zambada.

¿Cómo llegó a ser el narcotraficante más grande del planeta del que ni siquiera han oído hablar?

Les voy a decir por qué: Él paga para eso. Él soborna a todo el gobierno de México, incluyendo el nivel más alto: El actual Presidente de México. Y por si acaso, el anterior también.

Los escapes de prisión ayudaron al mito de El Chapo, pero, otra vez, todo inició con el asesinato del cardenal mexicano en el aeropuerto en 1993, que lo llevó a su primer escape. Y eso comenzó con su estatus mitológico como El Chapo, el narcotraficante más grande en la historia del mundo de acuerdo con la prensa y los gobiernos de Estados Unidos y México.

Voy a decir eso nuevamente con algo de énfasis: El actual y el anterior Presidente de México recibió cientos de millones de dólares de sobornos del Mayo, de acuerdo con testigos del gobierno.

Ustedes no lo escucharon en la apertura del gobierno de Estados Unidos. Ustedes lo están escuchando ahora.

Pueden imaginar — y no tienen que hacerlo porque hay testigos que van a decirlo aquí— otros gobiernos extranjeros, el Ejército mexicano, fiscales, jueces, policía local, ustedes pónganle nombre, Mayo los soborna hoy. Y su propio hermano y dos de sus hijos están cooperando con el gobierno de Estados Unidos hoy.

En este caso, Mayo está bajo múltiples acusaciones en Estados Unidos, sus hijos y hermano están cooperando con este Gobierno y, pese a ello, no solamente nunca ha sido arrestado, pero continúa con su liderazgo multimillonario del Cartel de Sinaloa. Y así ha sido por años.

El Gobierno de Estados Unidos finge que lo quiere. Ellos soltaron una recompensa de cinco millones de dólares por información que lleve a su arresto, sin embargo ellos tienen a sus hijos y a su hermano bajo custodia. Pero de alguna forma ellos no pueden conseguir información que lleve a su arresto. Dénsela cuenta.

Oh, y viene la mejor parte. Mayo dijo a su hijo Vicente, un cooperador en este caso, que la DEA, según Mayo, la DEA estadounidense lo traicionó y arrestó a Vicente.

Trabajan juntos cuando les conviene, Mayo y el gobierno de Estados Unidos. Los testigos del gobierno testificarán que pueden hacer que las pruebas aparezcan y desaparezcan. Los archivos criminales desaparecen. Eso es lo que la evidencia mostrará. Estos son los subordinados que están testificando, no el jefe. Imaginen lo que Mayo puede hacer.

Mayo puede hacer que arresten gente. Puede hacer que el Ejército Mexicano mate a quien quiera. Se dan cuenta.

Y el Chapo Guzmán, un apodo que significa chaparrito, tiene la estatura semejante, en este juicio. Disculpéme, está en fuga constante desde que el cardenal fue asesinado, ha sido arrestado y ha escapado de la cárcel en 2001, en fuga por las montañas durante casi una década antes de ser arrestado nuevamente en 2014, escapando de la prisión una vez más, porque sentarse en la prisión en México es asegurar tu muerte si tú eres El Chapo Guzmán. Prisioneros caminan por ahí con armas, granadas, teléfonos, lo que digas. La gente es asesinada todo el tiempo en la cárcel, incluyendo al hermano del señor Guzmán, quien fue arrestado justo después de la reunión con los agentes estadounidenses en la Ciudad de México y luego fue asesinado en prisión.

¿Y quién fue responsable por el escape de prisión de Joaquín Guzmán en un carrito de lavandería en 2001? ¿Quién le prestó un helicóptero para escapar seguro? ¿Quién gana más con el escape del señor Guzmán de una prisión mexicana para continuar en fuga por los próximos 13 años con un objetivo de tiro al blanco? El Mayo Zambada, él es quién.

El asunto es que el mundo se está enfocando en la figura mítica de El Chapo. El mundo no se está enfocando en el Mayo Zambada para permitirle permanecer libre y en los negocios. Eso hace sentido y la evidencia soportará esto.

Buenos días. Buenas tardes. Buenas noches. Hemos estado aquí todo el día. Yo soy Jeffrey Lichtman, y junto con Eduardo Balarez y Bill Purpura, estamos aquí y tenemos el privilegio de representar a Joaquín Guzmán.

Van a escuchar muchas evidencias en los próximos meses, y todo lo que yo puedo pedirles, o voy a pedirles son dos cosas: La primera es que mantengan su mente abierta. Keep an open mind. No prejuzguen este caso simplemente porque la historia que se desplegará aquí sacudirá todo lo que conocen acerca de la ley y el gobierno.

Segundo, les pido que traten al señor Guzmán como si quisieran que los trataran a ustedes, o a un ser querido, que hubiera tenido la mala fortuna de estar sentado en esa mesa de allá, con todo el gobierno de Estados Unidos en el cuello. EX

CAPÍTULO 3  
ANÓNIMOS Y PARCIALMENTE  
SECUESTRADOS



El 13 de noviembre del 2018 se presentaron los abogados de ambos bandos y soltaron sus argumentos para la defensa y la condena de El *Chapo* Guzmán en la corte de Brooklyn, en Nueva York. Por el lado de Estados Unidos: Gina Parlovecchio, Andrea Goldberg, Michael Robotti, Adam Fels, Anthony Nardozi y Amanda Liskamm. Por el lado del mexicano: Eduardo Balarez, Jeffrey Lichtman, Paul Townsend, William Purpura y Colon Miro. Había detalles administrativos pendientes antes de comenzar, como por ejemplo, la selección del jurado. Algunos no querían participar por miedo, incluso alegaban ansiedad o problemas de salud que podrían agravarse al participar en este juicio. Uno dijo que era taxista y que la duración del proceso provocaría que en poco tiempo no tuviera dinero para comer. La defensa y la parte acusadora perdieron varias horas en la revisión de los encargados de escuchar sus planteamientos. Eran pasados por grupos para ser entrevistados y saber quién sí y quién no podía participar. Quién quería engañar al Gobierno por miedo o quién podía ser imparcial y afectar a alguna de las partes. El hombre que puso orden durante los siguientes meses fue Brian M. Cogan:

“Buenos días a todos. Soy el Juez Cogan. Gracias a todos por estar aquí hoy, les agradecemos el tiempo que se tomaron para llenar esos detallados cuestionarios que yo sé que todos llenaron. Yo sé que esa no es una cosa fácil de llenar.

“Como saben por el cuestionario, se les considera miembros del jurado en un caso penal. En este caso, el acusado, el Sr. Guzmán, está acusado de ser un líder del cártel de Sinaloa, que el Gobierno alega que es una empresa criminal. La acusación formal alega que el Sr. Guzmán cometió varios delitos a fondo de esa empresa criminal, incluidas las conspiraciones de drogas y asesinatos.

“Ahora, el Sr. Guzmán ha negado esos cargos. Se declaró inocente y, por lo tanto, tiene derecho a una presunción de inocencia durante todo este proceso.

“Antes de comenzar, quiero darles una breve descripción de su papel como miembros del jurado, si finalmente los seleccionan para ser uno en este caso. Si alguna vez han servido en un jurado antes, esta será probablemente una experiencia un poco diferente a esa. Es posible que se hayan dado cuenta de que nos referimos a ustedes por sus números asignados y que les hemos pedido que no nos digan sus nombres. El acusado no conoce ninguno de sus nombres. Nadie sabrá nunca cómo se llaman.

“Hay una razón para esto. A principios de este año decidí que el jurado en este caso sería lo que llamamos anónimo y parcialmente secuestrado. Eso simplemente significa que nadie va a saber quiénes son. Quién eres. Aunque todos podrán verte sentado en el jurado durante el juicio, nadie

sabrás sus nombres ni nada sobre esos nombres.

“Ahora, hice esto por respeto a su privacidad. Este es un caso de alto perfil. Ha recibido mucha atención pública, incluidos los medios de comunicación. No quería que nadie tratara de hablar con ustedes sobre el juicio o los detuvieran en el Metro o afuera del juzgado para hacerles preguntas o incluso tratar de hablar con ustedes abajo en la cafetería durante el almuerzo, para averiguar algo sobre el caso. Mantener el jurado en el anonimato no es infrecuente en casos de alto perfil como este, porque es comprensible que otras personas estén interesadas y quieran hablar con ustedes sobre el caso si saben que ustedes están involucrados. Pero tendrán suficiente en sus platos si los eligen para este jurado, como para decidir sobre otros problemas. No quiero que tengan que preocuparse por alguna persona que los contacte por este caso.

“Ahora, también mencionaré que otra parte de mi orden es que los miembros del jurado serán llevados hacia y desde el juzgado por los alguaciles de los Estados Unidos todos los días y que los jurados se mantendrán alejados del resto del público mientras estén en el juzgado durante juicio. Probablemente no van a recogerlos en sus casa o en realidad podrán hacerlo. Tendrán puntos de reunión centrales donde pueden recoger a varios de ustedes a la vez, donde los recogerán y los dejarán todos los días. Esto se hace como parte del aumento general de las medidas de seguridad que los oficiales de los Estados Unidos han impuesto para este caso y puede garantizar que el juicio proceda de manera rápida y expedita. Sé que todos ustedes estarán aquí al mismo tiempo, porque los alguaciles los estarán recogiendo a todos.

**El prospecto a miembro del jurado, el personaje número 48, se quedó con ellos. El Juez Brian M. Cogan le preguntó qué es lo que había visto de El *Chapo* en los medios, qué sabía del caso, pues él había levantado la mano cuando preguntó.**

“El punto es que si usted es seleccionado como miembro del jurado para este caso, su trabajo será muy importante y no quisiera que nada lo distrajera de ese trabajo.

“Ahora, déjenme decirles lo que vamos a hacer esta mañana. Vamos a hacer los procesos de selección en pocos pasos. Primero les haré un puñado de preguntas importantes mientras están sentados aquí en la galería. Después de que haya terminado con esas preguntas, voy a hablar con cada uno de ustedes individualmente al final de la mesa con los abogados y el acusado presentes.

“Las cinco personas que ven sentadas allí en el jurado son reporteros, periodistas. Están observando porque en nuestro sistema de justicia penal es importante que el público sepa qué sucede en estos procedimientos. Pero, una vez más, no conocen sus nombres y nunca podrán conocer sus nombres. Su privacidad es muy importante. Entonces, mientras les pregunto, si en algún momento alguien desea discutir algo con lo que no se siente cómodo diciéndolo en audiencia pública, pueden pedirme hablar en privado, con los abogados, sin que los periodistas escuchen. Podemos encender un ruido en la parte posterior de la caja del jurado. Es muy molesto para los reporteros. Se ahoga todo el sonido para que sólo puedan escucharnos cuando estamos hablando con ustedes en esta mesa.

“Entonces, si quieren discutir algo en privado cuando estemos allí, avisenme y ciertamente lo haremos.

“Ahora, voy a hacerles un puñado de preguntas. Es importante que respondan estas preguntas honestamente para que las partes y yo podamos decidir si serían apropiados para este jurado. Recuerden que hicieron un juramento abajo antes de completar el cuestionario y ese

juramento aún se aplica a las respuestas que me dan hoy. Es muy importante que respondan estas preguntas con sinceridad.

“Primero, como el acusado se sienta aquí ahora mismo, se le considera inocente. Se presume su inocencia hasta y sólo si el jurado determina por unanimidad que es culpable más allá de una duda razonable. Entonces, lo que eso significa es que si están en las deliberaciones del jurado y dicen, ya saben, creo que probablemente lo hizo, pero tal vez no lo hizo, eso no es suficiente para condenarlo. Tienen que descubrir que lo hizo por unanimidad, más allá de una duda razonable.

“En segundo lugar, como les expliqué anteriormente, ha sido acusado de varios delitos. Decir que ha sido acusado de eso sólo significa que ha sido acusado formalmente de esos crímenes. No significa que sea culpable de nada. No se puede pensar que es más probable que sea culpable sólo porque ha sido acusado de esos crímenes.

“Ahora, ¿hay alguien que no esté de acuerdo con la idea de que el acusado es inocente hasta que se demuestre su culpabilidad? ¿Alguien tiene algún problema con ese concepto? Ustedes asumirán que él es inocente mientras comenzamos esta prueba, hasta el final. ¿Todos están de acuerdo con eso?

“Tercero, como les mencioné, el Gobierno tiene la carga de probar la culpabilidad del acusado más allá de una duda razonable. Como dije, probablemente intentar no es suficiente.

“Luego, es muy importante que durante todo el juicio mantengan una mente abierta hasta llegar al final del caso y deliberen con sus compañeros miembros del jurado. No se puede escuchar a un testigo y pensar, oh, sé cómo terminará este caso. No pueden hacer eso. Tienen que escuchar a todos manteniendo una mente abierta en todo momento. ¿Alguien piensa que tiene algún problema para mantener una mente abierta?

“Ahora, cuando completaron el cuestionario, les pidieron no investigar, leer o mirar cualquier noticia o averiguar algo sobre este caso. Se ha tenido mucha cobertura de periódicos y televisión y de internet. A pesar de esa instrucción, ¿hay alguien que desde que completaron el cuestionario haya estado expuesto a este caso o cosas de él o cobertura de noticias? Solo levante la mano si eso los incluye. Bueno. Voy a decir no al número 64 o el número 70. Todos los demás. Eso está bien, hablaremos sobre eso.

“Además, en el cuestionario se les preguntó si conocían a alguno de los abogados o al acusado o a mí. Ahora que todos estamos frente a ustedes, ¿alguno de nosotros les parece familiar? No. Está bien.

“Ahora, vamos a proceder a las preguntas individuales. Los llevaremos a otra habitación, a excepción de una persona que llevaremos al frente. Si no eres seleccionado para el jurado, por favor, no pienses que eso es algo en tu contra. Los abogados tienen todo tipo de razones para no querer que alguien esté en un jurado. No significa que haya algo malo en ti si no eres elegido para el jurado. Me han llamado para jurado a mí. Los jueces no están exentos. Ningún abogado me ha puesto en un jurado y eso no me ofende en absoluto. Los llamaremos en orden numérico, por lo que el jurado con el número más bajo, creo que probablemente 48, comenzaremos con el número 48. La señora Clarke puede llevar al resto de ustedes a otra habitación”.

El prospecto a miembro del jurado, el personaje número 48, se quedó con ellos. El Juez Brian M. Cogan le preguntó qué es lo que había visto de El *Chapo* en los medios, qué sabía del caso, pues él había levantado la mano cuando preguntó. Esencialmente, respondió, cuando despierta prende las noticias por default y estaban hablando del caso, mencionaron algunos detalles. “En su mayoría, en las noticias mencionaron cosas sobre cómo era, como que es una de las personas más peligrosas”.

El prospecto número 48 fue el primero de varios que fueron sacados del juicio. Algunos porque no podían dejar su empleo, otros porque tenían que cuidar a sus hijos, otros más por miedo. **EX**

CAPÍTULO 4  
CON EL FIN DE DESVIAR LA CULPA



“Creo que es notable que el Gobierno predijera exactamente lo que sucedería en la declaración de apertura. Decidí que no debería suceder y todavía sucedió. Eso tiene que detenerse. Si la teoría es que alguien más lo hizo, y el acusado no lo hizo, entonces los argumentos son sobre si lo hizo el Estado Mexicano o los Estados Unidos. Es perfectamente permisible decir que alguien más lo hizo y querer intentar demostrarle eso al jurado, o al menos arrojar una duda razonable sobre el caso del Gobierno. Está bien. Pero se alejó de la prueba directa o circunstancial. El segundo problema con la apertura es que tenemos una visión diferente, Sr. Lichtman, usted y yo, de la capacidad de usar evidencia de opinión sobre el carácter. Las reglas dicen que puede conseguir a alguien para testificar generalmente de manera afirmativa sobre una parte en particular, y tal vez la reputación de un testigo en la comunidad para la veracidad. Puede obtener su particular opinión sobre si alguien es sincero y usted citó al menos uno, creo que de varios correos electrónicos, donde la gente está dando opiniones evaluativas de la credibilidad de otra persona, no en la comunidad, sólo su propia opinión personal. Eso no está permitido”, le dijo el Juez Brian M. Cogan a Jeffrey Lichtman, uno de los defensores de Joaquín Archivaldo Guzmán Loera, el 14 de noviembre de 2018. Arrancaba el segundo día del llamado Juicio del Siglo y hablaban de los argumentos de arranque del primer día. Brian M. Cogan volvió a dirigirse a Lichtman: “Sabe, usted tiene la costumbre de tomar cosas que he dicho, expresándolas en otras palabras y sus otras palabras —no quiero decir esto peyorativamente— suenan exactamente igual para mí. Cuando dice que él pensó que era un mito, bueno esa es su opinión de que todo esto no fue la verdad. Pero él no puede dar esa opinión. Eso no está permitido bajo las reglas”.

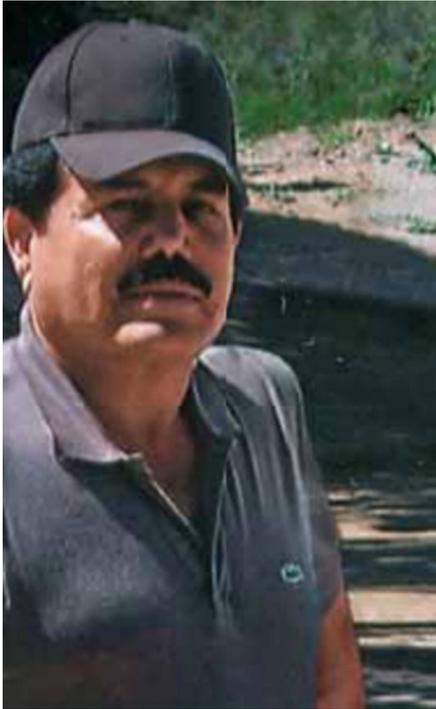
La discusión se vuelve técnica. El Juez dice que no se puede culpar al Gobierno de Estados Unidos, habla de trampas verbales del abogado de El *Chapo*. “No voy a entrar en conflicto delante del jurado. Lo que me gustaría argumentar es que Mayo Zambada inculpó a Guzmán, hizo todos sus esfuerzos para mantener un objetivo en Guzmán mientras permanecía libre y lo que me gustaría decir, y díganme ahora si puedo o no, lo hizo sobornando al gobierno mexicano para que lo ayudara”, reiteró Lichtman.

EL TRIBUNAL: ¿Tiene evidencia de eso? ¿Tiene evidencia?

SR. LICHTMAN: ¿Tengo evidencia? ¿Tengo evidencia de que Mayo Zambada estaba sobornando al gobierno?

EL TRIBUNAL: Con el fin de desviar la culpa. Ese es el problema que tiene.

SR.LICHTMAN: Lo escucho. Quiero decir, entiendo que



El Mayo Zambada



**Sabe, usted tiene la costumbre de tomar cosas que he dicho, expresándolas en otras palabras y sus otras palabras —no quiero decir esto peyorativamente— suenan exactamente igual para mí. Cuando dice que él pensó que era un mito, bueno esa es su opinión de que todo esto no fue la verdad. Pero él no puede dar esa opinión. Eso no está permitido bajo las reglas”**

hay un pequeño salto para llegar a esa conclusión, pero es un argumento. ¿Por qué no puedo hacer ese argumento?

EL TRIBUNAL: Es un argumento si hay alguna evidencia sobre la cual un jurado pueda encontrar esto razonable. No he visto alguna evidencia antes del juicio. Todos ustedes conocen el caso mejor que yo. Como dijo antes, tengo que advertirle a usted sobre prometerle a este jurado cosas que no puede cumplir.

SR. LICHTMAN: Me gustaría poder argumentar que el gobierno mexicano era corrupto.

EL TRIBUNAL: ¿Cuál es la posición del gobierno?

SRA. GINA M. PARLOVECCHIO: Su Señoría, estamos de acuerdo con usted. No hay evidencia de que sepamos que Mayo Zambada sobornó al gobierno mexicano con el propósito de mantener el objetivo sobre el acusado, lo que entiendo que la defensa va a discutir. Me parece un argumento más apropiado para la recapitulación. En la medida en que haya evidencia de esto, que la defensa tiene la intención de presentar al jurado, no recibimos aviso de ello ni ningún descubrimiento.

SR. PURPURA: Juez, *Rey* Zambada testificará que su hermano sabía sobre el primer escape y arregló y ayudó al Sr. Guzmán a escapar en 2001 y luego se reunió con él después de eso. Además, que *Rey* Zambada ha pagado, a petición de Mayo, al actual Presidente de México (Enrique Peña Nieto en ese momento) la considerable cantidad de seis millones de dólares o más en dos ocasiones separadas en un restaurante para poder continuar durante ese tiempo el tráfico mientras todo este tiempo él está a salvo en la Ciudad de México o en otras ciudades y que el Sr. Guzmán está huyendo, con un blanco en la espalda, en las montañas y es a quien el gobierno mexicano está dirigiendo ese punto. Eso es lo que la evidencia va a mostrar. De eso podemos argumentar circunstancialmente que hay un propósito detrás de esto. No están trabajando juntos a pesar de lo que dijo el gobierno en su apertura. Juntos significan Mayo y el Sr. Guzmán. Claramente va a mostrar a través de un interrogatorio que Mayo estaba separado del Sr. Guzmán durante todo el tiempo, desde 1985 hasta 2008.

SR. LICHTMAN: Creo que lo que está diciendo es que Mayo Zambada siguió pagando al gobierno mexicano, presidente tras presidente, dos seguidos, y de alguna manera sigue libre y Guzmán es el que está siendo perseguido constantemente.

EL TRIBUNAL: ¿Cómo influye eso en si Guzmán realmente cometió estos crímenes o no?

SR. LICHTMAN: En lo que se refiere, estamos afirmando que el gobierno mexicano formó evidencia para perseguir al Sr. Guzmán porque estaban siendo sobornados por Mayo.

EL TRIBUNAL: Podrían haber sido sobornados para dejar a Zambada en paz.

SR. LICHTMAN: Se les pagó para dejar en paz a Zambada. Guzmán fue perseguido año tras año, día tras día, década tras década. La razón por la que era perseguido y Zambada estaba cómodo y no había sido arrestado en 50 años es porque estaba pagando al Gobierno.

EL TRIBUNAL: ¿Cuál es la evidencia que muestra que su cliente es o no culpable de los cargos? Es una distracción. Es el problema que estoy teniendo. La conexión, paga al Gobierno para que lo dejen tranquilo, Zambada, por lo que se queda tranquilo. Bueno. Está bien. ¿Qué tiene eso que ver con el Sr. Guzmán? A él no lo dejan tranquilo. Eso no significa que lo hizo o no lo hizo.

SR. PURPURA: Como el Sr. Lichtman indicó en su apertura, el Sr. Guzmán disfrutó de la notoriedad de lo que el gobierno de México le estaba atribuyendo durante ese período de tiempo. Claramente mostraremos que estuvo viviendo cerca de la pobreza en las montañas, como persona de montaña, durante al menos 14 años, y no como narcotraficante.

EL TRIBUNAL: No tengo problema con esta última parte. Tengo problemas con la parte anterior. Me parece que no hay conexión entre los dos. Puede tener dos distribuidores de drogas, uno de los cuales está pagando al Gobierno y uno que no. Eso no significa que el que no lo hizo no haya cometido los crímenes. Realmente, solo tengo que decirle, no voy a... realmente tengo que detenerlo antes de que presente ese argumento porque es muy engañoso para el jurado. Los distrae de la culpabilidad o inocencia del acusado, que es lo que tienen que determinar. **EX**

CAPÍTULO 5  
NO ES COMO UNA OBRA DE BROADWAY

“M

“Muy bien. Todos sentados, por favor. Buenos días, damas y caballeros. Siento que hayamos tardado un poco esta mañana. Saben que un juicio no es como una obra de Broadway. No está perfectamente coreografiado y a veces suceden cosas que requieren atención”, les indicó de inmediato a los miembros del jurado el Juez Brian M. Cogan. “Antes de continuar con la apertura del Sr. Lichtman, quería recordarles que las declaraciones iniciales, como dije originalmente, no son evidencias. Sólo tienen la intención de hacerles saber lo que las partes creen que se desarrollará con la evidencia del caso. Particularmente, hubo algunas referencias en la apertura del Sr. Lichtman a ciertas conductas de los gobiernos que podrían considerarse escandalosas, en general si el gobierno ha actuado de manera inapropiada es algo que yo debo determinar, no ustedes. Solo quería recordarles que el problema en este caso, en el que deben concentrarse, es si el gobierno ha demostrado que el acusado es culpable de los cargos en su contra más allá de una duda razonable. De eso se trata realmente el caso”.

Cogan le pidió a Jeffrey Lichtman, uno de los defensores de El *Chapo*, que continuara con su presentación ante el jurado.

“Buenos días, damas y caballeros, y gracias nuevamente por su atención. Cuando paré ayer, estábamos hablando acerca del hecho de que *Mayo Zambada* durante el período que Joaquín Guzmán era un prófugo de la justicia desde 2001 hasta su recaptura en 2014 escondiéndose en las montañas de México, moviéndose a diario para evitar la captura, mientras Joaquín Guzmán estaba siendo perseguido por todo México, corriendo diariamente, escondiéndose, *Mayo Zambada* estaba cómodo evadiendo la captura, toda su vida como criminal.

Ahora, cuando finalmente fue arrestado, el Sr. Guzmán en 2014, fue arrestado con su esposa y la niñera de sus hijos, porque el Sr. Guzmán tenía gemelas en ese momento, van a escuchar. El mito de El *Chapo* es muy fuerte en este punto. La evidencia mostrará que cuando lo capturaron, la policía le hizo firmar billetes de 100 dólares, para demostrar que el mito de El *Chapo* no solo es fuerte en México, sino que todos estaban impresionados. Así que el Sr. Guzmán fue de vuelta a la prisión de máxima seguridad y todos sabemos, como dijo el Gobierno, allí había un escape dentro de un túnel de una milla de largo que estaba debajo de su celda.

“Pueden intentar averiguar si esto se hizo sin que nadie supiera, pero *Mayo Zambada*, la evidencia mostrará, es el que ayudó a crear este túnel y trasladar al Sr. Guzmán a salvo. Y el Sr. Guzmán fue de vuelta a la carrera y durante ese tiempo escucharon al Gobierno en su charla de apertura sobre un video hecho por el Sr. Guzmán que fue enviado a la prensa. Ahora, lo que no mencionaron y que no creo que era el actor Sean Penn, no sé si alguien vio *Fast Times At Ridgmont High*, creo que somos lo suficientemente mayores, algunos de nosotros, Sean Penn, hubo una entrevista con el Sr. Guzmán que ocurrió y esto es una pieza crucial de evidencia en este caso. Claramente, él está en video y discutiendo su vida. Está discutiendo el tráfico de drogas.

“Lo que la evidencia mostrará es que el Sr. Guzmán era alguien que, para bien o para mal, disfrutaba la publicidad, disfrutaba la notoriedad que le daba ser El *Chapo*. ¿Por qué alguien que supuestamente es el narcotraficante más grande del mundo haría una película en donde supuestamente admite su vida de crimen? ¿Por qué admitiría todas esas cosas? Él disfrutaba la notoriedad. Lo que van a encontrar es que el Sr. Guzmán hizo un esfuerzo para tener un libro, tener una película acerca de él y esta era la clase de cosas que permitirían que esas cosas sucedan. ¿Por qué otra razón alguien hace algo tan loco como eso? Y si el Sr. Guzmán había dicho el hecho de que él no era el traficante de drogas que todos pensaban, que él no tenía el dinero que muchos de los testigos testificarán aquí, que estaba en la ruina, que él necesitaba una cama para dormir cada noche porque no tenía un lugar para quedarse, ¿habría conseguido la película? ¿Hubiera habido el interés? ¿Habría tenido el libro que buscaba?”

“Al final van a tener la confianza de los cooperadores del gobierno, independientemente de condenar al Sr. Guzmán, no solo la entrevista de Sean Penn. Esa es la razón por la que están testificando aquí, no por la bondad de sus corazones, demuestra que ellos están aquí porque quieren salir de la cárcel por cualquier medio necesario. Van a encontrar que con tal de salir de la cárcel... Estas son personas que han hecho trampa toda su vida. Estas son personas que han mentido y robado y sobornado a cada funcionario local, a cada persona en el ejército, políticos, lo que sea. Hicieron estas cosas porque quieren permanecer libres y ganar dinero. Ellos vienen a América, de repente no se vuelven humanos y americanos y respetan la ley. Van a encontrar que ellos harán lo que tengan que hacer y si eso significa hacer al gobierno feliz, harán lo que tengan que hacer.

“Y ellos van a venir aquí a testificar, cada uno de ellos lo hará, y sabemos que todos aquí enfrentamos cadena perpetua en prisión y todos vamos a tener cadena perpetua a menos que digamos la verdad aquí. Ustedes van a tomar la decisión, en última instancia, depende de ustedes, si creen que esa es la verdad.

“Como dije, estas son personas que mienten todos los días, todo es un ángulo para ellos. Van a ver testimonios en los que ellos no creen por un segundo que están pasando el resto de sus vidas en la cárcel. Ellos esperan salir. Van a escuchar de algunos de los testigos que ya discutieron lo que sucederá cuando salgan de la cárcel. Todos les dirán que se enfrentan a la vida. Simplemente no es cierto.

“Dicen que están representados por abogados que están luchando por ellos. Están abogando por ellos. Los abogados ni siquiera se presentan para las propuestas la mitad del tiempo. Solo hay una parte, como verán en la evidencia que saldrá, solo una parte puede venir con el juez y pedirle al juez que vaya por una sentencia por debajo del mínimo obligatorio que enfrentan, no su abogado, ni siquiera puede que esos testigos obtengan una sentencia por debajo del mínimo obligatorio.

“Y ustedes saben que cada uno de estos testigos pueden venir aquí y van a reconocer que, que tienen que complacer al Gobierno. Si no complacen al Gobierno, no pueden obtener esa moción para una sentencia por debajo de los mínimos obligatorios.

“Ahora, en términos de hablar sobre algunos de los testigos en el caso, no puedo esperar que todos ustedes, cuando menciono estos nombres, oh, recuerdo o escuché eso, porque ustedes son completamente conocidos por esto... Como los abogados en este caso, obviamente conocemos los nombres y es una segunda naturaleza para nosotros. Así que no significa lanzar demasiadas cosas o van a mirarme y decir que bien podríamos estar recitando la guía telefónica de Nueva York, no podría mantener estos nombres correctamente. Pero voy a mencionarlos porque tal vez algunos de ellos se grabarán en sus cabezas. Más importante, para uso general.

“Uno de los testigos del Gobierno, Miguel Ángel Martínez, mintió al Gobierno, mintió sobre su uso de drogas.

“

“Dicen que están representados por abogados que están luchando por ellos. Están abogando por ellos. Los abogados ni siquiera se presentan para las propuestas la mitad del tiempo. Solo hay una parte, como verán en la evidencia que saldrá, solo una parte puede venir con el juez y pedirle al juez que vaya por una sentencia por debajo del mínimo obligatorio que enfrentan, no su abogado, ni siquiera puede que esos testigos obtengan una sentencia por debajo del mínimo obligatorio”

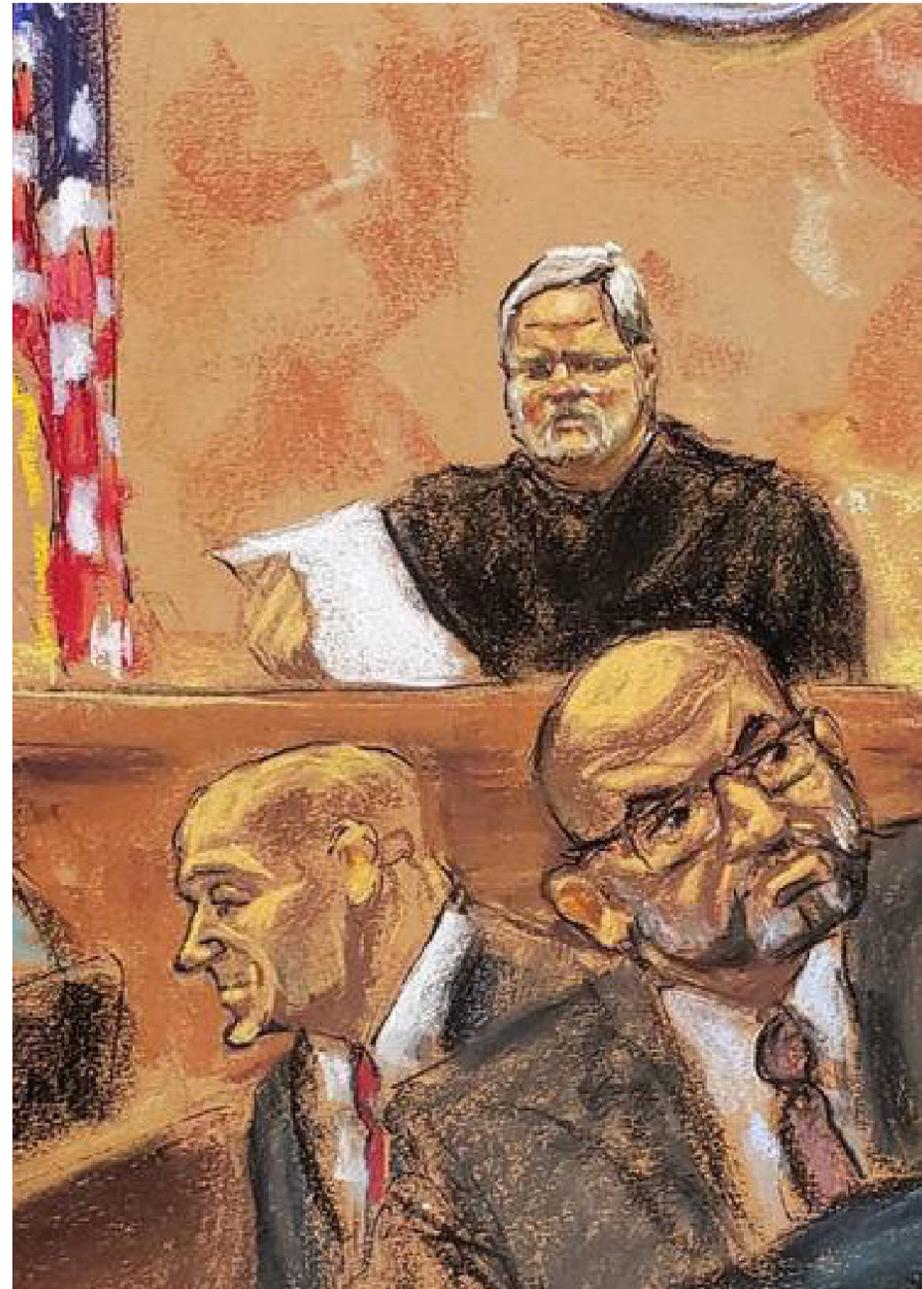
Tenía un hábito de 4 gramos de cocaína al día. Ahora, ustedes realmente deben comprender, cuatro gramos de cocaína al día por alrededor de 15 años. Esa es una increíble cantidad de cocaína. Eso es suficiente para que cuatro fiestas de fraternidad en un sábado por la noche en los años 80 puedan usar todas en su conjunto. Pero cuando él, y el hábito de la cocaína era tan malo, básicamente se le cayó el interior de la nariz. Cuando le preguntaron, él negó que tuviera algún tipo de problema de drogas.

“Alex Cifuentes, otro testigo del gobierno que ha sido un criminal desde que era un niño, fue criado por sus padres para ser un traficante de drogas en Colombia. Eso es lo que necesitan entender. Lo que decía al principio que necesitan olvidar todo lo que saben, esta familia era una orgullosa familia traficante de drogas. No era como si ellos tuvieran un niño malo, saben, está vendiendo drogas. Toda esta familia estaba orgullosa, famosos traficantes de droga. Lo disfrutaron. Tienen que apreciar eso. Él habla con su madre por teléfono sobre estrategia de tráfico de drogas. Su madre le está dando consejos. Y ustedes van a escuchar que él está orgulloso de lo que logró como traficante de drogas. Alex y su familia trabajaban para el notorio Medellín, Pablo Escobar, y los familiares de los Cifuentes son asesinos por sus aliados, matan a sus aliados. Pero al final, todos los traficantes de drogas permanecen juntos mientras estén ganando dinero sin importar quién muera.

“La evidencia revelará que Alex era el bebé en la familia, aprendió de sus hermanos, ambos tuvieron que viajar con pasaportes falsos. Tenían que pagar a la Fuerza Aérea para apagar su radar para que pudiera meter y sacar drogas. Pagada la Fuerza Aérea. Él obtendría cartas de navegación que debían mostrar dónde estaban los barcos militares y policiales, así podía mover sus drogas fácilmente en Colombia. Él testificará que estuvo presente cuando su hermano le pagó a un agente de la DEA con una caja de dinero. Eso pasó. No es mi testigo. No es mío. Es de ellos.

“Alex Cifuentes testificará que él cree que su hermano estaba cooperando con la DEA, además de darles dinero de las drogas, y nada de esto tuvo que ver con *Chapo Guzmán*.

“El Gobierno Americano, los fiscales en este caso, déjenme dejarlo así, declararon en su apertura que Guzmán



Juez Brian M. Cogan

era un criminal muy peligroso. Ustedes lo escucharon. Horribles cosas. Sin embargo, también van a escuchar que de alguna manera a Alex Cifuentes se le permitió ver cara a cara a El *Chapo* Guzmán en prisión en Nueva York. Con todos los encargados de seguridad de este caso, con todos los encargados de seguridad del criminal más violento y peligroso, dijeron que fue una oportunidad de una en un millón. Ustedes determinan si creen que está bien que sea posible que una oportunidad entre un millón se haga realidad, donde a Alex Cifuentes, el cooperador del Gobierno se le permitió ver al Sr. Guzmán en prisión y decirle algo. No hay posibilidad en este caso. No hay posibilidades.

“Ahora, como iba diciendo, la familia Cifuentes tenía su propio imperio de tráfico de drogas sin tener nada que ver con *Chapo* Guzmán. No todo esto es el *Chapo* Guzmán. Y ellos admitirán esto. Sus testigos lo dirán.

“Ahora, como dije, la familia Cifuentes, como yo la

**Tenía un hábito de 4 gramos de cocaína al día. Ahora, ustedes realmente deben comprender, cuatro gramos de cocaína al día por alrededor de 15 años. Esa es una increíble cantidad de cocaína. Eso es suficiente para que cuatro fiestas de fraternidad en un sábado por la noche en los años 80 puedan usar todas en su conjunto**

pero no van a escuchar sobre el dinero del Sr. Guzmán que se encontró en este caso. No van a escuchar nada sobre esto.

“Cifuentes, Alex, también testificará que cree que el Sr. Guzmán está en quiebra y que a menudo mentía sobre su riqueza y su influencia. ¿Entonces? ¿Es un billonario? ¿Es un hombre con gran influencia? O es, como dice Alex Cifuentes, un mentiroso y está en bancarota.

“Ahora, Alex fue arrestado cerca de Costa Rica, en algún punto en un bote. Así es como esta gente es. ¿Qué hace cuando es arrestado? Él dio un nombre falso, fue retenido durante 20 días antes de ser entregado a la Marina Mexicana. *Mayo Zambada* pagó un millón de dólares en sobornos para su liberación.

“Jorge Cifuentes, quien es su hermano, no tuvo problemas trabajando con *Mayo* y mató a su amigo más cercano. De nuevo, estos nombres, no quiero confundirlos más de lo que deben estar.

“*Mayo* mató a su mejor amigo y a su compañero. Luego ha vuelto a trabajar con el *Mayo*, y luego él trata de matar a *Mayo*.

“Esto es con lo que están lidiando. Este es el tipo de es-coria que mencionaba ayer. Esto es con lo que están lidiando.

“Jorge también les dirá que estaba aterrado de El *Chapo* Guzmán, pero él no tuvo problema desobedeciéndolo, si creen en su testimonio. Jorge también es un asesino, un traficante de drogas, pero también espera ser libre y espera una Visa Americana y no lo va a recibir de mí.

“Jorge, ustedes aprenderán, enseñó a su hermano Alex todo acerca de sobornar a los militares, fiscales, fiscales corruptos, a la policía, jueces, políticos. Todos ellos.

“Aprenderán que Jorge, cuando estaba en prisión en Brooklyn... de nuevo, alta seguridad en este caso, un caso tan importante, *Chapo* Guzmán, muy atemorizante, un hombre muy aterrador, Jorge Cifuentes, mientras estaba en prisión en Brooklyn, de alguna manera logra llamar a Alex quien estaba en una celda de la cárcel de Colombia y justo tenía un teléfono, lo llama desde Brooklyn a Colombia. Y están todas las cintas. Hay cintas de cada llamada telefónica. ¿No lo sabían? Esta cinta fue destruida. Así que no sabemos qué se dijo en la conversación. De alguna manera Jorge Cifuentes logró llamar a su hermano Alex en Colombia y ¿de qué dice que estaba hablando? Ooh, solo para cooperar, nada sobre El *Chapo* Guzmán. No sabemos de qué estaban hablando. Ustedes creen que ellos vana a decirles la verdad o que ellos dirán lo que ellos creen que les servirá para salir de la cárcel.

“Cuando él no estaba dando armas a organizaciones terroristas de Colombia, Jorge también ha visto la evidencia que la DEA tenía contra él. Le fue presentado en un Power-Point por un representante de la Marina Estadounidense. Montones de cintas, evidencia que el fiscal está usando aquí. Alguna de esa evidencia es parte de este caso. Y Jorge tomó notas de esta evidencia. Así que cuando está siendo interrogado por el Gobierno, él ya sabe cuál creen que es

el caso. Es un punto muy importante. No es que solo lo estén entrevistando a ciegas y tomando esta información. Lo que está haciendo, él ya sabe cuál es el caso en su contra. Así que por supuesto su testimonio se adaptará a eso. Y, por supuesto, Jorge, siendo un Cifuentes, ofreció a un oficial naval 10 millones de dólares para destruir toda la evidencia. El oficial naval le dijo que lo estaba haciendo como un favor a los Cifuentes y que tendría que matarlo si conservaba la evidencia. Así que básicamente con lo que están lidiando aquí, la Marina filtrando evidencia y amenazando con matar gente.

“Ahora, Jorge les dirá que fue puesto en contacto con un fiscal Americano en un intento de sobornar su salida del caso, este caso. Jorge también admitirá todo tipo de fraude, cosas personales que no tienen nada que ver con este caso. Esto es lo que ellos hacen. Todo es acerca de hacer dinero. Pero como él ha dicho, y como él va a testificar, todo lo que he respirado y comido en mi vida es del narcotráfico. Van a disfrutar a Jorge Cifuentes. Va a estar entre ustedes muy pronto.

“César Gastélum es otro testigo cooperante del Gobierno. Se alega que es la mano derecha del Sr. Guzmán. Si ustedes le creen a los testigos del Gobierno en este caso, *Chapo* Guzmán tiene casi seis manos derechas. César Gastélum es otra mano derecha, es lo que nos han dicho. Sin embargo, Gastélum también afirma que el Sr. Guzmán... que el rumor de su gran riqueza es un chiste. De hecho, él se se rió cuando le dijeron que el Sr. Guzmán era supuestamente muy rico. De acuerdo con Gastélum, el Sr. Guzmán siempre estaba preguntando por un lugar para quedarse, asegura que el Sr. Guzmán no tenía nada, siempre pidiendo préstamos, siempre pidiendo. Aún así él asegura que el Sr. Guzmán le debe 90 millones de dólares. Esto tiene sentido.

“Gastelum testificará que todos en México han sido sobornados. Y él también sobornó a candidatos presidenciales en Guatemala. Estos son sus testigos. Esto no lo estoy diciendo yo. Sus testigos dirán que sobornaron a los candidatos presidenciales en Guatemala. A cambio, a Gastélum se le permitió mover narcóticos a través de los puertos y aeropuertos en Guatemala.

“También pagó a oficiales hondureños, incluyendo al presidente de Honduras. Ahora, no soy yo el que está diciendo eso. Yo no estoy creando esto. Son sus testigos. El presidente de Honduras recibió pagos de un testigo cooperante de Estados Unidos.

“Ahora, Gastélum como los otros cooperadores en este caso trabajaron con otras organizaciones narcotraficantes sin tener nada que ver con el Sr. Guzmán. Él estaba involucrado en un complot para matar al presidente de Honduras y en realidad mató a un fiscal hondureño, el testigo del gobierno. Fue entonces cuando no los sobornó, a los jueces y a la policía.

“Él testificará que cuando fue arrestado en México la pistola fue plantada en él porque asegura que necesitaban una razón para arrestarlo, pero se supone que deben confiar en la evidencia que proviene de México.

“Gastélum también aprenderá que uno de sus subordinados estaba en Estados Unidos hablando con un fiscal estadounidense. Gastélum lo descubrió alrededor del 2015, amenazó la vida del hombre y las vidas de su familia a menos que regresara a Honduras. Pero ahora, en 2018, tres años después, se supone que deben creer que él está reformado y que respeta el sistema legal estadounidense. Señal de aprobación a eso.

“Como ya he dicho y la evidencia lo mostrará, Gastélum estaba involucrado en todo tipo de violencia y tráfico de drogas sin tener nada que ver con el Sr. Guzmán. Como dije, hay docenas de organizaciones de narcotraficantes en México, Colombia, Ecuador, Guatemala, Centro y Sudamérica, pero estos cooperantes están cooperando como un solo hombre para salir de la cárcel, Joaquín Guzmán.

“Y Gastélum testificará que aprendió acerca de la evidencia criminal que le estaba siendo proporcionada a los fiscales de Estados Unidos también en este caso, no sólo a

Jorge Cifuentes. Ahora hay dos testigos que han visto algunas de las pruebas en este caso. Y si ellos saben lo que dicen los otros testigos sobre el Sr. Guzmán, qué tan difícil es para ellos adaptar su testimonio, así que cuando son informados aquí por el Gobierno recuerdan bien en su mente, si quiero obtener esa moción para salir de la cárcel, mi evidencia, mi testimonio tendría que concordar con lo que los otros testigos dicen. Por eso se supone que deben mantenerlos separados. Así ellos no pueden, así un abogado defensor como yo en un traje elegante no puede levantarse y decir que todos ustedes tienen una historia sincera. Es por eso que tienen que estar separados. Es por una razón.

“Gastélum incluso ha salido con otros cooperadores de este caso en prisiones de este país. La evidencia lo mostrará. Él les dirá que sólo hablaron sobre sus familias, porque eso es lo que repugnantos traficantes de drogas asesinos que siempre están manipulando y sobornando oficiales de gobierno hacen cuando están juntos. No hablan de su suerte en la vida ni de cómo están atrapados en la cárcel ni cómo están tratando desesperadamente de salir. Ellos hablan sobre sus familias y recuerdan que no debemos hablar sobre El *Chapo* Guzmán en prisión. Ustedes probablemente no van a creer eso. Usen su sentido común.

“Ahora, ustedes escucharán a muchos otros testigos en este caso y yo sé realmente que me voy a exceder. Dámaso López testificará que ha proporcionado previamente información para los fiscales de Estados Unidos y pidió a los fiscales estadounidenses no arrestar a su hijo, quien era su co-conspirador, y garantizar que él, Dámaso, no sería arrestado en México después de ser liberado de la prisión aquí. Eso es lo que le pidió al Gobierno. La pregunta aquí es: Si enfrenta el resto de su vida en prisión por matar, por traficar drogas, ¿cómo sabe que estará en México algún día, a menos que esté en una bolsa o en el suelo? De alguna manera él sabe suficiente como para pedirle al gobierno la seguridad de que no será arrestado en México cuando sea liberado. Él sabe.

“Ellos aseguraron que recibirán cadena perpetua incluso si cooperan. Es sentido común. Estas son las personas más escurridizas. Ellos saben lo que hacen.

“Dámaso testificará que César Gastélum, cada vez que hizo un negocio de drogas en Colombia, siempre aseguraba falsamente que era para *Chapo* Guzmán porque el nombre de El *Chapo* Guzmán tenía mucho poder, el mito tenía mucho poder. Él reclamaría que todo lo que hizo era para El *Chapo* Guzmán. El nombre significa mucho.

“Ahora, Damaso testificará que su actitud criminal no pasó cuando fue arrestado el Sr. Guzmán en 2016, incluso cometió un asesinato mientras estaba en prisión el Sr. Guzmán. ¿Quién pidió ese asesinato? No Joaquín Guzmán. *Mayo Zambada*, el hermano y padre de dos de los testigos cooperantes que de alguna manera lograron vivir aquí libremente mientras él cooperaba.

“Dámaso también mató a alguien en 2017. Eso sólo fue un extra antes de que viniera a Estados Unidos. Él también estará pronto entre ustedes. Él controla a los Marines Mexicanos para que lo ayuden con el tráfico de drogas. Él controla a los policías locales de Sinaloa para hacer su trabajo sucio, así como a la agencia federal y las agencias federales de inteligencia. No hay parte del Gobierno Mexicano o del aparato policiaco que Dámaso López no haya controlado. También secuestró a alguien que creía que cooperaba con la DEA y lo trajo con *Mayo Zambada* para interrogarlo. El hijo de Dámaso, también llamado Dámaso, sólo si pudiera, si es posible, lo hace más difícil, tenemos dos Dámaso en este caso, el podrá o no podrá estar testificando en este caso. Él no es ni cerca de lo malo que es su padre, pero es lo suficientemente malo por su cuenta. Está obteniendo beneficios migratorios. Eso es lo que quiere, estar aquí entre nosotros.

“German Rosaro era otro abogado por entrenamiento, que debería decirles el poco respeto que estos testigos tienen por la ley. Su cliente trabaja para uno de los cárteles de droga de Colombia más violentos que haya existido, aún así el Gobierno lo está ayudando a obtener visas para él y su familia para que vivan entre nosotros. El trabajo principal de Rosero es obstruir la justicia. Él sobornó a todo político que pudo sobornar en Colombia, a nombre de su organización de tráfico de drogas que fue responsable por del 30 al 50 por ciento de la cocaína que llega a Estados Unidos en ese momento. Y, aparentemente, mientras él estaba en la escuela de Derecho recibiendo una A+ sobornando oficiales, Rosaro sobornó luego a todo el Congreso de Colombia para asegurar que el tratado de extradición colombiano con los Estados Unidos no se cumpliera retroactivamente para garantizar que su jefe no fuera extraditado a Estados Unidos. Eso es algo bastante bueno. ¿No lo creen? Que puedan cambiar tratados internacionales con un soborno.

“Rosero también testificará que mientras traficaba drogas en Colombia, trabajó con la DEA para establecer tratos de drogas en los Estados Unidos, donde a veces las drogas fueron incautadas, otras no. Por supuesto ese trato también se desmoronó.

“No voy a pasar por el resto de los testigos. Estaremos aquí todo el día y comenzarán a arrojarme coles podridas. Pero voy a terminar con Miguel Martínez, él es aquel cuya nariz básicamente cayó por inhalar cuatro gramos de cocaína al día durante 15 años, pero que no pensó que eso calificaba como un problema de drogas. Van a escuchar acerca de algunos de sus otros problemas mentales. Él se niega a cooperar con el Gobierno en un punto al principio de sus cooperaciones. Él admite que le pagaron para mentir, que ha utilizado tantos nombres falsos que ni siquiera recuerda algunos, vino a nuestro país con papeles falsos, le mintió a los fiscales estadounidenses con una historia personal, cometió malos actos cuando estaba en prisión en este país, y actualmente está libre entre todos nosotros ahora, un cooperante del gobierno bien parado hoy. Él está cooperando en este caso después de recibir más de 150 mil dólares de usted, el contribuyente. Oh, él admite que odia a Joaquín Guzmán. Lo van a disfrutar.

“Otros testigos en este caso valen dos mil millones de dólares e intentaron matar a los fiscales en este caso y sobornar a los jueces y todos negarán una serie de otros actos criminales violentos (...) Este caso es un desastre que ustedes van a conocer gracias a estos cooperantes.

“Ahora, los he aburrido durante dos días, así que voy a terminar mis comentarios aquí. No voy a tener una oportunidad de volver a hablar con ustedes hasta el final del caso”. **EX**

CAPÍTULO 6  
EL INTERROGATORIO DIRECTO  
DE JESUS ZAMBADA GARCÍA

El gobierno llama a Jesús Zambada García.  
—¿Puede indicar su nombre para el registro?—, preguntó por el lado de Estados Unidos Gina Palovecchio.  
—Jesús Zambada García.  
—Buenas tardes, Sr. Zambada.  
—Buenas tardes.  
—¿Cuántos años tiene?  
—Cincuenta y siete años.  
—¿De qué nacionalidad es?  
—Mexicano.  
—¿Hasta dónde ha llegado en la escuela?  
—Terminé la universidad con un título en contabilidad.  
—¿Alguna vez ha oído hablar de algo llamado Sinaloa?  
—Sí.  
—¿Qué es?  
—Bueno, Sinaloa es un estado de la República Mexicana donde yo nací.  
—¿Dónde se crió?  
—En Sinaloa.  
—¿Ha utilizado el término “Sinaloa” en conexión con otro nombre?  
—Sí.  
—¿Qué nombre?  
—Cártel de Sinaloa.  
—¿Tuvo una relación con el Cártel de Sinaloa?  
—Sí.  
—¿Qué relación tenía?  
—Era un líder en el Cartel de Sinaloa.  
—¿Cuándo se convirtió en parte del Cártel de Sinaloa?  
—En el año 1987.  
—¿Cómo se convirtió en parte del Cártel de Sinaloa?  
—Establecí un sistema de contabilidad para recolectar dinero de clientes, clientes de cocaína en los Estados Unidos.  
—¿Para quién hizo eso?  
—Por la organización de mi hermano, Ismael Zambada García, *El Mayo*.  
—¿Ismael Zambada García tenía un apodo?  
—Sí.  
—¿Cuál es?  
—*El Mayo*.  
—¿Quién es su hermano, *El Mayo* Zambada?  
—Es uno de los principales líderes del Cártel de Sinaloa.

Él es un narcotraficante muy poderoso en México.  
—Ahora, testificó que primero se involucró con el Cártel de Sinaloa cuando estableció un sistema de contabilidad para su hermano, *Mayo* Zambada. ¿A qué tipo de cuentas

se refiere?  
—Era un sistema de contabilidad para clientes, para cobrar a clientes que compraron cocaína en los Estados Unidos.  
—¿Cuándo dejó de trabajar con el Cártel de Sinaloa?  
—En el año 2008, 20 de octubre.  
—¿Qué le pasó ese día?  
—Fui arrestado.  
—Y en general, ¿por qué fue arrestado?  
—Por pertenecer al Cártel de Sinaloa.  
—¿Y por qué actividad con el Cártel de Sinaloa?  
—Por operaciones de narcotráfico.  
—Ahora, en el momento de su arresto en octubre de 2008, ¿había otros líderes principales del Cártel de Sinaloa además de su hermano?  
—Sí.  
—¿Quién más?  
—Bueno, el principal a su lado era Joaquín Guzmán Loera, *El Chapo*.  
—¿Ve a Joaquín Guzmán Loera, *El Chapo*, en la Corte de hoy?  
—Sí.  
—¿Cuál es el nombre con el que se refiere al acusado?  
—Compa *Chapo*.  
—¿Cuáles son algunos de los otros nombres utilizados para referirse a él?  
—Joaquín. El Rápido.  
—¿Y por qué el apodo de *Chapo*?  
—Bueno, este nombre se usa para personas que son de una estatura normal o una estatura inferior a la normal en México.  
—En general, ¿cómo conoces al *Chapo* Guzmán?  
—Como uno de los narcotraficantes más poderosos que ha habido en México.

—¿Qué relación, si hubo alguna, tuvo *Chapo* Guzmán con su hermano *Mayo* Zambada?  
—Eran socios.  
—¿Cómo sabe que su hermano *Mayo* Zambada y *Chapo* Guzmán eran socios?  
—Mi hermano me lo contó y yo solía trabajar para mi hermano *Mayo* y también para *Chapo*.  
—¿Y cuándo le contó su hermano *Mayo* Zambada sobre su asociación con *Chapo* Guzman?  
—Bueno, él me dijo que iban a trabajar, aceptó trabajar juntos e iban a establecer una sociedad, mitad y mitad.  
—Desde aproximadamente 2001 hasta su arresto en Octubre de 2008, ¿cuál fue su comprensión de la asociación entre su hermano *Mayo* Zambada y *Chapo* Guzmán?  
—Era una relación de trabajo, una asociación para la importación de cocaína, narcotráfico.

—Ahora, brevemente, ¿puede decirle al jurado las circunstancias bajo las cuales vio por primera vez al *Chapo* Guzmán?  
—Bueno, la primera vez que lo vi, estaba con mi hermano, mi hermano y yo lo estábamos ayudando a escapar de una operación realizada por las fuerzas especiales militares porque estaban a punto de capturarlo.  
—¿Cuál fue su comprensión de por qué los militares estaban persiguiendo a *Chapo* Guzmán en ese momento?  
—Él acababa de escapar de la prisión en Puente Grande unos días antes y estaban a punto de recapturarlo.  
—¿Qué hizo para ayudar a escapar al *Chapo* Guzmán?  
—Bueno, encontré para mi hermano un lugar donde un helicóptero podía aterrizar para sacarlo de donde estaba porque las fuerzas militares estaban a punto de capturarlo.  
—Ahora, usted testificó que era miembro del Cártel de Sinaloa desde 1987 hasta su arresto en 2008. ¿Qué es el Cártel de Sinaloa?  
—Entonces, el Cártel de Sinaloa es una organización que se gestiona por un grupo de personas para realizar negocios ilegales. Esta organización está dirigida por algunos líderes principales. El objetivo del negocio es controlar el mercado

de los precios del producto que gestiona el cártel y también los servicios, gastos por los servicios que son necesarios para hacer que el producto llegue al consumidor.  
—Ahora, ¿a qué productos se refiere?  
—Bueno, los principales productos que maneja el cártel son cocaína, heroína, marihuana y metanfetamina.  
—Ahora, tomando una por una cada una de estas drogas, ¿puede explicar de dónde viene cada una de ellas?  
—Sí. La cocaína se importa principalmente de Colombia. La heroína crece en México. La planta que la produce y también el proceso se hace allí. La marihuana también se cultiva en México. Y las metanfetaminas se importan principalmente de países asiáticos, principalmente efedrina, que es el producto principal que se utiliza en el proceso para crearlas.  
—Ahora, ¿de qué está hecha la cocaína?  
—Bueno, coca, cocaína, proviene de un árbol y el árbol tiene estas hojas. Llegan un momento en que estas hojas se pueden cortar y luego se aplastan para formar una especie de harina y se mezcla con otros productos químicos que se necesitan para que pueda convertirse en cocaína.  
—Usted testificó que la heroína proviene de una planta. ¿De qué tipo de planta proviene?  
—Es una planta que se llama amapola. Florece con una hermosa flor que tiene en el centro algo que se ve como una bolita. Cuando esta flor alcanza su máximo crecimiento, esta pequeña bola está abierta y hay una savia que sale. Esa es la savia de opio, y esto es lo que se procesa para obtener heroína.  
—Ahora, usted mencionó que el Cártel de Sinaloa controla servicios. ¿A qué tipo de servicios se refiere?  
—Bueno, servicios necesarios para trasladar drogas. Necesitas recursos aéreos, recursos en el aire, recursos en el mar, recursos en la tierra para transportar el producto aquí, a Estados Unidos, donde está el consumidor principal.  
—Ahora, usted testificó que había individuos que gestionaban el Cártel de Sinaloa. ¿Principalmente de dónde son estos individuos?  
—De Sinaloa.  
—¿Alguna vez ha escuchado al Cártel de Sinaloa mencionado por otro nombre?  
—Sí.  
—¿Qué nombre era ese?  
—La Federación.  
—¿Y cómo se refería principalmente al Cártel de Sinaloa?  
—Cártel de Sinaloa.  
—Ahora, usted testificó que era miembro del Cártel de Sinaloa de 1987 a 2008. Durante esos años, ¿qué roles tuvo en el cártel?  
—Bueno, comencé a establecer el sistema de contabilidad para recolectar dinero de clientes, clientes de cocaína aquí en los Estados Unidos. Más tarde, ofrecí mis servicios con inteligencia, seguridad, y también terminé recibiendo envíos de cocaína por mar, por aire y también gestioné los almacenes en la Ciudad de México para recibir la cocaína de los diferentes lugares de donde vino.  
—¿Hizo algo más en la Ciudad de México para el Cártel de Sinaloa?  
—Sí.  
—¿Qué hizo?  
—Controlé el aeropuerto en la Ciudad de México y controlé que las autoridades brindaran seguridad a los movimientos del narcotráfico que tuvieron lugar en la ciudad y también para dar seguridad a los líderes del cártel.  
—Durante esta experiencia, ¿aprendió sobre los precios de las drogas?  
—Sí.  
—¿Cómo se enteró?  
—Bueno, hice mi propia importación de cocaína desde Colombia en algún punto y sé sobre el precio porque estaba dentro del cártel.  
—Durante esta experiencia, ¿aprendió sobre el transporte de drogas de Colombia a México?

“Ahora, Gastélum como los otros cooperadores en este caso trabajaron con otras organizaciones narcotraficantes sin tener nada que ver con el Sr. Guzmán. Él estaba involucrado en un complot para matar al presidente de Honduras y en realidad mató a un fiscal hondureño, el testigo del gobierno. Fue entonces cuando no los sobornó, a los jueces y a la policía”

—Sí.  
 —¿Y qué hay del transporte de drogas desde México a los Estados Unidos?  
 —También.  
 —¿Cómo se enteró del transporte de drogas desde Colombia hasta Estados Unidos?  
 —Bueno, era parte del cártel y era el líder en la Ciudad de México y ahí es donde tenía los almacenes donde la cocaína era almacenada para el Cártel de Sinaloa.  
 —¿A dónde iba la cocaína después de llegar a su almacén?  
 —A los Estados Unidos de América.  
 —Ahora, durante esta experiencia, ¿aprendió si el Cártel de Sinaloa tenía una estructura de liderazgo?  
 —Sí.  
 —¿Cómo se enteró de esa estructura?  
 —Yo era parte de eso.  
 —Y desde aproximadamente 1992 hasta su arresto en 2008, en general, ¿cuál era la estructura de liderazgo del Cártel de Sinaloa?  
 —Bueno, estaban los principales líderes, sub-líderes, trabajadores, el grupo gubernamental que protege al cártel.  
 —Y ese grupo de gobierno, ¿por qué estaban protegiendo al cártel?  
 —Porque los sobornaron para proteger las operaciones de narcotráfico del cártel.  
 —Y desde el periodo en que estuvo en el cártel, ¿quiénes eran los principales líderes?  
 —Bueno, en ese momento, era Ismael Zambada García, *Mayo*, Joaquín Guzmán Loera, *Chapo*, Juan José Esparragoza, *Azul*, Amado Carrillo Fuentes.  
 —Y, en general, ¿qué hacen los principales líderes en el cártel?  
 —Los líderes principales manejan a los sub líderes en el cártel, y en general, a los trabajadores también.  
 —¿Qué hacen los sub líderes?  
 —Los sub líderes son los que manejan las diferentes plazas en la República Mexicana.  
 —Y luego bajando el gráfico, también describió trabajadores ¿Qué tipo de trabajadores tenía el Cártel de Sinaloa?  
 —Sicarios, transportistas, pilotos, ingenieros, conductores y guardias de seguridad.  
 — Sólo tomando estos uno por uno, ¿puede explicar lo que cada categoría de trabajadores hizo para el cártel comenzando con sicarios?  
 —Sí, por supuesto. Los sicarios son los que... lo que ellos hacen es tener poder para asegurarse de que no haya otros grupos opuestos entrando en su plaza.  
 —¿Cómo hacen eso?  
 —Lo hacen con armas.  
 —¿Y qué hacen con las armas?  
 —Matan gente. Matan enemigos.  
 —Pasando a los transportistas, ¿qué hacen los transportistas para los cárteles?  
 —Los transportistas son los que manejan las drogas a través de la República Mexicana, transportándola por tierra. Los pilotos son los que manejan los aviones, y las lanchas rápidas y los botes.  
 —¿Y los ingenieros, qué hacen?  
 —Bueno, los ingenieros establecen comunicación entre los narcotraficantes de largo alcance ya sea a Colombia o a diferentes ubicaciones, la comunicación interior en el cártel y proporcionan seguridad para la comunicación que los principales líderes del cártel tienen.  
 —¿Qué hacen los conductores?  
 —Los conductores son los que manejan el transporte, ambos por tierra y por mar, las embarcaciones rápidas sobre todo.  
 —Los guardias de seguridad, ¿qué hacen los guardias de seguridad?  
 —Los guardias de seguridad son los que proporcionan la seguridad cuando llegan cargas de diferentes lugares del mundo y también seguridad para los líderes.

—Ahora, observando la tabla, también han corrompido a funcionarios de gobierno. ¿Qué hacen ellos para el cártel?  
 —Los guardias del gobierno son los que dan la seguridad a los guardias de apoyo para cuando están recibiendo cualquier tipo de cargas.  
 —¿Cuándo quién recibe algún tipo de carga?  
 —Los guardias de seguridad del cártel y los miembros del cártel.  
 —Ahora, ¿quién es el jefe de los trabajadores en todos los cárteles?  
 —Bueno, principalmente Joaquín Guzmán y *Mayo*.  
 —Usted testificó anteriormente que el apodo de su hermano es *El Mayo*, ¿cuál es el significado de *El Mayo*?  
 —Normalmente, en México, ese apodo se le da a la gente cuyo nombre es Ismael.  
 —Me gustaría mostrar una prueba sólo al testigo, por favor. Le estoy mostrando lo que está marcado para identificación como Prueba del Gobierno I A. ¿Qué es esto?  
 —Ese es Joaquín Guzmán Loera, *El Chapo*.  
 —¿Cómo lo reconoces a él?  
 —Bueno, viví con él en varias ocasiones.  
 —Ahora, usted testificó acerca de los sub-líderes. Durante el periodo que fue miembro del Cártel de Sinaloa, ¿a quién considera un sub líder?  
 —Nacho Coronel, Arturo Beltrán Leyva, Alfredo Beltrán Leyva, Héctor Beltrán Leyva y yo, por nombrar algunos de ellos.  
 —Y para ser claros, ¿cómo se clasificó en el cártel la prioridad de liderazgo?  
 —Bueno, estaba debajo de mi hermano *Mayo* y yo era el líder en Ciudad de México.  
 —Ahora, ¿cada uno de estos sub líderes que describiste tenía sus propios trabajadores?  
 —Eso es correcto.  
 —¿Los líderes principales y los sub líderes alguna vez compartieron trabajadores entre sí o mantuvieron a los trabajadores para sí mismos?  
 —Todo se comparte siempre entre los miembros del cártel cuando uno u otro lo necesitara.  
 —¿Los líderes principales y los sub líderes tenían sus propias conexiones corruptas con el gobierno?  
 —Cada uno tiene sus propias conexiones con el Gobierno. Bien, dependiendo del momento involucrado, cada vez que un miembro del cártel necesita cualquier tipo de asistencia legal, el apoyo siempre se da el uno al otro.  
 —¿Alguna vez participó en reuniones con otros líderes?  
 —Sí, por supuesto.  
 —¿En general cuáles fueron las razones por las que tuvo reuniones con otros líderes?  
 —Bueno, reuniones de trabajo, correcto, para hablar sobre transacciones de tráfico de drogas, reuniones sociales y reuniones de paz.  
 —¿Cada líder principal y sub líder tenían territorio que supervisar?  
 —Sí, eso es correcto.  
 —¿Alguna vez compartieron los principales líderes y sub líderes territorio entre ellos o mantuvieron su territorio para sí mismos?  
 —No. Los territorios siempre se comparten entre los sub líderes del cártel con los principales líderes, porque eso es lo que le da fuerza al cártel.  
 —Cuando dices que le da fuerza al cártel, ¿qué quiere decir?  
 —Bueno, por ejemplo, si estamos hablando de tráfico de drogas, bueno, si estamos hablando, por ejemplo, de importar cocaína por mar, hay diferentes estados que pueden recibir eso, pero tienen que ser estados que tienen una costa y estos estados son gestionados por diferentes sub líderes del cártel.  
 —¿Y qué tipo de ventaja le da esto al cártel?  
 —Será, digamos que una carga de cocaína llega por Guerrero, ahí hay un sub líder. En Chiapas hay otro líder. En



Jalisco otro líder. En Sinaloa otros líderes. Entonces al narcotraficante colombiano no le importa dónde tiene que llegar, porque tiene la seguridad de que su carga llegará.  
 —¿Seguridad de qué?  
 —Seguridad de las autoridades gubernamentales en el lugar para contar con el equipo necesario en cada ubicación que se ha establecido y también el personal humano necesario.  
 —Usted testificó que su hermano *Mayo* y el acusado fueron los principales líderes del cártel?  
 —Eso es correcto.  
 —El acusado y su hermano *Mayo* alguna vez compartieron recursos de la manera que acabas de describir?  
 —Totalmente.  
 —¿Qué recursos compartieron?  
 —Hablando sobre recursos marítimos, botes, botes rápidos, submarinos, en aviones, aviones pequeños, aviones de tamaño mediano y jets también.  
 —¿Algo más?  
 —Y transporte terrestre.  
 —Ahora, testificó anteriormente que está familiarizado con cómo el Cártel de Sinaloa trasladó su cocaína de Colombia a México?  
 —Eso es correcto. Una de las formas más comunes son las lanchas rápidas.  
 —¿Alguna otra forma?  
 —Barcos, barcos de pesca y buques mercantes, aviones, pequeñas y grandes rutas y legales, rutas comerciales legales a través de contenedores comerciales.  
 —Usted testificó anteriormente que trabajó con la recepción envíos de cocaína para el Cártel de Sinaloa. ¿Alguna vez recibió envíos marítimos?

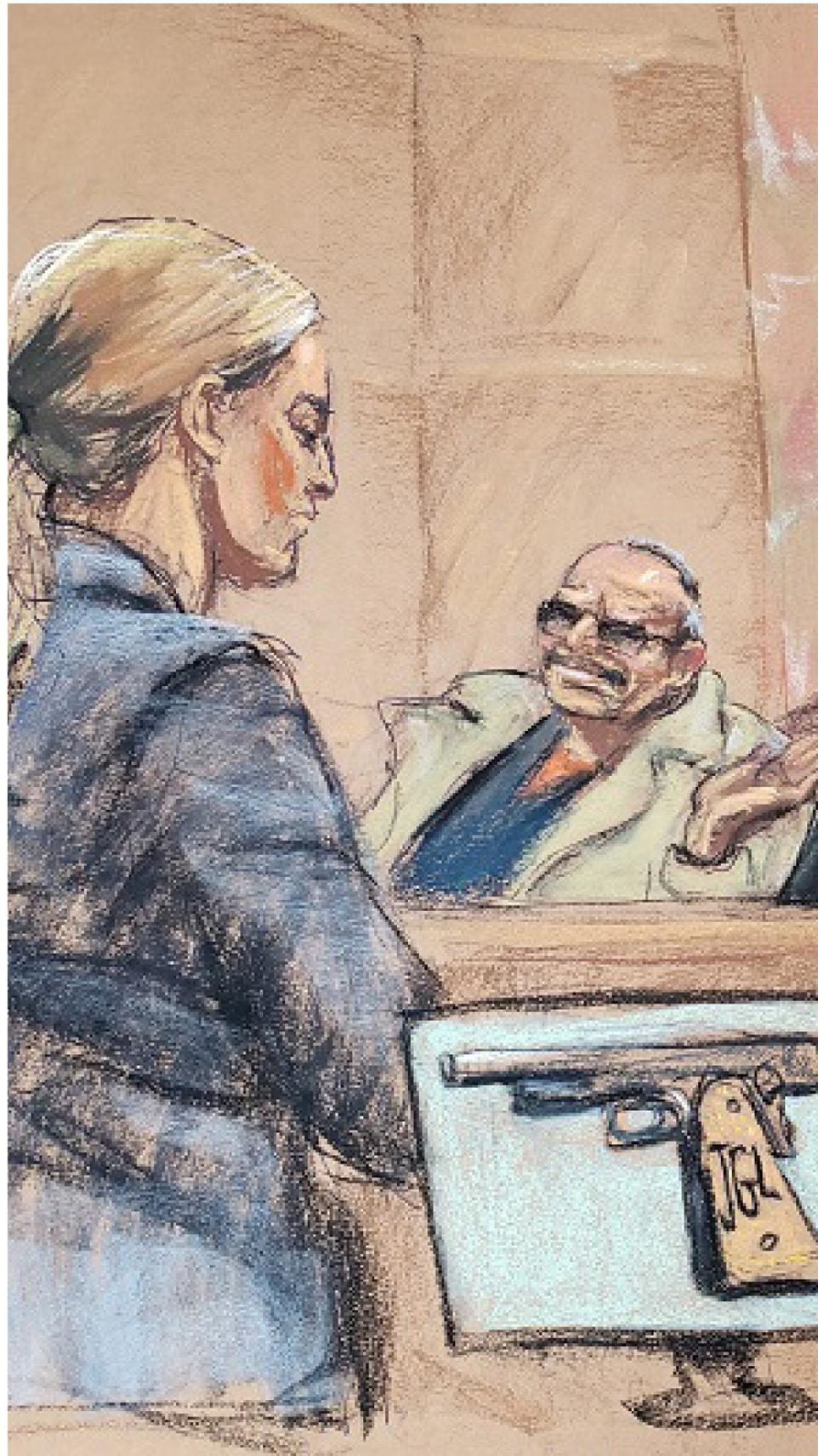
—Sí.  
 —¿Dónde hizo eso?  
 —Bueno, en Cancún, Quintana Roo.  
 —¿Cuándo recibía envíos de cocaína en Cancún?  
 —En Cancún, fue más o menos alrededor del año 1992 hasta 1994, 1995, tal vez.  
 —¿Qué es un bote rápido?  
 —Bueno, un bote rápido es un tipo de bote. Es pequeño y fabricado con un tipo especial de material para que pueda llevar toneladas.  
 —¿Toneladas de qué?  
 —Toneladas de cocaína precisamente para traer de Colombia y equipado con motores de 400 caballos de fuerza y eso lo hace muy rápido. Es por eso que se llama un bote rápido.  
 —Y durante este período a mediados de los 90, a principios de mediados de los 90, ¿recibió algún otro miembro de su familia envíos rápidos de cocaína en bote en Cancún?  
 —Sí.  
 —¿Quién?  
 —Javier Díaz y mi hermano *Mayo* para quienes trabajé.  
 —¿Cuál fue la relación de Javier Díaz con usted?  
 —Javier Díaz era el esposo de mi sobrina, la otra hija de mi hermano *Mayo*.  
 —Testificó que estaba trabajando para su hermano en Cancún en ese momento. ¿Con quién trabajaba su hermano *Mayo*, si había alguien, en ese momento?  
 —Bueno, trabajaba principalmente con Amado Carrillo Fuentes, Juan José Esparragoza, El *Azul*.  
 —¿Quién es Amado Carrillo Fuentes?

—Amado Carrillo Fuentes fue unos de los más poderosos narcotraficantes que han existido en México.  
 —¿Alguna vez conociste a Amado Carrillo Fuentes?  
 —Sí.  
 —¿Qué relación, si había alguna, tuvo Amado Carrillo Fuentes con tu hermano *Mayo* cuando estaba trabajando en Cancún?  
 —Eran socios.  
 —¿Y también mencionó a alguien llamado Juan José Esparragoza, El *Azul*?  
 —Sí.  
 —¿Quién es ese?  
 —Él es otro de los más poderosos narcotraficantes que ha habido en la República Mexicana.  
 —¿Alguna vez lo conoció?  
 —Sí.  
 —Ahora, ¿qué significa recibir un bote rápido cargado de cocaína?  
 —Bueno, esperas hasta que el bote rápido haya llegado a la costa mexicana y en ese período de tiempo se acercan a unos 50, 60 metros de la playa y luego cuando el barco llega entonces se forma una cadena humana para descargar más rápido la cocaína que llega.  
 —Ahora, ¿qué pasaba con la cocaína después de que llegara a la playa?  
 —Era llevado a los almacenes.  
 —¿Cómo llega allí?  
 —Por tierra en camionetas o en seis ruedas o en suburbans.  
 —¿Quién ayuda en la transportación?  
 —Bueno, los trabajadores y son resguardados por oficiales del gobierno de la PGR y de la policía de caminos.

—¿Cuáles fueron algunos de los términos utilizados para describir a los funcionarios de la PGR y la policía federal de carreteras?  
 —Bueno, el comandante de la PGR generalmente se llama Yanqui. Y la policía federal de carreteras Puma, quienes son los que están al mando en todo el estado.  
 —Ahora, ¿cuál es el propósito de que esos funcionarios vayan con el transporte de cocaína?  
 —Es principalmente para que no sean interceptados por ninguna autoridad.  
 —¿Qué hizo personalmente una vez que llegó la cocaína por tierra en Cancún?  
 —Fue cargado en el transporte. Fue llevado a los almacenes y fue contado.  
 —¿Quién hizo el recuento?  
 —Lo hice personalmente. Lo separé por marcas y yo contaba la cantidad exacta que se recibió por marca.  
 —¿Sabía quién enviaba esta cocaína de Colombia a Cancún?  
 —Sí.  
 —¿Cómo lo supo?  
 —Bueno, porque oíría quiénes son los proveedores, y yo conocía a algunos de los colombianos.  
 —¿Qué sabía de los envíos de cocaína?  
 —El principal proveedor era *Chupeta* y el Cártel del Valle.  
 —¿Quién es *Chupeta*?  
 —*Chupeta* era un narcotraficante muy poderoso que trabajaba para el Cártel del Valle.  
 —¿Con qué frecuencia llegarían estos botes rápidos desde Colombia?  
 —Sería aproximadamente cada tres o cuatro semanas, pero cinco, seis o siete llegarían juntos.  
 —¿Y cuánta cocaína llevaba cada bote rápido?  
 —Tres toneladas, aproximadamente.  
 —¿Cómo se empaquetó la cocaína en toneladas?  
 —La cocaína está empacada en una especie de caucho, lo llamamos condón. El ladrillo de cocaína se introduce en este caucho y luego se ata y se pone otro encima de eso. Se cubre de cinta de nuevo. Otro se pone. Se cubre de cinta de nuevo. Se cubre de cinta de nuevo, hasta que esté seguro de que no va a mojarse si el producto cae al agua.  
 —Ahora, usted testificó que después de que la cocaína llega al almacén, lo contaría, lo separaría, verificaría las marcas. ¿Qué es una marca en el negocio de la cocaína?  
 —Cuando se produce cocaína en Colombia, el bloque o losa de cocaína es marcado. Cuando está totalmente envuelta con cinta, esa marca también se le pone encima.  
 —¿Cuál es el propósito de la marca?  
 —Para saber quién es el productor y el proveedor en Colombia, para poder entregar la cocaína correcta una vez que llegue aquí en los Estados Unidos. Y también es una forma de identificar la calidad del producto.  
 —Ahora, ¿qué hizo personalmente después de contar los kilogramos de cocaína en el almacén?  
 —Informaría a mi hermano o al propietario que, en en particular, cuál era la cantidad que había llegado y cuáles eran las marcas.  
 —¿Y qué se hizo con la cocaína después de eso?  
 —Fue transportado a la frontera.  
 —¿Cómo llegó a la frontera?  
 —Utilizaron tractocamiones con camiones cisterna de gas.  
 —¿Y qué es un camión cisterna de gas?  
 —Bueno, es un tanque que transporta gas, y dentro de este tanque, hay otro tanque, y ahí es donde está la cocaína. Esto hace que el transporte de la cocaína sea extremadamente seguro porque el tanque contiene gas. Si las autoridades detienen el transporte y verifican si tiene gas adentro, la válvula se abre y sale gas, lo que hace que sea muy difícil para ellos detectar la cocaína.  
 —Ahora, ¿a dónde se fue esta cocaína después de que salió de Cancún?  
 —Principalmente a Ciudad Juárez o Sonora.  
 —¿Y cuál era el significado de Ciudad Juárez?







**Gina Parloviccchio**, la representante de la parte acusadora

acerca del asesinato de Rodolfo Carrillo?

—Bueno, ese día Ready me dijo, no podemos irnos. Nadie puede salir a la calle. Y luego él dijo solo vas a ver a tu hermano mañana. Te llevaré a ver a tu hermano mañana. Bueno, al siguiente día fui a ver a mi hermano porque ya lo había saludado cuando llegué, pero no había podido hablar con él. ¿Verdad? Y al día siguiente hablé con él y le pregunté, oye, hermano, ¿qué pasó?”

Los abogados de El Chapo trataron de cortar el interrogatorio en este punto. Pero el Juez los dejó continuar. El Mayo le dijo a su hermano que unos días antes habían celebrado una reunión, o había tenido lugar una reunión entre Chapo y Rodolfo para arreglar las cosas y que cuando Rodolfo se fue, Chapo le dio la mano y él dijo, bueno, hasta luego amigo, y Rodolfo lo dejó allí parado con la mano extendida.

“Y él me dijo, mi Compa Chapo se molestó mucho y él dijo, bueno, que Chapo dijo que lo iba a matar, que tenía que decidir de qué lado iba a estar, porque no podía soportar más a Rodolfo”.

El Mayo le dijo que había respondido que estaba con El Chapo.

—¿Y qué pasó? ¿Qué hicieron los Carrillo-Fuentes una vez que se convirtieron en enemigos del acusado y su hermano Mayo?

—Bueno, comenzó a haber una guerra interna allí en Culiacán entre los Carrillo-Fuentes y mi hermano y El Chapo. Y a finales de ese año mataron a Arturo, el hermano de Chapo, en la prisión.

—Ahora, regresando a Vicente Carrillo, ¿qué sabía, si acaso, acerca de su relación con Los Zetas en 2004?

—Ahora era uno de los líderes de Los Zetas.

—¿Cuál era el nombre de la organización de Vicente Carrillo Fuentes en 2004?

—El cártel de Juárez, La Línea, y a largo plazo el trabajo para los Zetas.

—Usted testificó que hubo una guerra entre la organización de Vicente Carrillo, el cártel de Juárez y el Cártel de Sinaloa. ¿Dónde se combatía esta guerra principalmente?

—En Sinaloa, en Guerrero, en Tamaulipas.

—¿En algún otro lugar?

—En la Ciudad de México.

—¿En algún otro lugar?

—En cualquier locación donde se ubicaran las dos pandillas, ellos peleaban.

—Ahora, ¿qué se hizo, si acaso, para intentar detener la pelea entre el cártel de Juárez, los Zetas, y el Cártel de Sinaloa?

—Bueno, sí, llegó el momento en el que Juan José Esparragoza, el Azul, tuvo que ir a una reunión con Los Zetas, a través de una persona que ellos enviaron. Y ellos le dijeron que tenían la intención de alcanzar un tratado de paz, que él era la persona perfecta para hablar con toda la gente de Sinaloa.

—¿Usted cómo sabe todo esto?

—Bueno, Juan José Esparragoza habló conmigo. Él estaba en la Ciudad de México. Le dije, Esto suena fabuloso para mí y voy a hablar con Arturo. Él dijo, él es la persona principal y Chapo y mi hermano y yo pienso que todos vamos a estar de acuerdo sobre esto, y también estoy de acuerdo.

—Ahora, dando un paso atrás, ¿qué plaza controlaba Vicente Carrillo en ese tiempo?

—Juárez.

—¿También había guerra en ese lugar?

—Sí, porque mi hermano también tenía control en Juárez.

—Ahora, usted testificó que El Azul había propuesto tener, básicamente, algunas reuniones de paz con los Zetas y los Carrillos.

—Así es.

—¿Usted cómo sabe de estas reuniones?

—Asistí a las reuniones. Y se llegó a un acuerdo en la primera reunión que se celebró.

—¿Supo aproximadamente cuántas reuniones hubo para alcanzar la paz?

—Asistí a cinco de ellas en Morelos y mi hermano celebró una sexta en Zacatecas.

—¿Cómo supo acerca de que su hermano atendió a una sexta en Zacatecas?

—Porque él me notificó que iba a ir, mi hermano, y que yo, ya sabe, estaría al pendiente.

—¿Su hermano le dijo quién estaba en esas reuniones representando a los Vicente Carrillo Fuentes?

—Sí, mi hermano me dijo que algunos de los principales líderes de Los Zetas estaban ahí y JL. Y él estaba disgustado por eso porque él dijo, voy a hablar con Vicente Carrillo y él envió de nuevo a JL.

—¿Quién es JL?

—JL era la mano derecha, como un ala armada, de Vicente Carrillo.

—¿Sabía del acuerdo para matar a JL?

—Sí.

—¿Cómo se enteró de eso?

—Bueno, se llegó a un tratado de paz, pero JL no lo respetó. Continuó matando personas en Culiacán que eran mis hermanos y que eran del Chapo. Y mi hermano me comentó que él y Chapo iban a matar a JL.

—¿Qué le contó su hermano Mayo sobre el plan para matar a JL?

—Él me dijo que más o menos sabían dónde estaba él en la costa de Sinaloa y que iban a matarlo porque además del hecho de que él continuó matando personas, él había dicho que iba a matar a mi sobrino Vicente.

—¿Descubrió lo que finalmente le sucedió a JL?

—Bueno, él me dijo que él y Chapo lo habían matado.

—¿Él dijo dónde?

—No recuerdo exactamente el lugar. Él me dijo que había sido en algún lugar de Sinaloa.

—¿Qué sucedió en esa época en 2005 cuando visitó al acusado en Las Coloradas?

—Bueno, fuimos a saludarlo. Y en mi nombre, en realidad di mis condolencias porque su hermano Arturo acababa de ser asesinado en la prisión.

—¿Arturo Guzmán?

—Sí, Arturo Guzmán. Me dijo que lo había tenido allí con él por unas tres horas.

—¿Quién le dijo eso?

—Chapo.

\*\*\*

—Usted testificó anteriormente que el Acusado mencionó matar a alguien llamado Vasconcelos. ¿Quién es Vasconcelos?

—No, nunca dije que había matado a Vasconcelos. Que quería matarlo.

—Entonces, ¿quién es Vasconcelos?

—Vasconcelos era un alto funcionario del Gobierno mexicano.

—¿Conocía el plan para matar a Vasconcelos?

—Eso es correcto.

—¿Cómo se enteró del plan para matarlo?

—Bueno, me pidieron que formara parte del plan.

—¿Cómo se le pidió que formara parte del plan?

—Para ayudar a localizarlo y para ayudar proporcionando seguridad a los pistoleros a quienes iban a usar para matarlo.

—¿Quién hizo esta solicitud?

—Mi hermano Mayo me dijo, vamos a ayudar a mi compa Chapo. Chapo quiere matar a Vasconcelos, así que vamos a ayudar con eso.

—¿Cuándo ocurrió esto?

—Aproximadamente 2005. Como, a mediados del ‘05, más o menos. Bueno, vi una manera de tratar de localizarlo, y llegó el día en que fue localizado. Le pregunté al jefe de sicarios por mi hermano cómo lo pensaban, ya sabes, conduciendo la operación. Y la verdad es que realmente no pensé que era correcto, lo que estaban pensando hacer.

—¿Quién era el jefe de los sicarios con el que habló

acerca de matar a Vasconcelos?

—Mechudo.

—¿Mechudo trabajó alguna vez para el acusado?

—Bueno, trabajó directamente para mi hermano Mayo,

pero no estaba ligado totalmente al cártel. Entonces, él hizo cualquier otra cosa, usted sabe, para Chapo también, ¿verdad?

—¿Qué dijo sobre los planes para Vasconcelos?

—Bueno, hablé con Juan José Esparragoza, El Azul, y yo

le dije que no iba a ayudar a matar a Vasconcelos porque le dije que no creía que fuera justo que allí hubiera cualquier muerte de civiles, personas inocentes. Y eso además de que, ya sabe, él no estaba realmente ayudando o yendo contra cualquiera, estaba haciendo su trabajo como policía, eso fue. Le dije que si eso sucedía, entonces todos íbamos a terminar lastimados, afectados, y en realidad lo único que él estaba haciendo era no cooperar, él no estaba aceptando el dinero del tráfico de drogas. Le dije, quiero que me apoyes. Le dije, habla con mi hermano y El Chapo y diles que esto no es lo correcto. Él me dijo, tienes razón, voy a hablar con ellos. No te preocupes. Y dijo, bien, estoy contento de que estés poniendo atención en esto. Porque si esto fuera a pasar, se convertiría en algo así como un problema grande.

—Después de que habló con El Azul, ¿qué le dijo a su hermano Mayo acerca del plan de asesinar a Vasconcelos?

—Le dije lo mismo: Que no estaba de acuerdo. Le dije: Ya hablé con mi compadre, esto en realidad no tiene ningún sentido, y va a ser un problema enorme. Y luego él dijo, bueno, okay, olvídalos. Si tú no quieres ayudar, olvídalos.

—¿Siguió adelante el plan de matar a Vasconcelos?

—Bueno, con tiempo, recibí una llamada de Nacho Coronel y él me pedía apoyarlo en lo que se refería a unas personas, su gente y la gente de Chapo, quienes habían sido arrestados en la Ciudad de México con algunas armas. Hablé con el director de operaciones... con la policía y le pregunté si había alguna oportunidad de que pudiéramos ayudar a esas personas que habían sido arrestadas cerca de la parte sur de la Ciudad de México, y él dijo, No, no, no. Él me preguntó, ¿Son ellos tu gente? Y dije, No, no son mi gente. Pero le dije, bueno, son gente de allá, de Sinaloa, y ellos me están llamando para ver si existe alguna manera de que pudiéramos ayudarlos. Él dijo: No, no podemos ayudarlos y, ya sabes, nosotros

no podemos ayudarlos y no le digas a nadie más sobre este asunto

porque este es un tema muy sensible. Y él dijo, estas personas estaban en camino, iban a matar a Vasconcelos. Y él dijo: Olvídalos. No tienes que mencionar nada a nadie. Uno de ellos ya está hablando, dijo.

—Entonces, para ser claros, ¿sobrevivió Vasconcelos a este complot de asesinato?

—Eso es correcto.

\*\*\*

El Rey Zambada dijo que controlaba el Aeropuerto de la Ciudad de México para el Cártel de Sinaloa.

—¿Supo si el Acusado usó el aeropuerto para envíos de drogas?

—Correcto.

—¿Alguna vez el acusado solicitó su ayuda en el aeropuerto?

—Así es. Bueno, más o menos a finales de 2005, creo. La verdad es que es muy difícil precisar los años, pero fue más o menos alrededor de ese periodo de tiempo.

—¿Cuál fue la asistencia que solicitó Chapo en el Aeropuerto de la Ciudad de México?

—Bueno, un Loera había llegado con una aerolínea comercial y estaban teniendo problemas para sacar la cocaína que el avión traía. Mi hermano Mayo vino a la Ciudad de México y él habló conmigo, y dijo, mi compa Chapo tiene un problema con un avión en el aeropuerto que es suyo. Y le dije, ¿Qué tipo de avión? Él dijo, es una aerolínea comercial. Él tiene una aerolínea comercial con un avión en

funcionamiento. Y dije: Bueno, necesito hablar con la persona a cargo de la aerolínea para ver cuál es el problema. Él dijo, el problema es que no pueden sacar la cocaína que está dentro del cargamento. Pero habla con Chuy Villegas, el responsable de la aerolínea. Tú ya lo conoces. Y yo dije: Okay.

—¿Cómo se llamaba esta compañía aérea?

—Tenía el nombre de Aero Postal.

—¿Y quién es Chuy Villegas?

—Chuy Villegas es narcotraficante desde hace muchos años. Creo que también fue piloto en la Ciudad de México.

—¿Entendía lo que Chuy Villegas estaba haciendo por el acusado en este caso?

—Él era la persona encargada de administrar esa aerolínea. Era una compañía que tenía un avión DC-8 que transportaba carga a diferentes países de América del Sur, en América Central, y también llevaba cargamento a México. Y traían cocaína en el cargamento que venía de Colombia...

—¿Cómo se enteró para qué estaba usando Aero Postal el acusado?

—Bueno, los ayudé. Ayudé a Chuy Villegas para que las autoridades les entregaran la cocaína en el aeropuerto.

—¿Entregar la cocaína a quién? ¿Entregar la cocaína a quién?

—Se lo entregaron a Chuy Villegas, quien era la persona que El Chapo tenía a su cargo en la Ciudad de México para el caso. Traían cinco toneladas.

—Ahora, ¿ayudó a resolver este problema en el aeropuerto?

—De hecho, les ayudé a resolverlo. Tuve que hablar con las autoridades del aeropuerto, tenía que hacerse mucho papeleo legal, cosas así, pero la verdad es que costó mucho trabajo sacar la mercancía, la cocaína, pero la sacaron.

—Ahora, después de resolver este problema para el acusado,

¿supo que había usado Aero Postal para mover drogas antes?

—Sí.

—¿Cómo se enteró de eso?

—Bueno, las autoridades del aeropuerto me dijeron y dijeron que esta era la tercera vez...

—Las autoridades con las que habló, ¿eran personas en su nómina?

—Exactamente. Me dijeron que era la tercera vez que estaban llegando. Y él me dijo: la verdad es que les dimos una oportunidad porque dijeron que era tu gente. Y le dije: No, no son mi gente. No son la gente de mi hermano. Esta es la gente de Chapo, pero es lo mismo porque todos son parte del Cártel de Sinaloa. Sabes como trabajo. Si hubiera sido mi gente, habría venido antes de que esta operación iniciara. Él dijo: Lo sé. Te vamos a ayudar. No hay problema. Ellos me ayudaron. Sacaron la mercancía, se la entregaron a Chuy Villegas, todo quedó bien. Tuvieron que cambiar el nombre de la empresa. Le pusieron Aero Fox y continuaron usándola.

—Durante aproximadamente ¿cuánto tiempo continuó el acusado usando Aero Fox?

—No sé por cuánto tiempo más. Usted sabe, fui encarcelado y la compañía Aero Fox todavía estaba allí.

—¿Sabe si el acusado y Chuy Villegas trabajaron con alguien en Colombia en relación con esta aerolínea?

—Sí.

—¿Cómo sabe eso?

—Bueno, ellos trabajaban con un hombre que se llamaba Raúl. Me pidieron que pusiera atención, que hablara con él en la Ciudad de México, sobre temas de importación de cocaína.

—¿Quiénes son ellos?

—Mi hermano Mayo en nombre del Chapo, para reunirse con este hombre para ver si podíamos hacer algo realmente grande, algo que valiera la pena.

—¿Cuál era el trabajo de Raúl en Colombia?

—Era el director de la compañía que proporcionaba toda la Seguridad para el aeropuerto de Bogotá.

\*\*\*

—Sr. Zambada, ¿quién es Roberto Velasco?  
—Era otro comandante que trabajaba en SIEDO.  
—Dirigiendo su atención al 2007, ¿Roberto Velasco trabajaba con alguna organización narcotraficante en ese tiempo?

—Es correcto.  
—¿Para quién trabajaba?  
—Para Arturo Beltrán-Leyva.  
—¿Era consciente de un complot para matar a Roberto Velasco?

—Es correcto.  
—¿Cómo se enteró de este complot de asesinato?  
—Bueno, Nacho Coronel me dijo que este comandante estaba más o menos trabajando en atacar a la gente de *Chapo* y a la totalidad del Cártel de Sinaloa.

—¿Qué le dijo Nacho Coronel sobre quién quería a Roberto Velasco asesinado?  
—Que él estaba enviando el mensaje a nombre de El *Chapo* y que si podía ayudar diciéndole a *Mechudo* que se encargara del asunto.

Le dijo a *Mechudo* del favor. Este le respondió que necesitaban ayuda para localizarlo. Que le pidiera ayuda a Bayardo, porque él debía saber, puesto que trabajaban en la misma agencia.

—Para ser claros, ¿puedes explicar brevemente quién es Bayardo?

—Bayardo era un comandante que trabajaba para el Cártel de Sinaloa.

—¿Qué le pasó finalmente a Roberto Velasco?

—Lo mataron.

—¿Cómo sabe sobre esto?  
—Llegó el momento en que *Mechudo* me dijo eso, deja que los jefes sepan que todo está listo. También me dijo que les dijera que iba a pedir un permiso por unos 30 días porque había sido herido. Él dijo, saben, ellos me golpearon aquí mismo. Hay un rasguño y estoy con el médico en este momento y necesito tener cirugía.

—¿Alguna vez conoció las circunstancias del asesinato de Roberto Velasco?

—Nacho me dijo que lo habían matado cuando estaba saliendo hacia Tacuba en el estacionamiento del edificio.

—¿Cómo se enteró del plan para matar a Rafita?

—Bueno, de la misma manera, mi compa Nacho me dijo que Rafita tenía que ser asesinado. Ese era el mensaje que estaba recibiendo.

—¿Aproximadamente cuándo tuvo esta conversación con Nacho?

—A principios de 2008, exactamente después de que estalló la guerra.

—¿Dónde estaba cuando tuvo esta conversación con Nacho?

—En la Ciudad de México. En este momento, Nacho pasaba mucho tiempo conmigo en la Ciudad de México.

—¿Qué, si acaso, le contó Nacho sobre por qué quería a Rafita muerto?

—Bueno, porque el sicario más peligroso que tenía Arturo era Rafita. Tenía gente con él de la policía judicial. Tenían el poder de detener a quien quisieran y desaparecerlos sin mucho trabajo.

—¿Nacho le dijo quién quería a Rafita muerto?

—Sí, me dijo que mi hermano y *Chapo* eran quienes enviaban el mensaje.

—¿Se enteró si Rafita fue asesinado?

—Bueno, *Mechudo* me dijo que al final lo habían matado, ¿verdad? Lo habían estado siguiendo por muchos días. Él me dijo, descubri dónde vivía y él dijo, bueno, tú tienes que idear un plan para que podamos obligarlo a salir porque él tiene mucha gente con él, a su alrededor.

—Y para ser claros, ¿*Mechudo* le dice que tenían que idear un plan para que Rafita salga?

—Para que Rafita salga de la casa. Porque cuando Rafita



**Los abogados de El Chapo trataron de cortar el interrogatorio en este punto. Pero el Juez los dejó continuar. El Mayo le dijo a su hermano que unos días antes habían celebrado una reunión, o había tenido lugar una reunión entre Chapo y Rodolfo para arreglar las cosas y que cuando Rodolfo se fue, Chapo le dio la mano y él dijo, bueno, hasta luego amigo, y Rodolfo lo dejó allí parado con la mano extendida**

estaba solo en la casa y los guardaespaldas lo dejarían ahí en la casa y se irían.

—¿Qué más le dijo *Mechudo*?

—Él me dijo que habían hecho una simulación diciendo que uno de sus hijos había tenido un accidente justo después de que él fuera a la escuela como solía ir a la escuela cada día. Y que habían enviado un sicario a la zona y para que realmente pisara los frenos para que todos pudieran escuchar que algo había pasado. Y envió a otro a tocar a su puerta gritando que acababa de chocar con su hijo que acababa de salir a la escuela.

—Voy a detenerlo ahí, ¿ir a la puerta de quién para decirle a quién?

—Eso era... esa era la casa de Rafita, su puerta. El chico acababa de salir de su casa y un sicario fue hasta su puerta y cuando abrieron él solo gritó, tu hijo acaba de estar en un accidente y era el chico que acababa de dejar su casa hacia la escuela. Entonces Rafita salió corriendo a buscar al niño y ahí fue donde lo mataron.

—¿Qué dijo Nacho Coronel cuando le informó que Rafita había sido asesinado?

—Dijo que eso era genial, era uno de los objetivos más importantes de la guerra.

\*\*\*

—Voy a dirigir su atención ahora al verano de 2008. ¿Qué envíos de cocaína, si los hubo, planeó en ese momento?

—Yo planeé uno que venía de Colombia a través de un submarino.

—Cuando dice que la cocaína fue enviada por submarino, ¿se refiere a un submarino real?

—No... bueno, es un submarino, pero es, cómo le llaman a eso, podría ser un submarino casero. Es, no es un

submarino real. Es una nave que puede sumergirse aproximadamente de dos a tres metros, pero era muy rústico.

—¿Dónde consiguió un submarino?  
—Lo construyeron en Colombia.

—Aproximadamente, ¿cuánto cuesta un submarino de esa naturaleza?

—En ese momento, costaban un millón de dólares.

—Ahora, ¿cuál fue el propósito de usar un submarino para contrabandear cocaína?

—Bueno, mientras esta embarcación está viajando, yendo hacia México, el satélite no puede detectar ni el submarino ni la estela.

—¿Qué hizo para organizar este envío submarino?

—Reuní el capital para más o menos dos toneladas y media, dos toneladas y el lado colombiano iba a poner otras dos y media para completar los cinco.

—Para ser claros, ¿aproximadamente cuánta cocaína contenía el envío submarino que planeó?

—Cinco.

—¿Quién invirtió en el envío submarino que planeó?

—Yo invertí, mis trabajadores, mi hermano *Mayo* y un millón que me dijo que *Chapo* le había dado para invertir también.

—¿Y usted dijo que el acusado había invertido un millón en su envío submarino?

—¿Qué pasó con el envío del submarino?

—El submarino falló. Lo interceptaron. Fue incautado por la Guardia Costera estadounidense.

—¿Cómo se enteró de que fue capturado por la Guardia Costera estadounidense?

—Bueno, tenía un contacto y le notifiqué que el submarino no estaba apareciendo y la tripulación no respondía. Entonces él comenzó a buscarlo a través de esta persona que trabajó para nosotros y él me dijo un par de días después que lo habían interceptado. Él dijo: Creo que está en Costa Rica más o menos.

—¿Aproximadamente cuándo fue incautado el submarino?

—Debería haber sido alrededor de septiembre de 2008.

—Después de que se enteró de que su submarino fue incautado, ¿con quién habló?

—Hablé con Nacho. Y le dije: Dios, el envío del submarino que estaba esperando falló.

—Y él dijo: ¿Cómo lo sabes?

—Y le dije: tengo un amigo me está haciendo saber que lo interceptaron.

—Y él me dijo: ¿De verdad tienes un amigo allí? Y él dijo: Bueno, entonces ayúdanos porque hay toda una línea detrás de la tuya. Y yo dije: ¿Qué quieres decir? Y él dijo: Uno más que viene es mío. Uno de Genaro. Otro de tu hermano. Y otro del *Chapo*, me dijo. Son otros cuatro los que vienen, navegando. Y dije: Bueno, puedo ayudarte.

—¿Supo si estos otros envíos de submarinos llegaron a México?

—Sí. Y sí, y el primero fue para Nacho, luego el de mi hermano, luego el de Genaro, tres seguidos, y el último era para *Chapo* y realmente no sé qué pasó con ese porque no entró en mis almacenes en la Ciudad de México.

—Solo para ser claros, ¿la cocaína de los otros envíos submarinos llegan a su almacén?

—Sí. El transporte se detuvo allí en los almacenes en la Ciudad de México para continuar.

—Aproximadamente ¿cuánta cocaína contenían esos envíos?

—Uno de ellos, cinco. Otro, seis. Cada uno estaba trayendo entre cinco y seis toneladas.

—¿Aproximadamente cuándo llegaron a México estos otros envíos submarinos que acaba de describir?

—Cuatro o cinco días después. Llegó el primero y los otros llegaron, como, una semana después.

—¿Y eso todavía fue en septiembre de 2008?

—Sí, fue ese mismo período de tiempo.

—¿Cuál era su entendimiento de a dónde estaba destinada esta cocaína?

—A los Estados Unidos. **EX**

1 hear what you are saying.

2 THE COURT: Tell the witness that when she is  
3 reading something to him that no one needs to hear it but him.

4 A There's a mistake in what you are saying. You're saying  
5 that I met with my brother Mayo with Luna and I met with my  
6 brother's attorney with Luna who is Santiago Oscar Paredes and  
7 just like that there can be a lot of mistakes with what's  
8 written and with the interpretation. I'm just clarifying it  
9 for you.

10 Q You met --

11 A No, sir.

12 Q You did not meet -- did you meet with Luna at a  
13 restaurant?

14 A That's right.

15 Q Okay. And the purpose of you meeting with Luna at the  
16 restaurant was because you were going to bribe him, give him  
17 \$3 million in a briefcase; right?

18 A Correct.

19 Q And the purpose of giving Luna the money was because your  
20 brother Mayo wanted Vigeras to be the boss in Culiacan, be the  
21 police boss in Culiacan; correct?

22 A Correct.

23 Q And that's because your brother Mayo had Vigeras in his  
24 right-hand pocket; right?

25 A Correct.

Zambada - cross - Purpura 1105

1 Q And so Luna, this politician, took \$3 million of Mayo's  
 2 money; correct?  
 3 A Correct.  
 4 Q And then there was a second meeting with Luna when he  
 5 actually was the secretary of public security; correct?  
 6 A Correct.  
 7 Q And at this meeting, there was another briefcase;  
 8 correct?  
 9 A Correct.  
 10 Q And at this meeting Luna took that briefcase and in that  
 11 briefcase was 3 to \$5 million; correct?  
 12 A Yes, there was money.  
 13 Q There's money and there's money?  
 14 A That's right.  
 15 Q Right. So 3 to 5 million sounds a lot more than 5 to  
 16 \$10; right?  
 17 A Yes, of course.  
 18 Q Right. And, again, this was Mayo's money in 2007,  
 19 correct, not yours?  
 20 A Correct.  
 21 Q In addition, this Luna who was the secretary of public  
 22 security had a firm commitment with Arturo Beltran-Leyva;  
 23 correct?  
 24 A Correct.  
 25 Q One step back. In giving that money to Luna he was

Zambada - cross - Purpura 1106

1 assuring your brother that he would not interfere with his  
 2 narcotics trafficking and arresting him; correct?  
 3 A Correct.  
 4 Q And in 2006/beginning of 2007 it was your understanding  
 5 that Arturo Beltran-Leyva, Hector Beltran-Leyva, El Indio, La  
 6 Barbie and Grande, had put together \$50 million for protection  
 7 money for Luna; correct?  
 8 A That was what was being said.  
 9 Q And in 2005 there is a gentleman by the name of Rajino,  
 10 R-A-J-I-N-O; correct?  
 11 A Correct.  
 12 Q Who is Rajino?  
 13 A He was the secretary of the government when Lopez Obrador  
 14 was the secretary of the state of the Government in Mexico  
 15 City, the state of Mexico.  
 16 Q What, if any, relationship did Rajino have with Obrador?  
 17 MS. PARLOVECCHIO: Objection.  
 18 THE COURT: Sustained.  
 19 Q How much money was paid to Rajino in 2005?  
 20 A I'm not sure but it was a few million dollars.  
 21 Q And why was it paid?  
 22 A It was paid to him because he was said to be the next  
 23 secretary of security and if that were the case it was for our  
 24 protection.  
 25 Q Thank you. Let me ask you just a couple of more

## CAPÍTULO 9

### LA CARTA 5K1

“**B**

“Bueno, cuando nací, cuando nací mi padre me llamó Jesús y él dijo, bueno, el rey nació. *Rey*. Y siempre me llamó *Rey*, king, todo el tiempo, como consecuencia todo mundo me llama *Rey*”, dijo Jesús Zambada a Gina Parlovecchio, la representante del gobierno de Estados Unidos en el juicio contra El *Chapo*.

—¿Cuál es tu orden de nacimiento, en tu familia?
—Soy el último.
—¿Eres el más joven?
—El más joven.
—Declaraste ayer que comenzaste a trabajar en el negocio de las drogas ayudándole a tu hermano el *Mayo* con las cuentas de las drogas.
—Así es.
—¿Por qué comenzaste a ayudar a tu hermano con su contabilidad?
—Bueno, me lo pidió porque estaba teniendo problemas con su negocio.
—¿Tuviste algún tipo de entrenamiento especial que te permitiera hacerlo?
—Sí, claro. Obtuve mi título en contabilidad.
—¿Tuviste algún trabajo legal antes de trabajar con tu hermano *Mayo*?
—Sí, por supuesto.
—¿Qué hacías?
—Yo era el gerente general de una compañía en la Ciudad de México.

—¿Dejaste tu trabajo una vez que comenzaste a ayudarle a *Mayo*?
—Es correcto.
—Brevemente, ¿podrías decirnos por qué tuviste que dejar tu trabajo legal?
—Bueno, en ese momento mi hermano *Mayo* comenzaba a figurar como una importante figura pública como traficante de drogas y el dueño y los socios de la compañía veían las noticias, en las noticias. Ellos me preguntaron qué relación tenía con esa persona. Les dije que él era mi hermano y ellos dijeron que ya no necesitaban mis servicios de contabilidad, porque ya no confiaban en mí.
—¿Hubo algún período en tu pasado en el que usaste drogas o alcohol más allá de su uso social?
—Sí.
—Llevando tu atención hacia 2006, ¿Qué tan seguido tomabas alcohol en ese periodo?
—Al menos cada fin de semana por un periodo de al menos seis meses, más o menos.
—¿Eso afectó tu habilidad de entender qué es lo que sucedía a tu alrededor?
—Definitivamente no, pero, sí, perdí tiempo mientras consumía alcohol.
—¿Cuándo fue la última vez que te drogaste o tomaste alcohol?
—En el año 2008, antes de mi arresto.
—¿Has utilizado documentos falsos para esconder tu identidad?

—Sí.
—¿En qué documentos utilizaste nombres falsos?
—Bueno, utilicé nombres falsos en credenciales para votar, licencias de conducir y obtuve una visa para entrar a Estados Unidos con un nombre falso.
—¿Alguna vez tuviste un arma?
—Sí, por supuesto.
—¿Qué tipo de armas?
—Yo normalmente usaba una pistola .380.
—¿Alguna vez le reportaste al Gobierno de México el dinero que ganabas por el tráfico de drogas?
—No.
—¿Alguna vez participaste en intentos de asesinato?
—Sí.
—¿Mataste a alguien personalmente?
—No.
—¿En las ocasiones en las que participaste en asesinatos cuál fue tu rol?
—A veces localizar a la gente, los objetivos, y pasar el mensaje a los sicarios para que completaran la orden.
—¿Cuántas veces lo hiciste?
—Lo hice tres veces.
—¿Quiénes generalmente eran los individuos que iban a matar?
—Agentes de policía, comandantes que estaban al servicio de Arturo Beltrán.
—¿Siempre sabías cuando el asesinato se cometía?
—Normalmente.
—Declaraste ayer que fuiste arrestado por tu actividad criminal en octubre 20, del 2008.
—Eso es correcto.
—¿Dónde te arrestaron?
—En la Ciudad de México.
—Dando unos pasos atrás, después de que fuiste arrestado en México, cuáles eran los cargos criminales que ese país tenía contra ti.
—Crimen organizado, posesión de armas y posesión de cartuchos.
—¿Después de que te arrestaron Estados Unidos impuso cargos contra usted?
—Eso es correcto.
—¿Qué cargos?
—Importación, distribución y venta de cocaína, y pertenecer a una empresa criminal.
—¿Esos cargos en contra de usted en Estados Unidos estaban en más de una jurisdicción?
—Sí.
—¿Cuál era la jurisdicción?
—Una Washington DC, otra acá en Nueva York, en el condado de Brooklyn.
—¿Y qué cargos particularmente contra usted en Brooklyn?
—Vida.
—¿Cuál fue el cargo señor?
—Los cargos aquí en Brooklyn son por continuar con la empresa criminal.
—¿Tienes algunos coacusados en tu caso en Brooklyn?
—Sí.
—¿Quiénes son ellos?
—Uno de ellos es Joaquín Guzmán Loera, El *Chapo*. Otro es Ismael Zambada García El *Mayo*. Otro es Arturo Beltrán Leyva, Héctor Beltrán Leyva e Ignacio Coronel, Nacho.
—¿Cuál es su sentencia luego de que se declaró culpable?
—Vida.
—¿Hay otra sentencia que puedes enfrentar con tu declaración de culpable?
—Sí.
—¿Qué?
—De 10 años a cadena perpetua.
—Bajo tu acuerdo, ¿estás obligado a pagar una multa?
—Eso es correcto.

—¿Cuál fue su castigo financiero?
—Tres millones de dólares.
—¿Ya pagaste?
—Eso es correcto.
—Como parte de tu declaración de culpabilidad, ¿firmaste algún acuerdo con el gobierno?
—Eso es correcto.
—¿Cómo se le llama a ese acuerdo?
—Acuerdo de cooperación.
—¿Qué prometiste?
—Cooperar diciendo la verdad acerca de todo lo que se requiera para aclarar mi caso, y en otras situaciones de tráfico de drogas de las que yo tuviera conocimiento.
—¿El gobierno prometió algo por acatar el acuerdo?
—Ellos prometieron elaborar una carta de recomendación para el Juez explicando todo lo que tuve que hacer para el Gobierno, explicando que todo lo que me preguntaron o me pidieron era verdad. Las buenas cosas y las malas cosas en mi caso.
—¿Cómo se llama a esta carta?
—5k1.
—¿Qué se supone que hace esta carta 5k1 por tí?
—Bueno, cuando vaya a sentencia con esta carta el Juez la puede tomar en cuenta para decidir mi sentencia.
—¿Quién decidirá tu sentencia?
—El Juez.
—¿El Gobierno recomendará alguna sentencia en particular?
—No.
—El Juez está obligado a ser más indulgente en su sentencia después de recibir la carta 5k1?
—No.
—¿El llenado de esa carta 5k1 depende del desenlace de este caso?
—No.
—¿El Gobierno estuvo de acuerdo en darte beneficios adicionales como resultado de tu cooperación?
—Sí.
—¿Qué beneficios adicionales?
—Bueno, me ayudaron a traer a mi familia desde México aquí, a Estados Unidos, por su seguridad.
—¿Cuál es el propósito de tener a tu familia en Estados Unidos?
—Así no sufrirán ellos atentados contra su vida.

\*\*\*

En 1994, probablemente 1995, *El Rey Zambada* vivía en la Ciudad de México y un día estaba en una tienda comprando algunas cosas, cuando unos sicarios lo interceptaron. Le dispararon a la distancia y le pegaron en la cabeza. Se cayó al suelo. “Afortunadamente no quedé inconsciente, y salté inmediatamente con mi pistola en mano, comencé a pelear con ellos. Se sorprendieron porque creyeron que estaba muerto. Se cubrieron. Me cubrí. Estábamos intercambiando disparos. Alcancé a herir a uno de esos sicarios y estaba pidiendo ayuda a uno de sus colegas porque estaba tirado, gritando, que lo sacaran de ahí, que lo sacaran porque lo iba a matar. Continué soltando disparos con otro que estaba del lado izquierdo pero llegó el punto en que salió corriendo, afortunadamente, salí con vida”.

Está vivo porque la bala no penetró en su cráneo, pero le dejó un gran canal en la cabeza. Esos hombres armados trabajaban para Ramón y Benjamín Arellano Félix. Su hermano El *Mayo* y El *Chapo* eran amigos y estaban unidos en una guerra contra ellos. En esa guerra mataron a su otro hermano, Vicente Zambada García.

“Mi hermano vivía en Cancún y era un hombre que no estaba involucrado en ningún negocio extraño. Él vivía bien. Él no usaba armas. Tenía una vida social estable y los Arellano Félix fueron a matarlo a la puerta de su casa”, recuerda El *Rey*. **EX**

\*\*\*

### CAPÍTULO 10

### LA CASA DEL MAYO EN REFORMA LOMAS

**B**

### LA CASA DEL MAYO EN REFORMA LOMAS

—Bueno, Arturito me comentó una vez que era la gente de Cali y el cartel del Valle que los enviaba—, respondió *Rey Zambada* al cuestionamiento de Gina Parlovecchio.
—Cuando se refieres a “Arturito”, ¿a cuál de los dos Arturos se refiere?—, insistió la experta en juicios de alto perfil, parte del equipo legal de la Corte Federal del distrito este de Nueva York.
—Arturito Guzmán. También lo llamamos así, lo llamamos Arturito—, dijo Zambada.
—¿Sabía si Arturito Guzmán y los Beltrán Leyvas estaban haciendo los envíos de Chiapas en representación del acusado?
—Arturito me comentó que estaba trabajando en esto por él mismo y para su hermano, que él era el jefe de la familia y que lo estaba haciendo para ayudarlos.
—¿Quién era el jefe de la familia?
—*Chapo*.
—¿Sabe si Arturito o Arturo, Guzmán se comunicaba con el acusado cuando el acusado estaba en prisión?

—Sí.
—¿Cómo sabe eso?
—Arturito me comentó que hablaría con él por teléfono a través de los abogados.
—¿Ambas, por teléfono y a través de los abogados?
—Correcto.
—Ahora, cuando el acusado estaba en prisión, ¿tuvo alguna conversación con Arturo Guzmán sobre cómo sacarlo, en general?
—Sí.
—¿Qué hablaron?
—Bueno, Arturito dijo que su primer propósito en la vida era sacarlo, que estaba... que estaba usando a los abogados y que tenía muchas esperanzas, que quería sacarlo.
—Señor, cuando usted dice “quería sacarlo”, ¿a quién se refiere? ¿Quién quería sacar a quién?
—Arturito quería sacar a *Chapo* de la cárcel.
—Aparte de Arturo Guzmán, ¿escuchó a alguien más hablar sobre sacar al acusado de la cárcel?
—Sí.
—¿A quién?
—Escuché a mi hermano. Mi hermano dos o tres veces me comentó que *Chapo* iba a salir pronto, que estaban muy cerca de hacer los arreglos para conseguir sacarlo.
—Voy a dirigir su atención al mes de diciembre del año 2000. ¿Qué, si acaso, le dijo su hermano *Mayo* sobre el acusado saliendo de la cárcel?
—Él me dijo: En muy pronto saldrá. Ahora lo van a dejar salir. Y le dije, ¿los abogados van a conseguir sacarlo? Y él me dijo, Sí. Y yo dije, Bien. Eso es bueno. Estoy muy contento.

—¿Tuvo otras pláticas con su hermano, *Mayo*, sobre el acusado saliendo de la cárcel después de esa conversación?

—Sí. A mitades de enero —y ahora estamos en 2001— mi hermano vino a verme a mi casa en Acapulco. Dijo, Tenemos que irnos. Quiero que vengas conmigo. Tenemos que irnos porque ahora mi compa, *Chapo*, va a salir de la cárcel. Y yo le dije, ¿Cuándo sale? Él me dijo, Va a escapar. Y él dijo, Y este lugar, Guerrero, es el primer lugar en el que van a buscarlo porque *Chapo* siempre ha estado aquí.
—¿Qué pasó después de que tuviste esta conversación con tu hermano?
—Nos fuimos a la Ciudad de México.
—¿Qué pasó después?
—Quizás cuatro, o cinco días más tarde, me llamó y me dijo, Ven. Necesito hablar contigo. Fui a visitarlo, y dijo, Mi compa *Chapo* escapó. Y yo dije: eso es bueno.
—¿Y dónde estaba cuando tuvo esta conversación con su hermano?

—En su casa.
—¿Qué más hablaron en esta conversación?
—Él me dijo, Necesito pedir tu apoyo. Con todos esos amigos que tienes dentro del Gobierno, si escuchan algo o tú escuchas algo sobre ubicaciones u operaciones, necesistas decirme.

—Cuando *Mayo* le dijo que escuchara a sus amigos en el gobierno sobre cualquier operación ¿qué entendió que quería decirle?

—*Mayo* me dijo, voy a estar haciendo esto yo también con mis amigos, que si escuchaba cualquier cosa de que lo hubieran localizado o planearan capturarlo, que haríamos algo para ayudarlo.
—¿Quiénes son esos amigos?
—Amigos de la PGR, amigos militares, PFP, inteligencia.

—¿Qué, si acaso, escuchó de sus conexiones del gobierno después de que el acusado escapó?
—Sí que los catearon por él, que más o menos ellos sabían dónde estaba, pero nadie sabía nada. Mi hermano tenía información más precisa sobre lo que estaba pasando.

—¿Sabe si su hermano ayudó a *Chapo* después de su escape?
—Es cierto.
—¿Cómo sabe eso?
—Bueno, después de unos días, no sé, quizás 10 u 11, mi hermano me habló y me dijo, Ven. Necesito verte. Entonces, fui a verlo. Él dijo, mira, necesito que me ayudes. Necesito que encuentres algunas coordenadas donde el helicóptero pueda aterrizar. Y necesita ser una ubicación segura.

—¿Qué hizo?
—Fui a encontrar las coordenadas. Yo regresé, se las enseñé y le dije, Aquí está la ubicación. Y él dijo, De acuerdo. Vamos a ir y recibiremos a mi compa *Chapo*. Vamos a rescatarlo porque lo van a atrapar en donde está.
—¿Quién lo iba a atrapar?
—La operación de fuerzas militares especiales.
—¿Quién preparó este helicóptero?
—Mi hermano *Mayo*.
—¿Y usted testificó que tenía las coordenadas de donde el helicóptero iba a aterrizar?
—Es correcto.
—¿Dónde planeó que aterrizarara el helicóptero con el acusado?
—En Querétaro. Querétaro. Y el helicóptero iba a aterrizar cerca de la ciudad de San Juan del Río.
—Hasta donde sabe, ¿quién supo dónde iba a aterrizar el helicóptero para *Chapo*?
—Sólo mi hermano y yo, su hermano Arturo, y el piloto.
—¿Y cómo se comunicaba Mayo con *Chapo* sobre este plan del helicóptero?
—A través de su hermano Arturo Guzmán.
—¿Quién era el piloto del helicóptero que iba a recoger al acusado?



Arturito Guzmán, hermano de El Chapo

—Se llamaba Patricio.
—¿Patricio sí recogió al acusado en el helicóptero?
—Sí, lo recogió.
—¿Cómo sabe?
—Mi hermano y yo fuimos a recibirlo.
—¿Puede describir lo que pasó el día en que Patricio tomó el helicóptero para recoger al acusado?
—Bueno, el mismo día mi hermano me dijo, Va a venir mañana. Recógeme a las 5 a.m. Fui a recogerlo, y fuimos a recibirlo. Y alrededor de las 7 a.m., quizás un poco antes, el helicóptero apareció con el *Chapo* adentro.
—¿Cómo era el área donde aterrizó el helicóptero?
—Era una ubicación semi desértica. Hay unos arbustos medianos, mucho espacio abierto, plano. Adecuado para eso.

—¿Quién estaba presente cuando el helicóptero aterrizó?
—Mi hermano, Mario, Chichi, Chepe, mi esposa, y yo.
—¿Quién es su esposa?
—Patty.
—¿Y por qué estaba su esposa ahí?
—Bueno normalmente siempre estábamos juntos, y ella siempre iba conmigo cuando iba a, usted sabe, despedir a mi hermano. Él usaba el helicóptero. Y no quería decirle que era a *Chapo* a quien íbamos a recibir. Entonces, ella dijo, Voy contigo. Vamos a despedir a tu hermano. ¿Por qué no quieres que vaya? Y yo dije, Bueno. Vamos.
—También mencionó que alguien llamado Chichi estaba ahí. ¿Quién es Chichi?
—Trabajador.
—¿Y Chepe?
—También un trabajador.
—Bueno, ¿qué pasó después del aterrizaje del helicóptero?
—Bueno, *Chapo* salió. Mi hermano estaba muy contento y él también. Se abrazaron. Me lo presentó. Esa fue la primera vez que lo conocí en persona.
—Después de que el acusado los saludó a usted y a su hermano, ¿qué pasó después?
—Nos fuimos a la Ciudad de México.
—¿Quién manejó a la Ciudad de México?
—Yo manejé. Mi esposa estaba conmigo y *Chapo*.
—¿Dónde se sentó *Chapo* en el coche?
—En el asiento de atrás.
—¿Cuánto duró el trayecto a la Ciudad de México?
—Quizás dos horas y 45 minutos aproximadamente.
—¿Qué recuerda del trayecto?
—Bueno, hablamos de cosas normales. Cuando nos estábamos acercando a la caseta le dije que pusiera un periódico en su cara para que la cámara no la tomara, porque era muy buscado en ese momento.



—Se lo dijeron a través de un intérprete; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y su respuesta fue que no estaba al tanto de eso directamente:  
 usted era consciente; ¿verdad?  
 —Pero le repetiré de nuevo, fue confusa la pregunta para mí.  
 —Bien. Ahora fue a la universidad para convertirse en contador;  
 ¿correcto?  
 —Es correcto.  
 —Y lo primero que hizo para ayudar a su hermano *Mayo* fue revisar todos sus libros porque alguien estaba robando de su organización; ¿correcto?  
 —Configuré un sistema de contabilidad, para los cobros a los clientes.  
 —Bien. Estaba buscando ver quién estaba robando dinero de *Mayo*; ¿correcto?  
 —A través del sistema detectas esos problemas, esas fallas.  
 —Y después de un año usted determinó que Andreas Peraza-Audo, quien era un administrador de drogas del *Mayo* en Estados Unidos, estaba robando millones de dólares.  
 —Es correcto.  
 —Y eso es lo que le dijo al consejo del Gobierno y agentes en una de sus muchas, muchas sesiones de propuestas; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y como resultado del robo de esta persona por millones de dólares del dinero de *Mayo*, fue despedido... de acuerdo con usted, ¿despedido?  
 —Correcto.  
 —Ningún pago severo, ¿solo despedido?  
 —Correcto.  
 —Usted también descubrió que también había otras personas robando, ¿no es así?  
 —Sí, hubo fallas de pago.  
 —Gracias. Y las otras personas, uno era un Macario Robles, y discúlpeme por no mencionar bien los nombres: ¿Héctor Rodríguez, Oscar Rodríguez, José Luis Barrago?  
 —Sí.  
 —Santiago Chaides. ¿Usted recuerda todos esos nombres bien, cinco personas?  
 —Sí, yo recuerdo.  
 —Y usted le dijo a *Mayo* de ellos; ¿correcto?  
 —Por supuesto.  
 —Y a esas personas solo se les dijo que devolvieran el dinero; ¿verdad?  
 —Para que ellos estuvieran al día.  
 —Ahora, usted fue entrevistado en el 2012, de nuevo, cuando usted vino por primera vez a este país. Y en ese tiempo le preguntaron específicamente, cuando la información estaba fresca en su mente, quién es asesinado. Y cuando ellos dicen quién es asesinado, significa quién es asesinado por *Mayo* en la organización, ¿correcto?  
 —Correcto.

\*\*\*

—Cuando usted era joven, entre 16 y 24 años, ¿recuerda que su hermano *Mayo* en ese tiempo estaba cultivando marihuana y vendiendo marihuana con José Contreras, C-O-N-T-R-E-R-A-S?  
 —Sí, señor.  
 —Okay. Y entonces de 1975 a 1985, tu hermano estuvo involucrado con heroína y marihuana, tu hermano, el *Mayo*, debería decir, estaba involucrado en heroína y marihuana y ellos lo estaban introduciendo, mi pronunciación es terrible, Nogales, N-O-G-A-L-E-S. “Nogales”. Edward me está diciendo la manera correcta de decirlo.  
 —Correcto.  
 —Y todavía en ese mismo día, cuando llegó a Estados Unidos y cuando habló por primera vez con los abogados

estadounidenses y los agentes del gobierno, usted explicó que en 1987, su hermano comenzó a trabajar en cocaína con el Padrino, ¿correcto?  
 —¿1997?  
 —1987 a 1993  
 —Él trabajaba con cocaína en ese tiempo.  
 —Con, en particular, Miguel Félix Gallardo, el Padrino, ¿correcto?  
 —Miguel Félix Gallardo. Alrededor del '87.  
 —Y en este punto, no hay mención de Joaquín Guzmán, El *Chapo*, ¿correcto?  
 —¿Su hermano recibía los aviones en Mexicali en 1990?  
 —Sí. Alrededor de este tiempo, mi hermano trabajaba en Baja California.  
 —Y ese es su hermano, no Joaquín Guzmán trabajando con él, ¿no es eso correcto?  
 —Es correcto.  
 —Y entonces lo que pasa en 1993, al menos lo que usted le dijo al gobierno el 1 de mayo de 2012, cuando vino por primera vez aquí desde México, que su hermano se asoció con Amado Carrillo Fuentes quien es este caballero aquí en 1993, El Señor de los Cielos, ¿verdad?  
 —Es correcto.  
 —Era más o menos alrededor de este tiempo.  
 —Y luego dijo que en 1995 hasta 1996, que su hermano *Mayo* estaba dividiendo cargas 50/50, que es tu hermano, con El Señor de los Cielos.  
 —Es correcto.  
 —Okay. Y hasta dijo eso durante ese periodo de tiempo, navegan, es decir, su hermano *Mayo* y El Señor de los Cielos pusieron 50 millones de dólares cada uno para comprar un 747?  
 —No.  
 —¿No dijo eso? Remueva eso. ¿Recuerda haber dicho eso?  
 —No en este momento.  
 —Gracias.  
 —Ponen 50 millones cada uno para la inversión de cocaína.  
 —Disculpe. Muy bien. Y ese era El Señor de los Cielos y su hermano *Mayo*, ¿verdad?  
 —Sí.  
 —Y eso es lo que le dijo al gobierno en 2012, ¿correcto?  
 —Tal vez quizás fue en ese momento.  
 —Gracias.  
 —Y luego, el 2 de mayo, cuando habló con el gobierno

por tercera vez, su tercera propuesta una vez que llegó de México, usted dijo que su hermano en ese periodo de 2000 a 2001, traía drogas en maletas por el aeropuerto.  
 —Correcto.  
 —Y, otra vez, usted dijo en ese periodo de tiempo, 2000, 2001, que fue su hermano El *Mayo* el que hacía esto; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y luego, en esa misma propuesta, el 2 de mayo de 2012, usted le dijo al gobierno que desde 2002 hasta 2003, su hermano agregó la ruta de Guerrero?  
 —Más o menos.  
 —Y para hacer eso, tuvo que hablar con Arturo Beltrán Leyva, el caballero de la segunda fila allá arriba, porque ese era su área, buscó permiso, ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —¿Y luego le dijo al Gobierno sobre los envíos que involucraban embarcaciones rápidas que venían y durante este periodo de tiempo, 2002 a 2003, en Guerrero, el inversionista en estos envíos era únicamente *Mayo*; ¿Correcto?  
 —Correcto.  
 —Y luego, el 22 de mayo, aproximadamente la cuarta vez que se reunió con el abogado del Gobierno, cronológicamente, está hasta el 2002 a 2006 y ahí es cuando les cuenta sobre Pineda, ¿se acuerda de él? ¿Sabe quién es él?  
 —Sí, por supuesto.  
 —Por supuesto. De hecho, le dijo al Gobierno que era buen amigo suyo; ¿correcto?  
 —Eso es correcto.  
 —¿Y él estaba trayendo cargas para Arturo Beltrán Leyva, ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Pero luego usted se involucró porque usted podía mover la cocaína más rápido, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Y, de hecho, lo que le dijo al Gobierno en ese periodo de tiempo, de 2002 a 2006, ayudó a vender unas siete toneladas de cocaína, ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y también tuvo en 2002 a 2006 algunos compradores individuales, ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Estos eran sus clientes, ¿verdad?

—Correcto.  
 —¿Como Tribilin?  
 —Sí, correcto.  
 —Jaime Andrés, ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y luego, lo que le dijo al abogado del gobierno el 23 de mayo a las 5:00:00 horas en que se reunió con un abogado del gobierno aquí en Estados Unidos, en agosto de 2008, que su hermano era socio de Benny Contreras; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y al día siguiente, tuvo otra propuesta el 24 de mayo de 2012 y le dijo a un abogado y agentes del gobierno que Kiki Fernández era un importante inversor con su hermano, ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y luego también nombró a otras personas que compartieron cargas si la carga era grande con su hermano *Mayo*, ¿recuerda eso?  
 —Sí, señor.  
 —Y nombró específicamente a Kiki, Tocayo, Alonso, Vicente Zambada, Benny Contreras, y luego mencionó otros inversores que ocasionalmente invertirían con su hermano que eran Richard Arroyo, Chepe, Chichi; ninguna mención de *Chapo*, ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y fue entonces cuando la información estaba fresca en su mente, ¿correcto?  
 —Es verdad.  
 —Usted habló sobre Héctor Beltrán Leyva. ¿Recuerda eso?  
 —Quizás sí.  
 —Héctor. Tenía un apodo, ¿no?  
 —Elegante y H.  
 —H. y Elegante, probablemente podría haberme dado cuenta de eso, eso es porque se vestía bien, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Y él era el hombre que estuvo involucrado en el lado de la organización de Beltrán Leyva de pagar a los políticos, ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y fue arrestado y estaba en México, ¿correcto?  
 —Sí, lo arrestaron en México. Eso es lo que pienso.  
 —Cuando se trataba de corrupción policial en nombre de *Mayo*, usted querría corromper desde la policía local de carreteras, la policía federal; querría corromper lo más alto que pudiera. Mire, si *Mayo* pudiera corromper al Presidente de México, lo haría, ¿no lo haría?  
 —Quizás.  
 —Y su hermano tenía un interés particular en una persona con el nombre de García Luna; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y desde 2001 hasta aproximadamente 2006 García Luna estuvo a cargo de la Agencia Federal de Investigación; ¿correcto?  
 —Es correcto.  
 —Y en 2006, él obtuvo una posición en el gabinete del gobierno de México como Secretario de Seguridad Pública; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —¿Qué es el secretario de seguridad pública?  
 —La persona a cargo de la policía federal.  
 —Y usted y su hermano *Mayo* conocieron a Luna en un restaurante en algún momento entre 2005 y 2006, ¿recuerda eso? ¿Recuerda?  
 —No, no ahora.  
 —Veamos si podemos ayudarlo.

William Purpura pide la Prueba 28. “Le voy a mostrar solo para sus ojos la Prueba de la Defensa 28”, le dice a El Rey, y le pide al intérprete que lea el primer párrafo, o tanto como sea necesario para refrescar su recuerdo. El Juez le dice al intérprete que nadie más necesita escucharlo sino él.

El Rey Zambada respondió:

“Hay un error en lo que estás diciendo. Está diciendo que me encontré con mi hermano *Mayo* con Luna y me reuní con el abogado de mi hermano con Luna, quien es Santiago Óscar Paredes y solo así puede haber muchos errores con lo que está escrito y con la interpretación. Solo estoy aclarándolo para usted”.  
 —Usted conoció...  
 —No, señor.  
 —No conoció... ¿se encontró con Luna en un restaurante?  
 —Eso es correcto.  
 —Bien. Y el propósito de encontrarse con Luna en el restaurante era porque iba a sobornarlo, darle tres millones de dólares en un maletín; ¿verdad?  
 —Correcto.  
 —Y el propósito de darle el dinero a Luna fue porque su hermano *Mayo* quería que Vigeras fuera el jefe en Culiacán, que fuera el jefe de policía en Culiacán; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y eso es porque su hermano *Mayo* tenía a Vigeras en su bolso derecho; ¿cierto?  
 —Correcto.  
 —Y entonces Luna, este político, tomó tres millones de dólares del dinero de *Mayo*; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y luego hubo una segunda reunión con Luna cuando él en realidad era el secretario de Seguridad Pública; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y en esta reunión, había otro maletín; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y en esta reunión, Luna tomó ese maletín y en ese el maletín había de tres a cinco millones de dólares; ¿correcto?  
 —Sí, había dinero.  
 —¿Hay dinero y hay dinero?  
 —Eso es correcto.  
 —Bien. Así que de tres a cinco millones suena mucho más que cinco a 10 dólares; ¿verdad?  
 —Sí, por supuesto.  
 —Bien. Y, nuevamente, este fue el dinero de *Mayo* en 2007, correcto, no el de usted.  
 —Correcto.  
 —Además, este Luna que era el secretario de Seguridad Pública tenía un compromiso firme con Arturo Beltrán-Leyva; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Demos un paso atrás. Al darle dinero a Luna él estaba asegurándole a su hermano que él no interferiría con su negocio de tráfico de narcóticos ni arrestarlo; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y en 2006, principios de 2007, fue de su entendimiento que Arturo Beltrán-Leyva, Héctor Beltrán-Leyva, El Indio, La Barbie y Grande habían reunido 50 millones de dólares para protección, para Luna; ¿correcto?  
 —Eso era lo que se estaba diciendo.  
 —Y en 2005 hay un caballero llamado Rajino, R-A-J-I-N-O; ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —¿Quién es Rajino?  
 —Era el secretario de Gobierno cuando López Obrador fue el secretario de Estado del gobierno en la Ciudad de México, el estado de México.  
 —¿Qué relación, si hubo alguna, tuvo Rajino con Obrador?  
 Gina Parlovecchio gritó: “Objeción”.  
 El Juez dijo: “Ha lugar”.  
 —¿Cuánto dinero se le pagó a Rajino en 2005?  
 —No estoy seguro, pero fueron unos pocos millones de dólares.  
 —¿Y por qué se le pagó?  
 —Se le pagó porque se decía que era el próximo secretario de seguridad y si ese fuera el caso, era para nuestra protección. **EX**

CAPÍTULO 12  
**LA SOSPECHOSA  
 FORD BRONCO NEGRA**



Gina Parlovecchio, por el lado de Estados Unidos, comenzó a interrogar a Michael Humphries, empleado de la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de los Estados Unidos.

—¿Cuál es su puesto ahí?  
 —Director del puerto de área.  
 —¿Dónde fue el Director del puerto de área?  
 —Nogales, Arizona.  
 —¿Cuáles son sus deberes y responsabilidades como director del puerto de entrada de Nogales?  
 —Dirijo un a más de 475 empleados. Algunos de nuestros... en un concurrido puerto de entrada entre los Estados Unidos y la frontera de México. Algunas de nuestras mayores responsabilidades son la prevención de opioides y otras drogas peligrosas, que no entren a nuestro país, y la prevención de armas, municiones y dinero ilícito.  
 —¿Por cuánto tiempo ha estado con Aduanas y Protección Fronteriza?  
 —31 años.  
 —Voy a dirigir su atención a noviembre de 1989. ¿Cuál era su asignación en ese tiempo?  
 —Estaba trabajando en el puerto de entrada en Douglas, Arizona en los carriles de salida.  
 —¿Qué puesto tenía en ese tiempo?  
 —Inspector de Aduanas de EU.  
 —¿Cuáles fueron sus deberes como inspector de aduanas en el puerto de entrada de Douglas, Arizona en noviembre de 1989?  
 —Prevención de narcóticos que ingresan al país y detener vehículos robados, órdenes, monedas salientes, armas de fuego, municiones.  
 —¿Estaba trabajando en su papel de inspector de aduanas el 10 de noviembre de 1989?  
 —Sí, señora.  
 —¿Qué estaba haciendo en esa fecha?  
 —Estaba en los carriles de salida conduciendo hacia el exterior inspecciones de vehículos que intentaban salir del país.  
 —Voy a dirigir su atención a aproximadamente a las 12:50 p.m. en esa fecha. ¿Qué pasó?  
 —En ese momento, estaba haciendo inspecciones de salida. Vi un Ford Bronco negro acercándose hacia mí. Detuve el vehículo y comencé a entrevistar al conductor.  
 —¿Qué le hizo detener ese Ford Bronco negro?



—Para los cargamentos de cocaína, para los pagos de corrupción a los políticos y la policía y los actos de violencia.

—Dijo que tenía un frente dedicado a la corrupción. ¿Puedes describir brevemente qué era eso?

—Correcto. Entonces la corrupción fue la que usamos para que los oficiales del Gobierno colombiano no hicieran su trabajo y de esa manera beneficiara en su lugar a nuestra organización o actividades de tráfico ilegal de droga.

—¿Por qué era importante tener un frente de corrupción?

—Porque es imposible ser el líder de un cártel de narcotráfico en Colombia sin tener esa corrupción. Van de la mano.

—¿Mencionó también que tenía un ala armada?

—Correcto.

—¿Cuál era el propósito de eso?

—El propósito era proteger a mi organización, proteger la seguridad y la vida de mi familia, para proteger las cargas de cocaína, eliminar enemigos, informantes, ladrones, y de esa manera proteger el negocio de la cocaína.

—¿Cómo se llamaba la gente que trabajaba en el frente de las fuerzas armadas?

—Sicarios.

—¿Participó en algo violento, Sr. Ramírez?

—Sí.

—Mientras era líder del Cartel del Norte del Valle y su participación en todo el Cartel del Valle del Norte, ¿cuántas personas fueron matadas como resultado de sus órdenes?

—Aproximadamente 150 personas.

—¿En qué período de tiempo ocurrió esto?

—De aproximadamente 1989 a 2007.

—¿Alguna vez mató personalmente a alguien?

—Sí.

—¿Cuándo fue esto?

—En los dos... en 2004.

—¿Cómo mató a esta persona?

—Con disparos en la cabeza, en la cabeza. La cabeza y la cara.

—¿Le disparó a esta persona?

—Sí, le disparé a la persona con una pistola.

—De la cantidad total de personas que ordenó asesinar, ¿alguno de ellos fue en Estados Unidos?

—Sí.

—¿Se declaró culpable de esos asesinatos?

—Sí.

—Ahora, Sr. Ramírez, ¿cuántos años trabajó con el Cartel de Sinaloa?

—Por aproximadamente 17 o 18 años.

—Y acaba de describir la estructura de su organización.

¿Vió alguna similitud en esos 18 años de trabajo con el cártel de Sinaloa entre las dos organizaciones?

—Sí.

—Brevemente, ¿cuáles fueron?

—Bueno, tenían... bueno, también usaron la corrupción para recibir y proteger mis envíos de cocaína y también tenían un ala armada

—Bien. Vayamos a cuando el acusado comenzó transportando su cocaína. ¿Dijo que esto era aproximadamente qué año?

—Aproximadamente 1990.

—Y usted enviaba... ¿enviaba cocaína a Estados Unidos antes de que el acusado comenzara a transportar su cocaína aquí?

—Correcto.

—¿Cuándo comenzó a involucrarse en el tráfico de drogas en Estados Unidos?

—Aproximadamente en algún punto entre 1985/1986.

—¿Cómo comenzó en el tráfico de drogas en esos años?

—Bueno, estaba recibiendo cocaína en los Estados Unidos para distribuirla y venderla en la calle.

—¿Alguna vez vino a los Estados Unidos?

—Correcto.

—¿Cuándo fue la primera vez que vino a los Estados Unidos?

—En aproximadamente 1985/1986.

—Y durante este tiempo, ¿cuántas visitas a los Estados Unidos hizo?

—Tres o cuatro veces.

—¿A dónde viajaba en los Estados Unidos?

—Viajé a Miami en Florida, Los Ángeles, California y Nueva York.

—¿Qué hizo cuando vino a Estados Unidos en estos viajes?

—Recibir cocaína para distribuirla y venderla en las calles de Nueva York principalmente.

—¿Algo más?

—Recibía cocaína. La procesábamos en un laboratorio en Miami, Florida.

—Una vez que las drogas se vendieron en Nueva York, ¿qué más hizo relacionado con el tráfico de drogas?

—Recoger el dinero para poder enviarlo a Colombia.

—¿Eventualmente tuvo una infraestructura en los Estados Unidos?

—Sí.

—¿Y en qué ciudades de Estados Unidos tenía usted infraestructura?

—En Los Ángeles, California, Nueva York, principalmente, y Chicago. También lo hice en Houston y Phoenix, Arizona.

—¿De qué período de tiempo estamos hablando, en qué años?

—Bueno pues comencé a crear la infraestructura más o menos en 1986, 1987. Y la mantuve hasta aproximadamente 1996, 1997.

—¿Puede describir a los miembros del jurado que infraestructura tenía en Los Ángeles?

—Sí. Bueno, tenía varias celdas y tenían casas donde podían recibir la cocaína que venía de México para almacenarla en esos hogares, en esas casas, y luego para transportarla a Nueva York. Y también teníamos los autos para recibir esa cocaína en Los Ángeles y también teníamos el transporte para transportarla desde Los Ángeles a la ciudad de Nueva York.

—¿Cómo se transportaría su cocaína desde Los Ángeles a la ciudad de Nueva York?

—Lo transportábamos de varias maneras. A veces usábamos tracto remolques, campers, autos pequeños con compartimentos ocultos e incluso aviones.

—¿Qué infraestructura tenía en Nueva York?

—Tenía una infraestructura que estaba compuesta por varias células para recibir la cocaína que venía de Los Ángeles para guardarla y después distribuirla en las calles de Nueva York y también teníamos una infraestructura diferente para recoger el dinero... lo procedente de las ventas de cocaína era enviado a Colombia, el dinero.

—Mencionó que tenía estructuras separadas, una para drogas y una para dinero. ¿Fue eso a propósito?

—Sí.

—¿Por qué?

—Para mantener la cocaína separada del dinero para no mezclarlos y de esa manera evitar las incautaciones de las autoridades americanas.

—Mencionó que reunía el dinero en Nueva York ¿A dónde lo enviaba?

—Solíamos enviarlo a Colombia, principalmente.

—¿Envió su dinero a otro lugar que no fuera Colombia?

—No, a Colombia.

—¿Alguna vez tuvo que transportar dinero a Los Ángeles?

—Sí.

—¿Con qué propósito?

—Pagar a los mexicanos por el transporte de mi cocaína.

—¿Cuándo fue su último viaje a los Estados Unidos?

—1988, aproximadamente.

—¿Por qué no regresó después de eso?

—Porque traté de entrar con un pasaporte falso y las autoridades me atraparon en Miami y me regresaron a Co-

lombia ese mismo día.

—¿Qué pasó cuando volvió a Colombia?

—Me arrestaron por usar documentos falsos.

—¿Y qué le pasó?

—Fui a prisión durante aproximadamente un mes.

—¿Cómo salió?

—Pagando sobornos.

—¿Hizo algo para tener este registro de arresto criminal eliminado?

—Sí.

—¿Qué hizo?

—Pagué sobornos para que desapareciera por completo y no hubiera rastro de ello.

—¿Pagó para borrar otros registros en Colombia?

—Sí.

—¿Qué pagó?

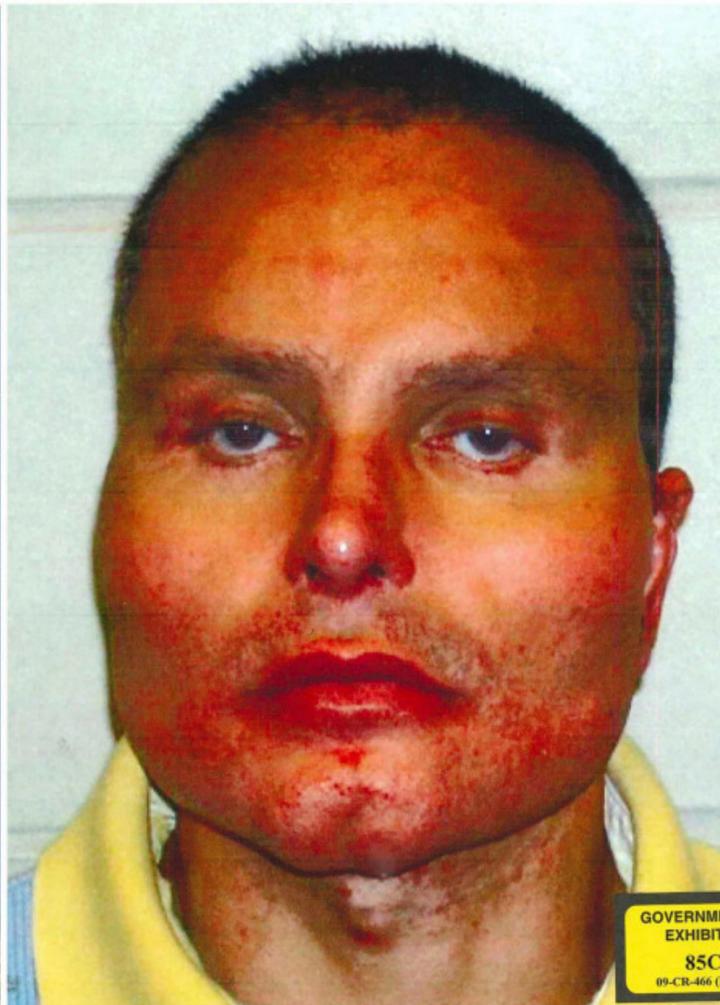
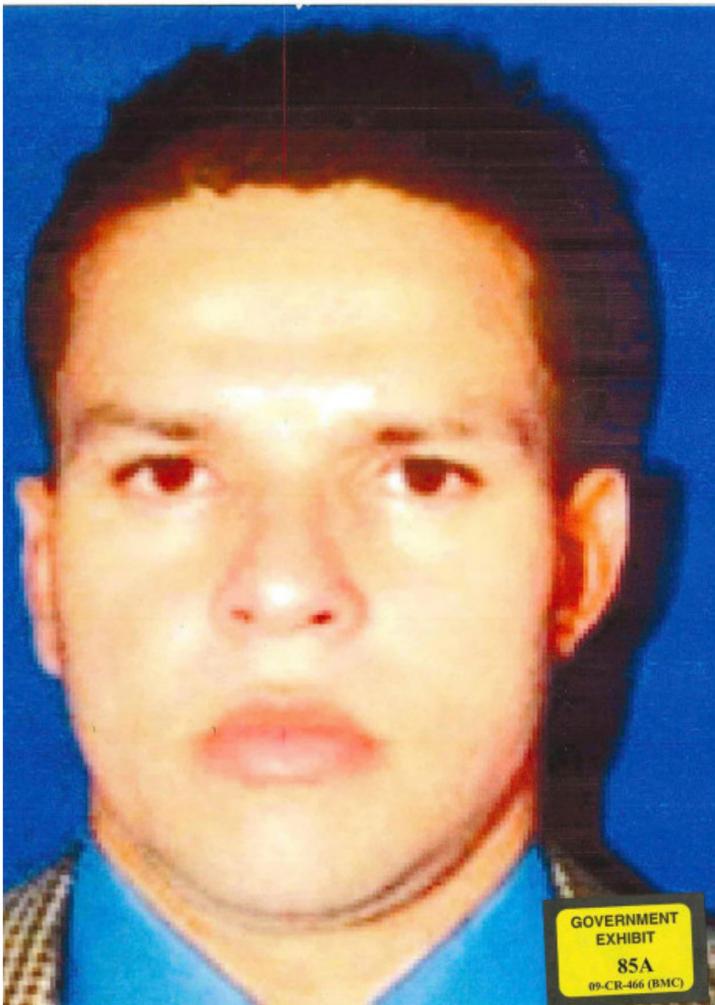
—Pagué por destruir... para que no hubiera ningún rastro de cualquier foto mía en cualquier oficina gubernamental colombiana, cualquier oficina gubernamental que podría tener una fotografía mía. También desaparecí mis huellas digitales y desaparecí todo rastro de mí estando en prisión, todos los archivos de mí habiendo estado en prisión en Colombia.

—¿Sabe qué es una cédula, C-É-D-U-L-A?

—Cédula, sí.

—¿Qué es?

—Es un documento de identificación que utilizamos en Colombia.



**Me hice cambios en la cara.** —¿Qué cambios se ha hecho en la cara? —Alteré la apariencia física de mi cara cambiando mi mandíbula, mis pómulos, mis ojos, mi boca, mis oídos, mi nariz.

—¿Con cuántas cirugías tuvo que alterar su apariencia —Más de tres o cuatro cirugías

—Hizo algo con respecto a sus registros en este documento?

—Sí, los desaparecí por completo.

—¿Por qué hizo todo eso?

—Para evitar que las autoridades tuvieran alguna información sobre mí, para evitar un arresto, para que fuera más difícil para ellos tener información y eso me beneficiaría, eso haría que mis actividades ilegales fueran más fáciles.

—¿Cuándo empezó a trabajar para el Cartel del Norte del Valle?

—1987, '88, aproximadamente.

—Y al principio de estos años, en la década de 1980, ¿cuál fue su papel en el Cartel del Norte del Valle?

—Recibir cocaína en Los Ángeles, California y transportarla a Nueva York.

—¿Finalmente asumió un papel más activo en el negocio de la droga en la propia Colombia?

—Sí.

—¿Qué hizo?

—Bueno, decidí ascender en las filas del cártel, el Cartel del Norte del Valle, y comencé a encargarme personalmente, yo mismo, del envío de drogas a México. Yo iba a las pistas de aterrizaje clandestinas en Colombia donde los aviones llegaban de México. También decidí visitar los laboratorios donde el... donde la cocina era producida y así fue como comencé a escalar, poco a poco en el Cartel del Norte del Valle.

—¿Qué es una pista de aterrizaje clandestina?

—Una pista de aterrizaje que no aparece o no está registrada en ninguna tabla de navegación. En general, no están pavimentadas. Son caminos de tierra. Y en Colombia muchos lugares, se encuentran en medio de las montañas, en medio de la jungla. Y todo esto es por supuesto, para evitar que las autoridades confiscan la cocaína en los aviones.

—Mencionó aviones. ¿Cómo llegaba su cocaína de Colombia a México?

—Inicialmente, al principio, por aviones. —Durante este tiempo al comienzo, ¿qué tipo de aviones usaba para transportar cocaína de Colombia a México?

—Utilizamos principalmente algunos aviones que se llaman turbo hélice, comandantes turbo, King 300s, Cheyenne, Conquer, principalmente, esos principalmente.

—¿Cómo obtenía esos aviones?

—Los compramos.

—¿Dónde compraba estos aviones?

—Muchas veces los compramos en Estados Unidos, sí, y luego fueron llevados a Colombia.

—Los aviones que compró en Estados Unidos y llevaba a Colombia, ¿tuvo que hacerles algo para prepararlos para transportar su cocaína?

—Sí.

—¿Qué les hizo?

—Tuvimos que instalar un dispositivo para poder transportar más combustible y quitar los asientos.

—¿Por qué quitaba los asientos?

—Porque necesitábamos espacio para colocar las cargas con mi cocaína y los tanques de combustible adicionales.

—¿Por qué necesitaba hacer espacio para combustible extra?

—Bueno, porque según la distancia que el avión tenía que volar para llegar a México, necesitábamos colocar combustible adicional. De lo contrario, los tanques del avión no eran suficientes.

—¿Tuvo alguna interacción con los pilotos que volaban esos aviones?

—Por supuesto, completamente, todo el tiempo.

—¿Por qué?

—Porque les hablaba, yo los contrataba. Tenía a mis propios pilotos que pertenecían a mi organización y siempre iban a México y volvían a Colombia, yo me reunía con ellos para que me contaran cómo había estado el vuelo, cómo se había llevado a cabo la operación, cómo habían sido recibidos por los mexicanos, cómo habían sido las pistas de aterrizaje.

—Ahora, mencionó que fue a los laboratorios. ¿Qué es un laboratorio?

—Un laboratorio es el lugar donde se procesa la cocaína.

—¿Por qué iba a los laboratorios?

—Porque quería supervisar para asegurarme de que la cocaína que estaba enviando a Estados Unidos por México fuera de calidad óptima.

—Y una vez que se hacía la cocaína, ¿cómo se empaquetaba?

—Una vez que la cocaína saliera del líquido, la secábamos en hornos de microondas y le dábamos la forma que queríamos. Por darle un ejemplo, si tenía que ser un cuadrado, le dábamos esa forma. Entonces allí sería empaquetada en vacío y se encintaba, se encintaba y luego colocábamos una marca en él.

—¿Qué es una marca? ¿Qué quiere decir con eso?

—Una marca es un identificador que se coloca en la cocaína para que luego sepa que la cocaína me pertenece.

—¿Qué tipo de marcas usaba para marcar sus kilos de cocaína?

—Utilicé varias marcas como Reina, Metro, Clinton, Rolex, uno que tenía un escorpión, una estampa con, como, un caballo, otra con un signo de dólar, entre otros.

—¿Por qué usaba diferentes marcas para marcar su cocaína?

—Porque cuando tuvimos incautaciones de cocaína en los Estados Unidos, entonces decidimos cambiar la marca para tratar de mantener a las autoridades alejadas. Estarían pensando que no era la misma cocaína.

—En los 20 años que fue narcotraficante, ¿nos dijo todas las marcas que utilizó para marcar su cocaína?

—No, no todas. Las que recuerdo.

—Ahora, me gustaría dirigir su atención a la primera vez que conoció al acusado.

—Correcto.

—Usted testificó que el acusado comenzó a recibir su cocaína aproximadamente en 1990. ¿Cuándo tuvo su primera reunión con el acusado?

—Aproximadamente a principios de los años 90.

—¿Dónde se reunió con el acusado?

—Me encontré con el acusado, lo conocí en el vestíbulo de un hotel en la Ciudad de México.

—¿Cuándo escuchó por primera vez el nombre del acusado?

—Lo escuché del Sr. Mayo Zambada en una reunión que tuve con él en Tijuana, México.

—¿Quién es Mayo Zambada?

—Mayo Zambada es una de las cabezas del Cartel de Sinaloa o La Federación.

—¿Alguna vez conoció a Mayo Zambada?

—Sí. Aproximadamente a finales de 1989.

—¿Y qué le dijo Mayo Zambada sobre el acusado?

—Él me dijo: voy a presentarle a un compadre mío. Estará muy interesado en conocerlo y él lo va a estar



taba teniendo?

—Bueno, que la cocaína que me fue entregada en Los Ángeles, principalmente en Los Ángeles, estaba llegando cocaína que no era mi marca, mi cocaína, no era de la misma calidad que la marca estaba llegando allí. Muchas veces estaría polvosa y rota, en mal estado, o le faltaba parte del kilo, no... no el kilo completo. Y también sufrimos algunas incautaciones en la frontera al cruzar la cocaína. Entonces no había suficiente información, no había suficiente claridad sobre estos temas, porque siendo una marca diferente a la que estaba enviando, ya sabe, estaba enviando una marca específica y en las incautaciones a veces la cocaína que no era mía era tomada.

—¿Cómo se enteró de estos problemas?

—De mis tenientes, que estaban recibiendo cocaína en Los Angeles; y también mis tenientes en Nueva York, que estaban recibiendo la cocaína para distribuirla en las calles de Nueva York; y los mismos clientes, los que compraban la cocaína, se quejaban por la calidad y por lo que le expliqué.

—Cuando comenzaron a surgir estos problemas, ¿qué hizo?

—Viajé a México.

—¿Cuándo fue esto, aproximadamente?

—Eso fue hacia fines de 1990, principios de 1991 aproximadamente.

—Y durante este viaje a México, ¿cuánto tiempo estuvo allí?

—Siempre me quedaba allí durante dos meses, aproximadamente.

—¿Con quién se reunió en este viaje para hablar sobre los problemas que tenía con el estado de su cocaína?

—Me reuní con los miembros del Cártel de Sinaloa a quienes estaba enviando dicha cocaína.

—Específicamente, ¿con quién se reunió en este viaje?

—Me reuní con el señor Guzmán Loera; su hermano Arturo Guzmán, *Pollo*; El teniente del señor Guzmán, *El Gordo*; y también con los hermanos Beltrán Leyva; con *Mayo* Zambada; con los hermanos Carrillo-Fuentes; y con Nacho Coronel.

—¿Quién fue Nacho Coronel?

—Nacho Coronel fue otro miembro del Cártel de Sinaloa a quien le enviaba mi cocaína de Colombia a México. Él estaba recibiendo mi cocaína en México y la estaba transportando a Estados Unidos.

—Aproximadamente, ¿cuándo conoció a Nacho Coronel?

—En 1990, aproximadamente.

—¿Y cuál era su papel dentro del Cártel de Sinaloa?

—Era otro miembro del Cártel de Sinaloa. Tenía su propia logística para recibir mi cocaína y luego transportarla a Estados Unidos, donde se le entregaba a mis tenientes. Principalmente eso. Principalmente los mismos tratos que tenía con los otros miembros del Cártel de Sinaloa en el momento.

—¿Qué discutió con el acusado en esta reunión?

—Bueno, le hablé sobre los problemas que estaba teniendo con mi cocaína que estaba enviando, enviándole a él desde Colombia a México. Y le dije que mi gente, mis tenientes en Los Ángeles y Nueva York se quejaban de el hecho de que no estaban recibiendo la marca de cocaína, que solía enviar cocaína de mala calidad en muchas ocasiones, realmente amarillentas, polvorienta, bolsas rotas y algunas veces sin el kilo completo.

—Cuando discutió estos problemas, ¿qué respondió, si lo hizo, el acusado?

—Bueno, me dijo, el Sr. Guzmán Loera me dijo que el problema era con aquellas personas que cruzaron la cocaína, con las personas que tenía en la frontera para cruzar la cocaína hacia Estados Unidos.

—¿Hizo alguna propuesta al demandado para resolver estos problemas?

—Le dije que iba a enviar a algunas personas mías de



Decomiso de cocaína al Cártel de Sinaloa

Colombia para que unas de mis personas estuvieran en la pista de aterrizaje en el momento en que la cocaína llegara a la pista de aterrizaje. Para que una de mis personas estuviera allí justo en el momento en que llegara la cocaína.

—¿Dónde más?

—Les dije, si es posible, me gustaría colocarlos en la frontera, para que cuando cruzaran mi cocaína ellos supieran y hubiera claridad sobre mi cocaína que estaba pasando en ese momento.

—¿Qué quiere decir con claridad?

—Claridad significa que la cocaína que estaba pasando en el momento, a través de la frontera, fuera mi marca, fuera mi cocaína y para asegurarme de que mis envíos estaban pasando. Porque había otros mexicanos... había otros narcotraficantes mexicanos que también enviaban cocaína al Sr. Guzmán y eso era lo que estaba pasando. Había confusión con otras marcas.

—¿El acusado aceptó sus términos?

—Sí.

—En este viaje a México, ¿el acusado propuso alguna nueva pista de aterrizaje para usted?

—Él me dijo que tenía una muy buena pista de aterrizaje en Durango que estaba pavimentado y dijo que tenía muy buenos arreglos allí y que mis aviones y mi cocaína podrían estar seguros.

—¿Siguió enviando cocaína al Cártel de Sinaloa usando aviones durante este tiempo?

—Eso es correcto.

—¿Llegó un momento en que comenzó a tener problemas con sus aviones en México?

—Sí.

—¿Cuáles fueron esos problemas?

—Bueno, varios problemas. Mis aviones que venían de Colombia estaban llegando a las pistas de aterrizaje en México, y estaban siendo seguidos por un avión estadounidense que tenía una especie de gran placa sobre él.

—¿Cómo sabe esto?

—Lo sé por mis tenientes en la pista de aterrizaje y mis pilotos.

—¿Qué otros problemas estaba teniendo con los aviones que estaba enviando a México?

—Bueno, también cuando regresaban a Colombia después de dejar el cargamento de cocaína en México, cuando llegaban a Colombia, estaban siendo seguidos por aviones de la Fuerza Aérea colombiana, y de hecho derribaron uno de mis aviones. Y yo también tuve incautaciones en México de mis aviones y varias toneladas de mi cocaína debido a esta situación que estaba sucediendo con los aviones.

—Como resultado de estos problemas que estaba teniendo, ¿qué decisión tomó?

—Bueno, decidí viajar a México.

—Antes de ir a México, ¿qué decisión tomó sobre la forma en que transportaría su cocaína a México?

—Cambiar los métodos de enviar mi cocaína a la gente del Cártel de Sinaloa.

—¿Cuál fue el nuevo método?

—Bueno, lo que pensé en ese momento fue enviar barcos de pesca de Colombia con mi cocaína. **EX**

## CAPÍTULO 15 PRIMERO HAY QUE HABLAR CON EL PADRINO

# ¿

—¿Aproximadamente cuándo fue esto?—, le preguntó la representante del Gobierno de Estados Unidos a Juan Carlos Ramírez Abadía, alias *Chupeta*. Seguía el juicio, el 3 de diciembre de 2018. Comenzaban a cuestionarlo por los negocios que hacía con los mexicanos, querían detalles para el Juez y el Jurado. Los nombres saltaban y los puntos se conectaban.

—Eso fue aproximadamente a finales del '91, principios del '92—, respondió *Chupeta*, refiriéndose a otro encuentro con los miembros de La Federación. Ya no quería enviar a sus pilotos por aire a México, resultaba muy peligroso. Tenían que cambiar la estrategia.

—¿Qué habló específicamente en esta reunión con el acusado, *Pollo*, *Gordo* y los hermanos Beltrán Leyva?

—Entonces les dije que tenía una propuesta para enviar mi cocaína en barcos de pesca a través del Pacífico y que no iba a haber problema porque nadie había usado este método. Era un método virgen.

—¿Discutió alguna de las logísticas de cómo este transporte marítimo funcionaría?

—Les dije que les enviaría un bote con mi cocaína desde Colombia a través del Pacífico y que me sentía tan seguro sobre ese método que la primera vez íbamos a colocar 10 mil kilos de cocaína, serían 10 mil kilos de mi cocaína, y traería mi bote lo más cerca posible a la costa mexicana, que tenían que conseguir algunas chalupas. Eso son botes pequeños.

—¿Discutió con el acusado cualquier tecnología que se requeriría para este nuevo método de transporte?

—Les dije que necesitábamos una casa cerca de donde la cocaína iba a ser descargada con una radio HF.

—¿Eso era una radio HF?

—Es una radio de alta frecuencia que les permitía comunicarse con mi barco pesquero que transportaba la cocaína, y necesitaba poner a un hombre en esa radio.

—¿Por qué necesitaba tener a alguien en esa radio?

—Porque la persona que estaba colocada allí estaría en comunicación constante con los colombianos que llevaban mi cocaína para que una vez que el bote fuera llegando al lugar donde iba a encontrarse con las chalupas, ellos supieran para que las chalupas pudieran llegar a tiempo y que, por lo tanto, pudieran transferir la cocaína de mi bote a las chalupas.

—En esta reunión con el acusado, los Beltrán y sus lugartenientes, ¿discutieron en qué área de México podrían enviar este barco de pesca?

—Sí.

—¿Qué área se mencionó?

—Les dije que podía hacerlo en cualquier parte de la Costa del Pacífico y dijeron que el mejor lugar en ese momento sería Guerrero.

—¿El acusado o alguien más presente en esta reunión le explicó por qué eligieron Guerrero como primera opción?

—Tenían un compadre allí que pertenecía a la Policía

Federal, que tenían buenos arreglos para descargar la cocaína.

—¿Quién mencionó esto? ¿Quién dijo que tenían buenos arreglos en Guerrero?

—Héctor y el señor Guzmán Loera.

—¿Hubo alguna discusión sobre la cantidad o la tasa de porcentaje que tendría que pagar para transportar su cocaína con este nuevo método marítimo?

—Sí.

—¿Qué le dijeron?

—Que ahora el porcentaje que me iban a cobrar por transportar mi cocaína de México a Estados Unidos sería del 45 por ciento.

—¿Quién le dijo que la tasa iba a aumentar de 40 al 45 por ciento?

—El señor Guzmán Loera.

—¿Y el acusado le dijo por qué era el aumento de la tasa del 40 al 45 por ciento?

—Sí.

—¿Qué le dijo el acusado?

—Que los arreglos que tenían en la ciudad capital con un comandante federal, Calderoni, eran caros, además de otro señor, hombres de alto rango en la Fiscalía General de la Nación, en la PGR, la Procuraduría General de la República de México, y ahora tenían acuerdos también con la Marina mexicana, por lo tanto, eso aumentó el costo para ellos.

—¿Aceptó pagar una tarifa porcentual más alta al cártel de Sinaloa para que recibiera su cocaína?

—Sí.

—¿Qué dijeron el acusado y los Beltrán Leyvas a esta nueva propuesta de transportar su cocaína a través de este nuevo embarque marítimo?

—Que les sonaba bien pero que teníamos que ir y hablar con alguien en prisión.

—Acaba de testificar que el acusado dijo que quería llevarlo a ver a alguien. ¿A quién quería llevarlo a ver el acusado?

—Bueno, el acusado, el señor Guzmán Loera y la otra gente del cártel de Sinaloa querían que fuera y hablara con El Azul.

—¿Quién es El Azul?

—El *Azul* era un hombre que era miembro del Cártel de Sinaloa, que era como un padrino, como un padrino.

—¿Qué quiere decir con que era como un padrino?

—Un padrino es alguien en el mundo del narcotráfico, alguien que es muy respetado por los otros narcotraficantes y cuyas opiniones son escuchadas y quien también tiene el papel de mediador para mediar los problemas que surgen entre los jefes del cártel, y, en general, es una persona que tiene muchos contactos, muchos contactos en la policía, en la política.

—¿Se reunió con El Azul?

—Sí.

—¿A dónde fue a reunirse con El Azul?

—A una prisión en la Ciudad de México.

—¿Quién estuvo presente en esta reunión en la cárcel con El Azul?

—El señor Guzmán Loera estaba allí, los hermanos Carrillo Fuentes y *Mayo* Zambada.

—¿Qué hermanos Carrillo Fuentes estuvieron específicamente allí?

—Amado y Vicente.

—¿Cuál fue su comprensión de por qué estas cuatro personas: El acusado, *Mayo*, Amado y Vicente Carrillo Fuentes, fueron a esta reunión para ver a El Azul?

—Porque en ese momento eran los hombres más fuertes del Cártel de Sinaloa. Eso fue lo que entendí.

—¿Qué quiere decir con que fueron los más fuertes?

—Los principales jefes que manejaban la mayor cantidad de cocaína que estaba siendo enviada por mí desde Colombia a México.

—¿Entiende por qué lo llevaron a conocer a El Azul?

—Sí.

—¿Por qué fue eso?

—Bueno, para que él pudiera conocerme.

—Lo siento, ¿para que quién pudiera conocerlo?

—Para que El *Azul* me conociera y yo lo conociera a él, y para que pudiera escuchar esta propuesta.

—¿Cómo llegó a la cárcel?

—Llegué allí en un automóvil en compañía de un comandante de la Policía Federal que trabajaba para el Cártel de Sinaloa.

—¿Fue esta una visita oficial a la prisión?

—No fue una visita oficial.

—¿Por qué no?

—Porque cuando entré, no había controles allí, yo no tenía que mostrar ningún documento, por lo que no era una visita oficial.

—¿Lo registraron antes de ingresar a la cárcel?

—Para nada.

—¿Cómo era el interior de la cárcel?

—Bueno, había un pabellón, una unidad donde estaba El *Azul* con su gente separado de todos los demás.

—Cuando dice su gente, ¿qué quiere decir con eso?

R Sus tenientes, sus tenientes y las personas que estaban allí con él haciéndole compañía. Había algunas de sus personas allí en la cárcel con él.

—Ahora, testificó que pasó aproximadamente cuatro años en la cárcel en Colombia en 1996. Según su experiencia, ¿fue esto un trato como una prisión normal?

—No. No. De la misma manera que cuando pasé un tiempo en la cárcel en Colombia, debido a la corrupción, tenía el control completo de la prisión.

—¿Vio algo cuando fue a visitar a El *Azul* que indicó que él también tenía privilegios en esa cárcel?

—Sí, por supuesto.

—¿Podría describir algunos de ellos al jurado, por favor?

—Bueno, vi licor, whisky. Había marihuana allí. Habían armas allí y cualquier comida, cualquier comida que quisiera.

—¿Comprende cómo fue posible que El *Azul* tuviera estos privilegios en la cárcel?

—No precisamente. Él no me dijo.

—Basado en el tiempo que pasó en Colombia, ¿tiene idea de cómo puede suceder eso?

—Por supuesto.

—¿Cómo es eso?

—Los pagos de sobornos a los funcionarios en la cárcel.

—¿Cuál fue el propósito de la reunión con El *Azul* en esta cárcel?

—Fue básicamente para escuchar la propuesta que estaba trayendo de enviar los botes de pesca con la cocaína desde Colombia.

—¿Qué hablaron en esta reunión?

—Bueno, recuerdo que El *Azul*, me dijo, mencionando en tono de broma, dijo mi compadre, Calderoni, él dice que hay tantos aviones que llegan a México desde Colombia que los gabachos, los estadounidenses, están diciendo que parece que México está siendo invadido de tantos aviones que llegan en las primeras horas de la mañana.

—¿Qué más se discutió en esta reunión?

—Hablamos sobre los lugares potenciales donde la cocaína, los botes de cocaína podrían descargarse. También recuerdo que el Sr. Esparragoza dijo que el gobierno mexicano estaba diciendo que había mucha presión sobre ellos por parte del Gobierno estadounidense porque... por la cantidad de aviones.

—Al final de esta reunión, ¿tuvo un acuerdo con El *Azul*, el acusado, *Mayo* Zambada y el Carrillo Hermanos Fuentes?

—No finalizado, no un acuerdo finalizado.

—¿Cuál fue el acuerdo que tuvieron?

—Bueno, el acuerdo al que llegamos fue cambiar el método de los aviones a los barcos para recibir mi

cocaína.

—¿Discutió cuántos kilos de cocaína pondría en este primer envío?

—Sí. Le dije que estaba tan seguro de que iba a funcionar bien que iba a poner 10 mil kilos de cocaína para comenzar.

—Ahora, antes de hacer la transición de aviones a envíos marítimos, ¿aproximadamente cuántos aviones de cocaína había enviado al Cártel de Sinaloa, aproximadamente?

—Lo máximo que pude enviar en una noche fue entre 12 y 14 aviones con cocaína de Colombia. Eso es correcto.

—Entonces, todo el tiempo estuvo enviando aviones al Cártel Sinaloa, ¿cuántos aviones en total cree que habrá enviado?

—Decenas de aviones, decenas. Decenas. No se exactamente cuántos fueron pero muchos, pero muchos, muchos.

—Entonces, después de salir de la prisión de la reunión con El Azul, ¿qué hizo después?

—Luego, más tarde me reuní con los miembros del Cártel de Sinaloa para finalizar los detalles ahora del envío de estos barcos con mi cocaína de Colombia.

—¿Podría pedirle que marque en la pantalla delante de usted la ruta que tomó el barco camaronero de Colombia a Acapulco?

—Correcto. Zarpó de una pequeña ciudad llamada Buenaventura, que es mi departamento frente a las costas de Colombia y se fue a lo largo del Pacífico. Y en este primer envío se acercó mucho a la costa del Pacífico mexicano hasta las chalupas que pertenecían al señor Guzmán Loera y llegaron los Beltrán Leyva para encontrarme con los botes.

—Sr. Ramírez, cuando dice que su bote se acercó mucho a la playa, ¿sabe aproximadamente qué tan cerca estaba el barco colombiano, el barco camaronero de la costa de Acapulco?

—Muy cerca. Por lo que recuerdo, habiendo hablado con el capitán del barco, aproximadamente a 10 millas de distancia.

—¿El capitán de qué barco?

—De mi bote colombiano, el de la cocaína.

—¿Cuántas veces usó las chalupas para descargar su cocaína de los barcos colombianos?

—Sólo durante ese primer envío.

—¿Por qué?

—Porque cuando mi barco camaronero regresó a Colombia, el capitán me habló. Me dijo que le parecía muy arriesgado acercarse tanto a la costa mexicana debido a la Guardia costera y a la Armada mexicana y me aconsejó que no deberíamos acercarnos tanto a la costa mexicana, para poder proteger el barco con la cocaína y a las personas que estaban allí.

—Como resultado de esto, ¿qué hizo?

—Bueno, les dije a mis tenientes en México que hablaran con las personas del Cártel de Sinaloa que estaban recibiendo mis botes con mi cocaína para que también pudieran obtener barcos camaroneros, y así que el barco camaronero de Colombia y el barco camaronero de México se reunieran, se reunieran en un punto alrededor, entre 300 y 350 millas de la costa mexicana.

—¿Los miembros del Cártel de Sinaloa aceptaron esta modificación?

—Sí.

—¿Envió otro envío marítimo al cártel de Sinaloa?

—Sí.

—¿Quién fue el miembro del Cártel de Sinaloa que recibió este cargamento de cocaína?

—Los Beltrán Leyva fueron los primeros en recibir mi barco camaronero con uno de sus barcos camaroneros.

—Entonces, los Beltrán Leyvas tenían un barco camaronero que se encontraba con su barco camaronero

colombiano?

—Sí.

—¿Qué tipo de embarcaciones pesqueras tuvo que usar?

—Comenzamos a usar botes de pesca, botes de pesca blancos y también atuneros.

—¿Y dónde se encontraban estos barcos con los barcos mexicanos?

—Bueno, comenzamos a alejarnos más y más, y nosotros llegamos a un punto en el que estábamos a más de mil millas de la costa mexicana.

\*\*\*

—¿Tenía algún arreglo cuando llegó a México?

—Sí.

—¿Quién arreglaba eso por usted?

—Mis tenientes, junto con la gente del Cártel de Sinaloa.

—¿Y cuál era el propósito de tener estos arreglos tanto en el aeropuerto colombiano como en el mexicano?

—Para que no hubiera ningún... ningún registro de mí, de mis viajes, y para protegerme de cualquier arresto.

—¿Llegó a México a salvo en este viaje?

—Sí.

—¿Y qué pasó cuando llegó a México?

—Gente de la Policía Federal me estaba esperando en el Aeropuerto de México. Gente que... a quien el cártel, el Cártel de Sinaloa, había comprado. Entonces, cuando la puerta del avión de Colombia se abrió allí, me estaban esperando allí y me llevaron a un lado, me apartaron. —¿Cuál fue el propósito de este viaje a México.

—El propósito era hablar con Carrillo-Fuentes sobre el problema que acababa de ocurrir cuando hundieron mi bote con los 20 mil kilos de cocaína.

—¿Con quién habló específicamente, con Carrillo-Fuentes?

—Hablé con Amado Carrillo-Fuentes.

—¿Sabe dónde se hundió el bote mexicano con sus 20 toneladas de cocaína?

—Bueno, aproximadamente.

—¿Visitó el lugar?

—Sí.

—¿Con quién fue?

—Fui allí con Amado Carrillo-Fuentes y su piloto de confianza y su gente en un helicóptero.

—¿A dónde fue el helicóptero?

—Nos vimos... Me reuní con Amado Carrillo-Fuentes en Acapulco. Salí de allí con él en helicóptero, porque antes del hundimiento del barco, el capitán había tomado las coordenadas de la ubicación. Entonces, con base en esas coordenadas, volamos alrededor con él en el helicóptero alrededor del área donde el barco supuestamente estaba, donde supuestamente se había hundido.

—¿Vio algo cuando estuvo en esa área?

—Nada más que mar, sólo el mar.

—¿Pasó algo en el viaje en helicóptero que usted recuerde?

—Sí.

—¿Qué pasó?

—Bueno, cuando vi todo ese mar, me puse muy triste. Estaba triste. Dije, nunca encontrarán esto, así que me dormí. Me quedé dormido con la boca abierta. Entonces Amado-Carrillo me tomó una foto y se la pasó burlándose de mí más tarde, diciendo, oh, míralo con la boca abierta en el helicóptero, dormido.

—¿Sabe si pudieron recuperar alguna de las drogas que se hundieron en el barco?

—Sí.

—¿Estuvo presente en México cuando estos kilos fueron recuperados?

—No.

—Entonces, ¿cómo sabe esto?

—A través de mis lugartenientes y porque

Carrillo-Fuentes me pidió que les enviara un químico porque parte de la cocaína se había arruinado cuando se mojó.

—¿Sabe cómo fue que los kilos fueron recuperados del barco hundido?

—Sí.

—¿Cómo fue eso?

—Bueno, los Carrillo-Fuentes contrataron a un equipo de buzos para recuperarlo. Y en realidad, lo buscaron por un poco más de un año hasta que lo encontraron.

—¿Terminó enviando el químico a Carrillo-Fuentes?

—Correcto.

—Y mientras estuvo en México en este viaje, ¿sucedió algo más que recuerde?

—Sí.

—¿Qué fue eso?

—Le había enviado al Sr. Guzmán Loera un bote que transportaba 10 mil kilos de cocaína y estaba camino a México cuando yo llegué a México.

—¿Qué pasó con ese envío de 10 mil kilogramos de cocaína?

—Bueno, mi bote llegó al lugar y no había bote del Sr. Guzmán Loera o de los Beltrán Leyvas allí esperando.

—¿Y qué hizo?

—Bueno, el bote siguió dando vueltas y más vueltas allí, yo temía perder el bote con la cocaína y fui a habla con los Carrillo-Fuentes, así que con Amado. Le expliqué la situación a él, y entonces él dijo: lo tomaré, lo recibiré y me ajustaré con el Sr. Guzmán Loera.

—Ahora, antes de ir a hablar con Amado Carrillo, ¿habló con el acusado sobre este envío?

—Sí, le dije que el bote daba vueltas allí en círculos y no había nadie que lo recibiera.

—¿Qué, si acaso, respondió el acusado?

—Bueno, no, dijo que *Gordo* estaba a cargo de eso y estaba por salir y recibirlo, que iba a llegar el bote.

—¿Y lo hizo?

—No llegó.

—Y cuando Amado Carrillo le dijo que se ajustaría con el acusado, ¿qué entendió que eso significaba?

—Bueno, que no había problemas y que se arreglaría con él.

—Después de que tuvo esa conversación con Amado Carrillo, ¿qué pasó con su cargamento de cocaína?

—Bueno, Carrillo-Fuentes, de hecho, envió un bote a encontrarse con mi bote con la cocaína. Se encontraron en el Pacífico. Mi cocaína fue transferida con éxito al barco Carrillo-Fuentes y fue llevado con éxito a la costa mexicana.

—¿Qué le pasó a su cocaína una vez que llegó a la costa mexicana?

—Más tarde fue transportada a Estados Unidos y entregada a mis tenientes con éxito.

—¿Esto le causó algún problema a usted o alguno de sus trabajadores?

—Sí.

—¿Qué pasó?

—Bueno, en la Ciudad de México, uno de mis tenientes más importantes, cuyo nombre es Juan Carlos Ortiz y Sergio Ramírez fueron secuestrados por El *Gordo*.

—Juan Carlos Ortiz, ¿tiene un apodo?

—Sí, Cuchilla.

—Y cuando dices que fueron "levantados" por El *Gordo*, ¿qué quiere decir con eso?

—Bueno, les dio una cita en la Ciudad de México y los secuestró y los llevaron a una casa.

—¿Cómo se enteró de esto?

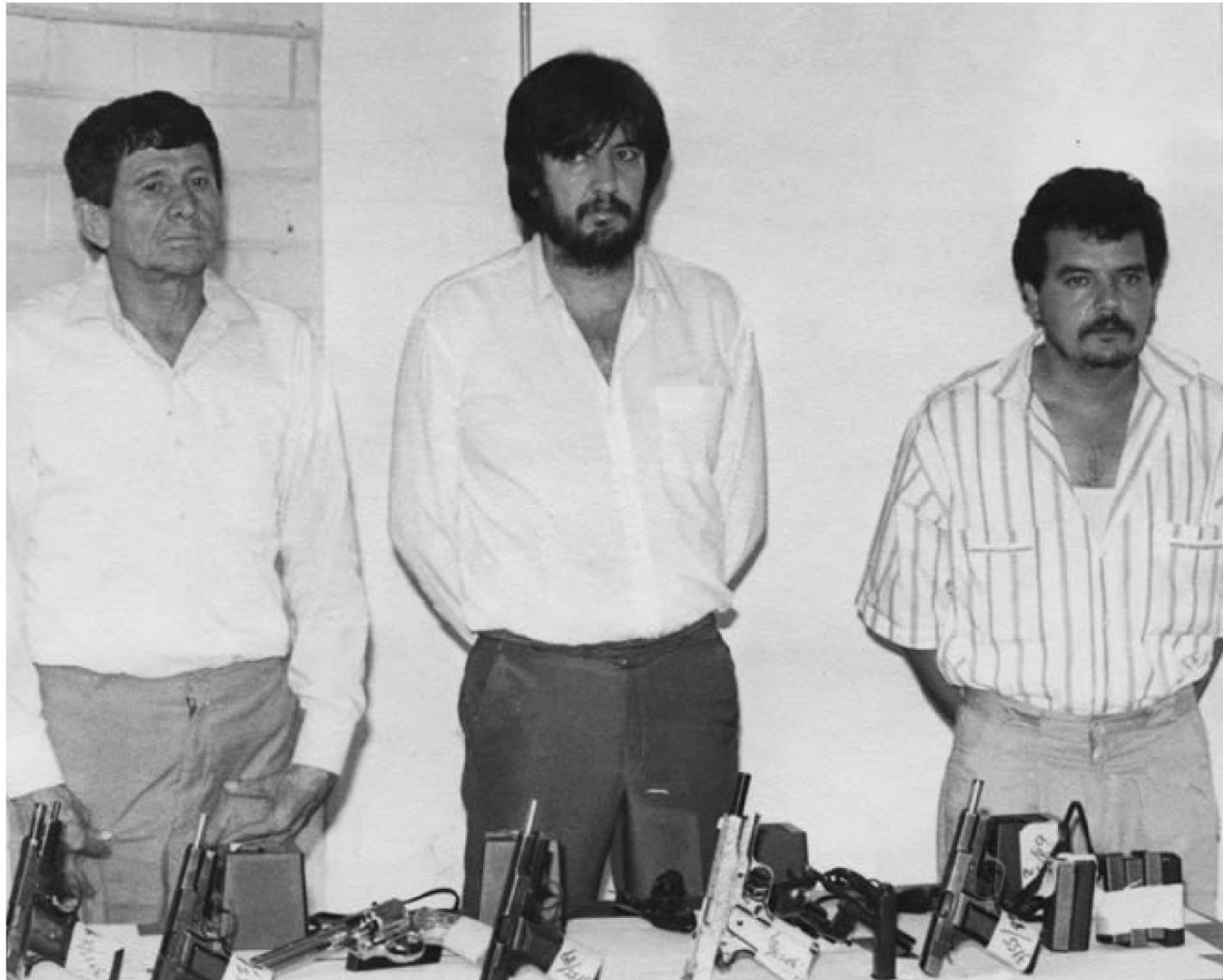
—A través de Amado Carrillo.

—¿En qué parte de México estaba cuando recibió la noticia de que Cuchilla y Sergio habían sido secuestrados?

—Estaba en Juárez con los Carrillo-Fuentes.

—¿Y qué hizo?

—Le dije a Amado Carrillo que por favor hablara con



Amado Carrillo-Fuentes al ser detenido (en medio)

el Sr. Guzmán Loera para resolver la situación, ya que me había dicho cuando recibió el bote que podía hablar con él y que no iba a haber problema.

—Entonces, ¿qué pasó con sus trabajadores?

—Fueron liberados.

—¿Habló con tus trabajadores después de que habían estado secuestrados?

—Sí.

—¿Qué le dijeron?

—Bueno, estaban enojados conmigo porque no habían querido ir a esa reunión con El *Gordo*, y dijeron que *Gordo* estaba furioso porque entregué mi bote con la cocaína a Carrillo-Fuentes, y luego *Gordo* apuntaba con un arma a su cabeza y diciendo que los iba a matar.

—¿Alguna vez habló con el acusado sobre esto?

—Sí.

—¿Y qué le dijo el acusado sobre este incidente?

—Bueno, que eso había sido un problema con El *Gordo*, que nosotros deberíamos dejar eso atrás, que no perdiera la fe, y que siguiéramos adelante.

—¿Algo como esto volvió a suceder con *Gordo*?

—No.

—Ahora, ¿con qué frecuencia trataba con *Gordo*?

—Cuando fui a México, le hablé varias veces.

—Aproximadamente, ¿cuántas veces diría que se reunió con *Gordo*?

—Ocho, diez veces. Quizás más.

P ¿Notó algo en particular cuando se reunía con el *Gordo*?

—Sí.

—¿Qué era eso?

—Era drogadicto, usaba cocaína todo el tiempo. —Entonces, como resultado del problema que tuvo con el acusado, ¿puso alguna condición nueva en los envíos de cocaína que enviaba al Cártel de Sinaloa?

—Sí.

—¿Y cuáles fueron?

—Bueno, por el barco que hundieron con mis 20 mil kilos de cocaína, el problema que tuve con mi bote con los 10 mil kilos de cocaína y el señor Guzmán Loera que no había ido a recibirlo, les dije que iba a enviar un capitán para que se subiera al bote mexicano antes de partir para encontrarse con mi bote con la cocaína, y así podría asegurarme de que estuvieran a tiempo para encontrarlos.

—¿Recuerda aproximadamente cuándo fue esto?

—Era aproximadamente 1992.

—Y después de que comenzó a poner un capitán

colombiano en el Barcos mexicanos, ¿tuvo algún problema?

—Sí, tuve un problema más.

—¿Y cuál fue ese problema?

—Bueno, le había enviado al Sr. Guzmán Loera un bote con 14 mil kilos de cocaína e informó que había habido un huracán en el Pacífico y que el bote había desaparecido.

—¿Tenía a alguien en el bote del Sr. Guzmán?

—Sí, por supuesto que tenía al capitán que había enviado para eso.

—¿Y qué pasó?

—El bote desapareció. El Sr. Guzmán Loera se comunicó con mis tenientes en México para que me pudieran hablar por teléfono a Colombia y comunicarme esta situación.

—¿Tuvo otras conversaciones con el acusado sobre estas 14 toneladas de cocaína que se habían perdido por el huracán?

—Sí.

—¿Qué pasó en esta conversación?

—Bueno, el Sr. Guzmán Loera me dijo que había habido un huracán. Eso estaba fuera de sus manos, acor-



**CAPÍTULO 16  
SUBMARINOS, COMETAS  
Y EL FUTBOLISTA**

**A**

—Ahora, Sr. Ramírez, ¿llegó un momento en el que se fue de Colombia?

—Correcto, respondió Juan Carlos Ramírez Abadía, alias *Chupeta*. El colombiano seguía describiendo al gobierno de Estados Unidos sus nexos con La Federación, en específico con El *Chapo*. Pero otros personajes y formas de traficar drogas comenzaban a entrar a escena. Comenzaban a ser puestos en la memoria del Jurado.

—¿Aproximadamente cuándo fue eso?  
—En 2004 aproximadamente.  
—¿Recuerda cuándo del año?  
—Antes de junio. Abril, mayo, después de la solicitud de extradición de Washington saliera a causa de RICO.  
—¿A dónde fue cuando dejó Colombia?  
—Primero a Venezuela.  
—¿Continuó haciendo envíos de cocaína al Cártel de Sinaloa cuando estaba en Venezuela?

—Correcto.  
—Mientras estaba en Venezuela, ¿quién dirigía su organización?

—Lo hice yo mismo completamente.  
—¿Con qué frecuencia hablaba con los miembros de su organización?

—Constantemente, todo el día, todo el tiempo.  
—¿Envió algún cargamento de drogas mientras estaba en Venezuela?

—Correcto.  
—Sr. Ramírez, ¿llegó un momento en que se fue de Venezuela?

—Correcto.  
—¿A dónde fue?  
—Me fui a Brasil.  
—Mientras estuvo en Brasil, ¿continuó enviando los cargamentos de cocaína al Cártel de Sinaloa?

—Correcto.  
—Mientras estaba en Brasil, ¿quién estaba a cargo de su organización de tráfico de drogas?

—Yo, totalmente yo.  
—¿Cómo pudo enviar sus cargamentos mientras estaba en Brasil?

—Porque estaba dirigiendo los envíos de cocaína con mis tenientes. Estaba en comunicación permanente con ellos. Tenía tenientes en Venezuela, otros, bueno, los que ya tenía en Colombia, y estuve en contacto permanente con ellos.

—¿Por qué se fue de Colombia a Venezuela?  
—Porque el gobierno de Estados Unidos solicitó mi extradición e incluso ofrecían una recompensa de 5 millones de dólares. Y el gobierno de EU y el gobierno colombiano estaban haciendo todo lo posible para capturarame.

—¿Cómo sabe esto?  
—Porque lo viví. Porque el gobierno de Estados Unidos solicitó mi extradición. Publicaron una foto mía con una recompensa de hasta 5 millones en todo el país.

—Antes de esto, ¿tuvo alguna información de sus contactos corruptos sobre la investigación de Estados Unidos en su contra?

—Sí.  
—¿Alguna vez realizó pagos de sobornos directamen-

te a los oficiales de la ley de Estados Unidos?

—No.  
—¿Lo intentó?  
—Sí.  
—¿Cómo?  
—A un grupo de la policía colombiana, un grupo de élite de la Policía colombiana que trabajó con el grupo llamado Siu, quienes trabajaban para la embajada del gobierno de los Estados Unidos en Colombia en Bogotá y junto con los agentes de la DEA asignados a dicha embajada.  
—Pero, ¿que usted supiera, algún agente de la DEA recibió su dinero?  
—No, nunca.

\*\*\*

—Ahora, como resultado de las incautaciones de Juanita ocho y Juanita nueve, ¿cambió alguno de los métodos de transportación de cocaína al Cártel de Sinaloa?

—Sí.  
—¿Qué hizo?  
—Bueno, se me ocurrió o le di instrucciones a mis tenientes de la construcción de submarinos.  
—¿Qué quiere decir con submarinos?  
—Un submarino es una embarcación que se sumerge unos metros debajo del agua, de esa manera podría cruzar el Océano Pacífico y evitar ser detectado por las brigadas americanas y por los aviones estadounidenses que patrullan el Océano Pacífico, y que cuando ven un barco pesquero sospechoso, lo abordan. Entonces hicimos esto para evitar eso porque habíamos perdido dos envíos en esos dos buques pesqueros anteriores.

—¿Envió un submarino al Cártel de Sinaloa?  
—En enero, febrero de 2005, aproximadamente, envié el primer submarino.

—¿Y cómo se llamaba el envío?  
—Juanita diez.  
—¿Este submarino llegó exitosamente al Cártel de Sinaloa?

—No.  
—¿Qué pasó?  
—También fue incautado en el Pacífico.

—¿Fue esta la única vez que intentó enviar un submarino al Cártel de Sinaloa?  
—No.

—¿Envió más submarinos al Cártel de Sinaloa?  
—Correcto.

**—¿Por qué se fue de Colombia a Venezuela?  
—Porque el gobierno de Estados Unidos solicitó mi extradición e incluso ofrecían una recompensa de 5 millones de dólares. Y el gobierno de EU y el gobierno colombiano estaban haciendo todo lo posible para capturarame.**

—¿Cuántos submarinos más envió al Cártel de Sinaloa?  
—Aproximadamente de ocho a diez submarinos adicionales.

—¿Cuántos kilos de cocaína en promedio envió en estos submarinos?  
—Normalmente entre cuatro mil y cinco mil kilos de cocaína.

—Estos submarinos adicionales que envió después de que Juanita 10 fuera incautada, ¿todos lograron llegar

con éxito al Cártel de Sinaloa en México?

—Eso es correcto.  
—¿Comenzó a enviar cocaína de otra manera al Cártel de Sinaloa además de por los submarinos?  
—Sí.  
—¿De qué otra manera comenzó a enviar cocaína al Cártel de Sinaloa?  
—También estábamos usando aviones pequeños, aviones de pistón a Centroamérica.  
—¿Tenía una palabra clave para los aviones pequeños?  
—Correcto.  
—¿Cuál era esa palabra clave?  
—Las cometas.  
—¿Y a quién iban estas cometas?  
—A América Central, Guatemala.  
—¿Y quién los iba a recibir?  
—La gente del Cártel de Sinaloa.  
—¿Sabe aproximadamente cuántos aviones de cocaína le envió al Cártel de Sinaloa durante este período de tiempo?  
—Sí.  
—¿Aproximadamente cuántos?  
—Aproximadamente 10 aviones.  
—¿Cuál fue la cantidad promedio de cocaína por avión?

—600 a 800 kilos de cocaína.  
—¿Estos 10 aviones llegaron con éxito al Cártel de Sinaloa?  
—No todos ellos.  
—¿Tuvo alguna conversación específica con alguno de sus tenientes sobre el transporte de su cocaína a través de trenes?  
—Correcto.  
—¿Cómo surgió esta conversación?  
—Porque hubo un retraso en un pago del dinero por la cocaína que había enviado al Cártel de Sinaloa, a La Federación. Así que hablé con mi teniente, bueno, con dos de mis tenientes, y les dije, qué está pasando, por qué hay un retraso con mi dinero. Y dijeron que era porque la gente del Cártel de Sinaloa había tenido una incautación de cocaína en Estados Unidos y que había sido transportada en tren.

—¿Sus tenientes le dijeron dónde ocurrió esta incautación del tren en Estados Unidos?  
—Dijeron que la incautación había sido en Nueva York.

—¿Sus lugartenientes le dijeron qué tipo de trenes eran utilizados para el envío de cocaína?  
—Correcto.

—¿Qué le dijeron?  
—Eran trenes de carga que transportaban aceite vegetal.

—¿Sabe quién fue el responsable del cártel de Sinaloa de enviar cocaína a través de los trenes?  
—Correcto, sí.

—¿Quién era?  
—El *Futbolista* o Tirso.  
—¿Es Tirso un nombre o apellido?  
—Tirso es su nombre.

—¿Conoces el apellido de Tirso?  
—Creo que es Martínez.  
—El *Futbolista*, ¿es ese su alias?  
—Correcto.

—¿Alguna vez conoció a Tirso Martínez?  
—Correcto, sí.

—¿Cuándo conoció a Tirso Martínez?  
—Aproximadamente en algún momento entre 1990 y 1992.

—¿Dónde conoció a Tirso Martínez?  
—En Juárez.

—¿Quién estaba con Tirso Martínez cuando lo conoció?  
—Amado Carrillo Fuentes. **EX**

**CAPÍTULO 17  
CUÁNTO COSTABA MATAR**

**¿**

—¿Recuerda su testimonio sobre los libros de contabilidad?—, le preguntó William Purpura a Juan Carlos Ramírez Abadía. El interrogatorio de la defensa de El *Chapo* continuaba. El tema se centraba en asesinatos y su costo.

—Correcto—, respondió *Chupeta*. Tenía claro de qué le estaba hablando el defensor del narcotraficante mexicano.

—Y los libros de contabilidad que discutí ayer que involucraban envíos de cocaína, aproximadamente diez envíos de cocaína, ¿correcto?

—Sí.  
—Estos libros de contabilidad además tenían otra información; ¿es correcto, señor?

—Lo es.  
—En particular, especificó en el libro principal gastos en asesinatos, matanzas; ¿es eso correcto señor?  
—Lo es.

—Quiero dirigir su atención a lo que ha sido resaltado—, William Purpura le dijo eso después de presentarle un libro de contabilidad. Una de las evidencias en poder de el Gobierno de Estados Unidos. —¿Ve eso, señor?

—Sí, señor.  
—Y la palabra Charla Vero, 3 personas, ¿lo ve?  
—Correcto.

—Y esa es una referencia al pago del asesinato de tres personas; ¿estoy en lo correcto, señor?  
—Lo está.

—Ahora, ¿sabe los nombres de las tres personas que fueron asesinadas?  
—No los recuerdo.

—¿Y cuánto dinero se gastó para asesinar a esas tres personas?  
—45 mil dólares.

—Voy a mostrarles a continuación otro ejemplo de GX-302, Prueba del Acusado 242-B. Y hay otra referencia que se destaca aquí. ¿Puede ver esa referencia?  
—Correcto.

—Y eso, de nuevo, es otra referencia a un asesinato de Tatiana, ¿correcto, señor?  
—Lo es.

—Y usé ese nombre. ¿Quién es ese individuo?  
—Era el hermano de Victor Patiño.

—¿Y cuánto le costó mandar asesinar al hermano de Victor Patiño?  
—338 mil 776 dólares.

—¿Por qué fue tanto dinero para este asesinato en particular?  
—Porque los que participaron en la matanza fueron un gran grupo de sicarios.

—Y mostrándole lo que ha sido etiquetado como Prueba del Acusado 242-C, que es otro extracto de la Prueba Gubernamental GX-302. Y, nuevamente, puede ver la sección resaltada; ¿es eso correcto señor?  
—Es correcto.

—Y, de nuevo, ese es otro pago por un asesinato, por la toma de una vida humana; ¿es correcto, señor?



**Cóbbita, Colombia**

—Lo es.  
—¿Y qué vida se tomó en este caso particular?  
R Ese fue un teniente de Patiño Fomeque.

—¿Y cuánto dinero se gastó para el asesinato de este teniente?  
—200 mil dólares.

—Y si nos tomáramos el tiempo y fuéramos por todos los libros, habría aproximadamente unas 150 anotaciones de dinero gastado en asesinatos; ¿Es correcto, señor?

—Ese podría ser el caso, es posible. No los he contado, pero es posible. Voy a mostrar lo que ha sido etiquetado como Prueba del Acusado 232, y le preguntaré si puede reconocer a esa persona en particular.

—Sí, señor.  
—¿Y quién es él?  
—Él es mi, era mi teniente principal, Laureano Rentería Mantilla.

—Ahora, lo hemos escuchado hablar del Sr. Rentería durante su interrogatorio directo; ¿es correcto, señor?  
—Lo es.

—Y él, como usted indicó, fue uno de sus tenientes; ¿es eso correcto, señor?  
—Correcto, señor.

—Y también era un amigo muy cercano; ¿es eso correcto señor?  
—Correcto, señor.

—Y uno de sus trabajos era que él era parcialmente responsable de los libros de contabilidad que revisamos; ¿es correcto, señor?  
—Sí es, señor.

—Junto con una persona que identificó como Sr. Alzate, ¿A-L-Z-A-T-E?  
—Correcto.

—Y esas dos personas tendrían información muy personal sobre esos libros de contabilidad, ¿correcto, señor?  
—Así es, señor.

—Y el Sr. Rentería fue arrestado antes que usted; ¿es eso correcto señor?  
—Sí, señor.

—Mientras estaba en Brasil, él estaba en Colombia; ¿es eso correcto señor?  
—Lo es.

—Y fue arrestado en una de sus caletas, uno de sus casas que era un escondite, ¿correcto, señor?  
—Correcto.

—¿Y hubieron millones y millones de dólares incautados como resultado de su arresto?  
—Así es, señor.

—Y ese individuo tenía conocimiento íntimo de no sólo de los libros de contabilidad, pero de sus muchas caletas, sus escondites, ¿correcto señor?  
—Así es, señor.

—Aquel individuo tenía gran conocimiento sobre su organización, de la que ha estado testificando; ¿es eso correcto señor?  
—Así es, señor.

—Ahora, ¿está familiarizado con un lugar que creo que está cerrado ahora, Cóbbita, en Colombia?  
—Cóbbita, sí, señor.

—Y Cóbbita era un lugar donde muchos colombianos eran alojados antes de su extradición, ¿correcto, señor?  
—Así es, señor.

—Ahora, Sr. Rentería, él fue a La Picota porque Cóbbita estaba cerrado, correcto, señor?  
—Según tengo entendido, eso es lo que pudo haber sucedido. Sin embargo, no estoy seguro.

—Bueno, sabía que fue arrestado y lo sabía por toda la información, por todos sus informantes, que él estaba en La Picota, ¿correcto, señor?  
—Sí, señor. Sí señor, correcto.

—Quería saber dónde estaba su hombre principal; ¿es eso justo decirlo, señor?  
—Sabía dónde estaba.

—Y sabe, y sabe, y sabe que el Sr. Rentería, nunca salió de La Picota, ¿o sí, señor?  
—Eso es correcto.

—Fue envenenado en esta prisión de máxima seguridad, ¿o no, señor?  
—Eso es lo que otros tenientes informaron... me informaron.

—Y con su muerte murieron muchos secretos sobre su organización; ¿es correcto, señor?  
—Murió y tenía mucha información sobre mi organización, eso es correcto. **EX**

**—¿Y cuánto dinero se gastó para asesinar a esas tres personas?  
—45 mil dólares.**

**—¿Y cuánto le costó mandar asesinar al hermano de Victor Patiño?  
—338 mil 776 dólares.**

**CAPÍTULO 18**  
**¿NO ERA UN HOMBRE GUAPO?**

—¿Para evitar la extradición a Estados Unidos?  
—Eso es correcto, para evitar ser capturado.  
—Y para evitar pasar tiempo en la cárcel; ¿correcto?  
—Obviamente, si no era capturado, no iba a pasar tiempo en prisión  
—¿Mentiría para evitar la aprehensión, arresto, tiempo en prisión?  
—En ese momento, por supuesto que mentí. Cambié mi apariencia. Así es.  
—¿Mentiría ahora?  
—No estoy mintiendo, señor.  
—Además, estubo involucrado en corromper a oficiales de la policía y políticos; ¿correcto?  
—Todo eso... todo eso es correcto, señor.  
—Inicialmente, a principios de la década de 1990, pagaba de 25 a 50 mil dólares sólo para obtener oídos en el Congreso de varias personas; ¿correcto?  
—Sí. Pagué miles de dólares para tener oídos en el Congreso sólo para saber lo que estaba sucediendo. Eso es correcto.  
—¿Pagó a los hermanos Rodríguez al menos una vez un pago de 200 mil dólares?  
—Eso es correcto, por corrupción de políticos.  
—De acuerdo. Le ha pagado a un congresista al menos un millón de dólares por una carta de seguridad?  
—Sí, señor.  
—Cuando el presidente Samper era candidato a la presidencia, usted contribuyó con 500 mil dólares a su campaña, ¿medio millón?  
—Sí, creo que un poco más.  
—Y usted pagó esto por el futuro beneficio de cuando se entregara en 1996 para consideración futura; ¿correcto?  
—Así fue, señor.  
—Y, por último, lo que sólo voy a mencionar, es que, ¿llegó un momento en que el congreso colombiano estaba debatiendo la extradición, restablecer la extradición?  
—Correcto.  
—Y pagó al menos 10 millones de dólares para influir en el congreso colombiano sobre el tema de la extradición; ¿correcto?  
—Al menos, porque creo que fue más.  
—Y no se detenía con corromper al congreso o a la policía, ¿verdad?  
—No.  
—Incluso corrompió a la prensa; ¿cierto?  
—Correcto. Totalmente correcto.  
—Televisión, periódicos, pagaba dinero para que se publicaran historias que fueran útiles para usted y evitaba historias que fueran perjudiciales; ¿correcto?  
—Sí, hice pagos de sobornos a la prensa.  
—Y aunque no lo hizo directamente... o fracasando,

Juan Carlos Ramírez Abadía tenía aproximadamente 44 años cuando fue arrestado. Pudo convertirse en teniente de las Fuerzas Armadas de Colombia, pero no lo hizo. También tuvo las ganas de convertirse en ingeniero. Se fue a Estados Unidos, a estudiar inglés. Intentó estudiar finanzas también. "No, no soy ingeniero. Hice algunos semestres pero no participé en el desarrollo físico o mecánico de los submarinos", le aclaró William Purpura cuando lo llevó a ese punto del interrogatorio.

En algún momento le recordaron que, en agosto de 2007, cuanto estuvo con agentes de la DEA en Colombia, presumió ser una de las primeras personas en inventar submarinos para traficar drogas.

Aclaró que a lo que me refería era inventar el método de usar el submarino para transportar, pero no estaba diciendo que había hecho los submarinos. "Lo vi como un método eficiente para transportar cocaína a través del océano Pacífico debido a las incautaciones que habíamos tenido con los barcos de pesca".

Y también usó un sofisticado sistema de encriptación en computadoras, de Israel.

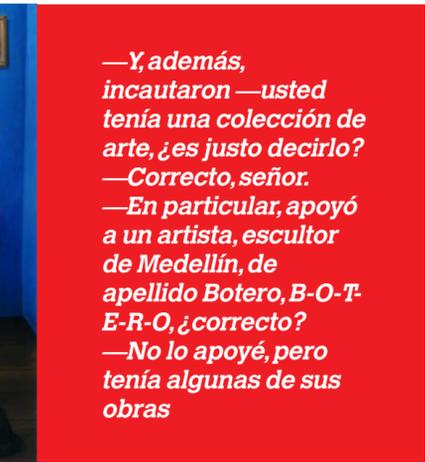
—Y *Chupeta*, *Chupeta* es un apodo; ¿correcto?—, insistió William Purpura.

—Correcto.  
—¿Paleta? ¿Chupón? ¿Qué significa eso?  
—Dulce. En Colombia, dulces, Bon-bon.  
—Sr. Ramírez, lo llevaré de regreso al 7 de agosto, 2007, cuando vivías en São Paulo, Brasil y su arresto. ¿Recuerda esa fecha?  
—Sí.  
—Como ya hemos establecido, tenía aproximadamente 44 años y estaba recuperándose de alguna cirugía facial; ¿correcto?  
—Cierto, señor.  
—Para evitar ser extraditado a Estados Unidos, cambió su cara, su apariencia, la cara; ¿correcto?  
—Así fue, señor.  
—¿Se alteró la nariz?  
—Eso es correcto.  
—¿Una pieza en la barbilla? ¿Se la partió?  
—Correcto.  
—¿Pómulos?  
—Sí.  
—¿Trasplante de cabello?  
—Eso también.  
—¿Cómo funcionó eso?  
—Funcionó bien.  
—¿Se abrió los ojos?  
—Correcto.  
—¿Y se puso implantes de labios?  
—Así fue, señor.  
—Obviamente, era un hombre guapo, ¿estaría de acuerdo conmigo? Tomó esta cara, tomó esta cara y alteró dramáticamente su apariencia?  
—Eso es correcto.  
—¿Y lo hizo para evitar su arresto?  
—Correcto.

—Correcto.  
—Gracias.  
—Como indicé, ¿uno de sus barcos?  
—Así es, señor.  
—Ese fue incautado, así como las casas, ¿correcto?  
—Así es, señor.  
—Además de los barcos y las casas incautadas, ¿hubieron relojes incautados, también, en su casa?  
—Sí, señor.  
—Había dinero en caletas —cuando digo caleta, es un área oculta en las bocinas— en su casa, ¿correcto?  
—Totalmente cierto.  
—¿Dinero incautado de su casa?  
—Sí, señor.  
—Esta es su colección de relojes, al menos, de esa casa particular, ¿correcto?  
—Sí, señor.  
(Video reproducido).

yo debería decir, indirectamente dando dinero a los agentes de la DEA, usted corrompió agentes suministrándoles prostitutas, regalos, apartamentos para ellos, ¿no?  
—Sí, a través de algunos oficiales de alto rango de la policía nacional colombiana que trabajaban con el grupo SIU en la embajada, eso es correcto.  
—Desde 1990 hasta su arresto en 2007, ¿alguna vez vio la galería de arte de Joaquín Guzmán?  
—La galería de arte del Sr. Guzmán, no.  
—¿Alguna vez se subió al yate El Chapito?  
—Negativo, señor.  
—¿Alguna vez se ha alojado en una de sus muchas villas mexicanas en cada estado en México y más en las playas?  
—No, señor.  
—Tenías bienes reales, ¿correcto?  
—Sí, señor.  
—Usted tenía bienes reales rastreables, como casas y un bote, al igual que, al menos un yate, ¿verdad?  
—Eso es completamente cierto, señor.  
—¿Reconoce esa casa?  
—No puedo verla tan bien. No puedo verla claramente aquí. Oh, ahora sí. Ahora sí.  
—Una de sus casas, ¿verdad?  
—Sí, señor.¿  
—¿Piscina, todo lo demás?  
—Sí, señor.  
—¿Reconoce esa casa?  
—Correcto, señor.  
—¿Otra de sus casas?  
—Así es, señor.  
—Esta es la casa donde lo arrestaron, ¿correcto?  
—Sí, señor.  
—¿Podemos, por favor, reproducir el video del barco, 238? Sólo para el testigo. Acusado 238 para identificación sólo en este momento. ¿Reconoce ese bote?  
—Creo que era un yate o un barco que me pertenecía.  
—Gracias.  
—Como indicé, ¿uno de sus barcos?  
—Así es, señor.  
—Ese fue incautado, así como las casas, ¿correcto?  
—Así es, señor.  
—Además de los barcos y las casas incautadas, ¿hubieron relojes incautados, también, en su casa?  
—Sí, señor.  
—Había dinero en caletas —cuando digo caleta, es un área oculta en las bocinas— en su casa, ¿correcto?  
—Totalmente cierto.  
—¿Dinero incautado de su casa?  
—Sí, señor.  
—Esta es su colección de relojes, al menos, de esa casa particular, ¿correcto?

—Además del dinero incautado en esa casa, había, yo creo el número que le pone, alrededor de ciento veinte millones de dólares incautados también, ¿correcto?  
—Eso es correcto, señor.  
—Y eso fue en oro y efectivo, ¿correcto?  
—También confiscaron efectivo y oro.  
—Y, además, incautaron —usted tenía una colección de arte, ¿es justo decirlo?  
—Correcto, señor.  
—En particular, apoyó a un artista, escultor de Medellín, de apellido Botero, B-O-T-E-R-O, ¿correcto?  
—No lo apoyé, pero tenía algunas de sus obras.  
—Y su arte sería, para describirlo sería, ¿él tomaba figuras y las hacía algo más grandes que en la vida real?  
—Eso es correcto.  
—Esta fue una pintura que fue incautada de su casa, ¿correcto?  
—Sí, señor.  
—Y este artista es —se vende por un precio bastante considerable, su arte, ¿correcto?  
—Correcto, señor.  
—Y esta pieza en particular, que tenía en su casa, fue de alrededor de medio millón de dólares, ¿correcto?  
—Sí, señor.  
—Otra pintura de Botero, ¿correcto?  
—Sí, señor.  
—Y, nuevamente, esta obra de arte se movía cerca de 580 mil dólares, un poco más arriba del medio millón de dólares, ¿correcto?  
—Sí, señor.  
—Y tenía muchas piezas de arte y esculturas en su casa, ¿correcto, señor?  
—Sí, señor.  
—Ahora, en un interrogatorio directo ayer, el abogado del gobierno le preguntó, en esencia, si era un jefe práctico, ¿Recuerda esa pregunta?  
—Eso es correcto, señor; sí.  
—Y su respuesta fue: siempre; ¿correcto?  
—Sí, señor.  
—Ahora, voy a preguntarle sobre algunos asesinatos en los que fue un jefe práctico. Y dentro de la acusación hay una parte, un párrafo que dice lo siguiente: Las oficinas de los sicarios, que empleaban a varias docenas de asesinos que llevaban a cabo cientos de matanzas, secuestros y cobros violentos de deudas por drogas, bajo la dirección del acusado Ramírez Abadía.  
—Abadía  
—Todos me están corrigiendo por aquí. ¿Recuerda eso de su acusación, verdad?  
—Sí, señor.  
—Y cuando ingresó una declaración de culpabilidad aquí en este juzgado el 1 de marzo de 2010, preparó una declaración escrita, que leyó, bajo juramento, a un juez de la corte de distrito de Estados Unidos en presencia de sus abogados, ¿correcto?  
—Eso es correcto.  
—Y muestra el 1 de marzo de 2010, Estados Unidos de América contra usted. Y como parte de su declaración, reconoció lo siguiente: También teníamos un frente que funcionaba como oficinas de colección y asesinato dedicado a actos de violencia, entre los cuales se cometieron secuestros y asesinatos ordenados por mí como líder de la empresa y por mis tenientes y nuestros subordinados. Me declaro culpable de toda esta conducta, que dirigí y supervisé que comprendía una organización criminal como un alias *Chupeta*. ¿Todas las acusaciones en la acusación del Distrito Este son ciertas?  
—Así es, señor.  
—Y esa acusación sugiere que usted y su grupo son responsables de cientos de asesinatos, ¿correcto?  
—Sí. **EX**



—Y, además, incautaron —usted tenía una colección de arte, ¿es justo decirlo? —Correcto, señor. —En particular, apoyó a un artista, escultor de Medellín, de apellido Botero, B-O-T-E-R-O, ¿correcto? —No lo apoyé, pero tenía algunas de sus obras

**CAPÍTULO 19**  
**LA DEFENSA ATACABA LA CREDIBILIDAD**

“N

—Sí, señor.  
(Video reproducido).

“No lo estoy deteniendo porque el Gobierno no se ha opuesto, pero no entiendo la relevancia de los malos actos en oposición a los delitos que involucran falsedades. Por ejemplo, hubo un asesinato en donde engañó a la persona para llevarla allí, y eso estuvo bien, pero generalmente tener un testigo que cometió malos actos, ¿cómo afecta eso su credibilidad?”, le dijo el Juez Brian M. Cogan a William Purpura, uno de los defensores de El *Chapo*. El interrogatorio contra *Chupeta* fue intenso. Sacaba mucho de lo malo que los representantes de Estados Unidos, la parte acusadora, no mencionaba al Jurado.  
“Estos son actos infames. El asesinato es un acto infame y los actos infames van directo al corazón de la credibilidad de alguien. Si son capaces de cometer u ordenar esos actos va directamente al corazón de la credibilidad. No se puede pasar por alto diciendo que fueron 150. Tenemos derecho a reparar todos estos malos actos para mostrar qué tipo de personaje es este. No hay nada mejor para mostrar el carácter de un individuo que el efecto que están dispuestos a ordenar la ejecución de todos estos otros individuos”, dijo Purpura.  
“Simplemente no creo que eso sea lo que las reglas proporcionan. Sabe, puede conseguirlo por veracidad o falsedad. Puede atraparlo por condenas de delitos, puede conseguirlo obviamente por parcialidad. Bueno está bien. Como dije, no hay objeción, pero estamos pasando mucho tiempo en eso. Estoy de acuerdo, si está autorizado, 150 no es tan bueno como un par de ejemplos, pero vea si puede mencionar 150 asesinatos”, le dijo el Juez.  
“No tengo 150, pero lo que tengo son los que mencioné específicamente en el 3500 que el gobierno tiene alrededor de diez”, regresó Purpura.  
“De acuerdo. No lo voy a detener”, dijo Brian M. Cogan.  
\*\*\*  
—Sr. Ramírez, de vuelta a los asesinatos. Carlos Maya, M-A-Y-A, este era un trabajador de Patiño y usted y otros estaban preocupados de que él estuviera hablando y fue asesinado, ejecutado. ¿Es correcto, señor?  
—Correcto.  
—El Capitán Medina, M-E-D-I-N-A, manejó a la policía para la organización. Fue asesinado aproximadamente en 2004; ¿es eso correcto señor?  
—Así fue, señor.  
—Usted, en efecto, le ordenó que desapareciera porque pensó que iba a dar información sobre su ubicación; ¿correcto?  
—Así fue.  
—¿Yohani Casanas, C-A-S-A-N-A-S, fue ejecutado porque él robaba dinero?  
—Eso es correcto.  
—Jaime Rizo, R-I-Z-O, ¿la misma razón?  
—Sí, señor.  
—¿Y hay un El Canoso, C-A-N-O-S-O, que robó aproximadamente dos millones de dólares?

“No lo estoy deteniendo porque el Gobierno no se ha opuesto, pero no entiendo la relevancia de los malos actos en oposición a los delitos que involucran falsedades. Por ejemplo, hubo un asesinato en donde engañó a la persona para llevarla allí, y eso estuvo bien, pero generalmente tener un testigo que cometió malos actos, ¿cómo afecta eso su credibilidad?”, le dijo el Juez Brian M. Cogan a William Purpura, uno de los defensores de El *Chapo*. El interrogatorio contra *Chupeta* fue intenso. Sacaba mucho de lo malo que los representantes de Estados Unidos, la parte acusadora, no mencionaba al Jurado.  
“Estos son actos infames. El asesinato es un acto infame y los actos infames van directo al corazón de la credibilidad de alguien. Si son capaces de cometer u ordenar esos actos va directamente al corazón de la credibilidad. No se puede pasar por alto diciendo que fueron 150. Tenemos derecho a reparar todos estos malos actos para mostrar qué tipo de personaje es este. No hay nada mejor para mostrar el carácter de un individuo que el efecto que están dispuestos a ordenar la ejecución de todos estos otros individuos”, dijo Purpura.  
“Simplemente no creo que eso sea lo que las reglas proporcionan. Sabe, puede conseguirlo por veracidad o falsedad. Puede atraparlo por condenas de delitos, puede conseguirlo obviamente por parcialidad. Bueno está bien. Como dije, no hay objeción, pero estamos pasando mucho tiempo en eso. Estoy de acuerdo, si está autorizado, 150 no es tan bueno como un par de ejemplos, pero vea si puede mencionar 150 asesinatos”, le dijo el Juez.  
“No tengo 150, pero lo que tengo son los que mencioné específicamente en el 3500 que el gobierno tiene alrededor de diez”, regresó Purpura.  
“De acuerdo. No lo voy a detener”, dijo Brian M. Cogan.  
\*\*\*  
—Sr. Ramírez, de vuelta a los asesinatos. Carlos Maya, M-A-Y-A, este era un trabajador de Patiño y usted y otros estaban preocupados de que él estuviera hablando y fue asesinado, ejecutado. ¿Es correcto, señor?  
—Correcto.  
—El Capitán Medina, M-E-D-I-N-A, manejó a la policía para la organización. Fue asesinado aproximadamente en 2004; ¿es eso correcto señor?  
—Así fue, señor.  
—Usted, en efecto, le ordenó que desapareciera porque pensó que iba a dar información sobre su ubicación; ¿correcto?  
—Así fue.  
—¿Yohani Casanas, C-A-S-A-N-A-S, fue ejecutado porque él robaba dinero?  
—Eso es correcto.  
—Jaime Rizo, R-I-Z-O, ¿la misma razón?  
—Sí, señor.  
—¿Y hay un El Canoso, C-A-N-O-S-O, que robó aproximadamente dos millones de dólares?

—Sí, señor.  
—Usted ordenó al grupo que no lo asustaran ni ejerciera presión en él, pero que cuando estuviera cómodo que le dispararan por la espalda en la cabeza.  
—Correcto.  
—Y hay muchos, muchos más. Hay un abogado, un Pedro Arboleda, A-R-B-O-L-E-D-A. ¿Lo recuerda?  
—Sí, señor.  
—Su culpa fue que estaba borracho y estaba hablando de la organización; ¿correcto?  
—Estaba proporcionando información sobre la organización, sí, señor.  
—¿Y como resultado de eso, le dispararon en una librería en Cali?  
—Así fue.  
—Hubo una guerra con los Zúñigas, Z-Ú-Ñ-I-G-A. ¿Recuerda eso?  
—Sí, señor.  
—¿Aproximadamente cuatro personas fueron asesinadas?  
—Sí, señor.  
—¿Y hubo —hay un caballero llamado— y lo mencionó. Voy a pronunciar mal su nombre. Iván Urdinola?  
—Sí.  
—¿Y él era parte del Cártel del Norte del Valle?  
—Sí.  
—¿Su organización?  
—Sí.  
—También estubo involucrado en matar personas; ¿correcto?  
—Eso es correcto.  
—¿Parecía que le gustaba la motosierra?  
—Eso es lo que la gente decía.  
—Esa es una motosierra, ¿cierto?  
—Correcto.  
—Y él mataba y se deshacía de los cuerpos en el Río Cauca; ¿correcto?  
—Trabajó con él; ¿verdad?  
—Durante mis primeros años, sí, trabajé para él.  
—Y finalmente, hubo un intento de secuestro de uno de sus hijos en 2002 o 2003; ¿correcto?  
—Eso es correcto.  
—Y usted ordenó que al menos siete u ocho personas fueran asesinadas como resultado de eso; ¿es correcto?  
—Sí, los secuestradores.  
—Sus asesinatos se extendían fuera de Colombia; ¿correcto?  
—Eso es correcto.  
\*\*\*

“Mi comprensión es, en términos generales es, que los malos actos, en sí mismos, para hacer que el testigo parezca una mala persona y hacer que al jurado no le agrade, son temas que no están permitidos en la contra interrogación, a menos que esos malos actos sean crimens falsi, en cuyo caso demuestran que el testigo tiene una inclinación por la deshonestidad. Si algo demuestra que tiene una inclinación por la deshonestidad, entonces ese es un juego justo”, dijo el Juez Cogan a los abogados sin presencia del Jurado, después de que Purpura insistió en el tema de los asesinatos. “Así que solo quiero exponer eso para todos, eso es lo que pienso. Si alguien tiene puntos de vista diferentes y quiere resumirlo, sin duda lo agradecería. Pero como digo, porque creo que esto puede ser un problema recurrente, quiero hacerles saber de dónde estoy empezando”.  
\*\*\*

“Lo que le diré al Jurado sobre la pena de muerte es: Diré que acaban de escuchar un testimonio de un testigo que testificó como resultado de su extradición y su acuerdo de cooperación, él no afronta la pena de muerte

por los crímenes que de otra manera enfrentaría. Necesitan saber, damas y caballeros del jurado, que el acusado en este caso no enfrenta el cargo de pena de muerte en absoluto y ninguno de ustedes debería de estar preocupado por ello”, dijo el Juez Cogan al regresar del receso. Purpura hizo mucho ruido con ello. “Damas y caballeros, antes de que pasemos al siguiente testigo, acaban de escuchar al último testigo testificar como resultado de su extradición y su acuerdo de cooperación, él no afronta la pena de muerte por los crímenes que hizo. Quise ser claro respecto a los cargos en este caso en contra del acusado porque este acusado tampoco enfrenta la pena de muerte. Entonces no necesitan preocuparse por ello”.

Y el Gobierno de Estados Unidos llevó al siguiente testigo.

\*\*\*

German Rosero fue convocado por el Gobierno de Estados Unidos después de los testimonios de algunos agentes de la DEA. Gina Parlovechio dirigió el interrogatorio ante los miembros del Jurado. Era el 4 de diciembre de 2018 y la atención de los medios de comunicación de todo el mundo trataban de hacer notas del juicio de Joaquín El *Chapo* Guzmán antes que nadie. Twitter fue uno de los canales favoritos para lanzar adelantos. Buscar un nombre. Una liga. Una declaración escandalosa. Había muchas, y mucho se perdió, o se diluyó, en las producciones de encabezados para buscar clicks de los portales de internet.

- Buenas tardes, señor Rosero.
- Buenas tardes.
- ¿De qué nacionalidad es?
- Soy colombiano.
- ¿Dónde nació?
- Ipiales, Nariño.
- ¿Qué tan lejos llegó en la escuela?
- Soy abogado en Colombia.
- ¿Habla algo de inglés?
- Sí, hablo algo de inglés.
- Veo que estás testificando con la ayuda de un intérprete español. ¿Es capaz de testificar en inglés?
- No.
- ¿Ha oído hablar de algo llamado el Cártel de Sinaloa?
- Sí.
- ¿Alguna vez trabajó con el Cártel de Sinaloa?
- Sí.
- ¿Qué hizo con el Cártel de Sinaloa?
- Yo era el vínculo entre los cárteles colombianos y el Cártel de Sinaloa.
- ¿Y qué hizo como vínculo entre el Cártel de Sinaloa y los cárteles colombianos?
- Coordiné los envíos de cocaína desde Colombia a México.
- ¿En nombre de quién coordinó esos envíos de cocaína de Colombia a México?
- Sergio Ramírez, Laureano Rentería y Juan Carlos Ramírez.
- ¿Durante qué período de tiempo hizo tratos de cocaína con el Cártel de Sinaloa?
- De aproximadamente 1998 a 2006.
- ¿Cuándo en 2006?
- Diciembre de 2006.
- Basado en su experiencia negociando cocaína con el Cártel de Sinaloa. ¿cuál fue su entendimiento de lo que era el Cártel de Sinaloa?
- El Cártel de Sinaloa era un grupo de personas que se ayudaba mutuamente para poder hacer envíos de cocaína a Estados Unidos con éxito.
- Durante el tiempo que estuvo lidiando con el Cártel de Sinaloa, ¿trató con alguno de sus líderes?
- Sí.

- ¿Cómo sabía que eran los líderes?
- Primero que nada, porque cuando fui a México por los envíos de cocaína, Juan Carlos Ramírez y Sergio Ramírez, quienes ya tenían una gran experiencia enviando cocaína a México, me explicaron quiénes eran las personas con las que debería hablar y quiénes eran los líderes del cártel.
- ¿Quiénes fueron algunos de los líderes del Cártel de Sinaloa con los que trató?
- Con el Sr. Nacho Coronel, el Sr. Arturo Beltrán y el Sr. Joaquín Guzmán.
- Ahora, usted mencionó al Sr. Joaquín Guzmán. ¿En realidad conoce a Joaquín Guzmán?
- Sí.
- ¿Es ese el nombre con el que se refiere a él?
- El señor Joaquín Guzmán o El *Chapo* Guzmán.
- ¿Ve a Joaquín Guzmán en la sala hoy?
- Sí.
- Ahora, usted testificó que negoció envíos de cocaína con los líderes del Cártel de Sinaloa. ¿Cuál fue exactamente su papel en esas negociaciones?
- Le haría saber a la gente en México la intención de hacer envíos de cocaína, y con base a eso haríamos negociaciones de las cantidades de drogas que iban a enviarse, lugares donde los barcos de Colombia iban a encontrarse con los barcos mexicanos y su equipo, y también establecer la ciudad donde la cocaína debía ser entregada en territorio mexicano.
- ¿Estas negociaciones también incluyeron la discusión de precios?
- Sí, obviamente.
- Ahora, ¿dónde estaba ubicado físicamente cuando participó en estas negociaciones con el Cártel de Sinaloa?
- Siempre en México.
- ¿Cuándo se involucró por primera vez con organizaciones de narcotráfico en su vida?
- En 2001, lo siento, 1991.
- ¿Y cómo se involucró?
- Yo era un abogado que trabajaba para el gobierno colombiano como defensor público, pero desafortunadamente hubo un atentado contra mi vida en Colombia, así que fui a buscar la protección del Sr. Sergio Ramírez y Juan Carlos Ramírez. Ahí fue cuando comencé a trabajar con ellos como abogado.
- Ahora, dijo que buscó su protección. ¿Por qué los buscó, en particular, por su protección?
- Yo había sido amigo del Sr. Ramírez, Sergio Ramírez, de cuando éramos muy jóvenes. Y conocí al señor Juan Carlos Ramírez en la universidad cuando estudiaba economía y yo estaba estudiando leyes.
- ¿Quién es Juan Carlos Ramírez?
- Juan Carlos Ramírez es un narcotraficante colombiano que se convirtió en uno de los líderes del Cártel del Norte del Valle.
- ¿Tenía algún apodo?
- *Chupeta*.
- Le estoy mostrando lo que está en evidencia como Prueba Gubernamental 85-A.
- Ese es el Sr. Juan Carlos Ramírez.
- Después de que Juan Carlos Ramírez le brindó protección, ¿usted testificó que fue a trabajar para él como abogado?
- Sí.
- ¿Qué tipo de cosas hizo por él como abogado inicialmente?
- Al principio, trabajé con él legalizando documentos con respecto a la compra de propiedades. Y también habían personas que estaban en la cárcel y yo iba con ellos, me reunía con ellos y trataba de ayudarlos como parte del equipo para sacarlos de ahí.
- Voy a mostrarle lo que está en evidencia como gobierno Prueba Gubernamental 90.
- ¿Quién es este?
- Ese soy yo.



**—Voy a mostrarle lo que está en evidencia como gobierno Prueba Gubernamental 90.**  
**—¿Quién es este?**  
**—Ese soy yo.**  
**—En algún momento más tarde, ¿llegó a tener un apodo entre las personas que trabajaron en la organización de Juan Carlos Ramírez?**  
**—Sí, me llamaron Barbas. B-A-R-B-A-S.**

- En algún momento más tarde, ¿llegó a tener un apodo entre las personas que trabajaron en la organización de Juan Carlos Ramírez?
- Sí, me llamaron Barbas. B-A-R-B-A-S.
- Ahora, dijo que buscó su protección. ¿Por qué los buscó, en particular, por su protección?
- Yo había sido amigo del Sr. Ramírez, Sergio Ramírez, de cuando éramos muy jóvenes. Y conocí al señor Juan Carlos Ramírez en la universidad cuando estudiaba economía y yo estaba estudiando leyes.
- ¿Quién es Juan Carlos Ramírez?
- Juan Carlos Ramírez es un narcotraficante colombiano que se convirtió en uno de los líderes del Cártel del Norte del Valle.
- ¿Tenía algún apodo?
- *Chupeta*.
- Le estoy mostrando lo que está en evidencia como Prueba Gubernamental 85-A.
- Ese es el Sr. Juan Carlos Ramírez.
- Después de que Juan Carlos Ramírez le brindó protección, ¿usted testificó que fue a trabajar para él como abogado?
- Sí.
- ¿Qué tipo de cosas hizo por él como abogado inicialmente?
- Al principio, trabajé con él legalizando documentos con respecto a la compra de propiedades. Y también habían personas que estaban en la cárcel y yo iba con ellos, me reunía con ellos y trataba de ayudarlos como parte del equipo para sacarlos de ahí.
- Voy a mostrarle lo que está en evidencia como gobierno Prueba Gubernamental 90.
- ¿Quién es este?
- Ese soy yo.

- ¿Sergio Ramírez alguna vez le contó sobre un problema que él hubiera tenido con el acusado mientras trabajaba en México?
- Cuando me fui para ir a trabajar a México, me dijo que tenía que ser muy cuidadoso porque los tratos que se estaban manejando eran muy delicados. Y que en una ocasión, por un error que fue hecho por uno de los trabajadores de Joaquín Guzmán Loera, él y el Sr. Juan Carlos Ortiz habían sido secuestrados.
- ¿Sergio mencionó por quién fue secuestrado?
- Por el señor Joaquín Guzmán.
- ¿Sergio Ramírez le dijo quién era el responsable del error que condujo al secuestro?
- Sí, había sido de un trabajador del Sr. Joaquín Guzmán Loera en aquel tiempo, su mano derecha a quien llamaron El *Gordo*.
- ¿Alguna vez conoció a El *Gordo*?
- Nunca.
- ¿Alguna vez escuchó al acusado hablar sobre El *Gordo*?
- Sí, en alguna ocasión, no sé por qué, el tema de El *Gordo* apareció y me dijo que era una persona que estaba testificando contra él en Estados Unidos.
- Y se refería a que testificaba contra alguien en Estados Unidos, ¿podría usar los nombres de quienes estaban haciendo esa afirmación?
- Sí. Que El *Gordo* estaba testificando contra el Sr. Joaquín Guzmán Loera en Estados Unidos.
- ¿Juan Carlos Ramírez tuvo a alguien trabajando para él en México después de Sergio Ramírez?
- Sí.
- ¿A quién?
- Al señor Alvaro Palau.
- ¿Conoce a Alvaro Palau?

- Sí.
- ¿Cuánto tiempo hace que lo conoce?
- Desde que tengo 18 años, tal vez, desde el momento en que tenía 18, tal vez.
- ¿Alguna vez estuvo involucrado en el negocio de las drogas con él?
- Cuando llegué a México para trabajar, él era una de las personas que buscaba trabajar, quería hacer negocios con él, por instrucciones de Sergio Ramírez.
- Le muestro lo que hay en evidencia como Prueba Gubernamental 80.
- Ese es el Sr. Alvaro Palau.
- ¿Alvaro Palau alguna vez le dijo si lidió con el Cártel de Sinaloa?
- Sí.
- ¿Qué le dijo?
- Que debido a su rol, siendo que era la persona a cargo por parte de Juan Carlos Ramírez en México, que tenía que trabajar con algunas de las cabezas principales. Y uno de ellos era el Sr. Amado Carrillo.
- ¿Sabe a quién más era cercano Alvaro Palau del Cártel de Sinaloa?
- Él me mencionó una vez que el hijo de *Mayo* Zambada era muy cercano a él y también un compadre suyo.
- ¿Mencionó cuál hijo de *Mayo* Zambada?
- Vicentillo.
- ¿Alguna vez conoció al hijo de *Mayo* Zambada, Vicentillo?
- En una ocasión.
- ¿Cuál fue esa ocasión?
- Estaba saliendo de una reunión con el Sr. Arturo Beltrán. Y en ese momento, el Sr. Ray Zambada y su sobrino el Sr. Vicente Zambada estaban llegando allí. Simplemente nos presentamos y eso fue todo.
- Voy a hacer que retroceda y vuelva a los años 90. Usted testificó que inicialmente trabajó como abogado de Juan Carlos Ramírez. ¿Su papel en la organización de Juan Carlos Ramírez cambió con el tiempo?
- Sí.
- ¿Qué otros roles cumplió en su organización?
- Cuando se entregó a la justicia colombiana, dijo que fuera a trabajar con él y que lo ayudara a obtener una buena estadía en la cárcel.
- ¿Y qué implicaba eso?
- Bueno, tuvimos que sobornar a los directores de cárcel. Tuvimos que sobornar guardias para que tal vez pudiera tener más visitas, tal vez que pudiera tener algo de comida especial.
- Voy a dirigir su atención ahora a 1997. ¿Qué sobornos empezó a pagar en ese tiempo?
- En 1997 hubo un problema en Colombia que llamamos un problema nacional. Estados Unidos estaba poniendo mucha presión sobre Colombia para que enmendaran la Constitución colombiana para incluir un artículo de extradición. Entonces hubo una reunión del Cártel del Norte del Valle con gente de Medellín y el Sr. Pacho Herrera y ellos acordaron que teníamos que ser capaces de lograr que, la extradición que iba a pasar de todos modos en el Congreso, no se hiciera retroactiva.
- ¿Cuál fue la importancia de evitar que el Congreso hiciera la extradición retroactiva?
- Bueno, la mayoría de los jefes de los cárteles del Cártel Cali, del Cártel de Medellín y del Cártel del Norte del Valle fueron a la cárcel en el momento. Si la extradición fuera aprobada sin ser retroactiva, todos serían extraditados a Estados Unidos.
- ¿Cuál fue su papel en este plan?
- Todos los cárteles tenían senadores y representantes en sus bolsillos, así que la misión fue a través de esos senadores y representantes tratar de llegar al resto de senadores y representantes para que pudieran ser pagados para que se aseguraran de que la extradición aprobada en la constitución colombiana no fuera retroactiva.
- ¿Y fue usted una de las personas que hicieron

- pagos?
- Sí.
- ¿Funcionaron los sobornos?
- Sí.
- ¿Usaron nombres falsos?
- Sí.
- ¿Tenía documentos con nombres falsos?
- Sí.
- ¿Qué documentos?
- Tenía un pasaporte mexicano falso, una licencia de conducir falsa, y un documento de identificación nacional en México que es llamada IFE.
- ¿Llegó un momento en que se entregó a las autoridades de Estados Unidos como resultado de su actividad criminal?
- Sí.
- ¿Cuándo se entregó a las autoridades de Estados Unidos?
- En 2008 envié una carta al Departamento de Justicia de Estados Unidos diciéndoles que quería entregarme a la justicia estadounidense.
- ¿Llegó un momento en que se reunió con representantes del gobierno de Estados Unidos?
- Sí.
- ¿Cuándo fue eso?
- Hacia finales de febrero, principios de marzo de 2009.
- ¿Cuál fue el propósito de esa reunión?
- Para validar, para validar realmente la carta que había enviado diciéndoles que aquí estaba, y que quería entregarme.
- ¿Finalmente se entregó físicamente en Estados Unidos?
- Sí.
- ¿Cuándo fue eso?
- En junio de 2009.
- ¿Dónde estaba?
- Estuve en México.
- ¿Y dónde se entregó en Estados Unidos?
- Miami.
- ¿Hubo cargos penales en su contra en Estados Unidos antes de entregarse?
- No, no había ninguno, pero pensé que los había.
- Después de que se entregó en Estados Unidos, ¿se reunió con las autoridades de Estados Unidos de nuevo?
- Sí.
- ¿Se presentaron los cargos en su contra después de que se entregó?
- Sí.
- ¿En qué distrito de EU?
- En el distrito oriental de Nueva York.
- ¿Cuáles fueron los cargos estadounidenses presentados en su contra?
- Narcotráfico y lavado de dinero.
- ¿Cómo resolvió esos cargos en su contra?
- Me declaró culpable.
- ¿Qué sentencia enfrenta basado en su declaración de culpabilidad?
- De diez años a la vida.
- ¿Tiene una sentencia mínima obligatoria bajo la ley?
- Diez años.
- ¿Está obligado a pagar una multa financiera como resultado de su declaración de culpabilidad?
- Sí.
- ¿Cuánto?
- Hasta cuatro millones de dólares.
- Antes de declararse culpable, ¿realizó una declaración financiera al gobierno de Estados Unidos?
- Sí.
- ¿Qué tipo de cosas reveló?
- Las propiedades que poseo, el dinero que tenía, las joyas que tenía, todo, todos mis bienes.
- ¿Divulgó todas sus propiedades al Gobierno cuando



**CAPÍTULO 20**  
**TIRSO MARTÍNEZ SÁNCHEZ**

# T

Tirso Martínez Sánchez fue llamado al estrado como testigo del gobierno de Estados Unidos. Michael Robotti lo comenzó a interrogar. Unos días antes el narco colombiano Juan Carlos Ramírez Abadía, alias *Chupeta*, habló de él como *El Futbolista*. A lo largo de este interrogatorio, Tirso habla de sus equipos de fútbol en Querétaro, en Celaya, en Irapuato y La Piedad, Michoacán. La Federación Mexicana de Fútbol no ha querido responder a las solicitudes de información sobre los equipos que dice Tirso, ellos le compraron para evitar cualquier escándalo. Esto es parte de lo que declaró en noviembre de 2018.

- ¿De qué país es?
- De México.
- ¿Está familiarizado con el Cártel de Sinaloa?
- Sí.
- ¿Tenía una relación con el Cártel de Sinaloa?
- Trabajé para el Cártel.
- ¿Aproximadamente durante qué años fue miembro del Cártel de Sinaloa?
- Aproximadamente de 1995 hasta 2003.
- ¿Fue usted miembro de otro cártel?
- Sí.
- ¿De qué cártel?
- De Ciudad Juárez.
- ¿Quiénes eran los líderes del Cártel de Sinaloa mientras usted era miembro?
- Chapo* Guzmán, *Mayo* Zambada, *El Azul*, Nacho Coronel, y los hermanos Beltrán-Leyva.
- ¿Quiénes eran los líderes del Cártel de Juárez mientras usted era miembro?
- Amado Carrillo, Vicente Carrillo y el *Flaco* Quirarte.
- Durante estos tiempos, ¿cuál era la relación entre el Cártel de Sinaloa y el Cártel de Juárez?
- Eran socios.
- ¿Los veía como la misma organización o como una organización diferente?
- Lo mismo.
- ¿Cómo se refería a esa organización más grande?
- El Cártel.
- ¿Cuál era su relación con el acusado en el momento que usted era miembro del cártel?
- Traer las drogas a los Estados Unidos.
- ¿Qué método principal de transporte usó?
- Los trenes.
- ¿Podría describir sus responsabilidades con respecto a esa ruta del tren?
- Sí, sí. Fui responsable de llevar las drogas a Estados Unidos y distribuirlos.



**Tirso Martínez Sánchez, el Futbolista**

- ¿A qué ciudades de Estados Unidos enviaba las drogas?
- Los Ángeles, California, Chicago y Nueva York.
- ¿Qué tipo de drogas transportó a los Estados Unidos sobre esta ruta de tren?
- Principalmente cocaína y marihuana.
- Hablemos un poco sobre sus antecedentes. ¿De dónde es?
- Guadalajara, Jalisco, México.
- ¿Cuál es su nivel más alto de educación?
- El equivalente a octavo grado en Estados Unidos.
- ¿Qué edad tenía cuando dejó de ir a la escuela?
- Me detuve en dos ocasiones, pero tenía 13 años cuando dejé de ir a la escuela.
- ¿Cómo es su capacidad de lectura?
- No muy buena.
- ¿Trabajó mientras crecía?
- Sí.
- ¿Haciendo qué, en general?
- Lavaba carros, limpiaba zapatos, trabajé en un puesto de mariscos.
- ¿En algún punto se alejó de Guadalajara?
- Sí.
- ¿Hacia dónde?
- A Los Ángeles, California.
- ¿Alrededor de qué año fue eso?
- Aproximadamente en el 86.
- Así que, ¿cuántos años tenía?
- Tenía aproximadamente 18, 19 años de edad.
- Desde 1986 hasta 1994, ¿en dónde vivía?
- En Los Ángeles, California.
- Durante este tiempo, ¿cuál era su fuente principal de ingresos?
- La venta de drogas.

- ¿Qué tipo de drogas?
- Cocaína.
- En promedio, de 1986 a 1994, ¿alrededor de cuánta cocaína por año usted estaba distribuyendo en Los Ángeles?
- Empecé vendiendo gramos y luego cientos de kilos.
- Cuando ingresaba a los Estados Unidos, ¿usted ingresaba ilegal o legalmente?
- Ilegalmente.
- ¿Aproximadamente cuántas veces ingresó ilegalmente?
- Cincuenta, 100 veces.
- ¿Alguna vez lo arrestaron por entrar ilegalmente?
- Sí.
- ¿Cuántas veces?
- Dos veces.
- ¿Alguna vez entró a los Estados Unidos con un pasaporte falso?
- Muchas veces.
- ¿Cuántos pasaportes falsos tenía?
- Usaba de cinco a diez pasaportes falsos.
- ¿Personalmente alguna vez ha usado marihuana?
- Sí.
- ¿Qué tal la cocaína?
- Sí.
- ¿Usó alcohol también?
- Sí.
- ¿Cómo describiría su relación con el alcohol?
- Soy alcohólico.
- Cuando bebía, ¿con qué frecuencia bebía?
- Casi todos los días.

- ¿Tiene algún alias?
- El Mecánico, El Centenario, *El Futbolista*, José Luis Martínez Sánchez, José Martínez, Manuel Martínez Ochoa, Rafael Barragán, Arturo Menéndez y muchos otros.
- ¿Por qué tiene tantos alias?
- Porque en caso de una investigación no querría que las autoridades supieran mi nombre real.
- ¿Uno de tus alias era *Futbolista*?
- Sí.
- ¿Qué significa eso?
- Bueno, me llamaron *Futbolista* porque me gustaba jugar fútbol. También era dueño de algunos equipos de fútbol.
- ¿Dónde poseía esos equipos?
- En México. En Querétaro, México; en Celaya, Guanajuato, México, Irapuato, Guanajuato, México y La Piedad, Michoacán, México.
- ¿Con qué dinero compró esos equipos de fútbol?
- Con la venta de drogas.
- Hablemos de su período temprano con el cártel. Antes mencionó a alguien llamado Amado Carrillo, ¿podría recordarle al jurado quién era?
- Sí, él era un narcotraficante que traficaba drogas.
- ¿Usted sabía cuál era su alias?
- El Señor de los Cielos.
- ¿Quién era *Flaco* Quirarte?
- Otro miembro del Cártel de Juárez, un traficante de drogas.
- ¿Cuál era su nombre completo?
- Eduardo González Quirarte.
- ¿Para quién, si acaso, trabajaba él directamente?
- Para Amado Carrillo.
- ¿Qué le dijo él sobre el alias de Amado Carrillo, El

- Señor de los Cielos?
- Bueno, que ellos llamaban a su compadre, Amado Carrillo, El Señor de los Cielos, porque la mayoría de las drogas que él traía desde Colombia hacia México las traía por avión.
- ¿Cómo se transportaban las drogas a Los Ángeles en este momento?
- Sí, fueron transportadas en camiones de carga desde Ciudad Juárez a El Paso, Texas; y de El Paso, Texas, a Los Ángeles.
- ¿En algún momento comenzó a recibir drogas de *Flaco* Quirarte en otra parte?
- En Chicago.
- ¿Alrededor de cuándo ocurrió ese cambio de Los Ángeles a Chicago?
- Aproximadamente en el 96, '96, '97 aproximadamente.
- ¿Cuál fue su papel en esta nueva ruta a Chicago?
- Yo distribuía las drogas.
- ¿Cómo recibía drogas en Chicago si estaba viviendo en México?
- A través de mis trabajadores.
- ¿Cómo encontró a sus trabajadores en Chicago?
- Eran personas que conocía desde hacía muchos años de México.
- ¿Cuántos trabajadores tenía en Chicago en ese momento?
- Tuve entre tres y cinco trabajadores.
- ¿Cuál fue el método de transporte de México a Chicago?
- Vía camiones de carga.
- ¿Cómo, si acaso, estaban las drogas escondidas en los camiones de carga?
- Sí, estaban en cajas que contenían tenedores de plástico, cucharas de plástico, platos y vasos.
- ¿Sabe a quién pertenecían esas drogas que se envían en esta ruta?
- Esas drogas pertenecían a *Mayo* Zambada y Amado Carrillo y *Flaco* Quirarte.
- ¿Entendía la relación entre *Mayo* Zambada y el acusado durante este período de tiempo?
- Sí.
- ¿En qué se basó ese entendimiento?
- Eso me había dicho Alfredo Vázquez.
- Hablaremos de Alfredo Vázquez en un par de minutos, pero en general ¿quién era él?
- Alfredo Vázquez fue un narcotraficante que trabajó para *Chapo* Guzmán. También fue el compadre de *Chapo* Guzmán.
- ¿Qué papel, si es que tuvo alguno, tuvo dentro del cártel?
- Él era la persona que transportaba las drogas a los Estados Unidos.
- ¿Usted participó en el tráfico de drogas con Alfredo Vázquez?
- Sí.
- ¿Qué le dijo Alfredo Vázquez sobre la relación entre el acusado y *Mayo* Zambada en la década de 1990?
- Que eran socios en el negocio de las drogas.
- ¿Cuándo conoció por primera vez a Alfredo Vázquez?
- Aproximadamente en el año 94 o 97.
- ¿Dónde lo conoció, en qué ciudad?
- En Guadalajara. A través de su hermano, El Loco.
- ¿Estaba interesado en conocer a Alfredo Vázquez en este momento?
- Sí.
- ¿Por qué?
- Porque, bueno, quería conocer a Alfredo Vázquez porque quería llegar a *Chapo* Guzmán a través de él.
- ¿Qué quiere decir con eso?
- Bueno, quería... bueno, ya que él trabajaba para *Chapo* Guzmán, y como eran compadres, quería trabajar

- con *Chapo* Guzmán a través de él.
- Después de conocer a Alfredo Vázquez, ¿cómo progresó su relación con él en los próximos años?
- Fue buena, tuvimos una buena relación.
- Durante los primeros años que lo conoció, ¿qué tan seguido hablaba con él?
- Bueno, hablamos con frecuencia, a veces tres veces por semana, a veces una vez a la semana.
- Típicamente, ¿dónde hablaba con él?
- Bueno, salíamos a beber a restaurantes o en lugares para bailar o incluso en el palenque.
- ¿Vázquez le contó sobre las diferentes formas en que transportaba drogas para el acusado?
- Bueno, me dijo que lo transportaron en latas de chiles, por tren, a través de un túnel que tenían en Tijuana.
- Veamos cada uno de esos métodos. En general, ¿qué le dijo Vázquez sobre las latas de chiles?
- Bueno, Vázquez me dijo que le pusieron los kilos de cocaína dentro de latas que tenían chiles en vinagre.
- ¿Cuál fue el papel de Vázquez en esta ruta de latas de Chile?
- Él fue quien organizó, quien organizó esos envíos.
- ¿Para quién, si es que para alguien, estaba trabajando mientras hacía esto?
- Para el *Chapo* Guzmán.
- ¿Qué le dijo sobre el proceso de empaque para las latas de Chile?
- Sí, me dijo que ponían el kilo de cocaína dentro de una bolsa sellada al vacío. Luego lo ponían dentro de una lata y le echaban vinagre encima. Entonces ellos podían sellar las latas con una máquina que tenían. Y luego podían colocar el logo con la marca de la compañía, La Costeña.
- ¿Cómo se usa esa marca en esta ruta?
- Bueno, fue para que pareciera que el envío era de esa empresa, de La Costeña.
- Mencionó que había vinagre dentro de las latas de Chile, ¿había algo más?
- Sí. A veces colocaban arena allí para que pareciera como si fuera líquido.
- ¿Cuál era el propósito del vinagre o la arena?
- Era porque si eran detenidos en un punto de control y registrados, pudieran ver que la lata contenía el peso que decía en el exterior.
- ¿Dónde fueron empacadas estas latas de Chile?
- En Guadalajara, Jalisco, México.
- ¿Cómo transportaron las latas de Chile desde allí?
- Por camión de carga.
- ¿A dónde fueron?
- De Guadalajara, Jalisco a Tijuana, Baja California, México.
- ¿A dónde fueron desde allí?
- A Estados Unidos.
- ¿Algo inusual sucedió con respecto al *Flaco* Quirarte?
- Sí. Se pegó un tiro en la cabeza.
- ¿Usted personalmente vio a *Flaco* Quirarte?
- Sí.
- ¿Y cuándo se pegó un tiro *Flaco* Quirarte?
- Sí, aproximadamente entre el 98, sí, por esa época, '98, '99.
- ¿Puede describir brevemente estos eventos que conducen al *Flaco* Quirarte a dispararse?
- Seguro. Estaba borracho y drogado, y una patrulla lo detuvo. Él no se detuvo. Huyó. Él llamó a Álvarez Tostado y le dijo compadre, voy a dejar que me atrapen y luego me mataré.
- Ahora, ¿sobrevivió *Flaco* Quirarte a esta herida de bala en la cabeza?
- Sí.
- ¿Y hubo efectos duraderos en él?



—¿Y cuál fue su reacción a eso?  
 —Yo sabía que eso era una mentira. Sabía que lo que él quería era que le llamara.  
 —Ahora, ¿en algún momento Álvarez Tostado lo puso al día sobre la relación entre el acusado y Vicente Carrillo?  
 —Sí.  
 —¿Y qué le dijo a usted?  
 —Él me dijo que estaban en guerra; que se estaban matando el uno al otro, que los dos lo estaban haciendo.

—¿Y qué le dijo de la relación entre *Mayo* y Vicente Carrillo?  
 —Sí. Me dijo que El Corajudo, refiriéndose a *Mayo* Zambada, le había dado la espalda a Vicente Carrillo; que lo había traicionado.

—¿Qué entendió que significaba?  
 —Bueno, que lo había dejado por irse al lado de *Chapo* Guzmán.

—Entonces, ¿quién había dejado a quién?  
 —Que *Mayo* Zambada realmente había tomado distancia de Vicente Carrillo, y que él, que había cambiado al lado de *Chapo* por completo.  
 —Ahora, ¿cuál fue el otro mensaje que recibió de Vicente Carrillo?  
 —Bueno, Efrén me preguntó con quién estaba participando o con quien tomaba bandos dentro de la guerra entre Vicente Carrillo y *Chapo* Guzmán. Le dije a Efrén que no estaba tomando partido porque era una persona tranquila. Y si él era realmente mi amigo, no le diría a Vicente Carrillo que me había visto.

\*\*\*

—Ahora, ¿alguna vez ha tenido una cirugía plástica?  
 —Sí.  
 —¿Cuántas veces?  
 —Bueno, la primera fue en los años 90 o 2000. No recuerdo exactamente. La segunda fue en 2006, 2007. Y la tercera vez fue en 2011 cuando quería cambiar mi cara.  
 —Okay. ¿Y los primeros dos procedimientos también fueron en su rostro?  
 —Sí, mi nariz y mis ojos.  
 —¿Y fue este último procedimiento el que cambió su cara exitosamente?  
 —No.  
 —¿Por qué no?  
 —Porque tengo presión arterial alta y cuando estaba a punto de someterme a una cirugía, estaba sangrando mucho y el doctor decidió detenerla.  
 —¿Y por qué estaba tratando de cambiar su cara?  
 —Porque las autoridades estadounidenses me querían.

\*\*\*

—Ahora, ¿está familiarizado con alguien llamado *Chupeta*?  
 —Sí.  
 —¿Recuerda haberlo conocido alguna vez?  
 —No recuerdo haberlo conocido. En ocasiones, fui a Colombia. Conocí gente, pero no me dijeron sus nombres.  
 —Ahora, ¿cómo se enteró de *Chupeta*?  
 —A través de Conejo, un colombiano.  
 —Y testificó anteriormente que se involucró en tráfico de drogas con Conejo, ¿verdad?  
 —Correcto.  
 —Y también testificó que él suministró al cártel; ¿es eso preciso?  
 —Eso es preciso.  
 —¿Y qué le dijo Conejo sobre *Chupeta*?  
 —Hay otros narcotraficantes que son más grandes

que Diego. Él dijo: Ahí está *Chupeta*. Él tiene mucho dinero, y él trabaja para los muchachos de Sinaloa, para la gente del cártel de Sinaloa... lo siento. Él envía drogas al Cártel de Sinaloa.  
 —Ahora, ¿sabe si usted transportó alguna droga suministrada por *Chupeta* en sus rutas de tren?  
 —La verdad es que no sé.  
 —Y, en general, ¿conocía a todos los proveedores colombianos cuyas drogas transportaba en tren?  
 —No.

\*\*\*

—¿Alguna vez ha pagado sobornos?  
 —Sí.  
 —¿A quién?  
 —A la Policía Federal.  
 —¿En México?  
 —Sí.

—¿Con qué propósito pagó esos sobornos?  
 —Para proteger las drogas que transportaba.  
 —¿Cuántas veces hizo eso?  
 —Cinco, diez veces.  
 —¿Cuánto dinero pagabas para sobornar?  
 —Entre 100 y 150 mil dólares por soborno.  
 —Volvamos a su cooperación con el Gobierno. En algún momento fue arrestado por los crímenes que cometió en relación con el cártel.

—Sí.  
 —¿Cuándo fue eso?  
 —Era el 2 de febrero de 2014.  
 —¿Dónde fue arrestado?  
 —En la ciudad de León, Guanajuato, México.  
 —Poco después de su arresto, ¿se reunió con agentes del gobierno de los Estados Unidos mientras estaba en México?  
 —Sí, en la cárcel.  
 —¿Quién más estuvo presente aparte de las autoridades estadounidenses?  
 —Las autoridades mexicanas, de la PGR.  
 —¿Estaba cooperando con el gobierno de los Estados Unidos en ese momento?  
 —No.  
 —¿Fue completamente sincero durante esa reunión?  
 —No.  
 —¿En qué no fue sincero?  
 —Bueno, en dos cosas. Primero fue cuando me preguntaron cuánto tiempo había pasado desde que había visto a mi ex esposa. Les dije que ella me había dejado en 2010 y que desde entonces no la había visto. Esa fue una mentira, porque la veía con mis hijas frecuentemente.

—¿En qué otra cosa no fue sincero?  
 —Me preguntaron si tenía propiedades, y dije que no.  
 —¿Por qué mintió sobre eso?  
 —Porque tenía miedo de que el Gobierno me las quitara.  
 —Durante esta reunión con las autoridades estadounidenses y mexicanas, ¿reconoció tu participación en el tráfico de drogas?  
 —Sí.  
 —¿Cuándo fue extraditado?  
 —Fui extraditado en diciembre, ya sea el 17 o el 18, de 2015.  
 —Después de su extradición, ¿comenzó a cooperar más tarde?  
 —Mientras estuve aquí, sí.  
 —Después de que empezó a cooperar, ¿fue sincero con el Gobierno?  
 —Sí. **EX**

## CAPÍTULO 21 LA FEDERACIÓN MEXICANA DE FUTBOL SUPO QUIÉN ERA

# W

William Purpura, considerado un interrogador implacable contratado para tratar de tirar los argumentos de Estados Unidos contra El *Chapo*, inició la conversación con El *Futbolista* hablando del niño pobre que hizo mucho dinero con el narcotráfico en México.

—Sr. Martínez, ayer el abogado del Gobierno tocó brevemente sus antecedentes. Es justo decir que usted creció siendo muy, muy pobre; ¿es eso correcto?  
 —Sí.  
 —Y no creo que haya mencionado cuántos hermanos y hermanas tiene, así que ¿por qué no nos dice cuántos hermanos y hermanas tiene?  
 —Sí, tengo 12 hermanos y hermanas.  
 —Y como usted indicó en informes pasados, su padre tenía algunos problemas con el alcohol, ¿el caso no estaba ahí tampoco?

—Sí.  
 —Y literalmente, quiero decir esto literalmente, creció en las calles, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Y muchas veces ni siquiera tenía ropa, así de difícil fue, ¿verdad?  
 —¿Como resultado de eso, tuvo que apresurarse, tuvo que trabajar?  
 —Sí.  
 —¿Literalmente tenía que hacer eso para sobrevivir?  
 —Sí.  
 —¿Y eso incluyó a una edad muy temprana lustrar zapatos, lavar autos y mendigar, si era necesario?  
 —Sí.  
 —¿Aprendió a una edad muy temprana lo que personalmente tenía que hacer para sobrevivir?  
 —Sí.  
 —Y con esas lecciones aprendidas, hoy espera que su cooperación le ayude a salir de la cárcel antes, ¿correcto?  
 —No.  
 —¿No cree, que su cooperación lo ayudará a salir de la cárcel antes?  
 —Sí.  
 —Eso es lo que pensé. Ahora, usted indicó también en una interrogación directa que durante los últimos 18 meses, los últimos 18 meses, se reunió con abogados del Gobierno probablemente más de 30 veces para prepararse para el juicio, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Vicente Carrillo está en una cárcel mexicana, ¿correcto?  
 —Que yo sepa, sí.  
 —Alfredo Vázquez está en la cárcel de los Estados Unidos, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —La única persona en juicio aquí en este tribunal es

Joaquín Guzmán Loera, ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Y lo pone en la parte superior de este cuadro, ¿correcto?  
 —Sí, correcto.  
 —Eso es después de más de 30 reuniones con el abogado del gobierno, eso es lo que tiene, ¿verdad?  
 —Sí.  
 —Lo pone por encima de *Mayo* Zambada, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Lo pone por encima de Vicente Carrillo, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Y eso es en 2018, ¿verdad?  
 —Sí.

\*\*\*

—Y ahora, señor, usted recuerda que cuando habló por primera vez con el abogado del Gobierno el 3 de febrero y el 8 de febrero de 2016, usted les dijo que Vicente Carrillo y *Mayo* Zambada habían tomado la organización después de la muerte de Amado, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Usted también les dijo que *Mayo* Zambada fue la última persona responsable de la organización de todas las rutas de la droga, ¿correcto?  
 —No recuerdo eso.  
 —Ahora, ¿usted recuerda decirle al abogado del Gobierno, a su fiscal, y a los agentes que estaban presentes que *Mayo* Zambada fue la última persona responsable de organizar todas las rutas de las drogas?  
 —Sí, él era uno de los jefes.  
 —Y las únicas personas que usted mencionó que tomó la ruta del tren después de la muerte de su hermano, fueron *Mayo* y Vicente, ¿correcto?

—Sí.  
 —Ahora, usted mencionó a *Pollo*, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Y *Pollo* es Arturo Guzmán, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Usted indicó que conoció a *Pollo*, ¿correcto?  
 —No.  
 —¿Usted nunca lo conoció?  
 —No.  
 —Usted indicó que conoció a El *Gordo* en una pelea de gallos, ¿correcto?  
 —Sí, pero desde lejos.  
 —Así que desde 1994 hasta 2008, la única vez que usted vio a El *Gordo* fue una vez desde lejos en una pelea de gallos, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —¿Usted sabe que su otro apodo es Tololoche?  
 —No.  
 —¿Usted recuerda que el Abogado del Gobierno le enseñó una serie de fotografías para identificar?  
 —Sí.  
 —¿Es capaz de identificar a El *Gordo* con una fotografía?  
 —No.  
 —Usted mencionó que usted conoció a uno de los gemelos, ¿correcto?  
 —El hermano mayor de los gemelos.  
 —Pedro, ¿correcto?  
 —No conozco el nombre del hermano mayor.  
 —Sin importar que gemelo conoció, ¿cuánto tiempo pasó usted con esa persona?  
 —Diez, 15, 20 minutos.  
 —El abogado del Gobierno le mostró fotografías de los gemelos, ¿lo recuerda?  
 —Él me mostró muchas fotos.  
 —¿Fue capaz de identificar la fotografía de la persona con la que habló por diez o 15 minutos, a quien llama como gemelo?

Case 1:09-cr-00460-BMC-RJM Document 399 Filed 03/26/19 Page 46 of 180 PageID #: 8211

MARTINEZ SANCHEZ - CROSS - MR. PURPURA

1 Q And I'm not sure if we really discussed go-fast boats,  
 2 but you've seen go-fast boats, correct?  
 3 A Yes.  
 4 Q And they're basically a hull with four big engines on the  
 5 back?  
 6 A Were, with two or three motors, yes.  
 7 Q And they're called go fast, because they go fast, right?  
 8 A Yes.  
 9 Q And in addition to the 45 to 50 million on your smuggling  
 10 alone, you made another 15 to \$20 million in that short period  
 11 of time, correct?

Case 1:09-cr-00460-BMC-RJM Document 399 Filed 03/26/19 Page 47 of 180 PageID #: 8212

MARTINEZ SANCHEZ - CROSS - MR. PURPURA

11 A Yes.  
 12 A Yes.  
 13 Q And you were able to purchase a restaurant in  
 14 A Yes.  
 15 Q You had at least four separate clothing stores  
 16 A Yes.  
 17 Q You purchased at least four, if not more, foot  
 18 soccer teams, correct?  
 19 A Yes.  
 20 Q And, again, forgive my pronunciation, one team  
 21 Yucatan?  
 22 A Venados de Yucatan.  
 23 Q About 600 to 700,000 that cost you?  
 24 A Yes.  
 25 Q La Pidad, about 2.2 million it cost you?

1 A Yes.  
 2 Q And you sold one of the teams in 2004 for \$10 million,  
 3 and after paying the players, you made about a \$4 million  
 4 profit, correct?  
 5 A Yes.  
 6 Q The Mexican Soccer Federation, apparently they discovered  
 7 who you were and they offered to buy you out of your teams,  
 8 correct, in about 2006?  
 9 A Yes.  
 10 Q About \$10 million, right?  
 11 A Approximately.  
 12 Q You had multiple properties, at least five properties?  
 13 A Yes.  
 14 Q You purchased a Grumman I 1968 airplane for 400,000 in  
 15 2004?  
 16 A Yes.  
 17 Q You had multiple show horses?  
 18 A Yes.  
 19 Q You had lots of cars, expensive cars?  
 20 A Yes.  
 21 Q And speaking of cock fights, you indicated you ended up  
 22 losing over a million dollars at cock fights?  
 23 A Yes.  
 24 Q You came out better than the roosters though, right?  
 25 MR. ROBOTTI: Objection.

David R. Roy, RPR - Official Court Reporter

—La persona que me habló fue el hermano gemelo mayor.  
 —Entonces la pregunta es si usted no fue capaz de identificar su fotografía cuando el abogado del Gobierno se la mostró, ¿correcto?  
 —No.  
 —Este es el cuadro original que el abogado del Gobierno creó, no es el cuadro de la ruta del tren. ¿Recuerda usted este cuadro?  
 —Sí.  
 —Otra vez, ayúdeme con esto, cuando usted ubicaba la foto del *Mayo*, creo que usted usó la palabra abajo, ¿correcto?  
 —Un poco más abajo que *Chapo* Guzmán.  
 —Pero la palabra que usted dijo fue "abajo", no "abajito"; "abajo" es debajo, ¿correcto?  
 —No, yo dije "abajito".  
 —La línea de hasta abajo, usted tiene de nuevo a Joaquín Guzmán, quien es el acusado en el juicio, encima de *Mayo* Zambada, ¿correcto?  
 —Correcto.  
 —Usted tiene a El *Azul* aquí debajo de *Mayo* y Joaquín Guzmán, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —¿Alguna vez visitó a El *Azul* en la cárcel?  
 —No.  
 —Luego usted tiene a los Carrillos debajo de Joaquín Guzmán, *Mayo*, El *Azul*, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —¿Usted nunca escuchó a El *Azul* siendo llamado El Jefe de Jefes, el Líder de La Federación?  
 —No.  
 —Mucho de lo que usted testificó ayer provino de su

plática con Alfredo Vázquez, ¿correcto?  
 —Correcto.

\*\*\*

—Y sin intentar avergonzarlo, usted comenzó a consumir cocaína a la temprana, muy temprana edad de 14 años, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —¿Y usted la estaba recibiendo en las calles, y usted estaba recibiendo de medio gramo a un gramo de cocaína al día?  
 —Sí.  
 —Y como usted ya indicó en el interrogatorio directo, desde 1980 hasta el 2007, excepto por dos años de descanso, usted estuvo consumiendo al menos un gramo de cocaína cada día, ¿correcto?  
 —Aproximadamente, quiero decir que no era un gramo cada día, pero a veces era menos. Y no solo me detuve por dos años, me detuve por cuatro años.  
 —Discúlpeme, cuatro años. Y por ese mismo periodo de tiempo, aproximadamente 27 años, usted estuvo consumiendo marihuana diariamente también, ¿correcto?  
 —No diariamente, tres, cuatro veces a la semana.  
 —Usted es un alcohólico, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Y usted sabe, por su rehabilitación, que el uso extenso de la cocaína, el consumo extenso del alcohol, puede causar daños orgánicos al cerebro, ¿correcto?  
 —En ocasiones.  
 —Depresión, ¿correcto?  
 —Sí.





CIFUENTES VILLA - DIRECT - MR. FELS

—¿Usted tenía alguna inquietud que le expresó sobre el uso continuo de estos aviones?  
 —Sí. Uno de ellos se descompuso en Zihuatanejo. Una de las turbinas, esos aviones eran más como cohetes. Requerían de pilotos que tuvieran mucha experiencia. Era muy peligroso volarlos. Estos eran aviones experimentales.  
 —¿Qué respondió Don Joaquín cuando le planteó estas preocupaciones sobre la seguridad de estos aviones?  
 —Más que la seguridad de los aviones, estaba más preocupado por la seguridad de los pilotos. Era muy peligroso. Pero él dijo, no, sigamos trabajando con ellos porque estos aviones no pueden ser detectados por radar.  
 —¿Sugirió otra forma de mover la cocaína?  
 —Bueno, aproveché esto y comencé a presionar sobre el asunto de los botes de atún. Y él dijo que no estaban disponibles.  
 —¿Dijo con quién comprometió esos atuneros?  
 —Sí, señor.  
 —¿Con quién?  
 —Con *Mayo* Zambada.  
 —¿Hubo otras cargas de cocaína que usted y Don Joaquín Guzmán acordaron enviar usando estos aviones de fibra de carbono Lanquer?  
 —Sí señor.  
 —Mencionó que Don Joaquín dijo que ya tenía 700 mil dólares para el próximo envío; ¿eso es correcto?  
 —Sí, Dámaso me los entregó en la Ciudad de México.  
 —¿Qué hizo usted con ese dinero?  
 —Lo envié a Colombia a mi hermano, Pachito, a través de uno de los aviones Lanquer.  
 —¿Se compró más cocaína?  
 —Sí, señor. Se compraron 400 kilos.  
 —¿Qué pasó con esa cocaína?  
 —Bueno, el piloto, *Loco Salvaje*... en realidad, compramos la cocaína. Fue enviada. Pero el avión se estrelló en las montañas. Nunca llegó a México.  
 —Y después de ese accidente, ¿con quién tuvo que hablar?  
 —Bueno, hablé con *Mayo* Zambada. Hablé con Don Joaquín. Les pregunté si había llegado porque estaban encima de todo lo relacionado con el equipo.  
 —¿Qué le dijeron?  
 —Bueno, que pensaron que no lo había enviado.  
 —Entonces, ¿qué hizo para confirmar que lo envió?  
 —Bueno, ya sabe, insistí en que lo había enviado y nosotros estábamos esperando recibir noticias del piloto o del mismo avión.  
 —¿En algún punto hubo información para confirmar que el avión se había estrellado?  
 —Sí, señor. En realidad estaba en las noticias y ellos lo tenían ubicado.  
 —Una vez que tuvo el informe de noticias del accidente, ¿fue a hablar con Don Joaquín Guzmán sobre esto?  
 —Sí, señor.  
 —De nuevo, ¿cómo se llamaba el piloto?  
 —*Loco Salvaje*.  
 —¿Qué dijo Don Joaquín cuando presentó el informe de las noticias del accidente del avión?  
 —Bueno, al mismo tiempo... bueno, dijo... al mismo tiempo sugerí por qué no trabajar con aviones reales, como el King 200 o los Turbo Commanders.  
 —¿Cuál fue su respuesta?  
 —Él estuvo de acuerdo. Pero por esto quería que él tratara directamente con mi hermano Pachito.  
 —¿Por qué?  
 —Porque sentí que era un poco raro. Mi hermano, Pachito, era el encargado de las pistas de aterrizaje. Y la persona a cargo de recibir la cocaína era *Mayo* o Don Joaquín. Así que en realidad fui más útil en el manejo

del dinero y otras cosas dentro de la organización.  
 —Entonces, ¿sabe usted que después de ese punto su hermano, Pachito Cifuentes, siguió haciendo envíos de drogas?  
 —Sí señor.  
 —¿A quién se la enviaba?  
 —A Don Joaquín, entre otras personas, porque él tenía otros clientes.  
 —¿Usted continuó teniendo algún tipo de papel apoyando los envíos de cocaína de su hermano Pachito a Don Joaquín?  
 —Sí, señor.  
 —¿Cuál fue ese papel?  
 —Bueno, recibí el dinero en México; es decir, el efectivo.  
 Lo transfería a los lugares de cambio de divisas en Estados Unidos o a la compañía aérea para que pudiéramos comprar aviones.  
 —¿A dónde transfirió ese dinero dentro de México?  
 —Lo entregaría en los lugares de cambio de divisas, pagaría una comisión. Y lo transferían a una cuenta de banco perteneciente a una de las compañías de aviones en Estados Unidos. Luego lo enviarían a Colombia para nosotros.  
 —¿Quién le envió el dinero para comprar estos aviones?  
 —Don Joaquín.  
 —¿Con qué propósito estaba comprando estos aviones?  
 —Para transportar cocaína.  
 —¿Por qué estos aviones fueron comprados en Estados Unidos?  
 —Bueno, estaban renovando la aviación civil aquí en Estados Unidos, entonces estamos hablando de viejos aviones que eran todavía útiles para el transporte de cocaína. Y una vez que transportaran la cocaína, simplemente nos desharíamos de ellos.  
 —¿Conoce el origen del dinero que se estaba usando para comprar estos aviones en los Estados Unidos?  
 —Sí, de la venta de cocaína.  
 —¿Personalmente ganó dinero al enviar este dinero de la droga a la Casa de Cambio para Joaquín Guzmán?  
 —Sí, mantuve una ganancia. Era una diferencia, fue 10 por ciento.  
 —Entonces, ¿se benefició de esta actividad, correcto?  
 —Sí, señor.  
 —¿Fue acusado de algún delito relacionado con la compra de estos aviones para Don Joaquín en los Estados Unidos?  
 —Sí, señor, en Florida.  
 —¿Qué hizo con estos cargos?  
 —Me declaré culpable.  
 —Centrémonos en un periodo de tiempo particular. A principios de 2004, ¿sabía usted de una transacción de cocaína entre su hermano Pachito Cifuentes y Don Joaquín Guzmán?  
 —Bueno, sí, señor.  
 —Déjeme preguntarle, ¿cómo supo de esta carga?  
 —Lo supe a través de mi hermano Pachito y luego directamente de Don Joaquín.  
 —Dígale al Jurado lo que le pasó a esta carga.  
 —Bueno, esta era aproximadamente de dos mil kilos de cocaína que fueron transportados en un King 200, salieron de Colombia hacia Guatemala, hacia El Petén.  
 —¿Qué le pasó al avión?  
 —Fue incautado por las autoridades guatemaltecas.  
 —¿Usted dijo que escuchó sobre la incautación gracias a quién?  
 —De mi hermano, Pachito.  
 —¿Más tarde lo supo de quién más?

—Con Don Joaquín.  
 —Ahora, ¿cuál fue su papel específico en esta carga de cocaína a principios de 2004?  
 —Yo estaba a cargo de mover el dinero para comprar el avión.  
 —¿Para este avión en particular cómo consiguió el dinero?  
 —Bueno, Dámaso me daría el dinero en la Ciudad de México.  
 —¿En nombre de quien?  
 —De Don Joaquín, por supuesto.  
 —¿Alguna vez vio personalmente este avión, el King Air 200, con los dos mil kilogramos de cocaína?  
 —Sí vi el avión en el hangar de mi hermano Pachito, pero cuando lo vi no tenía cocaína adentro.  
 —¿Y en dónde vio el avión?  
 —Lo vi en el aeropuerto de La Herrera. En el Aeropuerto Olaya Herrera en Medellín y fue el hangar número 32.  
 —Y su hermano, Pachito Cifuentes, cuando le mostró este avión, ¿le explicó algo sobre este avión?  
 —Sí, de hecho, era un avión muy bonito y él me dijo: bueno, este avión en realidad va a Don Joaquín.  
 —Ahora, aparte de este King Air 200 que fue incautado en Guatemala a principios de 2004, ¿hubo otras incautaciones de cargas de cocaína que su hermano Pachito envió a Don Joaquín?  
 —Bueno, hubo más, pero de los que supe fueron de los que se perdieron, porque me avisaron de inmediato para ver qué podíamos hacer al respecto.  
 —¿Pero también hubo cargas exitosas?  
 —Sí, por supuesto.  
 —Quiero saltarme hacia adelante, hacia abril del 2007. ¿Qué pasó?  
 —Mi hermano, Francisco Iván Cifuentes, fue asesinado.  
 —¿Alguna vez supo quién lo mató?  
 —No hasta hoy, señor.  
 —¿Significa que no lo sabe?  
 —No, señor.  
 —¿Y dónde vivía en la época del asesinato de su hermano Francisco o Pachito Cifuentes?  
 —En Colombia, Medellín.  
 —Usted dijo que no sabe quién mató a su hermano, ¿verdad? ¿Tiene alguna sospecha sobre quién mató a su hermano?  
 —Sí, sospeché de mucha gente.  
 —¿Y alguien de Colombia, en algún momento justo después del asesinato de su hermano, se acercó a usted con una especie de propuesta?  
 —Bueno, sí, me dijeron que hay un hombre, no sé si puedo mencionar su nombre o su apodo.  
 —Eso está bien.  
 —Sí, ese fue Camilo Valenzuela, alias Chocolate, quien había sido responsable de la muerte de mi hermano. Y me dijeron que lo habían localizado en Venezuela y que yo les diera 500 mil dólares y que lo matarían.  
 —¿Cuál fue su respuesta a esta propuesta?  
 —Vi esto como una trampa y no acepté.  
 —¿A qué se refiere con trampa?  
 —Pensé que ellos estaban... en realidad pensé que ellos estaban tratando de encubrir al verdadero responsable, el asesino de mi hermano.  
 —¿Usted sabe, señor, si este tal Chocolate sigue vivo hoy?  
 —Sí, señor.  
 —¿Sigue vivo?  
 —Está vivo y cumplió una sentencia aquí en Estados Unidos y ahora es libre.  
 —Ahora, después del asesinato de su hermano en abril de 2007, ¿usted a dónde fue?  
 —Fui a México.  
 —¿Por qué?  
 —Porque tenía miedo en Colombia.

1 A No, sir.  
 2 Q So you hear Don Joaquin's voice and then who do you hear  
 3 right at the end of that clip?  
 4 A My brother, Alexander Cifuentes.  
 5 Q Thank you.  
 6 Now what did you and Don Joaquin talk about around  
 7 the end of 2007 when you went to go visit him in the  
 8 mountains?  
 9 A Well, we were trying to look for the way in which we were  
 10 going to make the cocaine go from Ecuador to Mexico.  
 11 Q And did Don Joaquin arrange any meetings for you at this  
 12 time to figure out how you would accomplish moving the cocaine  
 13 from Ecuador to Mexico?  
 14 A Yes, sir.  
 15 Q With whom?  
 16 A With some guys from PEMEX, Petrolio de Mejico. It was  
 17 Alfonso Acosta.  
 18 Q Where was this meeting held?  
 19 A Up in the mountains.  
 20 Q Who was present for this meeting?  
 21 A Well, there several: There was Damaso Lopez, Don Joaquin  
 22 of course, I think that Ivan Archivaldo was there and Vicente  
 23 Zambada, Mayo's son.  
 24 Q Let's talk about that for a second. Was there one  
 25 meeting or more than one meeting?

CIFUENTES VILLA - DIRECT - MR. FELS

1 A There were several meetings.

2 Q I just want to talk about the first meeting up in the

3 mountains first. Who was present for that one?

4 A Don Joaquin, Damaso, Mr. Acosta and the other guys from

5 PEMEX.

6 Q What did you discuss at this first meeting up in the

7 mountains?

8 A Well, that there were some ships that were available from

9 PEMEX, from Petrolio de Mejico, they were tanker ships and

10 they can go all the way to Ecuador to bring oil and then in

11 there we could introduce the cocaine. The oil would be left

12 at the refinery, Lazaro Cardinas in the Pacific.

13 Q In which country?

14 A In Mexico.

15 Q And, again, you mentioned the term "PEMEX," do you know

16 what PEMEX is short for?

17 A Petroleo Mexicanos, Mexican oil.

18 Q Did you have a second meeting about this plan to bring

19 cocaine using these PEMEX tankers?

20 THE COURT: Mr. Fels, at a convenient time.

21 MR. FELS: Sure. We can stop now, Your Honor.

22 THE COURT: You sure?

23 MR. FELS: Sure.

24 THE COURT: Okay. We'll take our morning break,

25 ladies and gentlemen. See you back in here at 11:25. Don't

—¿A qué se refiere con que tenía miedo en Colombia?  
 ¿A qué le tenía miedo?  
 —Temía por mi vida. No sabía quién había matado a mi hermano Francisco. Le había preguntado a tres carteles diferentes con los que estaba en contacto y aún no lo sé.  
 —Usted dijo que tenía un pasaporte mexicano. ¿era un pasaporte legítimo?  
 —Sí, tengo doble nacionalidad. Soy colombiano y mexicano.  
 —¿Usted fue inmediatamente después del asesinato de su hermano en abril de 2007 o un poco de tiempo después?  
 —Un poco de tiempo después. Me tomó un par de meses tener organizada toda la documentación y el papeleo.  
 —¿Y en qué fechas viajó de Colombia a México?  
 —Fue en mayo cuando fui a México vía Panamá, el 3 de mayo.  
 —Entonces, ¿a dónde va una vez que está en México en 2007?  
 —Bueno, fui a buscar a Laura Ávila y me tomó un tiempo encontrarla. Y mientras tanto, pasé un tiempo con mi hermano Alex, quien estaba siendo operado por pancreatitis necrotizante.  
 —¿En qué país estaba siendo operado?  
 —En México.  
 —Y eventualmente, ¿a quién fue a ver?  
 —A Don Joaquín Guzmán.  
 —¿En dónde?  
 —En las montañas en el triángulo dorado.  
 —¿Aproximadamente cuándo en 2007 llegó a ver a Don Joaquín en las montañas?  
 —A mediados de año, julio.  
 —¿Observó alguna diferencia, señor Cifuentes, entre cómo lucía el campamento de Don Joaquín Guzmán en 2007 opuesto a cómo se veía cuando lo conoció por primera vez en 2003?  
 —Bueno, más que el campamento, la organización era diferente.  
 —¿Qué quiere decir?  
 —Entonces había mucha gente allí. Dámaso estaba allí llevando un teléfono, radio. Había mucha seguridad, una gran cantidad de armamento. Tenían armamento antiaéreo. Era una organización completamente diferente a la que había visto en 2003. La gente era la misma pero la cantidad de personas que ellos tenían, el poder que tenían en este momento era mucho mayor. 10 veces mayor.  
 —Entonces, ¿por qué estaba allí para reunirse con Don Joaquín en 2007?  
 —Por razones de seguridad.  
 —¿Puede dar más detalles, por favor?  
 —Porque él tuvo contacto con los cárteles colombianos que quería que me ayudaran a descubrir quién había asesinado a mi hermano, Pachito.  
 —¿Quién es "él" quien tuvo contacto?  
 —Don Joaquín Guzmán Loera.  
 —¿Y cuál fue la respuesta de Don Joaquín cuando le pidió su ayuda?  
 —Bueno, dijo que me ayudaría, pero no tenía idea de quién había asesinado a mi hermano.  
 —¿Y le hizo una propuesta?  
 —Bueno, primero le dije que había escuchado rumores de que mi hermano Pachito le debía cinco millones de dólares. Le pregunté si tenía que ver con las dos toneladas, los 400 kilos, los 640 kilos que se habían perdido, le pregunté si esa era la razón.  
 —¿Y qué dijo él?  
 —Dijo que no había deuda y que esas pérdidas eran parte del trabajo. Dijo que quería trabajar y que estaba interesado. en la infraestructura que mi hermano Pachito había dejado en Colombia.  
 —¿Cuál fue su respuesta?

—Bueno, dije, no voy a Colombia, tengo miedo. Dije, podría ir a otro país si quieres mi ayuda, pero podríamos aprovechar algo de la infraestructura de mi hermano.  
 —¿Qué acordaron usted y Don Joaquín Guzmán?  
 —Trabajar desde Ecuador. Yo iría a Ecuador para hacer todos los envíos de cocaína desde ese país.  
 —Ahora, ¿por qué Ecuador?  
 —Bueno, estaba cerca de Colombia, estaba en la costa del Pacífico, estaba cerca de la frontera. Fue bueno para mí, no sentía que estuviera en peligro.  
 —¿Por qué eso fue significativo?  
 —Porque Sinaloa también está en el Pacífico.  
 —¿Y qué tuvo que hacer?  
 —Tuve que viajar a Ecuador, tuve que comprar almacenes, comprar vehículos, tuve que conseguir un proveedor de cocaína.  
 —En esta reunión en julio de 2007 con Joaquín Guzmán, ¿qué acordó con él?  
 —Bueno, traficar cocaína desde Ecuador. Le pregunté una vez más sobre los barcos atuneros y rechazó mi pedido de nuevo.  
 —¿Tuvo alguna conversación con Joaquín Guzmán en ese punto sobre cómo sería capaz de llevar la cocaína a él en México?  
 —Intentamos hacerlo por aire usando un DC-9 que mi hermano Pachito había dejado. Entonces, de hecho, Don Joaquín lo había comprado de quienes heredaron de mi hermano, de sus hijos.  
 —Mientras usted estaba en las montañas con Joaquín Guzmán, ¿usted le presentó algunas personas a Joaquín Guzmán en ese tiempo?  
 —Sí, señor.  
 —¿Quién?  
 —Juan Pablo Londoño, por ejemplo.  
 —¿Y quién es Juan Pablo Londoño?  
 —Juan Pablo Londoño es un colombiano que tiene una empresa llamada Monedeux, y tienen un contrato con Visa.  
 —Entonces, ¿por qué presentó a este individuo Juan Pablo Londoño a Don Joaquín Guzmán?  
 —Para ayudarlo a mover dinero de México a Colombia para comprar cocaína.  
 —¿Y los tres se conocieron?  
 —Sí, señor.  
 —¿Joaquín Guzmán y Juan Pablo Londoño?  
 —Sí, señor.  
 —¿De qué hablaron ustedes tres?  
 —Bueno, Juan Pablo explicó el sistema. El dinero es transferido de la oficina de cambio de moneda a su Empresa Monedeux. Monedeux, a través de Visa, proporciona algunas tarjetas de débito y esas tarjetas de débito son transportadas físicamente a Colombia y puede sacar dinero de cajeros automáticos en pesos colombianos.  
 —¿Qué harían con ese dinero que sacarían de los cajeros colombianos?  
 —Usaría ese dinero para comprar la cocaína.  
 —¿Usted dijo dónde se recogería el dinero para ser entregado a Juan Pablo Londoño?  
 —El dinero fue recogido en México por Don Joaquín, y entonces lo depositaría en las casas de cambio de divisas para luego llevarlo a Monedeux.  
 —Mencionó que necesitaba ir a Ecuador, ¿correcto?  
 —Sí, señor.  
 —Antes de que se fuera a Ecuador, ¿hubo alguien a quien dejó con Don Joaquín Guzmán en las montañas?  
 —Sí, señor.  
 —¿Quién era?  
 —Mi hermano, Alexander Cifuentes.  
 —¿Y por qué dejó a su hermano Alexander Cifuentes en las montañas?  
 —Para que él pudiera ver que hablaba en serio sobre mi compromiso de enviar cocaína desde Ecuador y para tener comunicación directa con Don Joaquín.

—¿Viajó con su pasaporte colombiano o su pasaporte mexicano?  
 —Con el pasaporte mexicano.  
 —Una vez que llegó a Ecuador, ¿qué tuvo que hacer?  
 —Tuve que alquilar un departamento, tuve que conseguir algunos almacenes, comprar algunos camiones, todo lo que necesitas para traficar drogas, toda la infraestructura.  
 —Llegaremos a eso con un poco más de detalle en un momento. Pero una vez que comenzó a obtener esta infraestructura, ¿a dónde fue?  
 —Regresé a México.  
 —¿Para hacer qué?  
 —Bueno, para informar a Don Joaquín, para hacerle saber que las cosas están en orden.  
 —¿Aproximadamente cuándo fue esto cuando regresó con Don Joaquín?  
 —Eso fue a finales de 2007.  
 —¿Y qué pasaporte usó para viajar de Ecuador a México?  
 —Mi pasaporte mexicano.  
 —Ahora, cuando volvió a finales del año 2007 a ver a Don Joaquín, ¿dónde lo vio?  
 —En las montañas.  
 —¿Se sorprendió por algo que vio o que no vio cuando llegó?  
 —Bueno, después de aterrizar en ese lugar y saludarlo, me sorprendió no haber visto a mi hermano en ninguna parte. Todos estaban vestidos con atuendo militar.  
 —¿Qué quiere decir con vestimenta militar?  
 —Con ese tipo de ropa que usan los militares, como camuflaje.  
 —Entonces, ¿qué pasó?, ¿no pudo encontrar a su hermano?  
 —Bueno, lo estaba buscando y de repente él hizo algo como esto y dice hola, amigo, y estaba justo a mi lado. Y él estaba como disfrazado. Él se veía como un mini general.  
 —Cuando dice que estaba disfrazado, ¿qué llevaba puesto?  
 —Bueno, parecía un mini general. Estaba vestido de vestimenta militar.  
 —Ahora, ¿cuánto tiempo había pasado desde la última vez que vio a su hermano, Hildebrando Alex Cifuentes?  
 —Aproximadamente cuatro meses.  
 —¿Le importa si lo llamo Alex para abreviar?  
 —No, señor.  
 —Entonces, ¿cuál fue el papel de Alex para Don Joaquín en este momento?  
 —Bueno, no sé cómo ni qué, pero él estaba dando órdenes. Era como haz esto, haz aquello. Pon las motos aquí. Se volvió como su hombre de confianza. Y cuando digo "de él" me refiero a Don Joaquín. Lo había puesto a cargo de ayudarlo con la venta de cocaína, y él estaba manejando sus comunicaciones.

\*\*\*

—Ahora, ¿de qué hablaron usted y don Joaquín a finales de 2007 cuando fue a visitarlo en las montañas?  
 —Bueno, estábamos tratando de buscar la forma en que íbamos a hacer que la cocaína fuera de Ecuador a México.  
 —¿Don Joaquín organizó alguna reunión para usted en este momento para descubrir cómo lograría mover la cocaína de Ecuador a México?  
 —Sí, señor.  
 —¿Con quién?  
 —Con algunos chicos de Pemex, Petróleos de México. Era Alfonso Acosta.  
 —¿Dónde fue esta reunión?  
 —Arriba en las montañas.

## El momento de la reunión

—¿Qué estaba haciendo en esta reunión?

—Bueno, hubo varios: allí estaba Dámaso López, Don Joaquín claro, creo que Iván Archivaldo estaba allí y Vicente Zambada, el hijo de *Mayo*.

—Hablemos de eso. ¿Fue una reunión o varias?
—Hubo varias reuniones.
—Primero quiero hablar solamente sobre la primera reunión en las montañas. ¿Quién estuvo presente?
—Don Joaquín, Dámaso, el Sr. Acosta y los otros muchachos de Pemex.

—¿Qué discutió en esta primera reunión en las montañas?

—Bueno, que había algunos barcos que estaban disponibles en Pemex, de Petróleos de México, eran buques cisterna y podían ir hasta Ecuador para traer petróleo y luego allí podríamos introducir la cocaína. El petróleo se quedaría en la refinería, Lázaro Cárdenas en el Pacífico.

—¿En qué país?

—En México.

—Y, nuevamente, mencionó el término “Pemex”, ¿sabe qué es Pemex?

—Petróleos Mexicanos, petróleo mexicano.

—¿Y usted también estaba allí?

—Sí, señor, pero estaba en un momento diferente.

—¿Y usted estuvo presente en esta reunión?

—No, señor, yo no estuve en esa reunión.

—¿Y cómo estuvo en esa reunión?

—Ahora, al mismo tiempo que estaba en México, ¿invitó a un colombiano a subir a las montañas para conocer al *Chapo* Guzmán?

—Sí, señor, muchas.

—¿Y dónde fue esta segunda reunión?

—Fue en las afueras de Culiacán en el área de El Dorado en un rancho.

—¿Quiénes estaban presentes en la segunda reunión sobre este plan de usar los petroleros de Pemex?

—Bueno, obviamente estaba Don Joaquín, también Ismael Zambada *Mayo* Zambada, su hijo, Vicente Zambada, Dámaso López y la gente de Pemex y yo.

—Sólo para tenerlo claro, usted dijo Ismael Zambada y *Mayo* Zambada, ¿esas son dos personas diferentes o la misma persona?

—Bueno, dos personas, el padre y el hijo.

—Déjeme decirlo de nuevo. ¿Ismael Zambada y *Mayo* Zambada son la misma persona o personas diferentes?

—Son la misma persona, señor, lo siento.

—Entonces mencionó a alguien llamado Vicente Zambada, su hijo, ¿correcto?

—Eso es correcto.

—¿Conoció a Vicente Zambada?

—Sí, desde que éramos jóvenes.

—¿Y sabe qué papel tuvo Vicente Zambada en la organización de su padre y de *Chapo*?

—Bueno, él es o fue miembro de la organización. Además de eso, estaba a cargo de la seguridad de su padre.

—¿Qué estaba haciendo en esta reunión con los representantes de Pemex para hablar sobre esta ruta potencial para enviar la cocaína?

—Bueno, él era el dueño, lo que significa que era la persona que tenía las conexiones con Pemex.

—Sr. Cifuentes, ¿finalmente utilizó estos buques pe-



Vicente Zambada, el Vicentillo

troleros de Pemex para mover cocaína desde Ecuador?

—No, señor.

—Entonces, si usted no usó los buques petroleros de Pemex, ¿finalmente qué ruta estableció para mover la cocaína?

—Don Joaquín sugirió que tenía algunos barcos de pesca, algunos barcos de pesca de tiburones de Perú, y decidimos usar ese equipo para moverla.

—¿Y usted también estuvo presente en esa reunión?

—Ahora, al mismo tiempo que estaba en México, ¿invitó a un colombiano a subir a las montañas para conocer al *Chapo* Guzmán?

—Sí, señor.

—¿Cuál era el primer nombre de esa persona?

—No estoy seguro si se refiere al ingeniero de sistemas.

—¿Cuál era su primer nombre?

—Christian.

—Y usted dijo que él era... ¿qué era él, un ingeniero de sistemas?

—Ingeniero de sistemas y programación.

—¿Y qué hizo él por usted?

—Bueno, instaló un sistema de comunicaciones completo en internet con criptografía.

—¿Qué significa eso?

—Eso significa que podríamos tener comunicaciones seguras por texto, voz, datos sin que las autoridades o el gobierno pudiera conocer lo que estábamos pasando por allí.

—Entonces, ¿por qué le presentó a Christian a Don Joaquín?

—Bueno, para extender el servicio a la ubicación donde Don Joaquín estaba en las montañas y para integrar a las otras personas de la organización que estaban en Sinaloa.

—¿Y sabe si Christian, de hecho, estableció un sistema de comunicación para don Joaquín?

—Sí, señor.

—¿Cómo sabe eso?

—Porque lo usé en las montañas. Tuvimos internet inalámbrico en las montañas y pasaba con con criptografía

—Cuando usted dice criptografía, ¿es la misma idea que encriptado?

## Los datos de la reunión

—¿Qué estaba haciendo en Madrid?

—Atender algo que tenía que ver con una de las propiedades de mi mamá en Madrid. También fui a Ámsterdám para tener una reunión con algunas de las personas de Shimon Yelinek.

—¿Estuvo en México por tres semanas?
—Sí, señor.
—¿Qué estaba haciendo en este momento en México?
—Bueno, fui y tuve una reunión con Don Joaquín. En realidad me quedé en las montañas con él durante mucho tiempo. A mi hermano Álex no le iba bien, por lo que respecta a la salud, así que aproveché y bajó de la montaña para obtener ayuda médica y me quedé con Don Joaquín.
—Ahora, esta vez que estuvo allí durante varias semanas con Don Joaquín en las montañas, ¿Don Joaquín le presentó a algunas personas?
—Sí, señor.
—¿Quién?
—Bueno, me presentó a Don Chuy Jiménez.
—Hablemos de eso. ¿Por qué le presentó *Chapo* a Don Chuy Jiménez?
—Don Chuy Jiménez administraba una compañía aérea para Don Joaquín.
Se llamaba Aeropostal en México.
—¿En qué parte de México?
—Ciudad de México.
—De nuevo, ¿por qué quería que usted se involucrara? ¿Por qué? Don Joaquín Guzmán quiere que se involucrare?

—La compañía tiene un DC-8. Él quería que lo llenara con cocaína de Bogotá a México.

—¿Habló de Vicente Zambada antes?
—Sí, señor.
—¿Sabe quién es su tío?
—Bueno, sí, tiene varios tíos.
—¿Sabe cómo se llaman algunos de sus tíos?
—*Rey* Zambada.
—¿Alguna vez lo conoció?
—No, señor.
—Usted dijo que había otras personas que Don Joaquín le presentó mientras estaba en México durante unas semanas, ¿quién más?
—Bueno, sí, me presentó a Enrique, era un mexicano

que tuvo operaciones en Honduras.

—¿Y qué dijo Joaquín Guzmán que Enrique hizo por él?

—Él estaba a cargo del envío de cocaína desde América Central a México por él. Además, Enrique era socio. Él tenía una participación en la cocaína que fue enviada desde Ecuador.

—¿Sabía eso antes? ¿Sabía eso antes de que él comenzara a recibir el dinero de Don Joaquín?

—No, señor.

—¿Sabe, señor Cifuentes, si Enrique es su verdadero nombre?
—Sé que no es su nombre real, pero no sé su nombre real.
—Conoció a este Enrique a través de Joaquín Guzmán, ¿de qué hablaron ustedes tres?
—Bueno, ahí es cuando descubro que su parte es de dos toneladas de cocaína que se recoge en Ecuador. Hablamos de una manera de llevar cocaína a Honduras donde él tiene el control, él está gestionándolo. Analizamos hacerlo por aire, por mar. Enrique propone comprar un crucero de pasajeros.

—¿Sucedió esto alguna vez, que usted sepa, que Enrique y Don Joaquín compraron un crucero de pasajeros?
—No, señor, no lo compraron.
—Hablemos acerca de lo que hizo esas semanas en las que estuvo en las montañas con Don Joaquín. ¿Tuvo algunas charlas con Don Joaquín Guzmán sobre otro tipo de drogas además de cocaína?

—Sí. Un día estábamos hablando y hubo una explosión cerca. Y él me explicó que estaban procesando metanfetaminas. Y que habían movido el laboratorio al campamento superior.

—¿Don Joaquín le mostró algo a usted?
—Sí, señor, él me mostró la metanfetamina cristalina, el hielo.
—Usted dijo hielo, ¿qué es hielo?
—Hielo es una droga que viene de la efedrina, creo que ellos le llaman, creo que es metanfetamina.
—¿Quién usaba el término de hielo?
—Don Joaquín.

—¿Le pidió a usted hacer algo por él?
—Él quería que le consiguiera efedrina.
—¿Qué le respondió?
—Que no. No estaba interesado en ayudarlo con ese tipo de droga.

—¿Por qué no?
—Es una droga muy dañina que la gente joven está usando, adolescentes.

—¿Usted cambió de opinión después en algún punto?

—Sí, señor.
—¿Usted fue capaz de obtener algunos químicos para hacer metanfetamina?
—No, señor.

—¿Qué hay sobre su familia?
—Sí, supe que mi hermana, Dolly, y mi hermano, Alex, de alguna manera le consiguieron efedrina.

—Ahora, usted fue extraditado a los Estados Unidos, usted testificó. Cuando usted estaba en custodia aquí en Estados Unidos, ¿estuvo en contacto con alguno de sus hermanos en prisión?

—Sí, señor.

—¿Y con quién?
—Con Alexander.

—¿En ese tiempo dónde estaba él?
—Él estaba en la cárcel en Bogotá en La Picota.
—¿Cómo fue capaz de tener contacto telefónico con él?

—Lo llamé desde el teléfono de la unidad aquí en el

edificio en Brooklyn.

—¿Y él cómo tenía un teléfono?
—Él tenía un teléfono celular ilegal en la cárcel en La Picota.

—¿Usted estaba autorizado a hacer una llamada a Alex mientras estaba en prisión?

—No, señor.

—¿Cuántas llamadas hizo usted?

—Dos llamadas.

—¿Por cuánto tiempo, qué tiempo?

—Una llamada. La que se realizó duró alrededor de 15 minutos, y la otra que no se realizó, no pude encontrarlo, tres minutos más o menos.

—Entonces, durante estos 18 minutos en que estuvo hablando con su hermano Alex, ¿qué le dijo usted?

—Bueno, le dije... sugerí que lo que le beneficiaría más sería cooperar con el gobierno de Estados Unidos para declararse culpable porque la evidencia que el Gobierno tenía era abrumadora y cualquier evidencia que ellos no tuvieran yo ya se las había proporcionado.

—¿Por qué le dijo a su hermano que cooperara?

—Porque estaba preocupado porque él no quería cooperar.

—¿Recuerda cuando se hicieron estas llamadas?
—Sí, señor, recuerdo que era el cumpleaños de mi hermano, 18 de enero.

—¿Recuerda qué año?
—Creo que fue en 2015.

—Ahora, aparte de estos 18 minutos de llamadas, ¿ha tenido algún tipo de contacto indirecto con su hermano?

—Sí, señor.

—¿Y cuándo fue la última vez que hizo eso?
—Aproximadamente hace dos años.

—¿Y cuál es la naturaleza del contacto indirecto que usted tenía?
—Solo temas sentimentales, emocionales, fraternales, temas sobre salud, sus ojos, cómo te va.

—¿Intentó matar a alguien usted mismo con sus propias manos?
—Sí, señor.

—Cuéntenos sobre eso.
—Bueno, estaba en prisión en Colombia en 1984, tenía alrededor de 18 años. Bueno... y alguien reclutó en nombre de Gonzalo Rodríguez Gacha, El Mexicano, el Mexicano, para matar a Fernando Lopera, que era un interno en la unidad porque había matado supuestamente a algunos pilotos y robado cocaína.

—¿Qué acordó hacer mientras estaba en prisión?
—Matarlo. Me dieron un revólver, me dieron cianuro, un veneno, un cuchillo, y una granada.

—¿Y por qué le dieron todas esas cosas?
—Para que yo eligiera de qué manera quería hacerlo.

—¿Qué eligió al principio?
—Bueno, el más simple, veneno. Y estaban calentando el desayuno y la persona que lo preparaba me pidió que mirara sobre las arepas que estaban en la parrilla, y ya tenía el cianuro suelto aquí, así que lo rocié en una de las arepas y cuando Fernando estaba desayunando se comió uno de las arepas, pero no comió la arepa con el veneno.

—Entonces, ¿qué pasó después?

—Bueno, me estaban presionando porque tenía que seguir adelante con lo que me había comprometido a hacer, así que decidí lanzar una granada a su celda.

—¿Y qué pasó?
—Bueno, la granada explotó. Las cárceles en Colombia son hechas de cemento y había un colchón encima y la granada cayó al suelo y cuando explotó la cama de cemento lo protegió, solo recibí metralla en las piernas

y nada le pasó a él. Bueno, se asustó. **EX**

## El momento de la reunión

—¿Qué estaba haciendo en esta reunión?

—Bueno, hubo varios: allí estaba Dámaso López, Don Joaquín claro, creo que Iván Archivaldo estaba allí y Vicente Zambada, el hijo de *Mayo*.

—Hablemos de eso. ¿Fue una reunión o varias?
—Hubo varias reuniones.
—Primero quiero hablar solamente sobre la primera reunión en las montañas. ¿Quién estuvo presente?
—Don Joaquín, Dámaso, el Sr. Acosta y los otros muchachos de Pemex.

—¿Qué discutió en esta primera reunión en las montañas?

—Bueno, que había algunos barcos que estaban disponibles en Pemex, de Petróleos de México, eran buques cisterna y podían ir hasta Ecuador para traer petróleo y luego allí podríamos introducir la cocaína. El petróleo se quedaría en la refinería, Lázaro Cárdenas en el Pacífico.

—¿En qué país?

—En México.

—Y, nuevamente, mencionó el término “Pemex”, ¿sabe qué es Pemex?

—Petróleos Mexicanos, petróleo mexicano.

—¿Y usted también estaba allí?

—Sí, señor, pero estaba en un momento diferente.

—¿Y cómo estuvo en esa reunión?

—Ahora, al mismo tiempo que estaba en México, ¿invitó a un colombiano a subir a las montañas para conocer al *Chapo* Guzmán?

—Sí, señor, muchas.

—¿Y dónde fue esta segunda reunión?
—Fue en las afueras de Culiacán en el área de El Dorado en un rancho.

—¿Quiénes estaban presentes en la segunda reunión sobre este plan de usar los petroleros de Pemex?

—Bueno, obviamente estaba Don Joaquín, también Ismael Zambada *Mayo* Zambada, su hijo, Vicente Zambada, Dámaso López y la gente de Pemex y yo.

—Sólo para tenerlo claro, usted dijo Ismael Zambada y *Mayo* Zambada, ¿esas son dos personas diferentes o la misma persona?

—Bueno, dos personas, el padre y el hijo.

—Déjeme decirlo de nuevo. ¿Ismael Zambada y *Mayo* Zambada son la misma persona o personas diferentes?

—Son la misma persona, señor, lo siento.

—Entonces mencionó a alguien llamado Vicente Zambada, su hijo, ¿correcto?

—Eso es correcto.

—¿Conoció a Vicente Zambada?
—Sí, desde que éramos jóvenes.

—¿Y sabe qué papel tuvo Vicente Zambada en la organización de su padre y de *Chapo*?

—Bueno, él es o fue miembro de la organización. Además de eso, estaba a cargo de la seguridad de su padre.

—¿Qué estaba haciendo en esta reunión con los representantes de Pemex para hablar sobre esta ruta potencial para enviar la cocaína?

—Bueno, él era el dueño, lo que significa que era la persona que tenía las conexiones con Pemex.

—Sr. Cifuentes, ¿finalmente utilizó estos buques pe-

troleseros de Pemex para mover cocaína desde Ecuador?

—No, señor.

—Entonces, si usted no usó los buques petroleros de Pemex, ¿finalmente qué ruta estableció para mover la cocaína?

—Don Joaquín sugirió que tenía algunos barcos de pesca, algunos barcos de pesca de tiburones de Perú, y decidimos usar ese equipo para moverla.

—¿Y usted también estuvo presente en esa reunión?

—Ahora, al mismo tiempo que estaba en México, ¿invitó a un colombiano a subir a las montañas para conocer al *Chapo* Guzmán?

conoce a esta persona?  
 —Es mi padre, mi papá.  
 —¿Qué hace su papá para vivir?  
 —Es un líder del Cártel de Sinaloa.  
 —¿Qué conexión tiene usted con el Cártel de Sinaloa?  
 —Bueno, en algún punto, estratégicamente hablando, yo coordinaba los cargamentos, cargamentos de droga de Centroamérica y Sudamérica a México. Me aseguraba de que los cargamentos llegaran a salvo a la frontera con Estados Unidos. En mi papel, también estaba a cargo de darle recados a mi papá (...) mi papá tenía a gente por todo el país —gente al sur de la República, al centro, y en las fronteras— y estas personas se ponían en contacto conmigo para decirme lo que estaba pasando en el momento o en cierto momento con relación al tráfico de drogas. También coordinaba que las drogas llegaran a Estados Unidos, para que fueran vendidas y para que el dinero regresara a México, y todo eso se lo reportaba a mi papá.  
 —¿Qué responsabilidades tenía con respecto a la corrupción en el cártel?  
 —También estaba conectado a la corrupción. Les pagaba a los policías por parte de mi papá y de mi compadre *Chapo*.  
 —¿Qué apodos tenía en el cártel?  
 —Bueno, me llamaban El Niño, El Diez, El Diego, y con mi compadre *Chapo* y otras personas por teléfono me llamaban La Mesera.  
 —¿Qué significa La Mesera?  
 —Mesera. En un restaurante.  
 —Basado en su involucramiento con el cártel, ¿qué entendía que era la meta del cártel?  
 —Bueno, el objetivo —como en cualquier negocio, y en este caso en el narcotráfico, que es un negocio ilegal— era hacer dinero. Y con el dinero, bueno, ganas poder, corrupción. Bueno, del poder, del dinero, de la corrupción, lamentablemente, tienes celos de otras personas. Sienten envidia de ti y se vuelven problemas y así es como estallan las guerras.  
 —¿Qué drogas vendía el cártel para hacer este dinero?  
 —Principalmente cocaína y también efedrina y marihuana.  
 —¿Con quién más trabajaba tu padre en el Cártel de Sinaloa?  
 —Bueno, mi padre ha sido un líder desde los años 80, y él es socio y compadre con otros líderes. Desde el comienzo de los 80 era compadre y socio de Miguel Félix Gallardo, Amado Carrillo Fuentes, de los hermanos Arellano Félix, de mi compadre *Chapo* Guzmán, Joaquín Guzmán Loera, de los hermanos Beltrán Leyva, Juan José Esparragoza, El Azul, Ignacio Coronel, Nacho Coronel. Él ha sido líder y socio desde los 80 de muchos líderes.  
 —Sr. Zambada, mencionó a varias personas con las que su papá trabajaba en el Cártel de Sinaloa.  
 —Sí.  
 —¿Cómo era la relación de negocios entre su padre y los individuos que mencionó?  
 —Bueno había una relación de sociedad, en su negocio de narcotráfico.  
 —Mencionó al *Chapo*. ¿Cuándo fue la primera vez que conoció a *Chapo*?  
 —Bueno, vi a mi compadre a finales de los 80, principios de los 90, en una de las casas de mi papá. Fue a visitar a mi papá.  
 —¿Cuántos años tenía en aquel entonces?  
 —Quince, dieciséis. Entre 15 o 16.  
 —¿Quién más estaba?  
 —Bueno, mi papá y mi compadre *Chapo* en el momento. Bueno, habían otras personas, como el personal de seguridad de ambos.  
 —¿Quién le presentó a *Chapo*?  
 —Pues mi papá.

—¿Cómo lo presentó?  
 —Sólo dijo mi compa *Chapo*.  
 —¿Qué relación familiar tiene con *Chapo*?  
 —Somos compadres. Es el padrino de bautizo de mi hijo menor.  
 —¿Y cuántas veces diría que se ha reunido con *Chapo*?  
 —Cientos de veces.  
 —¿Reconoce a alguien en el tribunal hoy como *Chapo*?  
 —Sí.  
 —¿Puede identificarlo por alguna prenda?  
 —Quiero pausar un momento y hablar sobre su caso señor Zambada.  
 —Sí.  
 —¿En dónde está viviendo actualmente?  
 —En la prisión federal de Estados Unidos.  
 —¿Cuándo fue arrestado?  
 —En marzo de 2009.  
 —¿En dónde?  
 —En la Ciudad de México, Distrito Federal.  
 —¿Por qué está en prisión ahora?  
 —Bueno, tuve dos cargos de conspiración por importar y distribuir miles de kilos de cocaína en Estados Unidos.  
 —Usted dijo dos casos. ¿Por qué tuvo dos casos?  
 —Tengo un caso en el Distrito de Columbia y otro en el de Illinois.  
 —¿En dónde asumió la culpa de ambos casos?  
 —En el Distrito de Illinois.  
 —No quiero meterme mucho en esto, pero, ¿por qué asumió la culpabilidad en Illinois?  
 —Bueno, mis abogados y los fiscales alcanzaron un acuerdo de mover mi caso al Distrito de Illinois para que pudiera tener una sola sentencia.  
 —¿Cuánto tiempo afronta por cada caso?  
 —En ambos casos se implica cadena perpetua, de diez a perpetua.  
 —¿Eso es en cada caso, cierto?  
 —Sí, correcto.  
 —¿Ya fue sentenciado?  
 —No, aún no.  
 —De acuerdo. Cuando dijo que era culpable, ¿lo hizo siguiendo un acuerdo de conformidad?  
 —Sí.  
 —Sr. Zambada, ¿qué es la Prueba Gubernamental 3500-VZN-7?  
 —Es mi declaración de culpabilidad. Es un acuerdo.  
 —¿Su acuerdo de culpabilidad?  
 —Sí.  
 —¿Y es este el acuerdo de culpabilidad del que se declaró culpable en 2013?  
 —Sí.  
 —De acuerdo. Y viendo la Prueba Gubernamental 3500-VZN-III, ¿reconoce qué es esto?  
 —Esa es mi declaración de culpabilidad, mi acuerdo.  
 —De acuerdo. ¿El segundo acuerdo?  
 —Sí.  
 —¿Por qué es este en el que se declaró culpable en 2018?  
 —Sí.  
 —De acuerdo. Sr. Zambada, ¿qué entiende usted de sus obligaciones para estar bajo el acuerdo de culpabilidad?  
 —Bueno, ya sabe, fue declararme culpable, aceptar mi responsabilidad y lo que hice en estos casos. Y cuando lo firmé, di mi palabra de que siempre diría la verdad y proporcionaría cualquier información que el fiscal de las oficinas requirieran de mí.  
 —¿Cuál es su comprensión de las obligaciones del Gobierno bajo el acuerdo de culpabilidad?  
 —No, no tienen ninguna obligación.  
 —¿Qué espera que haga el Gobierno en el momento de las sentencias?  
 —Bueno, mi esperanza, mi esperanza, basada en este



acuerdo y mi responsabilidad es que se reduzca mi sentencia. Esa es mi esperanza.  
 —¿Qué, si es que hay algo, espera que haga el Gobierno por usted en el momento de la sentencia?  
 —Bueno, mi esperanza, mi esperanza personal, es que mi sentencia sea reducida.  
 —¿Y quién decide qué sentencia recibe?  
 —El honorable Juez.  
 —¿Le ha prometido el gobierno una sentencia específica o que obtendrá una condena reducida?  
 —No, no me han ofrecido nada.  
 —¿Por qué testifica aquí hoy?  
 —Bueno, en primer lugar, porque cuando firmé mi acuerdo, me comprometí a proporcionar cualquier información que el fiscal necesitara. Y en segundo lugar, por las razones que acabo de decir que es porque creo que esto puede ayudarme a obtener una reducción en mi sentencia.  
 —De acuerdo con el acuerdo de culpabilidad, ¿ha acordado renunciar a algún dinero para el gobierno de Estados Unidos?  
 —Sí.  
 —¿Cuánto dinero?  
 —Mil 373 millones de dólares.  
 —¿Le ha proporcionado el gobierno a usted o su familia beneficios de inmigración?  
 —Bueno, cuando firmé mi declaración, pregunté si

podía obtener permiso para que mi familia viniera a Estados Unidos.  
 —¿Y vinieron aquí?  
 —Sí.  
 —¿Por qué?  
 —Bueno, por su seguridad. Es mejor aquí que en Sinaloa.  
 —¿Le ha hecho el gobierno alguna otra promesa?  
 —No.  
 —Antes de su arresto, ¿fue designado en lo que se llama la lista OFAC?  
 —Sí.  
 —¿Qué significa eso?  
 —OFAC es parte del Departamento de Justicia de Estados Unidos. Departamento del Tesoro, para aclarar. Tuve esa designación por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos. Ningún negocio, persona de negocios o persona física puede hacer negocios conmigo.  
 —¿Por qué lo pusieron en la lista de la OFAC?  
 —Debido a una investigación realizada por el Departamento del Tesoro sobre mi padre y yo traficando drogas.  
 —Hablemos un poco sobre cómo se involucró en el tráfico de drogas.  
 —Sí.  
 —Dirigiendo su atención a 1994. ¿Dónde vivía en ese momento?

—En Culiacán, y en la ciudad de Cancún, en Quintana Roo, en ambos de esos lugares.  
 —Durante su tiempo en Cancún, ¿con quién estabas pasando el rato allí?  
 —Bueno, en ese momento, vivía con mi cuñado Javier Díaz. Y él estaba a cargo por mi padre de la Plaza de Cancún en ese momento.  
 —¿Y qué estaba haciendo específicamente en Cancún?  
 —Bueno, estaba recibiendo envíos de drogas para mi padre en la costa atlántica, específicamente, Cancún.  
 —Cuando dice "envíos de drogas", ¿qué tipo de drogas?  
 —Cocaína.  
 —De acuerdo. ¿Y a quién se reportaba Javier en el cártel en aquel momento?  
 —Directamente a mi padre y a mi compadre, Amado Carrillo Fuentes porque mi padre y Amado Carrillo Fuentes eran socios en ese momento.  
 —Explicó que su padre y Amado eran socios en aquel momento; ¿correcto?  
 —Sí.  
 —¿Cuál fue su relación con Amado Carrillo Fuentes?  
 —Muy buenos amigos, compadres. Él es el padrino de bautizo de mi hijo mayor. Por eso somos compadres.

—La cocaína que estaba recibiendo su cuñado, de qué origen era?  
 —Venía directamente de Colombia, Sudamérica, Colombia.  
 —¿Qué le pasó a su cuñado, Javier Díaz?  
 —Fue asesinado.  
 —¿Por quién?  
 —Por los hermanos Arellano Félix.  
 —¿Aproximadamente cuándo fue asesinado su cuñado?  
 —Murió el 11 de enero de 1996.  
 —¿Dónde fue asesinado?  
 —En la Ciudad de México.  
 —¿Qué sucedió en Cancún después de que su cuñado fue asesinado?  
 —En el momento de su asesinato, había un envío en camino de Colombia a Cancún. Mi cuñado fue asesinado, yo había pasado todo este tiempo con él. Y durante todo ese tiempo pude observar cómo trabajaba, cómo para mi padre, cómo recibía los envíos. Así que di la orden yo mismo, a la gente de mi cuñado y de mi papá, para recibir ese envío; para seguir haciendo lo mismo que habían estado haciendo con mi cuñado, Javier. Entonces esa fue mi primera intervención relacionada con el narcotráfico.  
 —¿Manejó el envío que estaba llegando?  
 —Sí.  
 —¿Qué tan grande fue ese envío, aproximadamente?  
 —Alrededor de mil 600 kilos de coca.  
 —¿A quién reportó ese envío?  
 —A mi padre y a mi compadre Amado.  
 —¿Cuántos envíos recibió en Cancún?  
 —No, sólo ese.  
 —¿Quién más de su familia estaba trabajando en Cancún en ese momento?  
 —Un tío mío estaba allí. Mi tío *Rey*, Jesús Zambada.  
 —¿Con qué frecuencia lo veía en Cancún?  
 —Lo vi varias veces. Fui a visitarlo en su casa.  
 —¿Qué sabe que hacía su tío en Cancún en aquel momento?  
 —Bueno, él también estaba trabajando en recibir envíos de drogas, cocaína para el cártel, para mi padre.  
 —Después de recibir el envío de mil 600 kilos de cocaína en Cancún, ¿qué empezó a hacer para el cártel?  
 —Bueno, después de eso, mi padre me dijo que fuera a Culiacán, a la ciudad de Culiacán. En ese momento, mi padre tuvo una guerra contra los hermanos Arellano Félix. Estaban matando muchos familiares y trabajadores de mi padre en Culiacán. Y me dijo que fuera y estuviera con él, que me quedara muy cerca de él, porque uno de los objetivos era hacerme daño, matarme, para dañar a mi padre. Y porque estaba tan cercano a mi padre en ese momento, empecé a ver todo lo que hacía y a hablar de su trabajo en el narcotráfico. Volaría a las ciudades donde él estaba, junto a él. Estaría en reuniones con mi compadre Amado, con colombianos haciendo tratos de narcotráfico. Además, reuniones con policías hablando de corrupción. Así fue como yo comencé con él. Empecé a darme cuenta de cómo se hacía todo, y poco a poco comencé a involucrarme en los negocios de mi padre. Y la razón por la que estaba tan apegado a mi padre era por el peligro en el que estaba por ser su hijo, su hijo mayor.  
 —Para 2001, ¿cuál fue su papel en el cártel?  
 —En 2001, era una persona más importante para el cártel. Durante todos esos años, desde los años 90, estuve muy cerca de mi padre, conociendo gente, viendo cómo trabajaba e involucrándome en su negocio. Y así, en 2001, era otro jefe; era hijo del líder. Y, como dije, coordiné los envíos de Sudamérica y Centroamérica. Lo hice, fui llevando a cabo la corrupción y manejo de las personas para mi padre en toda la República.  
 —En 2001, ¿dónde tenía sus oficinas?  
 —Tenía varias oficinas en Culiacán.









## CAPÍTULO 28 ALIAS EL CHICLE

# —M

—Muy bien. Sr. Zambada, usted mencionó anteriormente que tenían algunas responsabilidades con respecto a la corrupción.

- Sí.
- ¿Cuáles fueron sus responsabilidades específica-mente con respecto a la corrupción?
- Bueno, pagué a varios policías y, por el estado de Sinaloa, tenía amigos que estaban en el Ejército, en la PFP en la PGR.
- Usted dijo anteriormente que PFP era la Policía Federal, ¿correcto?
- Sí.
- Y mencionó que estaba haciendo pagos a la policía en Culiacán, ¿correcto?
- Sí.
- ¿A qué niveles de la policía estaba haciendo pagos?

—Bueno, a los comandantes de la policía judicial estatal, a los policías municipales y los directores de ambas agencias.

- ¿Y por qué se hicieron estos pagos?
- Bueno, estos pagos se hicieron para protegernos en el estado, lo que significa para proteger a mi padre, a mi compadre *Chapo*, a mí, a la gente en el Cártel de Sinaloa.
- ¿Qué quiere decir con “protección”?
- Bueno, pasar información sobre cualquier operación policial en el estado. Además, cuando recibía envíos de drogas para que estuvieran seguros esos envíos.
- Cuando mencionó previamente a la Policía Federal, ¿está consciente de las palabras clave que se utilizaron para referirse a los policías federales?
- Bueno, en general, por teléfono, los llamaríamos *Los Azules*.
- ¿Alguna vez ha oído hablar del término “Yankee”?
- Sí.
- ¿A qué se refiere eso?

- Un Yankee es un comandante de la PGR en la policía del gobierno federal. Por ejemplo, Sinaloa tiene un yanqui.
- ¿Era esa una de las personas a las que hacía pagos en Culiacán?
- Sí.
- De acuerdo. ¿Y ha oído hablar del término “zapatonés” antes?
- Sí, sí. Lo he escuchado en Culiacán.
- ¿Y para qué es esa palabra clave?
- Bueno, puede referirse a los soldados, a los militares.
- De acuerdo. ¿Y por qué era ese el término que se utilizaba?
- Debido a las botas militares que usan.
- ¿Cuánto fueron los pagos realizados por el cártel?
- Bueno, dependía de la persona. Un director de la judicatoria de policías estatales recibía entre 30 y 50 mil dólares al mes. A un yanqui nosotros le daríamos también 50 mil dólares al mes.
- ¿Y este era un salario mensual que estaban recibiendo?

- Sí, el salario mensual que recibieron.
- ¿Hubo ocasiones en las que recibirían una bonifi-cación por arriba de ese salario mensual?
- Sí. En mi caso, con mi padre, hubieron muchas veces en que él enviaba un regalo extra.
- ¿Y qué ocasionaría tal regalo?
- Bueno, por ejemplo, cuando llegaba un envío de coca correctamente en Culiacán, obtendrían una boni-ficación extra.
- ¿Y en nombre de quién se hicieron estos pagos?
- Bueno, mi papá es el tipo de persona al que le gusta ver Yankees o comandantes personalmente, y yo iba con él a verlos; y cuando mi papá iba a reunirse con estos comandantes yanquis, les decía que era de su parte y también en nombre de su compadre *Chapo*.

- De acuerdo. Discutimos los pagos que se estaban haciendo en Culiacán. ¿Conoce los pagos que se reali-zaban en otras partes del país?
- Sí. En diferentes puntos de la república donde ha-bían personas de mi papá o de mi compadre *Chapo* en este caso.
- ¿Quién fue responsable de hacer los pagos en el sur de México?
- Bueno, en el sur, teníamos a Benny, y le enviábamos el dinero para poder pagar a esas personas en esa área en Chiapas y Oaxaca.
- ¿Y qué hay de la frontera con Estados Unidos?
- ¿Quién era el responsable de hacer los pagos allí?
  - En Ciudad Juárez, teníamos a Germán. En Mexicali, tuve a una persona llamada Pacheco.
  - ¿Quién es Pacheco?
  - Pacheco es una de mis personas directas. Fue una de las personas más cercanas a Gonzalo Insunza y Ma-cho Prieto, y le pedí permiso a mi papá para enviarlo a estar a cargo de la Plaza Mexicali.

- ¿Hubo alguien haciendo pagos a nivel federal?
- Tenía un amigo llamado Licenciado Carlos que era el contacto con los militares. Mi padre también tuvo contacto directo con personas en la Ciudad de México, con militares, PFP, SIEDO, todos ahí; y había alguien más en nombre de mi compadre *Chapo*, El Doctor Rodolfo. Pagaría a la PFP y a los militares también.
- ¿Y cuál era su nombre completo?
- Rodolfo Beltrán, si no recuerdo mal.
- ¿Tenía alguna relación con los hermanos Beltrán Leyva?
- No.
- ¿Sabe si *Chapo* tenía trabajadores con contactos en el ejército en Culiacán?

- Bueno, llegó un momento en 2008, en realidad, en 2007, cuando me reuní con Dámaso para darle informa-ción. Le iba a dar información a los Beltrán Leyva, Ca-rrillo, Zetas con respecto a los militares que tenía en la novena zona militar.
- ¿Y ahí fue dónde?
- En Culiacán, Sinaloa.
- De acuerdo. Hablemos un poco sobre el sistema judicial estatal. ¿Había alguien dentro de la policía ju-dicial estatal que trabajara con el Cártel de Sinaloa?
- Bueno, habían muchos comandantes. Y, de hecho, muchos de ellos estaban allí con mi papá. Ellos lo pro-tegen; ellos velan por él.
- ¿Sabe quién era el director de la policía judicial?
- Sí. Chuy Toño, Jesús Antonio Iñiguez.
- ¿Y estaba ayudando al Cártel de Sinaloa de alguna manera?
- Sí. Es muy buen amigo de mi papá.
- ¿Qué estaba haciendo, si acaso, por el Cártel de Sinaloa?
- Bueno, él es el director, por lo que está a cargo de todos los policías estatales judiciales en Sinaloa, por lo que nos daba información o protección o información sobre cualquiera de las operaciones policiales en el estado de Sinaloa.
- Como director de la policía judicial estatal, ¿tenía

la capacidad de mover a los comandantes dentro del estado?

- Sí.
- ¿Y tuvo alguna reunión con él para discutir esto?
- Sí, junto con mi papá.
- De acuerdo. ¿Y qué acordaron?
- Bueno, mi papá requeriría que él localizara coman-dantes amigables a quienes conociera y que conocieran las áreas donde se estaba quedando: El Salado, Costa Rica, El Dorado y Cruz de Elota.
- Esto puede explicarse por sí mismo, pero ¿por qué querría un comandante amigable en ciertas áreas?
- Bueno, porque si había alguna información, si ha-bían operaciones policiales contra mi papá en esas áreas, luego los comandantes de la policía estatal judi-cial nos lo dirían.
- ¿Cuál fue la nómina mensual estimada por pagos de corrupción?
- En total, con todo, excedería un millón de dólares.
- ¿Y esos eran sólo los salarios mensuales?
- Sí. Mensual.
- ¿Y las bonificaciones estaban por encima de eso?
- Sí.
- De acuerdo. ¿Había algún miembro de la Defensa que conociera?
- Sí. Me encontré con un general.
- ¿Y quién era ese?
- El general Áltimo en 2008, él fue mi contacto, y lo traje a ver a mi papá. Disculpe, me gustaría aclarar que fue en 2007, a finales de 2007.
- ¿Y cuál era el papel del general Áltimo dentro de la Defensa?

- Bueno, él era un general, así que me imagino que era el oficial de más alto rango con Defensa.
- ¿Y dónde se reunió con su padre y el general Áltimo?
- En Culiacán.
- ¿Y qué se discutió en esa reunión?
- Bueno, mi papá estaba allí; el General; y Licenciado Carlos, quien fue quien nos lo trajo. Bueno el General en realidad estaba tratando de hablar con mi papá por-que había un rumor en la secretaría de Defensa de otros generales, y eso fue lo que dijo el general Áltimo, y que había algún rumor de que las personas dentro de la De-fensa estaban separadas —tenía a los Lazcano, la gente de los Beltrán Leyva, y la de los Carrillo Fuentes— y que estaban buscando obtener más conexiones con otros generales para que pudieran atacar a mi papá y a mi compadre *Chapo*; y, de hecho, que él y otros generales habían sido contactados por Carrillo Fuentes, Beltrán Leyva y los Zetas porque querían enviarles dinero para que los ayudaran a detener a mi papá y a mi compadre. Y el general Áltimo habló con otros generales diciendo

# —“

**—¿Por qué se referían a él como El *Chicle*?**  
**—“En México, tenemos una marca de *chicle* que se llama Adams, por lo que era un código que usábamos para no decir Adams en el teléfono”**

que era mejor buscar a mi papá y que era mejor estar del lado de mi padre por quién y cómo era mi padre y mi compadre *Chapo*, y por todo lo que estaba sucediendo en México con los Zetas y los Beltrán y la guerra que había estallado en toda la República, y que él había es-cuchado que Arturo Beltrán Leyva —y ahora estoy ha-blando del tiempo antes de que estallara la guerra contra los Beltrán Leyva— se estaban juntando con los Zetas, y con los Carrillo Fuentes para ir contra mi papá y mi compadre *Chapo* y nosotros, y que Arturo era uno de ellos también, y que estaba buscando conexiones para poder atacar a mi papá y a mi compadre *Chapo*. Y en-tonces mi papá, mientras habló con el general por cinco horas, le dijo gracias y el general dijo que si encontraba alguna información que fuera a ser usada contra mi papá o mi compadre *Chapo*, que él nos lo diría, y mi papá le iba a dar un pago mensual. En ese momento, le dio 50 mil dólares, y que iba a estar recibiendo 50 mil dólares al mes.

- ¿Para quién trabajaba el general Áltimo?
- Para la Secretaría de Defensa.
- ¿Y qué es eso?
- Bueno, la Secretaría de Defensa representa a los militares, porque hay otra, que es la Secretaría de Ma-rina, que está con la Marina.
- De acuerdo. ¿Conoce a alguien llamado Coronel Adams?
- Sí.
- ¿Quién es él?
- El es otra conexión que mi papá tenía. Es amigo de mi papá.
- ¿Y qué hace él?
- Bueno, en 2001, él era el coronel que estaba a cargo de proteger al presidente Fox. Estaba con la guardia presidencial.
- ¿Su padre tuvo alguna reunión con él?
- Sí. Mi papá me dijo que se había encontrado con él en la Ciudad de México algunas veces.

- ¿Y para qué?
- Bueno, mi papá me dijo que a veces, ya sabe, él le daba información sobre cualquier operación que fuera a haber contra mi papá. De hecho, unos meses después de que mi compadre *Chapo* escapara, él sería una de las personas que nos daría información sobre dónde habían localizado a mi compadre *Chapo*. Me reuní una vez con él. Conozco al Coronel Adams. Me reuní con él en la ciudad de México. Fuimos a cenar en un restaurante llamado El Lago en Chapultepec.

- Usted mencionó que él proporcionó información después de que el acusado había escapado.
- Sí.
- ¿Es esa la información de la operación de captura que usted recibió sobre el paradero del acusado en Tepic?
- Sí. Mi papá me había llamado por la radio y la co-nexión que teníamos con el nombre de El Estudiante también me había contactado, y dijo que estaba llama-ndo en nombre del coronel... nosotros lo llamábamos El Chico. El *chicle*, *Chicle*, y sabían que había una opera-ción policial contra mi compadre en Tepic y le dijimos al *Chapo* que se fuera.
- ¿Por qué se referían a él como El *Chicle*?
- En México, tenemos una marca de chicle que se llama Adams, por lo que era un código que usábamos para no decir Adams en el teléfono.
- De acuerdo. Y la información que le proporcionó después de la fuga del acusado, ¿es la historia que nos contó antes sobre enviar el helicóptero?
- Sí. Más tarde se fue a Sinaloa en nuestro helicóptero.
- ¿Qué estaba recibiendo el Coronel Adams a cambio de esta información?
- Bueno, ya sabe, recibió pagos mensuales, pero él era el contacto directo de mi papá, así que mi papá no me dijo cuánto dinero le enviaba. **Ex**

## CAPÍTULO 29 LA VIDA EN LAS MONTAÑAS

# —H

Hildebrando Alexander Cifuentes Villa regresó como testigo en el juicio de El *Chapo* el 14 de enero del 2018. Después de ser debidamente jurado, fue interrogado por Gina Parlovecchio, representante de los demandantes, en este caso, el Gobierno de Estados Unidos.

INTERROGATORIO DIRECTO POR SRA. PARLOVECCHIO:	
—Gracias. Buenos días, Sr. Cifuentes. —Buenos días, señora. —Antes del receso el jueves, usted testificó sobre una reunión que tuvo con el acusado en un rancho de aves-truces en 2002. —Sí, recuerdo. —¿A quién pertenecía ese rancho? —Ese rancho pertenecía a Robachivas, que ahora está muerto. Era socio de mi hermano, Jorge Milton Cifuentes Villa. —¿Cómo se llamaba la viuda de Robachivas? —Laura Ávila Barraza. —Ahora, antes del descanso del jueves, también tes-tificó que tuvo muchas conversaciones con el acusado que permitieron que se familiarizara con su voz. ¿Re-cuerda ese testimonio? —Eso es correcto. —¿Y aproximadamente cuántas veces ha hablado con el acusado, tanto cara a cara como por teléfono? —Cientos de llamadas. —Ahora, Sr. Cifuentes, le voy a mostrar lo que hay en evidencia como prueba gubernamental 601J. ¿Reconoce esto? —Sí. —¿Qué reconoce que es? —Es un CD y tiene mis iniciales y la fecha que escribí, y tiene... contiene algo de audio. —¿Escuchó todo el audio contenido en este disco antes de venir a la corte hoy? —Eso es correcto. —¿Y le pidieron que identificara a las personas que hablaban en las grabaciones? —Eso es correcto. —Le estoy mostrando lo que está marcado para iden-tificación como Prueba Gubernamental 601J-9. ¿Qué estamos viendo aquí, señor? —Estamos viendo mi letra para cada audio que es-cuché y las personas que reconoci, escribí sus nombres aquí. —Para ser claros, Sr. Cifuentes, ¿la lista aquí en 601J-9 corresponde a las grabaciones que escuchó aquí en 601J? —Sí. —Y sólo viendo de nuevo la 601J-9, ¿quién es el que habla en todas menos en una de estas llamadas?	

- El señor Joaquín Guzmán Loera.
- Ahora, Sr. Cifuentes, voy a reproducir un pedazo de audio para usted de la Prueba Gubernamental 601J. La primera transcripción será 601-14-AT a partir del párrafo 5. Sr. Cifuentes, ¿reconoció a alguno de los que hablaron durante ese clip de audio?
- Sí.
- ¿Qué voces reconoció?
- La del señor Joaquín Guzmán Loera.
- Ahora, ¿qué iniciales vio en la transcripción que correspondió con la voz del acusado?

- JGL.
- Y, en general, ¿qué están discutiendo el acusado y esta persona en esta parte de la llamada?
- Bueno, Joaquín pregunta por algunos yates y algu-nos barcos pequeños que están en manos del Cuate. Esta preguntando la capacidad de los botes pequeños, y el hombre responde que son algunos barcos viejos, son de segunda mano, y él no recomienda que se usen para nada.
- ¿Puede? Lo siento, adelante.
- Y dice que hay tres yates nuevos que no se han uti-lizado todavía.
- ¿Puede recordarle a las damas y caballeros del ju-rado quién es Cuate?

- El Cuate era una de las personas a cargo de sacar la cocaína de la costa a los botes.
- Ahora voy a reproducir otra grabación de audio para usted. Y esta vez voy a dirigir la atención de todos a 601J-4-BT. Esas son las transcripciones. Vamos a re-producir este clip. Es de 601J-3B. Para que conste, vamos a reproducir desde el comienzo del video hasta 45 segundos.
- Sr. Cifuentes, ¿reconoció a alguno de los que hablan en esa llamada?

- Sí.
- ¿A quién reconoció?
- Al señor Joaquín Guzmán Loera.
- Quiero dirigir su atención al párrafo 17 de la trans-cripción frente a usted. Párrafo 17, donde el acusado dice: Hola, Cuate. ¿A quién se refiere el acusado allí?
- A la persona encargada de llevar la mercancía al mar.
- ¿Es esa la persona que acaba de describir?
- Sí.
- Quiero dirigir su atención a la página 2 de la trans-cripción, al párrafo 3, donde el acusado pregunta: ¿los yates tienen cajas ocultas? Según su experiencia, ¿qué significa el término “clavo” o caja de seguridad significa aquí?

- Un compartimento donde se pueden ocultar las drogas.
- Y ahora dirigiendo su atención más abajo de la pá-gina, al párrafo 5, donde el acusado pregunta: ¿Por cuán-to lo preparaste? ¿Por cuánto? Y Cuate responde, como por 1.2, 1.3. ¿Qué entiende que significa eso?
- Joaquín pregunta por la capacidad que tienen las trampas. Para ver de qué tamaño los había hecho Cuate.
- ¿Qué dice Cuate al respecto?
- Y Cuate responde que es para mil 200 o mil 300 kilos.
- Voy a reproducir otro audio para usted. Y para re-ferencia de transcripción es 601J-7-AT. Empezando desde los párrafos 9 a 17, y la llamada está en evidencia como Prueba gubernamental 601J-5. Sr. Cifuentes, ¿po-dría identificar a alguno de los que hablan en este audio?
- Sí.
- ¿Qué voz podría identificar?
- La del señor Joaquín Guzmán Loera.
- Y simplemente dirigiendo su atención a la trans-cripción, en el párrafo 9, sólo para ser claros, ¿reconoció la voz de ese orador que dijo: Sí, sí, señor?
- Sí.





## Capítulo 30 EL HACKER COLOMBIANO

# A

—Ahora, usted testificó que ayudó al acusado con sus comunicaciones. ¿Qué hizo en relación con eso?
—Bueno, debido a que Joaquín tenía mala comunicación en las montañas, mi hermano y yo trajimos un ingeniero en sistemas para resolver sus problemas de comunicación en las montañas—, respondió Hildebrando Alexander Cifuentes Villa a Gina Parlovecchio.
—¿Quién es este ingeniero de sistemas?
—Cristian, ingeniero Cristian.
—¿Entonces lo trajo a las montañas?
—Eso es correcto.
—¿Cómo llegó el acusado a encontrarse con Christian?
—Lo conocí personalmente conmigo.
—Déjeme mostrarle lo que está marcado para identificación, lo siento, lo que está en evidencia como Prueba Gubernamental 94. ¿Quién es este?
—Cristian, el ingeniero.
—Ahora, brevemente, ¿cómo era la comunicación del acusado antes de que Christian fuera a las montañas y comenzara a trabajar para él?
—Era un sistema con algunas cajas Motorola FX-2500, celulares. Estaban en las montañas, y desde allí la señal se captaría con algunos teléfonos de largo alcance. La señal se rompía continuamente. Era muy inestable.
—Ahora, testificó que conoció a Christian en las montañas. ¿Qué hacía Christian cuando se acercaba a las montañas?
—Bueno, él llegaría al proyecto para resolver los problemas. Lo explicaría con todos los detalles. Joaquín estuvo muy activo y muy receptivo. Él hizo preguntas sobre el rango que alcanzaba y la seguridad que tendría con él en términos de voz.
—Ahora, ¿quién estaba a cargo de las comunicaciones del acusado antes de que el acusado se reuniera con Christian?
—Tenía otros ingenieros que eran locales, Adrián, Charlie, y otro grupo de chicos que estaban a cargo de los radios de comunicación.
—Mencionó a alguien llamado Adrián. ¿Quién es Adrián?
—Adrián, lo llamamos Gordito. Él es la persona de confianza a quien Joaquín asignó para hacer el trabajo que se hizo con Cristian.
—¿Alguna vez se reunió con Adrián?
—Sí. El Sr. Joaquín me lo presentó en persona.
—Voy a mostrarle lo que está en evidencia como Prueba Gubernamental 29. ¿Quién es este?
—Adrián, Gordito.
—Solo para aclarar, ¿Adrián continuó trabajando para el acusado después de que Christian subió a bordo?
—Sí. De hecho, se quedaron y trabajaron en grupo.
—Ahora, ¿cómo cambió el sistema de comunicaciones del acusado una vez que Christian vino a trabajar para él?
—Fue mucho mejor.
—¿En qué sentido?
—En el sentido de que Joaquín estaba en comunica-

## El sistema

ción con todos, con voz, con datos, encriptados.
—¿Cómo cambió el sistema de internet después de la llegada de Christian a trabajar para el acusado?
—Fue mucho mejor.
—Ahora, ¿cómo compró y pagó el demandado para configurar estos nuevos sistemas de comunicaciones?
—Una vez que Christian presentara el proyecto, Joaquín asignaría cualquier presupuesto que fuera necesario para que pudiera hacerse tan pronto como fuera posible.
—Mencionó antes a alguien llamado Charlie. ¿Charlie continuó trabajando con el acusado una vez que Christian fue a trabajar para el acusado?
—Sí, por supuesto. El joven Charlie fue la persona que instaló la antena.
—Ahora, además de un sistema de internet mejorado, ¿qué otros tipos de sistemas de comunicaciones creó Christian para el acusado?
—Bueno, Christian hizo cosas como de líneas telefónicas que eran virtuales, para llamar a cualquier parte del mundo. Por ejemplo, si Joaquín tenía una línea en Colombia, lo llamarían a un número en Colombia y él respondería desde México. Además, un sistema para interceptar teléfonos y se instalaron computadoras.
—¿Quién fue el principal punto de contacto de Christian en las montañas?
—Era yo.
—¿Cómo funcionaría el proceso cuando estaba configurando un nuevo sistema con Christian?
—Bueno, Christian llegaría y presentaría su proyecto. Vería cómo funcionaba y hablaría con Joaquín sobre los aspectos técnicos. Joaquín los entendía muy bien. Le dejábamos iconos directos en la pantalla, acceso directo, para que le fuera fácil acceder.
—Solo para aclarar, cuando dijo que era fácil para él acceder, ¿a quién se refería?
—Entonces sería fácil de acceder para Joaquín Guzmán Loera desde su computadora privada.
—¿Cuánto pagó el acusado por este nuevo sistema de comunicación?
—Cientos de miles de dólares.
—¿Cómo sabe eso?
—Era mi trabajo enviar las transferencias electrónicas.
—¿Cuándo fue la última vez que vio a Christian en persona?
—Lo vi una vez cuando vino de visita a las montañas. Fue a finales de 2010 o 2011.
—¿Puede describir lo que sucedió en esa ocasión?
—Sí. Esa tarde llegó Christian con un nuevo proyecto para interceptar teléfonos y computadoras, un sistema de espionaje muy nuevo. Poco después, el Ejército se nos acercaba. Joaquín dio la orden de evacuar el sitio e ir a un campamento alterno que tenía. Y esa noche estuvimos corriendo aproximadamente toda noche hasta las primeras horas de la mañana. Estaba muy oscuro así que ninguno de nosotros podía ver el camino, hasta que hubo un poco de luz al amanecer. Continuamos nuestro camino hacia donde nos guiaban. Nos esperaban con algunas mulas, y ellos nos llevaron a un camino diferente. Todo esto fue en un cañón que era muy largo. Hasta el día siguiente en la tarde cuando algunos del personal de Joaquín vinieron y nos recogieron. Algunos de sus compadres, nos sacaron en camiones. Esa misma tarde Joaquín envió a Christian a vernos.
—Solo para dar un paso atrás, ¿quién fue con usted en esta ocasión?
—Todos los guardias de Joaquín estaban allí, Adrián, Gordita, Christian, yo, don Joaquín, su padrino, don Juan y creo que también habían algunas mujeres.
—Cuando escaparon inicialmente, ¿fue a pie o por vehículo?
—A pie.
—¿Qué armas tenían los guardias de seguridad?
—Todos llevábamos rifles de asalto, AK-47, R15, ba-

## La prueba

zucas, granadas y Barrett 50s.
—¿Qué es un Barrett 50?
—Es una ametralladora con balas de .50.
—¿Cuál fue el comportamiento de Christian mientras huían de los militares?
—Cristian estaba realmente asustado, y lo mantuve siempre a mi lado.
—¿Christian alguna vez volvió a las montañas después de este incidente?
—No que yo sepa.
—¿Cristian continuó trabajando para el acusado después de este incidente?
—Sí.
—¿Trabajó con él en persona o trabajó con él de alguna otra forma?
—Trabajó con él de forma remota a través de las computadoras.
—Voy a dirigir su atención al 2012. ¿Cristian siguió trabajando con el acusado en ese momento?
—Sí, estaba trabajando en un proyecto.
—¿Qué tipo de proyecto?
—Un proyecto con iPhones encriptados.
—¿Está familiarizado con el término extensiones?
—Sí.
—¿Cuáles son las extensiones?
—Las extensiones, era un servidor interno que teníamos. Y cada uno de los usuarios, todos teníamos una extensión. Entonces una extensión de tres dígitos nos fue asignada.
—Ahora le voy a reproducir una grabación, Sr. Cifuentes. Y para el jurado, y para el testigo, vamos a utilizar la Prueba Gubernamental 603D en David, 3T como en Tom, y voy a reproducir lo que hay en evidencia como Prueba Gubernamental 603E-3, y estaré reproduciendo toda la grabación.
—Sr. Cifuentes, ¿reconoce a alguno de los que hablan en esta grabación?
—Sí.
—¿Qué voces reconoce?
—A Cristian y a mí.
—Y solo refiriéndose a la transcripción, cuando escuchó su voz, ¿qué qué nombre vio en la transcripción?
—Álex.
—Y cuando escuchó la voz de Cristian, ¿qué nombre vio?
—Cristian.
—Ahora, en general, ¿de qué se trataba esta llamada?
—Bueno, habían dos temas. Hay dos temas principales. Me estaba dando algunos consejos sobre cómo podría usar o cómo podría hacer llamadas anulando números.
—¿Y el segundo?
—Bueno, en el segundo, me estaba diciendo o preguntando sobre el dinero, porque el Sr. Joaquín Guzmán tenía que aprobar el dinero, y necesitaba saber si podíamos ayudarlo a conseguir la aprobación, porque habían algunas pruebas que necesitaba hacer para algunos protocolos que iban a ser utilizados.
—Y quiero dirigir su atención a la primera página de la transcripción, párrafo 5. Donde Cristian dice: Al igual que solías marcar desde Senaos. ¿A qué se refiere aquí con Senaos?
—Los Senaos fueron los teléfonos que utilizamos en el montañas y era para que los usáramos de la misma manera, pero con iPhones en la ciudad, con tres dígitos.
—¿Alguna vez vio al acusado usar un teléfono Senao?
—Arriba en las montañas, sí.
—Ahora, también quiero dirigir su atención al párrafo 32 de la misma transcripción, donde Cristian dice: Aprueba el proyecto para nosotros ya con el señor para pedir ese dinero, para ordenar el equipo para pruebas, en otras palabras, es necesario para comprar.Lo siento.

## El sistema de extensión

Lo siento. Equipos para pruebas. En otras palabras, hay una necesidad de comprar. ¿Qué entiende que Cristian quiere decir allí?
—Bueno, necesitaba dinero para poder comenzar a comprar el equipo y para ejecutar algunas pruebas.
—¿Ve alguna referencia a El Señor?
—Sí.
—¿A quién se refiere Cristian como El Señor?
—Cristian siempre llamaba El Señor, al Sr. Joaquín Guzmán Loera.
—Ahora, usted describió cuál era el sistema de extensión. ¿Por qué lo llamaron el sistema de extensión?
—Bueno, porque eran tres dígitos y fueron asignados como extensiones. Era como un servidor tronco con muchas extensiones, y a cada persona se le asignó una. O en el caso del señor Joaquín, tenía más de cinco.
—¿Qué tipos de dispositivos usó para hacer llamadas en este sistema de extensión?
—En las montañas sería Senaos, y en la ciudad cualquier teléfono que pudiera soportar ese software y que tuviera una señal de internet, por ejemplo, teléfonos Nokia, esos eran los más comunes.
—¿Alguna vez se comunicó a través de este sistema de extensión?
—Una vez que se activó, siempre.
—¿Y qué hay del acusado? ¿Se comunicó alguna vez con el sistema de extensión?
—Eso es correcto.
—¿Y cómo sabe eso?
—Estaba justo a su lado.
—Ahora, que sepa, ¿a quién le dio el acusado extensiones?
—Solo las personas más cercanas a él.
—¿Podría dar algunos ejemplos?
—El *Mayo*, Virgo, Tomás, su sobrino, su hermano Guano.
—¿Quién podría llamar al acusado en el sistema de extensión?
—Quienquiera que él autorizara.
—Y, que usted sepa, ¿quién tuvo la extensión del acusado para poder llamarlo?
—De América del Sur, mi hermano. También Dámaso López Núñez lo tuvo. El *Mayo* Zambada, Virgo.
—Ahora testificó que Cristian también configuró un sistema para que el demandado pudiera hacer interceptaciones. ¿Cómo se enteró de este sistema?
—Bueno, Cristian nos presentó el proyecto en persona.
—A Joaquín le gustó mucho. Y el software entonces fue instalado en teléfonos celulares, computadoras y desde la computadora tuvo acceso para activar el micrófono de cualquiera de los teléfonos interceptados. También podíamos activar la cámara. Podíamos extraer imágenes, archivos. Era como tener una copia del teléfono. Y cada vez que el usuario realizaba una llamada, inmediatamente generaba una notificación que llegaba directamente a la computadora de Joaquín Guzmán, y también se enviaba una copia directamente y automáticamente a un secretario que había sido asignado para interceptaciones y comunicaciones. Y esa persona lo escuchaba todo lo que era importante y luego daría un informe a don Joaquín.
—Ahora, ¿a quién supervisaría el acusado en este sistema?
—Monitorearía a su abogado, sus jefes de seguridad, esposa.
—Usted mencionó que un secretario monitoreaba el

## El sistema de interceptación

sistema. ¿Quién era el secretario que vigilaba el sistema?
—Fue Benjamín, y su hijo, un joven que yo les presenté.
—¿Benjamín tenía un apodo?
—Ese era su apodo. Se llamaba Enrique, más bien Herminio Vega Cisneros.
—¿Tenía otros apodos además de Benjamín?
—Sí.
—¿Cuál?
—Los guardaespaldas lo llamaban *Zazaza*.
—¿Cómo se deletrea eso?
—Z-A-Z-A-Z-A.
—¿Qué papel, si es que tuvo alguno, tuvo Benjamín en la organización antes de hacer el seguimiento de estos datos interceptados?
—Era un conductor.
—Entonces, ¿qué haría Benjamín en este papel de monitorear el sistema de interceptación del acusado?
—Luego compraba teléfonos, computadoras. El ayudaría a instalar el software. Él agregaría ese software de ese teléfono a su computadora, y luego seguiría a las personas que fueron interceptadas. Tenía que pagar todas las facturas de internet para todos esos teléfonos. Y si encontraba alguna anomalía, entonces le informaba a Don Joaquín y los dos sabían qué hacer.
—¿Qué quiere decir con anomalías?
—Bueno, Joaquín estaba realmente interesado en lo que la gente estaba diciendo de él. Si no era nada que le concerniera, entonces realmente no le importaba.
—Ahora, ¿sabe si el acusado alguna vez envió mensajes a las personas que estaban siendo interceptadas por el sistema?
—Por supuesto.
—Ahora, ¿con qué frecuencia vio al acusado usando este sistema de interceptción?
—Era un sistema. Fue constante.
—Y con el tiempo, ¿aprendió cómo funcionaba este sistema personalmente?
—Bueno, de hecho, al principio hice ese trabajo, pero es un trabajo que requiere que estés al pendiente durante 24 horas y no me gustó.
—Entonces, cuando dice que hizo ese trabajo, ¿quiere decir que monitoreo el sistema inicialmente?
—Sí.
—Hasta donde usted sabe, ¿podría el mensaje del acusado a sus esposas, por ejemplo, ¿también ser interceptado?
—Por supuesto. Sí, genera inmediatamente un correo electrónico que llega a su computadora, ya sea un mensaje de texto o mensaje de voz.
—Ahora, mientras está monitoreando el sistema, ¿supo a cuál de las esposas del acusado estaba monitoreando?
—Algunas de ellas, sí.
—¿Cuáles fueron las que conocía?
—A su esposa, Emma. Una mujer que era profesora, amiga suya.
—¿Alguna otra?
—Varias otros cuyos nombres no recuerdo.
—Ahora, ¿qué socios comerciales supervisó el acusado con el sistema?
—Al jefe de seguridad, Doc.
—¿Alguna vez observó al acusado escribir algo en esta computadora que mencionó?
—Sí, ciertamente.
—¿Qué, si acaso, observó acerca de cómo el acusado

## El sistema de interceptación de datos

escribía cosas?
—Tiene algunos errores ortográficos.
—¿De qué tipo?
—Escribe largos textos.
—¿Qué tipos de errores ortográficos?
—Como mezclar Y con I. Donde hay una H en la a mitad de la palabra, no lo pondrá. A veces repite la E. Hay varios otros. No los recuerdo en este momento.
—¿Cuándo fue la última vez que habló con Cristian?
—En 2012.
—¿Llegó un momento en que su relación con Cristian cambió?
—Sí.
—¿Qué pasó para cambiar su relación con él?
—Joaquín me dijo que Cristian había sido el que había dado a mi hermano a los estadounidenses para que lo arrestaran.
—¿Cuál hermano?
—Mi hermano, Jorge Milton.
—¿Qué le dijo el acusado sobre Cristian dando a su hermano Jorge?
—Que él era quien lo entregó y que nosotros deberíamos buscarlo para matarlo.
—¿Qué le dijo?
—Empecé a buscarlo.
—¿Informó a alguien de su familia sobre la cooperación de Cristian?
—Lo hice.
—¿A quién le avisó?
—Pude localizar a mi madre y a través de ella le envié un mensaje al respecto a mi hermano, Jorge.
—¿Por qué modo de comunicación contactó a su madre sobre esto?
—A través de mi amiga Andrea. Tenía una línea de tres vías con ella, y le pasé el mensaje.
—Cuando dice que tuvo una línea de tres vías con ella, ¿qué tipo de dispositivo era? ¿Fue en voz? ¿Fue en texto?
—Blackberry.
—Voy a mostrarle lo que está en evidencia como Prueba Gubernamental 604H-7T. ¿Quiénes son los participantes, qué estamos viendo aquí? Puede mirar en la pantalla.
—Sí, es el mensaje con Andrea, mi secretaria y yo.
—Solo les voy a mostrar la primera página de esta prueba para identificación. ¿Cuál es la fecha en esta página?
—7 de enero de 2013.
—Y volviendo al mensaje en evidencia, ¿quién es el participante de Blackberry Netiry?
—Mi secretaria, Andrea.
—¿Y quién es Kapaleha?
—Kapaleha soy yo.
—Ahora, quiero dirigir su atención a la línea 7 donde Andrea dice, los dejo a los dos. ¿Quiénes son los dos a los que ella se refiere?
—Ella se refiere al hecho de que me va a dejar en contacto con mi madre.
—De acuerdo.
—Ahora, Sr. Cifuentes, quiero dirigir su atención a la segunda página del mensaje en el párrafo 16, donde dice, Sí mamá, entiendo.
—Sí.
—¿Puede leer ese párrafo en voz alta, por favor?
—Sí, mamá, lo entiendo. Especialmente en esta época del año, como siempre me has dicho, antes y después. No hay nada en el antes... que se se pueda hacer.
—Ahora, para aclarar, ¿está en una conversación con su madre en este punto?
—Eso es correcto.
—Ahora, dirijo su atención al párrafo 18 donde usted dice: Eso está bien. Envíale mis saludos y dile que Cristian fue quien hizo sonar el silbato. ¿Qué está diciendo aquí?

**—¿Qué estaba haciendo en esta reunión con los representantes de Pemex para hablar sobre esta ruta potencial para enviar la cocaína? —Bueno, él era el dueño, lo que significa que era la persona que tenía las conexiones con Pemex.**

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Barack Obama

—Le digo que envíe mis saludos a mi hermano Jorge, y que le diga que fue Cristian quien lo entregó.

—Y un poco más abajo en la página del párrafo 21, donde dice: El tipo de la comunicación fue él quien hizo la jugarreta. ¿A qué se refiere eso?

—Me refiero al hecho de que Cristian fue quien entregó, quien hizo la mala acción de entregar a mi hermano.

—Ahora mencionó a alguien llamado Andrea Vélez. ¿Quién es Andrea Vélez?

—Andrea Vélez fue mi secretaria y mi amiga.

—¿Y qué tipo de cosas hizo Andrea Vélez Fernández para usted?

—Recibir dinero para entregar a otras personas, refiriéndose al dinero de las drogas. Ella también me ayudó con la compra de sistemas de comunicaciones. Y ella me ayudaba con citas del trabajo para personas que querían trabajar con el Sr. Joaquín Guzmán.

—¿Qué métodos usaba para comunicarse con Andrea Fernández Vélez?

—Tenía Blackberries y iPhones encriptados, los que Cristian activó por mí.

—Ahora, usted testificó que el acusado le sugirió que encontrara y matara a Cristian en represalia por cooperar.

—Eso es correcto.

—¿Qué hizo para tratar de encontrar y matar a Cristian?

—Sí, a través de mi amiga Andrea, comencé a buscarlo.

—¿Cómo le comunicó esa solicitud a Andrea?

—A través de la BlackBerry.

—Quiero mostrarle lo que está en evidencia como Prueba Gubernamental 6604H-9T. Dirigiendo su atención a la fecha de este mensaje. ¿Cuál es la fecha?

—7 de enero de 2013.

—¿Es en la misma fecha en que informó a su madre de que Cristian estaba cooperando?

—Eso es correcto.

—Ahora, dirigiendo su atención a la siguiente página del mensaje, ¿quiénes son los participantes en este mensaje?

—Andrea y yo.

—Y para ser claros, ¿quién está usando el nombre de usuario Netiry?

—Andrea.

—¿Y Horus?

—Ese soy yo.

—Ahora, dirigiendo su atención a los párrafos 5 y 6 del mensaje, ¿puede leer lo que le está diciendo ahí a Andrea?

—A ¿Cuál es el número, por favor?

—¿Cinco y seis?

—Envía a alguien para allá mañana y ve si ven a Cristian, entre otros.

—¿Qué le estás pidiendo a Andrea que haga allí?

—Rastrear a Cristian.

—Ahora, dirijo su atención al párrafo 7. ¿Qué le responde Andrea?

—¿En el siete?

—Sí.

—¿Andrea? Puede que tengan que preguntar por él. No lo conozco. Él es Cristian ¿qué? Refiriéndose a cuál es su apellido. Puede que lo busque en Google.

—¿Qué entiende que Andrea dice aquí?

—Bueno, Andrea no lo conoce. Ella no sabe su apellido y va a comenzar a buscarlo en Google.

—Ahora, dirigiendo su atención a los párrafos 18 y 20 del mensaje de texto, donde Andrea dice: Dame su apellido. Debe tener Facebook. Y luego, ¿cómo responde en el párrafo 20?

—No sé su apellido.

—¿Qué están discutiendo ustedes dos aquí?

—Sobre buscar a Cristian y no sabemos su apellido.

—En el párrafo 23 donde Andrea dice: O preguntale a Gordito. ¿A quién se refiere ella aquí?

—Gordito Adrián, el compañero de trabajo de Cristian en Culiacán.

—¿Alguna vez tuvo éxito en encontrar a Cristian?

—No

—¿Sabe si Cristian fue asesinado?

—No. **EX**

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Barack Obama

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón

Carta de un miembro del Cártel de Sinaloa al presidente Felipe Calderón





## Entrevista con Jeffrey Lichtman, el abogado que defendió a Escobar

—Ahora, quiero dirigir su atención al 12 de noviembre de 2013. ¿Qué le pasó ese día?
—Fui arrestado ese día.
—¿Dónde fue arrestado?
—En Las Azucenas en Culiacán, Sinaloa.
—¿Dio su nombre real cuando fue arrestado?
—No.
—¿Quién había presentado cargos contra usted en el momento de su arresto?
—Ustedes, los estadounidenses.
—¿La policía mexicana lo entrevistó después de su arresto?
—Sí.
—¿Tenía un abogado con usted cuando estaba siendo entrevistado justo después de su arresto?
—No.
—Cuando fue entrevistado por la policía mexicana, ¿le dijo a las autoridades todo lo que sabía sobre el acusado?
—No.
—¿Por qué no?
—Porque son muy corruptos. ¿Cómo voy a decirles eso a ellos?
—Ahora, antes de hablar con usted sobre el acusado, ¿las autoridades mexicanas le dijeron algo?
—Sí.
—Brevemente, ¿qué dijeron?
—Que si no cooperaba con ellos iban a darme 29 años en la prisión de Matamoros con Los Zetas.
—¿Por qué sería un problema estar en la cárcel con Los Zetas?
—Son los enemigos de Joaquín Guzmán Loera.
—¿A dónde terminó yendo a prisión en México?
—Fui a la cárcel en Rancho La Palma. Ese es el altiplano.
—¿Aproximadamente cuándo fue eso?
—El 17 de diciembre de 2013.
—Quiero dirigir ahora su atención a febrero de 2014. ¿Qué le pasó al acusado mientras estaba encarcelado en el Altiplano?
—Fue arrestado.
—¿Cómo sabe que fue arrestado?
—Bueno, varios helicópteros dieron la vuelta, volando por Altiplano. Uno de ellos bajó a la cárcel, y todos gritaban que era El Señor el que estaba allí.
—¿Vio al acusado mientras estaba en la cárcel en Altiplano?
—Sí.
—¿Cuántas veces?
—Varias.
—¿Cuáles fueron las circunstancias la primera vez?
—Una vez lo vi en el área médica. Me saludó. Él me reconoció. En los pasillos cuando vas a ver a los abogados, es normal que la gente se vea.
—¿Los abogados del acusado alguna vez fueron a visitarlo en Altiplano?
—Sí.
—¿Cuál de sus abogados fue a verlo?
—Los que me representaron para salir de allí. Era Andrés Granados, y no recuerdo el nombre del otro.
—¿Cuándo vio por primera vez a Andrés Granados en Altiplano?
—A finales de febrero o principios de marzo de 2014.
—Aproximadamente, ¿cuántas veces fue Andrés Granados a verlo en ese período de 2014?
—El fue cada semana. No recuerdo si eran los miércoles o los jueves. Él venía a las 4:00 p.m. para verme.
—¿A qué acuerdo llegó con Andrés Granados durante estas visitas?
—Bueno, me dijo que íbamos a presentar a Joaquín como evidencia frente al fiscal, tendría que decir que no nos conocíamos, que no teníamos relación en común.
—¿Lo entrevistaron los abogados mexicanos?
—Sí.
—¿Estaba el acusado en la habitación cuando fue

entrevistado?
—Sí, por supuesto. Estaba justo a mi lado, a mi derecha. Estaba a la izquierda.
—¿Qué declaraciones formales, si hubo alguna, hizo a los abogados?
—Lo que me preguntaron, si conocía a la persona que estaba a mi lado, y dije que no lo conocía. Si lo había visto alguna vez, dije que en las noticias porque era una persona muy famosa.
—¿Qué dijo el acusado sobre si lo conocía?
—Dijo que no me había visto nunca. Le preguntaron si había viajado a Colombia antes. Él respondió que no había ido nunca.
—Ahora, antes de hacer estas declaraciones formales ante los abogados, ¿les permitieron hablar al acusado y a usted?
—Sí, estábamos justo al lado del otro, como estoy con ella.
—Ahora, después de que vino a la cárcel aquí en Estados Unidos, ¿vio al acusado?
—Sí.
—Brevemente, ¿cuáles fueron las circunstancias?
—Bueno, ya sabe, por coincidencia, el 15 de febrero me llevaron al SHU porque me estaban multando por poner una cortina al lado de mi cama. Nos estaban llevando de ocho a diez reclusos. Cuando estábamos en el cuarto esperando por el reporte, eran alrededor de las 11 a.m. Todos los policías comenzaron a gritar, todos contra la pared, contra la pared. Estaban gritando, es el *Chapo*, va a ser *Chapo*.
—¿Qué hizo cuando escuchó los gritos?
—Me asomé por la pantalla. Hay como una pantalla o rejas en toda la puerta. Lo vi subir unas escaleras, y le grité.
—¿Qué tan lejos estaba el acusado cuando lo vio?
—La distancia que hay entre usted y yo.
—¿Había guardias cerca del acusado cuando esto sucedió?
—Tenía guardias delante y detrás de él.
—¿Pudo hablar con el acusado cuando lo vio?
—Solo le grité.
—¿Por qué hizo eso?
—No lo sé. Simplemente me salió espontáneamente.
—Ahora, antes de su arresto en noviembre de 2013, ¿sabe usted de algún video publicado en línea del acusado?
—Hubo un video que se volvió viral en YouTube.
—¿Qué apareció en este video?
—Fue un interrogatorio.
—¿Reconoció a dónde pasaba este interrogatorio en el video?
—Bueno, parecía que era a las afueras de Culiacán.
—¿Por qué dice eso?
—Porque por lo que pude oír, era Los Limones, y esa es una área afuera de Culiacán.
—Voy a dirigir su atención a lo que está en evidencia, como prueba gubernamental 704. ¿Reconoce esto?
—Sí.
—¿Qué reconoce que es esto?
—Es un video de un interrogatorio de Joaquín.
—¿Tuvo la oportunidad de ver el contenido de este video antes de venir a la corte hoy?
—Eso es correcto.
—¿Qué reconoce en este disco?
—Reconozco que el señor Joaquín interroga a una persona.
—¿Vio este disco antes de venir a la corte hoy?
—Eso es correcto.
—Voy a reproducir este video para usted, Señor Cifuentes, ¿reconoció a alguien en ese video?
—Al señor Joaquín.
—¿Le resultó familiar alguna otra cosa en el video?
—Bueno, la palapa es muy similar a las que estaban utilizado en las casas de seguridad. **EX**

### CAPÍTULO 33 LO PERFILAN COMO UN MENTIROSO PROFESIONAL

# E

Era el turno de Jeffrey Lichtman, del equipo de la defensa de El *Chapo*. Fue enfático en recordarle al Jurado que lo habían preparado para el interrogatorio los representantes del Gobierno de Estados Unidos. Simularon preguntas. Simularon respuestas. Le aconsejaron lo que debía responder. Le dijeron que no debía pelearse con la gente del narcotraficante mexicano. No discutir.

—¿Testificó que creció en Colombia?
—Sí, señor.
—Ha sido un criminal desde que era niño; ¿no es eso correcto?
—Sí, señor.
—Y usted no entró en actividades delictivas por su cuenta; eso era asunto de su familia; ¿correcto?
—Sí, señor.
—Sus padres le animaron a ser un criminal; ¿no es eso correcto?
—Mis hermanos.
—¿No participó en actividades delictivas con su padre?
—Pero él nunca me dijo que fuera un criminal.
—¿No lo tenía trabajando en productos del mercado negro como telas, cigarrillos, televisores, etcétera, cuando era un niño?
—No me hizo. Sólo ayudaba voluntariamente.
—Bueno, él no lo hizo, pero usted ayudó a la familia a participar en la venta de productos del mercado negro cuando era niño; ¿correcto?
—No, señor, yo... sólo los almacené. No sabía sobre las ventas.
—¿Qué hay de su familia, tenía una granja cuando usted creció; ¿correcto?
—Sí, señor.
—¿Ayudó a su padre a cultivar cocaína en esa granja de la familia, ¿no?
—Yo no, señor.
—¿No usted, señor?
—No.
—¿Recuerda haberle dicho al Gobierno en su primera reunión con ellos en enero de 2016 que de niño ayudó a su padre a cultivar cocaína en la granja familiar, usted trabajaba en los cultivos después de la escuela
—No, señor. Hay algún error en esa escritura que usted tiene allí.
—¿Cómo sabe que estoy leyendo este documento?
—O tal vez tiene un error: cometió un error en su mente.
—¿Fue preparado en esta área durante su preparación, sobre el hecho de que ni usted ni Jorge fueron involucrados en la granja familiar de cocaína cuando eran niños?

—No, señor.
—Señor, para que podamos ser claros para el registro, ¿cuando usted era niño no ayudó a su padre y a su hermano cultivando y envasando... discúlpeme cultivando y secando cocaína en la granja familiar?
—No cultivando.
—Bueno, entonces, ¿por qué no nos cuenta qué hizo con la cocaína cuando era niño?
—Lo que hacían era procesar la pasta y convertirla en coca.
—¿Qué hacía usted es la pregunta?
—Estaba a cargo del secado y envasado.
—¿Cuántos años tenía cuando ocurrió eso?
—10, 11 años.
—Entonces, ¿ayudó a su padre y a su hermano con el secado y envase de los kilos?
—Sí.
—¿Y de dónde se deriva la pasta de cocaína? ¿Cómo le hizo su familia para conseguirla?
—Venía del sur del país.
—Cuando era un adolescente en Colombia, ¿Pablo Escobar se estaba convirtiendo en un narcotraficante internacional muy famoso y poderoso en Medellín?
—Sí, señor.
—¿Lo admiró?
—Sí, señor.
—¿Y la mano derecha de Escobar vivía en el mismo edificio que su madre?
—Sí, señor.
—¿Y esta fue una noticia emocionante para usted y su madre?
—Para mí lo fue.
—Porque quería ser un traficante de drogas, ¿correcto?
—No, señor. Era porque tenía una oficina que tenía una pista de bolos y me gustaba ir a jugar... ir a jugar bolos con sus guardaespaldas.
—Pero este hombre, la mano derecha de Pablo Escobar sugirió que debería mudarse a Cali y trabajar para Escobar, ¿correcto?
—Eso es falso.
—¿Entonces no le dijo al Gobierno durante su primer reunión en enero de 2016 que esta persona que vivía en el mismo edificio que su madre le dijo que fuera a trabajar con su hermano Fernando, también conocido como Pacho, en Cali a nombre de Escobar? ¿Eso es falso?
—Sí lo que me está diciendo está escrito, está mal escrito y si está en su mente, está mal en su mente.
—¿Qué pasa si el Gobierno viene aquí y dice que les dijo eso, ¿eso también está mal? ¿Alguna vez fue a Cali y trabajó con Pacho cuando tenía 15 años?
—No, señor.
—¿Nunca trabajó con Fernando?
—Para mi hermano Fernando, sí. La mano derecha de Pablo Escobar nunca me dijo que fuera a Cali. Eso es falso
—¿Fue a Cali
—Mí mamá me envió a Cali. Mí mamá me envió a Cali, para que no tuviera nada que ver con la gente de Medellín.
—¿Qué hizo en Cali?
—Trabajé con mi hermano Fernando.
—Que era un traficante de drogas, ¿correcto?
—Era ingeniero de sistemas.
—Era ingeniero de sistemas para un traficante de drogas; ¿correcto?
—Trabajé para el señor Efraín Hernández.
—¿Quién fue traficante de drogas, por tercera vez?
—Nunca vi un kilo en las manos de Don Efraín.
—¿No sabe que Don Efraín es un traficante de drogas?
—En las noticias dirían que era un traficante de drogas.
—¿Pero no lo sabía, a pesar de que estaba trabajando para su hermano que trabajaba para Don Efraín, no sabía

que Don Efraín era un traficante de drogas, excepto por lo que escuchó en las noticias?
—Eso es correcto.
—¿Qué creía que Don Efraín estaba haciendo con su hermano?
—Compraban compañías que estaban en bancarrotta y ellos las convertían en empresas exitosas.
—Y su hermano, como dijo, era ingeniero de sistemas para este Don Efraín que no sabía que era un traficante de drogas; ¿correcto?
—Sí.
—Y su hermano Fernando mató a Don Efraín; ¿no es eso cierto?
—Eso dicen, sí, señor.
—¿Conoce a muchos ingenieros de sistemas que matan a sus jefes? En retrospectiva, ¿tiene sentido que quizás Don Efraín fuera un narcotraficante muy famoso en Cali? ¿Sabe que Don Efraín era un traficante de drogas?
—En las noticias dijeron que sí.
—¿Sabe que Fernando era un traficante de drogas?
—Un ingeniero de sistemas.
—¿Sabe que Fernando fue asesinado también porque mató a Don Efraín?
—Hubo ese rumor, sí. Yo no estaba por allá.
—¿Durante este período en el que trabajó para Fernández en Cali cuando era adolescente le pagaban un millón de pesos colombianos por mes?
—No recuerdo cuánto gané cada mes en ese momento, señor.
—Sí puedo refrescar su memoria con HACD 37 página dos. Si puede leer la parte subrayada para usted y hágame saber si eso refresca su memoria de este período en el que estaba trabajando para su hermano, un ingeniero en sistema que trabajaba para Don Efraín, al que le pagaban un millón de pesos colombianos por mes.
—Sí, eso es posible.
—Le pregunto si eso actualiza su recuerdo que dijo al gobierno que le pagaban un millón de colombianos pesos por mes.
—Sí, refresca mi memoria.
—Y si podemos ser claros, Fernando, dijo que era el encargado de remodelar propiedades para Don Efraín. Y durante el informe le dijo al Gobierno que no sólo recibía un millón de pesos colombianos por mes pero que llevaba regularmente tres pistolas en su persona durante ese período. ¿Eso fue un sí?
—Sí. Sí, tenía tres armas; una pistola, un revólver y un changan (fonética) y fueron permitidas por el ejército colombiano.
—¿Tres pistolas?
—Eran permitidas.
—¿Tres pistolas? Entonces, mientras trabajaba para su hermano, ingeniero en sistemas, dijo, o analista?
—Ingeniero de sistemas.
—Mientras trabajaba, ¿cuántos años tenía en este momento? ¿15?
—15, 16, sí.
—Entonces, mientras trabajaba para su hermano, ingeniero en sistemas en Cali, Colombia, ¿llevaba tres armas en su persona?
—Sí. En Colombia eso es normal.
—¿Se cargaron todas las armas?
—¿Qué quiere decir con eso?
—¿Tenían balas dentro del arma?
—Ah, sí, señor.
—¿Balas en el cartucho listas para disparar?
—No, señor.
—Entonces tenía las balas, pero en realidad habría tenido que cargar el arma para obtener una bala lista para disparar, ¿verdad? Entonces, ¿está afirmando que vio balas pero el arma no estaba lista para disparar?
—En la parte trasera del auto.
—Cuando dice que los llevaba en su persona, el auto

no está en su persona; ¿correcto?
—También tenía el auto conmigo.
—¿Tenía alguna de las armas, como, en su cinturón o en una funda cuando tenía 15 o 16 años trabajando para el analista de sistemas?
—Cuando iba, como, adentro de un banco, entonces las llevaba en mi cintura.
—¿Qué pasaría si visitara, tal vez, traficantes de drogas?
—No tendría que visitar ninguno.
—¿Sabía cómo usar las armas que llevaba consigo?
—Mí hermana Lucía tenía un novio que era mayor en la armada y él me mostró cómo.
—Si necesitaba usar esas armas cuando tenía 15 y 16 y llevar tres de ellas con usted las hubiera tomado y usado si las necesitaba; ¿correcto? Las armas no eran para presumir, ¿verdad?
—Ni siquiera por eso.
—¿Entonces?
—Se llevan discretamente en caso de que se necesiten.
—En caso de que necesitara disparar; ¿correcto?
—Defenderme, sí.
—Ahora, ¿más tarde le dijo al Gobierno que llevaba una granada y una pistola y un rifle de asalto y una AK-47 con usted?
—Sí.
—¿Estaba trabajando en drogas para entonces o seguía trabajando en la ingeniería de sistemas?
—Estaba trabajando para Joaquín Guzman Loera.
—Un ingeniero de sistemas; ¿correcto?
—Entre otros.
—¿Y usted le dijo al Gobierno que llevaba dos clips con la AK-47
—Al menos.
—¿Cuántas balas había en cada cartucho?
—35, 30 disparos, no lo sé.
—¿Habló un poco sobre su madre en el interrogatorio directo? ¿Correcto?
—Sí.
—Su madre no era sólo una madre. Ella estaba involucrada en la actividad criminal de la familia; ¿correcto?
—No sabría qué decirle, señor.
—Bueno, testificó en el interrogatorio directo cuando las llamadas fueron reproducidas entre usted y su madre donde le estaba preguntando consejos sobre varios asuntos relacionados con el tráfico de drogas; ¿correcto?
—Con el comportamiento de mis hermanos.
—Bueno, como su sobrino. Cuando Jaime Roll robó cocaína, ¿lo discutió con su madre?
—Creo que fue con ella.
—Con su madre lo discutió; ¿correcto?
—Creo que fue con ella, sí.
—Entonces estaba discutiendo tratos de cocaína con su madre.
—Eso es probable.
—Ella sabía que era un traficante de drogas, ¿hay alguna pregunta en su mente?
—No.
—Entonces, cuando discutía con ella que estaba teniendo dificultades con Joaquín Guzmán porque estaba volviendo a Culiacán y los mosquitos estaban descendiendo en su área, ¿ella no tenía idea de que el señor Guzmán era un traficante de drogas según usted? ¿Ella no sabía que el señor Guzmán era un comerciante de droga? ¿Recuerda la grabación donde explicó para el jurado que el señor Guzmán iba a visitarlo, creo que fue, en Cabo o es Cancún?
—Sí, señor, Los Cabos.
—Y le estaba diciendo cómo, y estaba hablando en lenguaje codificado; ¿correcto?
—Sí.
—Estaba hablando en lenguaje codificado porque



de México se había puesto en contacto con el señor Guzmán?

—Sí.  
—Y el mensaje era que el señor Guzmán no tenía que esconderse. ¿Eso le dijo al gobierno?  
—Sí, eso mismo es lo que me dijo Joaquín.  
—¿Y lo que quería la presidencia era dinero?  
—Trabajar con él, sí.  
—Para trabajar con él, ¿se refiere a que el señor Guzmán pagara dinero y el Presidente le permitiría al señor Guzmán continuar trabajando?

—Eso me imagino.  
—¿Y le dijo al Gobierno en noviembre de 2017 que el presidente Peña Nieto le había pedido a Guzmán 250 millones de dólares, pero que el señor Guzmán le ofreció 100 millones de dólares?  
—Eso es correcto, pero puedo tener algo de confusión alrededor de los números.  
—Voy a llegar a eso. Sólo estoy hablando antes del tema de la confusión que fue a finales de noviembre '17, que mencionó la solicitud de 250 millones y el pago... ¿o la oferta de cien millones de vuelta?

SRA. PARLOVECCHIO: Objeción. Preguntó y respondió.

JUEZ: Sostenida. Me temo que necesito una barra lateral.

BARRA LATERAL

Señor LICHTMAN: ¿Quiere saber la relevancia?

JUEZ: No. Necesito saber más. Ustedes saben mucho más trasfondo de esto que yo; pero la manera en la que está saliendo, parece que el testigo alega que el señor Guzmán le dijo sobre este soborno de estos 250 o cien millones para Peña Nieto para que lo dejara en paz y que este testigo no sabe nada más que lo que le dijo el señor Guzmán.

SRA. PARLOVECCHIO: Correcto.

Señor LICHTMAN: Eso no es lo que dijo al inicio. No mencionó que era del señor Guzmán.

JUEZ: No le preguntó, como que salió ahora cuando dijo que eso era lo que el señor Guzmán le había dicho.

Señor LICHTMAN: Déjeme decirle el punto de todo esto. No es que se pagaran los cien millones al Presidente de México. Cuando fue interrogado inicialmente, da la historia de que se pidieron 250, y que tomaron 100. Después vuelve a ser interrogado unos meses después, el 16 de abril, y dice que se pidieron 250, y que recibieron 100 millones de dólares. Después se le vuelve a preguntar en noviembre de 2017, que es como año y medio más tarde, 250 pedidos y 100 millones pagados. Luego está el gran final, que en septiembre de 2018, hace apenas unos meses, tiene un informe sobre el tema, y se le pregunta por el pago; y, de la nada, Ya no me acuerdo de nada, que es por lo que estoy peleando tanto porque ahora no recuerda. Mi punto es que cambió la historia por una razón.

JUEZ: De acuerdo. Eso es perfectamente legítimo. No me molesta que vaya allá, pero usted entiende, claro que en la redirección va a salir como que no sabe nada del señor Guzmán.

Señor LICHTMAN: Está bien. Entiendo. Mi punto son los números, que cambian de la nada.

JUEZ: Va más allá de eso.

SRA. PARLOVECCHIO: Estoy de acuerdo. Creo que hemos establecido eso. Él dijo en múltiples ocasiones que estaba confundido con los números.

Señor LICHTMAN: No dijo eso hasta hace unos meses. Estaba seguro de los números hasta hace unos mese.

JUEZ: Puede llevarlo por ahí. Ya pasó la mayor parte. Cierre el hoyo, hay que seguir.

señor LICHTMAN: Estoy en la última.

JUEZ: De acuerdo.  
señor LICHTMAN: Gracias.  
(Fin de la barra lateral).

(En corte abierta).

—Señor, en septiembre de 2018, hace solo unos meses, ¿usted fue interrogado nuevamente por los fiscales?

—Sí, señor.  
—Y esto fue un informe inusual en el sentido de que solo estaban en un tema, ¿no?  
—Sí, señor.  
—¿Y esto era inusual porque normalmente cuando era interrogado, se sentaría durante horas y discutiría cualquier cantidad de temas?

—Sí, señor.  
—Ahora, en este interrogatorio, que ocurrió hace sólo unos meses, notó que aunque previamente había proporcionado información exacta, montos en dólares que el señor Guzmán supuestamente había pagado al Presidente de México, en varios otros informes, usted había pensado mucho en eso y ahora determinó que estaba confundiendo las cantidades de dinero, ¿correcto?  
—Eso es correcto.

—Ahora, ¿usted sabe que este problema de pagos de sobornos a Presidentes de México es un tema muy políticamente cargado?

SRA. PARLOVECCHIO: Objeción.  
JUEZ: Sostenida.  
—¿Sabe que este problema ha estado en las noticias?

SRA. PARLOVECCHIO: Objeción.  
JUEZ: Sostenida.  
—¿Aparentemente, lo que testifica hoy es que aunque sus cifras numéricas fueron las mismas en enero del 16, abril del 16, noviembre del 17, septiembre de 2018, de repente los números se vuelven borrosos?

SRA. PARLOVECCHIO: Objeción.  
JUEZ: Le permitiré que responda.

—Sí, señor.  
—Ahora, ¿tuvo un informe en junio de 2018 en el que pasó por una llamada telefónica en la que había discutido sobre un narcotraficante llamado El Mago?

—¿El Mado?  
—El Mago, M-A-G-O, Mago.  
—El Mago es un hechicero. No es ningún narcotraficante.

—Bueno, tal vez es un mago que soborna al Presidente de México  
—No, no, no lo creo, señor.  
—Ahora, hemos discutido obviamente del Poder Judicial mexicano, de la policía al Ejército, a los judiciales a los locales, de los políticos municipales a la oficina del Presidente, ¿todo es corrupto?

SRA. PARLOVECCHIO: Objeción.  
JUEZ: Es demasiado amplio. Sostenida.  
Reformúlelo, por favor.

—¿Ha testificado que la policía mexicana es corrupta?

—Eso es correcto.  
—¿La policía local en México, corrupta?  
—Sí, señor.  
—¿Los militares mexicanos, corruptos?  
—No, señor.  
—¿El Ejército no es corrupto?  
—No, no lo sé con seguridad.  
—Bueno, ¿ha oído que son corruptos?  
—¿Sabe usted si los jueces en México son corruptos?  
—Algunos.  
—¿Y tiene conocimiento de que muchos políticos locales en México son corruptos?  
—Sí, señor.

—Y, como acaba de testificar, ¿El Presidente de México ha sido corrompido?

SRA. PARLOVECCHIO: Objeción.  
JUEZ: Sostenida.

—¿Y usted afirmó que el señor Guzmán tenía enemigos como el grupo de narcotráfico de los Beltrán-Leyva?

—Sí, señor.  
—¿Y usted afirma que ocurrió una guerra entre el señor Guzmán y los Beltrán-Leyva?  
—Sí, señor.

—Y asistió a sesiones informativas en febrero de 2016; ¿correcto?  
—Sí, señor.

—Y en ese informe, ¿usted le dijo al Gobierno que los Beltrán-Leyva le pagaron al ex presidente mexicano Calderón por protección contra el señor Guzmán?  
—Me gustaría ver ese documento.

—HACV-28, página tres, párrafo ocho. Puede leer la parte subrayada allí. Y avíseme si eso refresca su memoria sobre lo que dijo al Gobierno de que la organización Beltrán-Leyva estaba pagando al presidente Calderón por protección contra el señor Guzmán.  
—No recuerdo muy bien este incidente.

—Pregunté...  
JUEZ: "Sí" o "No".

—¿Recuerda que la pregunta era si esto refrescaba su memoria sobre lo que le dijo al Gobierno de que los Beltrán-Leyva le pagaban al presidente Calderón por protección en esta guerra contra el señor Guzman?

—En este momento, no recuerdo eso.  
—Bueno, olvide lo que les dijo. ¿Era verdad?  
—Bueno, los Beltrán-Leyva enviaron su ejército contra Joaquín sí.

—Estoy preguntando si es cierto que los Beltrán-Leyvas pagaron al presidente Calderón por ayuda durante su guerra con el señor Guzmán.

—No recuerdo si eso fue para el Presidente Calderón.

—¿A quién se hicieron los pagos, si lo sabe?  
—Creo que fue al Ejército.

—Bueno, ¿no dijo en el mismo informe que el señor Guzmán estaba pagando a los militares por su asistencia en la guerra contra los Beltrán-Leyva?

—Con el Capitán, sí, señor.  
—¿Los militares?  
—Fuerzas especiales.  
—¿Militar?  
—Sí.

—Y acabas de testificar hace un par de minutos que no creía que el Ejército mexicano fuera corrupto, ¿pero de hecho lo eran?

—Me confundí. Sí, señor, tiene toda la razón.

—Y usted le dijo al Gobierno que durante la guerra con los Beltrán-Leyva, enemigos de los Beltrán-Leyva contactarían al señor Guzmán y le proporcionarían números de teléfono de los miembros de los Beltrán-Leyva; ¿correcto?

—Sí.  
—Y usted dijo que lo que le dijo al Gobierno fue que el señor Guzmán luego rastrearían e identificarían las ubicaciones de esos números, esos números de teléfono usados; ¿correcto?  
—Eso es correcto.

—¿Y luego le dijo al Gobierno que el señor Guzmán proporcionaría esas coordenadas, esas ubicaciones, a sus contactos dentro del Ejército mexicano?

—Les daría un número, sí, señor. Afirmativo.

—Y usted le dijo al Gobierno que el señor Guzmán pagaba entre 10 y 12 millones de dólares para iniciar una operación militar y matar o capturar asociados de los Beltrán-Leyva; ¿correcto?

—Esas eran las cantidades que escucharía, sí, señor.

Alexander Cifuentes Villa - Cross/Lichtman

1 Q You want to stay in America, don't you?

2 A Could I reserve the right to answer that?

3 Q Sure.

4 Now, do you recall that you were debriefed in

5 mid-January 2016, the first time? I think we went over this

6 before.

7 A Yes, sir.

8 Q During that first set of debriefings it was two days of

9 debriefings the first time, together?

10 A Yes, sir.

11 Q And during that first debriefing you told the government

12 that Mr. Guzman paid Mexican President Pena Nieto 250 American

13 dollars?

14 A That is not correct.

15 Q You don't recall telling them that there was payments

16 made by Mr. Guzman to the president of Mexico?

17 A I remember the incident but not that amount; and then

18 from then on I corrected myself, and I told them that I didn't

19 want to share what the amount had been because I wasn't sure

20 about it.

21 Q Well, let's unpack a little bit out of that, if we can.

22 You said that you made a mistake?

23 Sir, the question was simply that you said you made

24 a mistake.

25 A Yes, sir.

Alexander Cifuentes Villa - Cross/Lichtman

1 Q And the mistake that you later claim was the amount of  
 2 the money that was given to the president of Mexico, correct?  
 3 A The amount of money that Mr. Joaquin Guzman had mentioned  
 4 to me.  
 5 Q But you initially stated in your first debriefing that  
 6 \$250 million was requested of Mr. Guzman by the president of  
 7 Mexico, in your first debriefing?  
 8 MS. PARLOVECCHIO: Objection, asked and answered.  
 9 THE COURT: Initially, the first time, I think he  
 10 said \$250.  
 11 MR. LICHTMAN: Oh, no.  
 12 THE COURT: Which may have confused the witness, or  
 13 maybe I missed but I thought that's what he said.  
 14 MR. LICHTMAN: Fair enough.  
 15 Q You initially, whether by mistake or otherwise, in your  
 16 first set of debriefings by the government, you told them that  
 17 Mr. Guzman paid the president of Mexico \$250 million, correct?  
 18 A If Your Honor may allow me to answer counsel, that same  
 19 mistake you just made, that's the same mistake I made in the  
 20 beginning with the debriefing.  
 21 Q The mistake that you claim you made is that in the first  
 22 debriefing you told the government that Mr. Guzman paid  
 23 President Nieto 250 million American dollars, that's the  
 24 mistake you are talking about?  
 25 A I told them that he had been requested an amount of money

Alexander Cifuentes Villa - Cross/Lichtman

1 and that he had offered a different amount or that he had  
 2 given that amount, but it could have been a different amount.  
 3 So I didn't want to mention an amount because I wasn't certain  
 4 at the time.  
 5 Q But you did mention an amount in that first debriefing,  
 6 didn't you?  
 7 A Yes, sir.  
 8 Q And the number was \$250 million, wasn't it?  
 9 A Yes, sir.  
 10 Q And you said that a woman named Madre Maria delivered a  
 11 hundred million U.S. dollars to President Nieto in Mexico  
 12 City?  
 13 MS. PARLOVECCHIO: Objection.  
 14 THE COURT: Overruled.  
 15 A It's a confusion. It wasn't like that.  
 16 Q Did you say to the government --  
 17 THE COURT: One moment. At a convenient time, I  
 18 would like to break. It doesn't have to be now. You can  
 19 finish your line.  
 20 MR. LICHTMAN: Yes.  
 21 Q You said during the initial debriefings that Mr. Guzman  
 22 was asked to pay \$250 million, correct?  
 23 A Yes, sir.  
 24 Q And you know a woman named Madre Maria, correct?  
 25 A Comadre Maria is Mr. Joaquin Guzman's lawyer, as comadre,



Alexander Cifuentes Villa - Cross/Lichtman

1 Q In that debriefing you gave a story about the fact that  
 2 Mr. Guzman paid a bribe to President Pena Nieto of a hundred  
 3 million dollars, didn't you?

4 A That's right.

5 Q And you claim that the bribe occurred in October of 2012,  
 6 correct?

7 A I cannot answer that with a yes or no, and I would like  
 8 to expand on that topic, to tell you how it was.

9 Q Do you recall that you told the government during this  
 10 April 2016 debriefing that the payment of a hundred million  
 11 dollars to Pena Nieto was made in October of 2012?

12 MS. PARLOVECCHIO: Objection, asked and answered.

13 THE COURT: Sustained. Good time for a break?

14 MR. LICHTMAN: I guess, judge.

15 THE COURT: All right.

16 Please don't talk about the case, ladies and  
 17 gentlemen. Come back here at 20 to 4:00. Thank you.

18 (Jury exits.)

19 THE COURT: Anything we need to talk about while we  
 20 have this break? Okay. We will resume in 15 minutes.

21 (Recess.)

22 THE CLERK: All rise.

23 THE COURT: All right. Let's have the jury, please.

24 Mr. Lichtman a nonbinding estimate?

25 MR. LICHTMAN: I have a way to go.

Alexander Cifuentes Villa - Cross/Lichtman

1 (Jury enters.)

2 THE COURT: All right. Be seated.

3 Continue, Mr. Lichtman.

4 MR. LICHTMAN: Thank you, judge.

5 BY MR. LICHTMAN:

6 Q Sir, when we broke, I asked you about an April 12, 2016  
 7 debriefing with the government.

8 A Yes, sir.

9 Q And you testified that during that debriefing you told  
 10 the government that Mr. Guzman paid the president of Mexico a  
 11 hundred million dollars?

12 A Yes, sir.

13 Q And that bribe occurred in October of 2012, you told the  
 14 government?

15 A Yes, sir.

16 Q And the election in Mexico, as you know, was in November  
 17 of 2012?

18 A I think, I think.

19 Q And you mentioned in this proffer session that Andrea  
 20 Fernandez was employed by J.J. Rendon?

21 A Yes, sir.

22 Q And to assist in the Nieto campaign?

23 A Yes, sir.

24 Q And just so we can clarify for the jury, J.J. Rendon is a  
 25 political consultant?

—Durante este periodo de tiempo el acusado estaba en prisión, ¿alguna vez lo visitaba?

—Sí.

—¿Cuándo fue esto?

—Lo visité en prisión el mes de septiembre, aproximadamente en 2014

—¿Cómo llegó a visitar la prisión en septiembre de 2014?

—Llegué ahí por medio de su abogado Manuel Osuna.

—¿Tuvo cualquier tipo de comunicación con el acusado mientras él estaba en prisión después de su arresto de 2014?

—Sí.

—¿Cómo se comunicaba con él mientras estaba en prisión?

—A través de cartas y por medio de su abogado Manuel Osuna.

—¿Recibió cartas del acusado mientras estaba en prisión en 2014?

—Sí.

—Sólo para el testigo. Enseñándole lo que está marcado como Prueba gubernamental 805, ¿Reconoce lo que es?

—Sí.

—¿Qué es?

—Es una de las cartas que me mandó el Sr. Guzmán desde la prisión.

—Señora Sánchez, el contenido de esta carta, que está escrita en español en nuestra pantalla, fue de naturaleza personal, ¿cierto?

—Sí.

—¿Puede leer para nosotros la parte superior del saludo?

—Sí.

—Puede parar hasta ahí.

—Ahí dice: Para mi reina... Mi reina que es mi amor.

—Usted dice que esta carta era del acusado, ¿cómo lo sabe?

—Porque reconozco su letra y sus palabras.

—¿Había recibido materiales escritos a puño y letra en el pasado antes de recibir esta carta

—Cuando vivía con él, lo veía escribir cosas en mi presencia.

—¿Cuando vivía con él y cuando lo veía escribir cosas bajo su presencia, la letra que vio en esos tiempos coincide con la letra que leyó en esta carta?

—Sí.

—¿Alguna vez recibió materiales escritos por él en el pasado?

—Recibí una carta de la prisión, una tarjeta que él hizo. Y a través de otras personas a veces dictaba cartas que me enviaba con arreglos florales.

—En las cartas que él mismo escribía a mano, hizo las palabras escritas en esas cartas coinciden con las palabras escritas en la carta que estamos viendo ahora?

—Sí. Ciertamente fueron las palabras de amor que él usaba conmigo siempre.

—Usted dijo que lo visitó en prisión por medio de su abogado Manuel, ¿cierto?

—Sí.

—¿Esto fue durante el tiempo que usted fue electa funcionaria?

—Sí.

—¿Cómo llegó a la prisión para visitar al acusado?

—Bueno, lo primero que explicaba en la carta era que el plan que tenía para que lo pudiera visitar en la prisión por medio de Manuel Osuna, era que necesitaba conseguir una identificación, una identificación falsa.

—¿Usted de hecho consiguió la identificación falsa?

—Su abogado me dio una identificación en la Ciudad de México para que pudiera usarla cuando fuera a la cárcel a visitarlo.

—¿En esa identificación había un nombre distinto a

su nombre real?

—Sí.

—¿Por qué necesitaba una identificación falsa?

—Para poder entrar a la cárcel. No sé por qué el Señor quería que fuera de esa forma, pero la verdad es que quería que entrara con una identificación falsa.

—¿Usted eventualmente llegó a la prisión y presentó la identificación falsa?

—Sí.

—Sólo para el testigo. Enseñándole lo que está marcado como Prueba gubernamental 825. Señora Sánchez, ¿puede decirnos qué es lo que estamos viendo en la Prueba gubernamental 825?

—Sí, esa soy yo en la prisión visitando al señor Guzmán.

—Enfocándonos en la parte derecha de la fotografía presentada, ¿esa es su cara, cierto?

—Sí.

—¿Es esta la identificación que está mostrando?

—Sí.

—Enfocándonos en la parte izquierda de la fotografía presentada, con el círculo amarillo y el rojo, ¿quién está detrás del círculo amarillo?

—El señor Guzmán, detrás de algunos barrotes.

—Realmente no se puede ver su cara en las fotografías, ¿cómo sabe que es él?

—Porque lo ví, estuve ahí.

—De acuerdo. La conversación que tuvo con el señor Guzmán ese día fue sobre todo de naturaleza personal, ¿cierto?

—Sí.

—¿Qué le pasó como resultado de esta visita a la prisión al acusado?

—Las fotos fueron reveladas y la relación que tenía con el acusado se hizo pública, la que había tenido con él y la que aún tenía.

—Cuando dice que las fotos fueron reveladas, ¿está hablando de las fotografías de la Prueba 825?

—Sí. Fueron publicadas en los medios de televisión de México y ahí fue donde los problemas comenzaron.

—Alguna vez le preguntaron públicamente otros miembros de los medios sobre las fotografías que estamos viendo ahora como Prueba gubernamental 825?

—Sí, en muchas ocasiones.

—¿Qué les dijo?

—Públicamente siempre negué la relación con el señor Guzmán.

—¿Por qué?

—Por miedo.

—¿Miedo de qué?

—Miedo de sus enemigos y de ser atacada, porque la verdad es que días después de que esto se hizo público, comencé a recibir amenazas de muerte por parte de los enemigos del Señor.

—¿Por cierto, dónde estaba ubicada esta cárcel?

—En la ciudad de Toluca.

—¿Sabe el nombre de la prisión?

—Almoloya.

—Después de que lo visitara en la prisión, ¿lo volvió a ver?

—Sí, después de que escapó de la prisión en 2015.

—¿Cuántas veces lo vio después de que escapara de la prisión en 2015?

—Dos veces.

—¿Cuándo fueron esas veces?

—Lo vi a finales del 2015 y principios de 2016. Estuve con él en Año Nuevo.

—¿Cuándo fueron publicadas las fotografías?

—En abril, si recuerdo correctamente, abril de 2014... no, 2015.

—¿Cuándo fue removida de su cargo público?

—En septiembre de 2016. **EX**

**CAPÍTULO 36**  
**LA VENDEDORA**  
**AMBULANTE DE EMPANADAS**



La defensa de El *Chapo* Guzmán, representada por William Purpura, entró a interrogar a Lucero Sánchez López, conocida en México como la “*Chapodiputada*”.

CONTRA INTERROGATORIO  
 SEÑOR PURPURA: :

—Buenos días, señora Sánchez.

—Buenos días.

—Le acaban de enseñar la Prueba gubernamental 825, que está en evidencias, y esta es la carta que está en español, ¿cierto?

—Sí.

—Y para algunos de nosotros que somos monolingües, nos costaría trabajo leer eso, pero si pudiera leer en español, eso sería una especie de carta romántica; ¿Es justo decir eso?

—Sí.

—No hay nada malo en esa carta que él le pida que haga, ¿o sí?

—Sólo me explicó el plan que hizo para que yo fuera a verlo a la cárcel.

—Y de hecho, esta carta es la respuesta a una carta que usted le envió; ¿es esto correcto?

—No exactamente.

—Bueno, la primera oración dice: estoy respondiendo a tu carta con mucho gusto. ¿No es así?

—Sí.

—Entonces está respondiendo a una carta que le envió; ¿Es correcto señora Sanchez?

—Sí.

—Continúa diciendo, Con gran amor esperando que cuando recibas mi carta tú y toda tu familia estén bien. Le está enviando buenos deseos a usted y a su familia, ¿no es así señora?

—Sí.

—Habló con brevedad de Dámaso, ¿cierto?

—Sí.

—Prueba gubernamental IIA. Ahora, ¿cuántas veces se ha reunido con Dámaso?

—Dos veces.

—Usted dijo hoy mientras la interrogaban que sabía que Dámaso estaba hablando de cocaína, ¿cierto?

—Sí.

—Cuando fue entrevistada por el gobierno de Estados Unidos, por el abogado que la presentó, el señor Nardozi, y otras agencias del Gobierno de Estados Unidos el 21 de junio de 2018, también se le preguntó sobre si se había reunido con Dámaso, ¿esto es correcto, señora? ¿Lo recuerda?

—No exactamente.

—¿Se acuerda que le preguntaron sobre Dámaso en otras reuniones del gobierno, sí o no?



**Lucero Sánchez López,** ( a la izquierda) conocida en México como la *Chapodiputada*

—Sí.

—En aquel momento, el 18 de junio de 2018, usted dijo no saber nada sobre ningún tipo de drogas, por lo que usted no sabía qué tipo de drogas habían en cuestión, ¿Se acuerda de haberle dicho eso al señor Nardozi, la persona que la presentó hoy o a alguno de los agentes de Estados Unidos?

—Sí.

—No es hasta que es citada para testificar en contra de este hombre que usted recuerda que hablaba de cocaína con el señor Dámaso, ¿cierto?

—Sí.

—El jueves le mostraron la Prueba gubernamental 516, que era el Power Point para las comunicaciones electrónicas que fueron admitidas en evidencias, ¿se acuerda de eso, señora?

—Sí.

—Algunos fueron leídos como evidencia, ¿correcto?

—Sí.

—En total, creo que la prueba contiene alrededor de 236 mensajes electrónicos entre usted y el señor Guzmán, ¿eso suena correcto?

—Sí.

—Pero usted está de acuerdo conmigo de que la Prueba gubernamental 516 es simplemente un vistazo a los miles de mensajes que intercambiaban electrónicamente usted y el señor Guzmán; ¿cierto?

—Sí, lo reconozco.

—Cuando digo miles, me refiero a que habían más de seis mil mensajes electrónicos entre usted y el señor Guzmán, ¿suena correcto?

—Probablemente.

—Usted sabe que el señor Guzmán, cuando estaba con usted entre 2011 y 2012, se estaba escondiendo y huyendo de las autoridades mexicanas y americanas, ¿correcto?

—Sí.

—Usted sabe que su huida no comenzó cuando la conoció; es lo que ha hecho durante años, ¿cierto?

—Sí.

—Y sabe por sus experiencias que algunos de los lugares o las áreas en las que se escondían eran áreas desiertas en las montañas de Sinaloa, ¿cierto?

—Sí.

—Cuando él vino a Culiacán, se escondía en una casa ahí, ¿verdad?

—Sí.

—Tanto es así, que como indicaste, algunas veces

tenías que salir a conseguir su ropa, sus camisas, sus pantalones, incluso ropa interior, ¿correcto?

—Sí.

—Porque no quería ser atrapado, ¿verdad?

—Sí.

—De hecho, en México en Culiacán en Sinaloa, era infame o famoso, ¿estaría de acuerdo con eso?

—Sí.

—Había una recompensa de cinco millones de dólares por parte de las autoridades mexicanas y estadounidenses por su captura, ¿correcto?

—Yo nunca le presté atención a eso.

—Sabías que había canciones sobre él narcocorridos, ¿correcto?

—Sí.

—También sabe que nunca huyó de la publicidad, ¿o sí?

—Sí.

—¿Estaba interesado en Kate Del Castillo, una actriz de telenovelas de México?

—Hacia finales de año, 2013.

—El realmente le contó que quería producir algún programa o película sobre su vida, ¿correcto?

—Bueno, él nunca me habló sobre eso. Escuché comentarios, pero nunca me lo dijo directamente.

—Y usted sabía que estaba en contacto con escritores de Estados Unidos y de otros países para escribir sobre su vida, ¿cierto?

—Escuché eso.

—Y usted sabe por estar con él, y vivir en Culiacán y Sinaloa, que el señor Guzmán ha estado huyendo desde 1993 cuando fue acusado equivocadamente del asesinato del Cardinal, ¿cierto?

—Sé que ha estado huyendo desde el momento en el que lo conocí, sin embargo, no he estudiado todo su pasado.

—Él incluso... cuando estaba en contacto con usted cambiaba sus teléfonos o la hacía cambiar su teléfono cada dos semanas aproximadamente para que ninguno pudiera ser interceptado por las autoridades, ¿verdad?

—Cambiar el mío a través de otras personas.

—El túnel del que hablamos, el túnel por el que usted y él pasaron por más de una milla en Culiacán, era esa la primera vez que usted veía el túnel; ¿es esto correcto?

—Sí.

—Nunca antes había visto algo así donde una bañera se abriera con sistema hidráulico y se abriera paso a un túnel, ¿correcto?

—No.

—No tiene idea de quién instaló ese túnel, ¿verdad?

—No.

—No tiene idea de cuánto tiempo estuvo allí ese túnel antes de que usted y él lo usaran en 2014, ¿verdad?

—No.

—Y las casas que el abogado del Gobierno le mostró en Culiacán, no sabe quién es el dueño de esas casas, a nombre de quién están esas casas, ¿verdad?

—No.

—De hecho, usted habló en su testimonio el jueves sobre empresas fachada o empresas de cristal, ¿lo recuerda?

—Sí.

—Cuando alguien como Pancho prestaba su nombre a una compañía, ¿cierto?

—Sí.

—El señor Guzmán nunca le pidió que le prestara su nombre para ninguna casa que fuera a comprar ¿o sí?

—No.

—El señor Guzmán nunca le dijo que buscara a alguien como Poncho para poner a su nombre una casa, ¿correcto?

—No.

—¿Y es justo decir que durante el período de tiempo, de 2011 a 2012, sólo tuvo contacto mínimo con alguna de las propiedades en Culiacán, ¿correcto?

—Bueno, estuve viviendo en esas propiedades por más de un año. Ahí es donde interactuamos.

—Mostrándole lo que ha sido admitido como evidencia Prueba gubernamental 2A, ya ha visto esta fotografía antes, ¿correcto?

—Sí.

—Y nunca conociste a la persona que aparece en esta fotografía, ¿o sí?

—No en persona.

—¿Y esta persona es Mayo Zambada, correcto?

—Sí.

—Y mostrándole lo que ha sido admitido como evidencia Prueba gubernamental 10I, ¿puede reconocer esa fotografía; correcto?

—Sí.

—Pero, de nuevo, usted nunca conoció a esta persona personalmente antes, ¿o sí?

—No.

—Y ese es Vicente Zambada, ¿correcto?

—Sí.

—Y esas son fotos que el abogado del Gobierno le mostró en el pasado; ¿correcto?

—Sí.

—En todo ese tiempo, como acaba de declarar, en Culiacán cuando estuvo allí por casi un año en esas casas, ese hombre, Mayo Zambada, en 2011 y 2012 nunca fue a esas casas, al menos no cuando estabas allí, ¿verdad?

—No.

—No, él no vino, ¿correcto?

—No, él no fue.

—Como testificó antes, el señor Guzmán no quería ser detenido independientemente de la autoridad, ¿correcto?

—Sí.

—Y, en particular, tenía miedo de las autoridades de los Estados Unidos, ¿correcto?

—Bueno, tenía miedo de las autoridades. Nunca me dijo de cuáles autoridades.

—Tan asustado que cuando golpearon la puerta en 2014, salió corriendo, subió por ese túnel completamente desnudo, ¿cierto?

—Sí.

—¿Ni siquiera se detuvo para agarrar sus pantalones o camisa?

—No.

—De acuerdo. Probablemente voy a llevarla a un día desagradable, 21 de junio de 2017. ¿Recuerda aquel día?

1 Q And you have knowledge that many local politicians in  
 2 Mexico are corrupt?

3 MS. PARLOVECCHIO: Objection.

4 THE COURT: I will allow it.

5 A Yes, sir.

6 Q And, as you just testified to, the president of Mexico  
 7 has been corrupt?

8 MS. PARLOVECCHIO: Objection.

9 THE COURT: Sustained.

10 Q And you claimed that Mr. Guzman had enemies such as the  
 11 Beltran-Leyva drug trafficking group?

12 A Yes, sir.

13 Q And you claim that a war occurred between Mr. Guzman's  
 14 organization and the Beltran-Leyvas?

15 A Yes, sir.

16 Q And you attended debriefings in February of 2016;  
 17 correct?

18 A Yes, sir.

19 Q And in that debriefing, you told the Government that the  
 20 Beltran-Leyvas paid former Mexican president Calderon for  
 21 protection against Mr. Guzman?

22 A I would like to see that document.

23 Q HACV-28, page three, paragraph eight. You can read the  
 24 underlined portion there. And let me know if that refreshes  
 25 your recollection that you told the Government that the

1 Beltran-Leyva organization was paying President Calderon for  
 2 protection against Mr. Guzman?

3 A I don't recall this incident very well.

4 Q I asked --

5 THE COURT: "I do" or "I don't."

6 THE INTERPRETER: I don't.

7 BY MR. LICHTMAN:

8 Q Do you recall the question was, does this refresh your  
 9 recollection that you told the Government that the  
 10 Beltran-Leyvas were paying President Calderon for protection  
 11 in this war against Mr. Guzman?

12 A Right now, I do not remember that.

13 Q Well, forget what you told them. Was it true?

14 A Well, the Beltran-Leyvas did send their army against  
 15 Joaquin, yes.

16 Q I'm asking is it true that the Beltran-Leyvas paid  
 17 President Calderon for help during their war with Mr. Guzman?

18 A I don't remember if that was to President Calderon.

19 Q Well, who were the payments made to, if you know?

20 A I think it was the Army.

21 Q Well, didn't you say in the same debriefing that  
 22 Mr. Guzman was paying members of the military for their  
 23 assistance in the war against the Beltran-Leyvas?

24 A With the captain, yes, sir.

25 Q The military?



## ENTREVISTA CON AMANDA LIS-KAMM

portada de las montañas a Culiacán, ¿correcto? —Sí. —Y también sabe con su limitada experiencia que el precio de la marihuana incrementa de cuando la transportan de las montañas a la ciudad, ¿correcto? —Sí. —La fachada de un negocio, ¿recuerda testificar sobre eso? —Sí. —Bien. El único conocimiento que tiene sobre eso es un período de tiempo que comienza en junio de 2012 y por unos tres meses, ¿verdad? Y lo único que hizo fue ayudar a esta persona Pancho con el papeleo para iniciar esta corporación, ¿correcto? —Sí, bajo las órdenes del señor Guzmán. —Es justo. —Y eso es todo lo que hizo, ¿correcto? —Sí. —Y usted testificó que, al menos que usted supiera, en esos tres meses, sólo en esos tres meses, que no salió jugo a través de esta corporación, ¿correcto? —Sí. —Y por “jugo”, la corporación fue creada aparentemente para vender jugo, ¿cierto? —Sí. —Y en esos tres meses, como testificó, eso... ningún dinero fluyó a través de esa corporación, ¿correcto? —Sí. —Y con su conocimiento, con su corto conocimiento, el propósito de la corporación era permitir que fluyera dinero ilegal a través de esta y con suerte sacar lo que parece dinero legítimo del otro lado, ¿verdad? —Sí. —Pero desde su propia interacción inmediata, eso nunca ocurrió con esta corporación, ¿correcto? —No. —Pero usted mencionó, mencionó en esos tres meses de período de tiempo, que Pancho estaba repartiendo dinero, ¿verdad? —Sí. —Ahora, describió a Pancho como un campesino analfabeto, ¿correcto? —Sí. —Y así, según usted, entonces, en lugar de usar la corporación que se estaba creando para lavar dinero, este campesino analfabeto pasa los dólares americanos y los pesos mexicanos a otras personas, ¿correcto? —Sí. Dinero que llega a sus manos bajo las órdenes de señor Guzmán. —Bueno, estarías de acuerdo conmigo, eso no es lavar el dinero; eso no hace que lo que sería dinero ilegal fuera legal él solo lo pasa, ¿verdad? —Sí. —También habló de otra corporación que involucraba a una mujer llamada Angie en Los Ángeles, ¿cierto? —Sí. —Y específicamente en el interrogatorio, habló de una reunión que involucraba a esa corporación, ¿correcto? —Sí. —Cuando aparentemente Angie quería un razor, y lo ha definido como un ATV, un vehículo todo terreno, ¿verdad? —Sí, algo de esa naturaleza. —Y realmente no sabía mucho más sobre eso más allá del hecho de que, según usted, el socio de Joaquín Guzmán estaba en esa reunión, ¿correcto? —Sí. —El socio en la junta, no era *Mayo* Zambada, ¿o sí? —No. —Sólo tengo un par más de preguntas ¿Usted —respectuosamente, usted estaría de acuerdo conmigo de que tiene algunos problemas de credibilidad/verosimilitud? —...

—¿Estaría de acuerdo conmigo de que tiene motivos para torcer la verdad? —... —Usted fue a prisión, ¿cierto? —Sí. —En el año 2015, por lo que sé; ¿estoy en lo correcto? —Sí. —Y sé que le indicó al Jurado que usted no hizo la identificación falsa, pero, de hecho, la usó; ¿es justo decir eso? —Sí. —Los medios mexicanos y el internet tomaron esas fotografías de usted en la prisión, ¿correcto? —Sí. —Y después usted al abordar esas acusaciones de los medios mexicanos... habían muchas, ¿verdad? —Sí. —Cada vez que les habló, dijo: “No fui a esa prisión”, ¿correcto? —Sí. —También tenía una cuenta de Facebook, ¿correcto? —Sí. —Y en su Facebook, en su capacidad profesional como diputada, respondió a estas acusaciones sobre una relación con el señor Guzmán, ¿cierto? —¿Referente a qué? ¿Puede aclarar su pregunta? —Puedo hacerlo... Y puede leer lo que escribí en su Facebook respecto a las acusaciones, ¿cierto? —Sí. —Su respuesta fue: “Veo que mi persona ha sido atacada desde que comencé este proceso. No ha habido cualquier tipo de evidencia en mi contra. Asimismo, varias autoridades han hecho hincapié en que no existe un enlace y la presencia de mí misma en los eventos a los que estoy siendo vinculada. Estoy segura de que se hará justicia y todo se resolverá”. ¿Correcto? —Sí. —Y hay más respuestas en su página de Facebook —a estas acusaciones—, ¿cierto? —No recuerdo todas porque yo no manejaba mi cuenta de Facebook. —De nuevo, esto viene de su Facebook, Esta es una foto de usted de hecho en su capacidad profesional como diputada, ¿correcto? —Sí. —Y la traducción 483-A. Lo que sugiere en su Facebook es: “Los eventos de hoy son sólo un paso más para probar lo que he estado diciendo por un largo tiempo, mi inocencia y los cargos que me han sido imputados”. ¿Correcto? —Sí. —Además de lo de Facebook y hablando con la prensa, ha hecho declaraciones públicas a sus electores en el área de Sinaloa, ¿cierto? —Sí. —Y una declaración fue hecha el 18 de junio de 2015, y sólo una porción de ella: “Tengo dos hijos que ya les mencioné son el resultado de un matrimonio donde mi esposo falleció. No soy novia, ni conozco, ni quiero conocer a otra persona mucho menos si es parte del crimen organizado. Terminó diciendo lo siguiente: Enfrentando esta mentira tan hiriente para mí,” ¿cierto? —Sí. —Y la declaración pública final que le mostraré es del 14 de enero, un año después. Preguntó la prensa: “¿Conoce al *Chapo*, Lucero?”. Respuesta: “No lo conozco de esa manera, pero lo he visto ocasionalmente, pero no de cerca”. “¿Alguna vez ha hablado con él?” Y su respuesta el 14 de enero de 2016 fue no, ¿cierto? —Correcto. No recuerdo esa conversación. —Usted no niega eso, ¿cierto? —No. **EX**

# ENTREVISTA CON AMANDA LIS-KAMM

**CAPÍTULO 37**  
**ANTES QUE NADA,**  
**AMO A MI FAMILIA**

“Señora Sánchez, el señor Purpura le acaba de enseñar una serie de pruebas, Pruebas del Acusado 482 a 485. Eran declaraciones en Facebook y a miembros de los medios. En esas declaraciones, usted negaba cualquier relación con el acusado. ¿Por qué negaba su relación con el acusado?”, le preguntó el representante del Gobierno de Estados Unidos en cuanto le devolvieron la palabra. Nardozzi regresó al punto de cierre de la defensa de El *Chapo*, las preguntas del señor Purpura. “Por miedo, porque antes que nada, amo a mi familia, y tenía miedo de que algún enemigo del señor Guzmán pudiera lastimarlos o lastimarme a mí, y el señor Guzmán sabía que nunca reconocería esa relación en público”, respondió la exdiputada Lucero Sánchez López.

—Seguía cubriendo un cargo público al momento de hacer esas declaraciones? —Sí. —¿Enfrentaba algún tipo de cargo al momento de hacer estas declaraciones? —Sí. —¿Cuáles eran esos cargos? —Uso de documentos falsos. —¿Y eso fue por el uso de documentación falsa en la prisión que vimos en la Prueba Gubernamental 825? —Sí. —¿Entonces esas declaraciones fueron hechas en contexto de preguntas hechas en relación a esos cargos? —Sí. —En el contra interrogatorio, le preguntaron una serie de preguntas sobre ingresos marginales relacionados a la marihuana. ¿Alguna vez habló sobre márgenes de ganancia directamente con el acusado? —No, no que yo recuerde. —¿Entonces siquiera sabe cuál era el margen de ganancia para la marihuana supuestamente vendida por

### CAPÍTULO 38

**DÁMASO LÓPEZ NÚÑEZ**

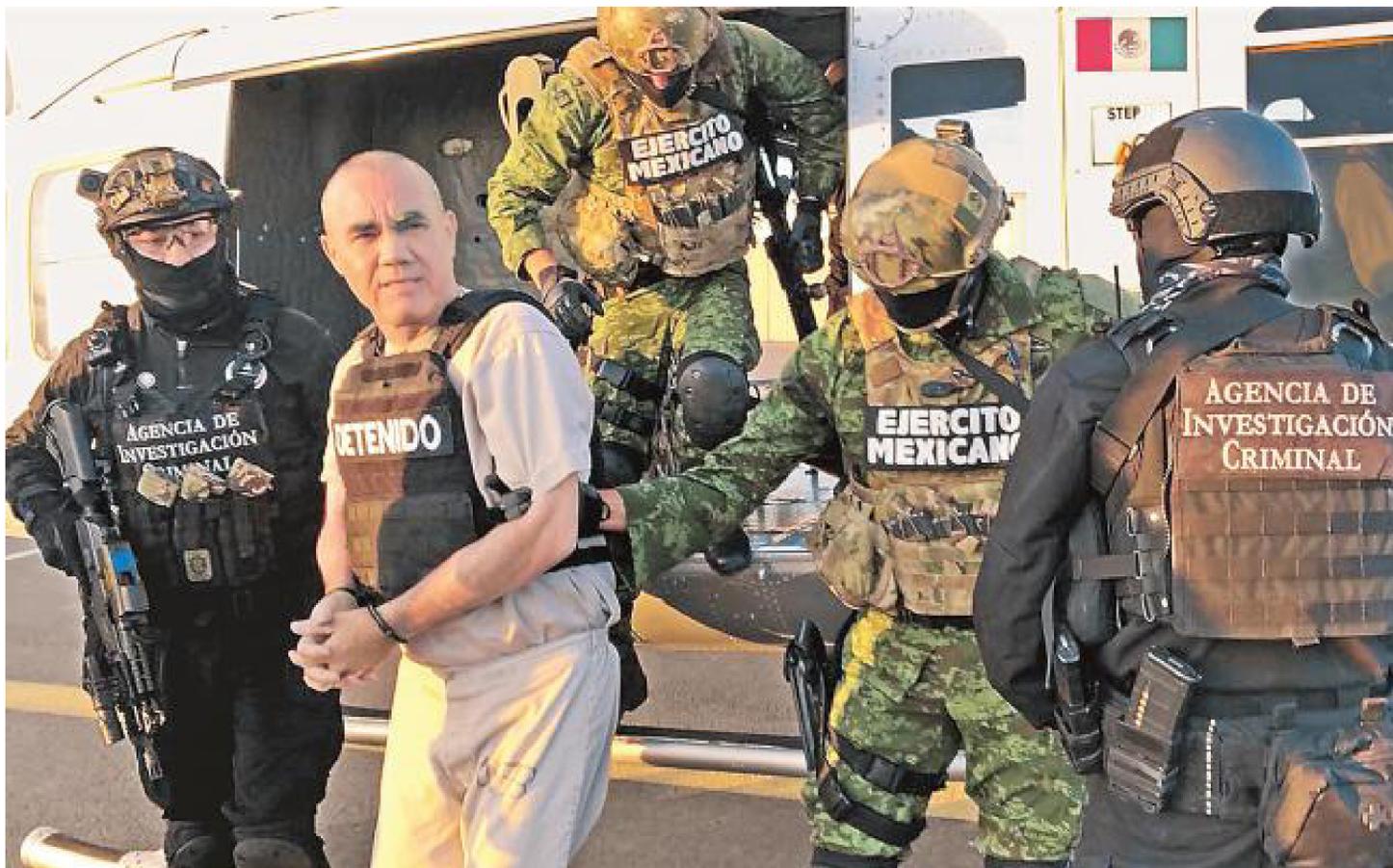
**B**

—Buenas tardes, señor López—, dicho eso Amanda Lis-kamm comenzó a interrogar a uno de los hombres más cercanos a El *Chapo*. El Juicio entra en su recta final. —Buenas tardes—, respondió Dámaso López Núñez, uno de los personajes que aparece a lo largo de todo el Juicio como clave en varios de los negocios y anécdotas del círculo íntimo del narcotraficante mexicano. —¿Cuántos años tiene? —Cincuenta y dos años y 11 meses. —¿Y de dónde eres? —De un pueblo llamado Portaceli en el municipio de El Dorado, el municipio de Culiacán, estado de Sinaloa, México. —¿Y cuál es su grado de escolaridad? —Hice tres años de derecho en la universidad. —¿Entiendes algo de inglés? —Muy poco. —¿En qué idioma se siente más cómodo testificando aquí hoy? —En español. —¿Dónde vive ahora? —En los Estados Unidos. —¿Dónde? —En una cárcel en los Estados Unidos. —¿Cuándo fue arrestado? —2 de mayo de 2017. —De acuerdo. ¿Y dónde? —La Ciudad de México. —Antes de su arresto, ¿qué hacía para vivir? —Trabajaba... trabajaba con mi compadre en su negocio de tráfico de drogas. —¿Y para qué cartel trabajaba su compadre? —Sinaloa —¿Cuál era el rol de su compadre en el cartel de Sinaloa? —Era líder como el señor Ismael Zambada. —¿Y qué hacía específicamente para su compadre? —Al principio, lo ayudaba a encontrar las casas, rentas; y después, lo ayudé con algunas relaciones con autoridades del gobierno; y después más tarde, me pidió que lo ayudara con logística, comunicaciones para algunos traslados de drogas de Sudamérica a Sinaloa. —Usted mencionó algunas relaciones con el gobierno. ¿Con eso a qué se refiere? —Sí, que el gobierno nos daría... daría información con respecto a las operaciones. —De acuerdo. Además de la relación laboral, ¿qué tipo de relación tenía con su compadre? —Bueno, fue el padrino en la boda de mi hijo; y yo era el padrino de una de sus hijas... de una de sus gemelas en el bautizo. —¿Qué tan cercano era de su compadre? —Muy cercano. —¿Reconoce a alguien en el tribunal como su compadre?

—Sí. —¿Qué apodos o sobrenombres ha escuchado que se usen para el acusado? —La gente lo llamaba *Chapo*. Yo lo llamaba Javier o compadre. —Y usted mencionó que era uno de los líderes del Cartel de Sinaloa con *Mayo*. ¿Quién es *Mayo*? —Es Mayo Zambada García. —¿Cuántas veces ha visto a *Mayo*? —Muchas veces. —¿Con qué apodos o sobrenombres se le conoce a *Mayo* Zambada? —*Mayo*. Lo llamábamos *La Doña*, La Señora, La Cocina. —Basado en su conocimiento del cartel, cuál era la relación laboral entre el acusado y *Mayo* Zambada? —Siempre se ayudaban en asociación. Si mi compadre hacía un trabajo, entonces *Mayo* lo ayudaba en una alianza de 50 por ciento, y lo mismo al revés. —Y cuando dice su compadre, ¿a quién se refiere? —A mi compadre Joaquín. —De acuerdo. ¿Usted tenía algún apodo o sobrenombre por el que se le conociera? —Licenciado, Lic, Felizardo. —Quiero tomarme un momento y hablar un poco poco sobre tu caso. Usted dijo anteriormente que estaba bajo custodia en los Estados Unidos. ¿Por qué es eso? —Fui acusado del delito de narcotráfico. —¿Y cuál es el estado de su caso? —Me han sentenciado. —¿Cuál fue su sentencia? —De vida. —¿Y se declaró culpable? —Sí. —¿De qué delito se declaró culpable? —Narcotráfico. —De acuerdo. ¿Qué espera que pase después de que su cooperación sea completada? —Tengo que esperar a que sea recomendado para que mi sentencia sea reducida. —Conforme su acuerdo de la declaración de culpabilidad, ¿acordó pagar algún dinero a los Estados Unidos? —Sí. —¿Cuánto dinero? —25 millones de dólares. —Y hasta la fecha, ¿cuánto de ese dinero ha pagado? —Nada. —¿El gobierno acordó proporcionarle a usted o su familia algún beneficio de inmigración? —Mi familia está en los Estados Unidos por razones de seguridad. —Quiero dirigir su atención ahora a 1999. ¿Dónde estaba trabajando en ese momento? —Trabajé en el federal... En la penitenciaría federal de máxima seguridad de Puente Grande, Jalisco. —¿Qué posición tenía en esa prisión? —Fui Subdirector de Seguridad y Custodia. —¿Y cuáles eran sus responsabilidades en ese rol? —Era el responsable de la seguridad interna de la penitenciaría. —Como subdirector, ¿estaba familiarizado con el diseño de la prisión? —Sí. —Generalmente, ¿cómo estaba distribuida la prisión? —Había ocho unidades de seguridad diferente, un área de observación y clasificación de reclusos, un pequeño hospital, un área para conductas especiales, y el área gubernamental. —¿Quién controlaba las puertas de esas ocho unidades de seguridad? —Personal bajo mi control. —De acuerdo. Y el personal bajo su control eran los

que controlaban estas puertas, ¿dónde estaban ubicados en la prisión?

—Una era en los diamantes.  
—¿Qué es un diamante?  
—Un lugar cercado por paneles de vidrio. Dentro de él, hay personal de seguridad que tiene la visibilidad desde ahí hasta otras cuatro unidades.  
—Señor López, ¿qué estamos viendo aquí?  
—Ahora, mientras estaba trabajando en esta prisión, ¿el acusado estaba ahí?  
—Sí.  
—De acuerdo. ¿Tenía algún contacto con él mientras estaba ahí?  
—Sí.  
—¿Qué tipo de contacto?  
—Me mandaba algunos pedidos como zapatos, un cambio de ropa.  
—¿Y estos pedidos eran hechos a mano o tecleados?  
—Todos los reclusos pueden leer y escribir, ellos los escribían... ellos mismos escribían su pedido a mano.  
—De acuerdo. ¿Y habían más requerimientos en estos pedidos?  
—Tenían que estar firmados por cada recluso.  
—Bien. ¿Aproximadamente cuántos pedidos recibió del acusado?  
—Algunos, unos cinco o seis, aproximadamente, que yo recuerde.  
—¿Y todos estos pedidos fueron escritos a mano?  
—Sí.  
—¿Y todos estos pedidos estaban firmados por el acusado?  
—Sí.  
—¿En algún punto del tiempo, tuvo oportunidad de reunirse con el acusado?  
—Sí.  
—De acuerdo. ¿Y qué se discutió en la reunión?  
—En esa ocasión, mi compadre me pidió que lo ayudara para que una de sus esposas pudiera entrar, Griselda.  
—¿Y discutió con el acusado, por qué necesitaba su ayuda para meter a la esposa en la prisión?  
—Sí, porque por ese entonces, una esposa de mi compadre ya estaba entrando, su nombre era Alejandrina, y ella ya había sido autorizada para entrar por el Consejo Técnico de la penitenciaría, entonces para que la señora Griselda pudiera pasar, tendría que hacerse de manera clandestina o borrar a Alejandrina de los registros y escribir a Griselda.  
—¿Aceptó ayudar al acusado con eso?  
—Sí.  
—Tiempo después, ¿conoció a Griselda por otros nombres?  
—Años después, escuché que la llamaban Roke.  
—De acuerdo. ¿El acusado le pidió más cosas mientras estaba trabajando en la prisión?  
—Sí.  
—¿Qué le pidió?  
—Mi compadre quería tener un teléfono con él.  
—¿Y le cumplió la petición?  
—Sí.  
—¿Tuvo alguna conversación más tarde sobre el teléfono con él?  
—Sí. Recuerdo que mi compadre me mencionó después que podía checar sus e-mails por ese teléfono.  
—A cambio de cumplirle esos favores al acusado, ¿recibió algo a cambio?  
—Sí.  
—¿Qué recibió?  
—Dinero.  
—¿Cuánto?  
—No recuerdo exactamente, pero en una ocasión me dio 10 mil dólares. Cuando necesitaba algo, se lo pedía y él me lo daba. En una ocasión, me ayudó con los gastos de uno de mis... uno de mis hijos que había estado en un



Dámaso López Núñez, sentenciado

accidente, y también me dio... mi compadre también me dio una casa de regalo.  
—¿Cuánto costaba la casa?  
—Recuerdo que el abogado me dijo que había sido vendida por alrededor de 1.5 millones de pesos.  
—¿Alguna vez le habló al acusado sobre su le estaba pagando a alguien más en prisión?  
—Sí. Le pagaba a los guardias.  
—Bueno. Y usted mencionó que el acusado había pedido que una esposa, Griselda, pudiera visitarlo en la cárcel, ¿correcto?  
—Sí.  
—¿Y a quién le pidió la visita?  
—¿A mí?  
—¿Qué persona? ¿Disculpe?  
—Arturo —que en paz descansa— el hermano de mi compadre; Marcelo Peña, que había sido un ex cuñado de mi compadre.  
—¿Alguna vez conoció a Arturo bajo otro nombre?  
—Sí. Lo solían llamar *El Pollo*.  
—¿Autorizó estas visitas con Arturo y Marcelo Peña?  
—Sí.  
—¿Cuánto tiempo trabajó en la prisión?  
—Aproximadamente un año y siete meses.  
—¿Y por qué se fue?  
—Porque había un... el Gobierno Federal estaba haciendo unas investigaciones sobre casos de corrupción en la penitenciaría, así que decidí renunciar.  
—¿Cuánto renunció?  
—Sí recuerdo correctamente, en septiembre de 2000.  
—Después de renunciar a la prisión, ¿alguna vez regresó para reunirse con el acusado?  
—Hubo una vez en la que regresé a la penitenciaría, sí.

—¿Y qué habló con él en esa última vez?  
—Mi compadre estaba preocupado. Quería que hablara con el director para que las cosas no lo afectaran.  
—¿Eso qué significa?  
—Que ellos no debían de ser enérgicos, que deberían de continuar dándole algunos beneficios. No deberían de ser tan duros.  
—De acuerdo. ¿Acordó con el acusado ayudarlo con eso?  
—Sí.  
—¿Cómo lo hizo?  
—Hablé con el director.  
—Bueno. Después de renunciar a la prisión, ¿pudo encontrar otro empleo?  
—No, no pude encontrar otro trabajo.  
—Muy bien. ¿Cuándo fue la siguiente vez que vio al acusado?  
—Lo vi algún tiempo después de que mi compadre escapara... hubiera escapado, como siete u ocho meses después de su escape.  
—Aproximadamente, ¿qué año es?  
—2001.  
—¿Dónde se reunió con él?  
—En las montañas en Nayarit.  
—¿Qué habló con él en esa ocasión?  
—Me acuerdo que mi compadre me preguntó qué sabía sobre los guardias que habían sido detenidos. Me dijo que habían sido detenidos injustamente y que eran inocentes.  
—¿Por qué los habían detenido?  
—Fueron acusados de haber ayudado a mi compadre a escapar.  
—Aproximadamente, ¿cuántos guardias?

—No estoy seguro de si fueron 50 o 70, hubo varios.  
—¿Qué dijo el acusado que haría por esos guardias?  
—Sentía la responsabilidad moral de ayudarlos; y por medio de su abogado los estaba ayudando.  
—¿Tuvo oportunidad de hablar con el acusado sobre su escape de la prisión?  
—Sí. Me dijo que la única persona responsable de su escape había sido *Chito*.  
—¿Quién es *Chito*?  
—*Chito* era un empleado en la penitenciaría. Estaba en el área de lavandería, servicios generales.  
—¿Qué dijo su compadre sobre la manera en la que *Chito* había logrado sacarlo de la prisión?  
—Que lo había llevado dentro de un carrito de lavandería cuando estaba recogiendo la ropa sucia. Y que lo había transportado al estacionamiento donde estaban los vehículos. Que lo había puesto en la cajuela de su coche, el de *Chito*. Y que *Chito* había manejado fuera del estacionamiento hacia una cabina de policía que ya estaba a la salida de la penitenciaría. Y así se fueron, se pararon porque había un portón que se elevaba en el que era necesario detenerse para quienquiera que saliera. Y los guardias que estaban en el área solo registraron el interior del vehículo pero no la cajuela.  
—Usted mencionó un portón que se elevaba, ¿cuál es el término para ese portón que se elevaba?  
—Es una pluma, una barra de metal que tiene un signo de alto.  
—¿Qué dijo el acusado sobre el momento de su escape?  
—Recuerdo preguntarle a mi compadre que si yo hubiera estado en la penitenciaría se hubiera escapado entonces. Me dijo que no. Me dijo que realmente el plan

de escape había sido espontáneo. Esto fue porque algunos de sus amigos en el Gobierno Federal lo habían notificado que una orden de extradición había sido solicitada en su contra.  
—¿Se reunió con el acusado de nuevo después de esta vez?  
—Sí.  
—¿De qué hablaron?  
—Mi compadre me preguntó de nuevo si había logrado encontrar trabajo. Para ese momento estaba siendo más difícil porque los medios me ligaban al escape. Entonces dije que no. Él me ofreció un trabajo.  
—¿Aceptó su oferta?  
—Sí.  
—¿Qué trabajo aceptó?  
—Al principio era conseguir casas y ranchos para rentar.  
—¿Por cuánto tiempo consiguió casas y ranchos para el acusado?  
—Creo que aproximadamente tres años.  
—¿En ese punto empezó a moverse hacia nuevos trabajos para el acusado?  
—Sí.  
—¿Qué empezó a hacer para él?  
—Empecé a tener comunicación con algunos servidores públicos del Gobierno Federal. Me daban información sobre las operaciones que iban a suceder en contra del Cártel de Sinaloa. Y después de eso, mi compadre me pidió que lo ayudara con la comunicación con unos colombianos. Eso fue porque él estaba en las montañas y las comunicaciones no eran seguras, en el sentido de que la comunicación estaba sucediendo, pero no había buena señal. Entonces bajo las órdenes de mi compadre, la gente venía a Culiacán, yo me reunía con ellos, y después establecía comunicación.  
—¿Cuándo comenzó a comunicarse con los colombianos de parte del acusado?  
—Sí recuerdo correctamente, 2004 aproximadamente.  
—¿Qué comunicaba específicamente con los colombianos?  
—Cargamentos de droga para Sinaloa.  
—¿Le estaba dando alguna información a los colombianos con respecto a dónde tenían que llegar los botes?  
—Sí, sí. Yo les daba la información sobre las coordenadas.  
—¿Quién le daba esa información a usted?  
—Mi compadre me la daba, o alguien le mandaba la información directamente a los colombianos.  
—¿Cómo transportaban estos cargamentos desde Colombia?  
—Algunos los trasladaban por submarinos, botes y aviones.

\*\*\*

—Usted dijo antes que estaba involucrado en hablar con contactos gubernamentales para el acusado, ¿correcto?  
—Sí.  
—¿Qué hacía específicamente para el acusado?  
—Recibía la información y se la pasaba a él.  
—¿Recibía información directamente de sus contactos gubernamentales?  
—No, habían personas que trabajaban, bueno, ellos tenían comunicación directa con él.  
—¿Quiénes eran las personas que le daban esa información a usted?  
—Javi, a uno de ellos lo llamábamos Javi. A otro Roberto.  
—Vamos a tomarlos uno a la vez. ¿Con quién tenía contacto Javi dentro del gobierno?  
—Tenía contacto con personas de la milicia, la Policía Federal, la PGR y la Marina.

—Mencionó a la PGR, ¿qué es eso?  
—Es la Fiscalía General de la Nación.  
—Entonces Javi conseguía la información y se la daba a usted, ¿es eso lo que estoy entendiendo?  
—Sí, él me la pasaba, y entonces yo se la pasaba a mi compadre. Y después Javi se la daba directamente a mi compadre.  
—¿Por qué estos contactos gubernamentales le daban información a Javi?  
—Bueno, porque necesitábamos saber cuáles iban a ser sus movimientos, y obviamente porque les pagábamos.  
—¿Tuvo alguna plática con el acusado sobre los pagos de los contactos gubernamentales de Javi?  
—Sí.  
—¿Qué le dijo?  
—Javi les pagaba más de 100 mil dólares a los contactos al mes.  
—¿Quién le daba ese dinero a Javi?  
—Mi compadre.  
—Usted también mencionó a una persona llamada Roberto, ¿quién es Roberto?  
—Roberto era otra persona que trabajaba en la empresa de mi compadre. También tenía sus propios contactos con la Policía Federal, con la Policía Federal de Caminos, y con la PGR, la armada.  
—¿Cuál era el apellido de Roberto?  
—Creo que era García... de hecho, disculpe, Beltrán.  
—¿Alguna vez habló con Roberto cuánto le estaba pagando al mes a sus contactos del gobierno?  
—Sí. Roberto me dijo que les pagaba más de un millón de dólares al mes.  
—¿Alguna vez ha escuchado del término Yankee antes?  
—Sí.  
—¿Qué significa?  
—Es un empleado de la oficina Fiscal General de la nación, quien es el comandante en una plaza en cualquier ciudad.  
—Cambiemos de tema y hablemos sobre la seguridad del acusado. ¿Quiénes eran los sicarios de cabecera del acusado?  
—El *Negro*, *Fantasma*, *El Cholo*.  
—Hablemos de ellos uno a la vez. ¿Quién es *El Negro*?  
—El *Negro* era una persona que había sido parte antes de la armada mexicana. Renunció a la armada y comenzó a trabajar con mi compadre.  
—¿El *Negro* tenía otros nombres?  
—Bravo. Y su nombre era Omar.  
—También mencionó al *Fantasma*, ¿quién era él?  
—Como el *Negro*, *Fantasma* comenzó a trabajar con mi compadre por recomendación del *Negro*. Y también había sido parte de la armada mexicana.  
—Por último, mencionó a alguien llamado Cholo, ¿quién es él?  
—Cholo trabajaba con la seguridad de mi compadre y antes de él de hecho su padre también lo hacía. Y después mi compadre lo puso a cargo de la plaza en Guamúchil. Pero cada que mi compadre lo necesitaba, él lo tomaba.  
—Cambiemos y hablemos un poco sobre la familia del acusado. ¿Conoce a los hijos *Mayores* del acusado?  
—Sí, los conozco.  
—¿Cómo se llaman?  
—Uno Iván y el otro Alfredo.  
—¿Con qué apodos se conoce a Iván?  
—Mi compadre le decía Tocayo.  
—Mostrando lo que ya está en evidencia como Prueba gubernamental 60. ¿Quién es esta persona?  
—Alfredo.  
—¿Con qué apodos se le conoce?  
—Menor.  
—Mostrando lo que ya está en evidencia como Prueba

## Entre

gubernamental 219-15. ¿Quiénes son los dos individuos en la parte derecha superior de esta foto?

- Ovidio y Joaquín.
- ¿Quién es su padre?
- Mi compadre.
- ¿Con qué apodos se les conocía?
- A Ovidio le decían Ratón y a Joaquín Guerro.
- ¿Usted previamente mencionó que era el padrino de una de las gemelas del acusado?
- Sí.
- ¿Quién es la madre de esas gemelas?
- Mi Comadre, Emma.
- ¿Con qué sobrenombres el acusado llamaba a Emma?

- Algunas veces le decía *Mi Reina*.
- ¿Conoce a alguien llamado Aureliano Guzmán?
- Sí, lo conozco.
- ¿Quién es?
- El hermano de mi compadre.
- ¿Con qué apodos se le conoce?
- El Guano.
- ¿Qué hacía para el cártel?
- Traficaba drogas en las montañas, en campos de marihuana y de amapola.

—¿Conoció a alguno de los sobrinos del acusado que trabajan para él?

- Sí, conocí a varios sobrinos.
- ¿A quién conoció específicamente?
- Conocí a uno que se llamaba Alfredo, lo llamábam<sup>os</sup> 02 también. Conocí a Chinakate, y él lo llamaba Tío, entonces creo que también era su sobrino. Y a otros de los que no me acuerdo de sus nombres.

—Hablemos sobre Alfredo, ¿qué hizo Alfredo por el acusado?

—Mi compadre mandaba a Alfredo algunas veces a otros países a reunirse con otras personas.

- ¿Qué países?
- Ecuador, Colombia.
- Usted mencionó que también lo llamaban 02, ¿Sa-bía si le decían de otra manera?
- Tomás, lo llamaban Tomás.
- ¿Quién se refería a él como Tomás?
- PanChito*.

—¿Usted también mencionó a alguien llamado Chinakate?

- Sí.
- ¿Había algo distintivo de Chinakate?
- Era pelirrojo.
- ¿Qué hacían los secretarios del acusado para él?
- Estaban a cargo de la radio y las comunicaciones.
- ¿Cómo se comunicaba usted y otros miembros del cártel entre ustedes?
- Por radio y por teléfono.
- ¿Está al tanto del periodo en el que el acusado tuvo su propio canal de comunicación?
- Bueno, hubo un momento en el que un hombre colombiano fue contratado y lo entrenaron en servidores para que pudiéramos tener nuestro propio canal de comunicación.

—¿Quién trajo a este colombiano para reunirse con el acusado?

- PanChito*.
- ¿Dónde estaba el servidor instalado?
- Fue en Europa, pero no sé exactamente en qué país.
- ¿Alguna vez usó el sistema?
- Sí.
- ¿Cómo funcionó?
- Era un número de extensión, tres dígitos, y también a través de internet.
- ¿En qué periodo de tiempo se usó el servidor?
- Sí no me equivocó alrededor de 2011, 2010, alrededor de ese tiempo, más o menos.
- ¿Alguna vez habló con el acusado sobre lo que pasó con el técnico que puso el sistema?
- Sí, tuvo problemas con el Gobierno y lo arrestaron.

# ““

**"Que lo había llevado dentro de un carrito de lavandería cuando estaba recogiendo la ropa sucia. Y que lo había transportado al estacionamiento donde estaban los vehículos. Que lo había puesto en la cajuela de su coche, el de *Chito*. Y que *Chito* había manejado fuera del estacionamiento hacia una cabina de policía que ya estaba a la salida de la penitenciaría. Y así se fueron, se pararon porque había un portón que se elevaba en el que era necesario detenerse para quienquiera que saliera. Y los guardias que estaban en el área solo registraron el interior del vehículo pero no la cajuela"**

- ¿El acusado le dijo algo más sobre este técnico?
- Que no era de fiar porque le estaba pasando información al Gobierno y que no podíamos usar ese sistema más.
- ¿Alguna vez escuchó hablar de algo llamado el sistema de oficina?
- Sí.
- ¿Qué es?
- Para que uno no tenga contacto directo, una oficina media fue instalada, para que pudiera estar en contacto con diferentes contactos de esa oficina. Y de esa manera no tuviera comunicación directa con los contactos.
- ¿Por qué no querrias tener comunicación directa con los otros contactos?
- Para evitar a esos contactos que no son leales y aquellos que pudieran pasar información al Gobierno.
- ¿Usted usaba el sistema de oficina?
- Sí.
- ¿Qué tipo de programa era usado para enviar mensajes en el sistema de oficina?
- Blackberry.

\*\*\*\*

—Y dice, Me voy a reunir con la dama al principio de la semana. Compadre, será mejor que me deje terminar el asunto con Rubén y la dama. Ya le di un adelanto a la dama con el negro. ¿A quién se refieren con la dama? Bueno. Y la palabra "negro", ¿a qué se refiere?".

- Blackberry.
- Bueno. Ahora vayamos a la diapositiva 19. Bien, ¿Ese es un mensaje que usted está mandando?
- Sí.
- Bien. Dice: Por el otro lado, René habló personalmente con el alcalde de La Calma. Ella es una de las favoritas como candidata para el gobierno estatal del PRI. Quiere que eliminemos, denunciando a un policía que la ha estado molestando y afectándola en la política.

## Entrevista

Está de acuerdo, y con el tiempo también va a necesitar apoyo con su campaña. ¿Qué le está diciendo al acusado aquí?

—Que René estaba a cargo de la plaza en Baja California Sur, y él me había enviado un mensaje de una señora que era alcalde de La Paz, según ella, tenía la probabilidad de convertirse en candidata a gobernadora, pero ella tenía un problema con... había un policía que la estaba molestando. Así que ella se acercó a René y le pidió que me hiciera un favor, si ese policia podía ser asesinado para que ella no se viera afectada, y en un tiempo dado, ella también solicitaría apoyo para la campaña.

- Bien. Donde dice allí, La Calma, ¿qué es eso?
- El presidente o alcalde de La Paz.
- Y donde dice, ella quiere que eliminemos, ¿qué significa?
- Que maten al policía.
- Bueno. Y también hay referencia al PRI. ¿Qué es eso?

—El PRI es un partido político... del cual la señora, la alcalde es miembro, el Partido Revolucionario Institucional.

—De acuerdo. Pasando a la siguiente diapositiva, Diapositiva 20, Párrafo 102. ¿Esta es una respuesta del acusado?

- Sí.
- Bueno. Y dice: Sí. Ella es la favorita y le haremos el favor. Quizás mientras el policía sale de su casa como en revancha de algún pandillero. Que no lo vean, no con rifle, sino con pistola para que no parezca violento. ¿Pero cuándo se sabrá si ella gana o no? Uno, hay una cosa, nadie sabe quién será el alcalde o las elecciones de julio. ¿Qué le está diciendo el acusado aquí?
- Que si ella es favorita, entonces deberíamos de hacerle el favor, lo cual significaba para mí decirle a René que si hiciera el favor de matar al policía. Y que la man-tanza del policía no pareciera violenta, no usar armas de fuego. En su lugar, hacer que pareciera revancha de algún pandillero.

—Bueno. Ahora iremos a la diapositiva 23, y párrafo l. De nuevo, dice OFI. ¿De quién viene este mensaje?

—De mi compadre.

—Y al final del párrafo l, dice, Voy a hablar con el tipo de la harina la semana que viene. ¿A qué tipo de harina se refieren?

- Harina de pescado.
- ¿Y cuál era el plan con esta harina de pescado?
- Mezclarla con la base para transportarla a Sinaloa.
- ¿Y en qué país se iba a hacer esto?
- En Ecuador.

\*\*\*\*

—Bueno. En adición al sistema de codificación tango alpha, ¿usaban códigos? ¿o palabras clave para referirse a ubicaciones?

- Sí.
- ¿Cuál era el código para Nogales?
- Lo llamábamos El Nogal, El Árbol.
- Bueno. ¿Qué hay de Venezuela?
- Con el loco, el hombre loco.
- ¿Y Ecuador?
- Eduardo.
- ¿Y Guatemala?
- Con Charlie.
- ¿Y alguna vez ha escuchado del término "tres" para referirse a una ubicación?
- Tres es una pista de aterrizaje.
- ¿Dónde está ubicada esa pista de aterrizaje?
- En la municipalidad de Navolato.
- ¿Y quién usaba esa pista de aterrizaje?
- Mi compadre.
- De acuerdo. **EX**

## Capítulo 39 LAS CARTAS DEL CHAPO

# D

Dámaso López Núñez fue llamado como testigo nuevamente el 23 de enero de 2019. El juicio de El *Chapo* se acercaba a su recta final. Uno de sus hombres más cercanos estaba a punto de hablar. Amanda Liskamm, por parte del Gobierno de Estados Unidos, comenzó a interrogarlo.

—Cuando nos fuimos ayer, estaba explicando que el acusado estaba buscando a César Gastélum, ¿recuerda eso?

- Sí.
- ¿Estuvo de acuerdo en ayudar al acusado a buscar a César?
- Sí.
- ¿Y cómo se comunicaría con el acusado al respecto?
- Vía BlackBerry.
- ¿Estaba usando el sistema de oficina que discutimos ayer?
- Sí.
- En el lado izquierdo de la pantalla, vemos a Ofi y Telcel Nuevo. ¿Quién está enviando el mensaje donde dice "Ofi"?
- Ofi es mi compadre. Telcel Nuevo soy yo.
- Y después comenzando en el párrafo 4, donde el acusado dice: “Tu compadre dice que acaba de recibir noticias por un colombiano que está allá y que conoce a Enrique. Está en un rancho, que va a hablar con un rancho vecino para ver si dejan que traiga a su gente porque tiene sicarios. Tiene un automóvil con gente armada, como ocho o diez. Dios nos está ayudando. Porque nuestro amigo sabe dónde tiene Enrique su rancho y que Enrique vive ahí”. ¿Quién es Enrique?

- Ese es César.
- ¿Y el acusado qué le está diciendo ahí?
- Que una persona sabe dónde está César y que la persona está dispuesta a ayudar, que están buscando un rancho que está cerca de la casa de César, y que César tiene sicarios cuidándolo, que tiene como ocho o diez sicarios con él.
- Yendo al párrafo 5, usted dice: “Bien, eso podría ser, porque, tú sabes que Enrique siempre me ha dicho que le caes bien, solos en el rancho. Pero enfatiza lo mismo que usted. Entonces, tú dime si debo de regresar a Mario porque, por lo que veo, no tiene sentido tenerlo ahí”. ¿Quién es Mario?
- Mario es la persona que envié a Honduras.
- ¿Con qué propósito?
- Iba a identificar a Enrique.
- ¿Qué significa eso?
- Como lo conocía, sabía quién era, iba a decirle al sicario quién era Enrique.
- Pasemos ahora a la Diapositiva 4. Y viendo el Párrafo 8, el acusado dijo: “Bueno, tu compadre dice que sí, sería bueno darle al soplón. Se va a ir porque vive ahí,

## Entre

el colombiano dice que vive ahí. Si sale, va a regresar. No tardará mucho en regresar porque ahí vive”. ¿De qué hablaban ahí?

- Que tarde o temprano César tenía que regresar al lugar porque ahí vive. El colombiano que estaba dando la información estaba seguro de eso. era sólo cuestión de esperar.
- ¿Qué significa cuando dice “sería bueno darle al soplón”?
- “Darle” significa matarlo.
- De acuerdo. señor López, ¿supo si el acusado pudo localizar y matar a César?
- No, no lo localizó y tampoco lo mató.
- ¿Sabe por qué?
- César fue arrestado.
- Quiero dirigir su atención ahora a febrero de 2014. ¿Sabe de cualquier operativo en Culiacán en aquel momento?

—Sí, recuerdo que un día llegaron helicópteros de la Marina a Culiacán. Había personal de la Marina que llegó por tierra. Yo le dije a mi compadre de eso. Y la casa en la que estaba, acababa de ser transferido a ese lugar un día antes. Y estaba tomando precauciones al salir de la casa y me fui a otro lugar. Y cuando estaba en el lugar donde me refugié, podía escuchar los helicópteros. Y los ruidos de los helicópteros me despertaron, entonces prendí la radio y la estaba escuchando. Reportaron una operación de la Marina en el vecindario Guadalupe, que estaba justo atrás de la casa funeraria San Martín. Y por coincidencia, la noche anterior, había estado ahí la noche anterior. De hecho, la casa donde estaba viviendo estaba por esa área. Y cuando reportaron...

- Sr. López, ¿conoce a alguien llamado La Diputada?
- Sí.
- ¿Quién es ese?
- Lucero.
- ¿Por qué la llaman La Diputada?
- Porque era diputada, una congresista en el estado de Sinaloa.
- ¿Alguna vez la conoció?
- Sí.
- Mostrándole lo que ya está en evidencia como Prueba Gubernamental 92. ¿Quién es esta?

- Esa es Lucero.
- ¿Cuál fue su relación con el acusado?
- Sabía que tenían, como, una relación romántica. Eran novio o novia, algo así.

—Cuando se reunió con ella. ¿tuvo alguna conversación con ella sobre lo que sucedió en Culiacán en febrero de 2014?

—Bien, sí. Me encontré con ella unos meses después de esa operación. En realidad, ella pidió hablar conmigo y la vi arriba.

- ¿Y de qué hablaron?
- Me dijo que había estado en ese lugar y que mi compadre estaba allí y, afortunadamente, habían escapado a través del drenaje de agua de lluvia que estaba en la ciudad.
- Usted mencionó que esta incursión había ocurrido en el Barrio Guadalupe.
- Sí, en la ciudad de Culiacán.
- ¿Está familiarizado con la casa que catearon?
- Sí.
- ¿Cómo?
- Donde solía vivir, estaba casi justo enfrente de esa casa. Quiero decir, realmente no vivía allí, usaba la casa de vez en cuando.
- Mostrándole lo que ya está en evidencia como Prueba Gubernamental 219-2. ¿Reconoce eso?
- Sí, esa es la casa en el barrio de Guadalupe.
- Después de esta operación en Culiacán, ¿sabe de algo notable que haya ocurrido con respecto al demandado?
- Fue detenido en Mazatlán por la Marina.

## Entre

—¿Habló con alguno de sus contactos gubernamentales sobre qué pasó en Mazatlán?

- Que habían arrestado a mi compadre.
- ¿Qué fecha fue esa?
- 22 de febrero.
- ¿De qué año?
- 2014.
- ¿Y cómo recuerda esa fecha?
- Ese día era mi cumpleaños.
- ¿Habló con Javi sobre dónde estaba el acusado, a qué prisión lo llevaron?
- Sí, Javi me dijo, y los medios también informaron que lo llevaron al Altiplano en el Estado de México.
- ¿Dónde se encuentra Altiplano?
- Al norte de la ciudad de Toluca en el Estado de México.

—Basado en su conocimiento de los sistemas penitenciarios, ¿es usted consciente de si la prisión Altiplano alguna vez fue llamada diferente?

- Almoloya, La Palma.
- Mientras el acusado estaba en prisión, ¿tuvo alguna conversación con alguien que lo visitó allí?
- El abogado.
- ¿Qué abogado?
- Óscar.
- ¿Quién es? ¿Cómo se refiere a Óscar?
- Licenciado Óscar.
- ¿Quién es el Licenciado Óscar?
- Él era la persona encargada de defender a mi compadre en el caso y quien lo visitaba en la prisión.
- Cuando el Licenciado Óscar visitaba la prisión, ¿él le transmitía algún mensaje?

- Sí.
- ¿Y de quién eran esos mensajes?
- De mi compadre.
- En general, ¿qué tipo de mensajes recibió?
- Bueno, recibí algunas cartas de él, es decir, de mi compadre.
- ¿Por quién fueron entregadas?
- Por el licenciado Óscar.
- ¿El licenciado Óscar le transmitió algo más?
- Sí. Habían muchos mensajes que me enviaba, sa-ludos. Y, además, yo le enviaba algunos.
- Bien. ¿Licenciado Óscar le transmitió algún mensaje relacionado con *Negro*?

- Sí.
- ¿Y cuál fue ese mensaje?
- Mi compadre me envió un mensaje para hacerle el favor de hablar con el señor *Mayo* y así para que él llamara a *Negro* para reunirse con él y para matarlo, porque *Negro* lo había entregado en la ciudad de Mazatlán.
- ¿Quién era el "él" y "él" al que se refiere?
- Mi compadre me envió el mensaje a través de Licenciado Óscar para poder hablar con *Mayo* y que *Mayo* llamara a *Negro* para que mataran a *Negro*.
- ¿El Licenciado Óscar le dijo algo sobre por qué el acusado quería matar a *Negro*?
- Sí, porque *Negro* lo había entregado, *Negro* lo había entregado al Gobierno.

—Según su conocimiento de la seguridad del acusado, ¿quién estaba a cargo de la seguridad del acusado en febrero de 2014?

- Negro*.
- ¿Aproximadamente cuándo recibió este mensaje del acusado a través del licenciado Óscar?
- Fue en abril, a principios de abril.
- ¿Y qué hizo después de recibir este mensaje?
- Envíé un mensaje al señor *Mayo* para saber si podía recibirme. Lo hizo en persona, así que le di el mensaje. Me dijo que saludara a mi compadre, su compadre, y que le dijera que podía contar con eso que, de hecho, *Negro* ya había solicitado una reunión con él, con el señor *Mayo*, y que eso facilitaría las cosas. Entonces, acordaron una reunión en algún lugar. *Mayo* envió a alguien a recogerlo.

—Señor López, después de tener esta conversación con *Mayo* transmitiendo la solicitud de *Chapo*, ¿volvió a hablar con *Mayo* sobre *Negro*?

—Sí. Una vez que el señor *Mayo* hizo el favor, me buscó, y me explicó cómo habían sucedido las cosas y me dijo que le hiciera saber a mi compadre que lo del *Negro* ya estaba hecho.

—¿Qué significaba eso?  
—Que ya lo había matado.  
—Bien. ¿Hubo otros casos en los que transmitió un mensaje entre el acusado y *Mayo*?

—No me acuerdo.  
—Bien. ¿Conoce a alguien llamado Barbarino?  
—Sí, lo conocí.  
—¿Alguna vez le pidieron que transmitiera un mensaje relacionado con Barbarino?

—Sí. El señor *Mayo* me buscó. Fui a verlo en persona. Me dijo que le hiciera el favor de enviar un mensaje a mi compadre, decirle que Barbarino se estaba comportando realmente mal, iba por ahí robando y abusando de personas, eso fue doloroso para el señor *Mayo* porque también era su compadre, pero que tuvo que poner fin al abuso. Entonces, el mensaje para mi compadre era que el señor *Mayo* quería matarlo, para saber si mi compadre estaba de acuerdo.

—¿Cuándo tuvo esta conversación con *Mayo* sobre Barbarino?  
—Eso fue en febrero de 2015.  
—¿Y quién es Barbarino?  
—Barbarino era un sicario que trabajaba para el cártel de Sinaloa.

—¿Alguna vez lo conoció?  
—Sí.  
—¿Cuántas veces?  
—En varias, lo vi en varias ocasiones.  
—Después de reunirse con *Mayo* para hablar sobre Barbarino, ¿qué hizo, qué hizo después?  
—Busqué al abogado Óscar para darle el mensaje, que él podría hacernos el favor de transmitir a mi compadre. Una vez que lo hizo, una vez que transmitió el mensaje, la respuesta de mi compadre fue decirle a *Mayo* que cualquier cosa que el señor *Mayo* hiciera estaba bien.

—¿Le transmitió esto a *Mayo*?  
—Sí, le hablé por teléfono, lo vi en persona y le expliqué.  
—¿Más tarde escuchó algo en la radio relacionado con Barbarino?

—Sí, luego escuchamos en la radio que Barbarino había sido asesinado cerca del nuevo paseo marítimo en la ciudad de Culiacán.  
—Ahora, discutimos varios asesinatos en los que ha estado involucrado en la transmisión de órdenes. ¿Alguna vez ha matado personalmente a alguien?

—No.  
—¿Alguna vez ha ordenado secuestrar a alguien?  
—Sí.  
—¿Aproximadamente a cuántas personas?  
—No recuerdo el número exacto, pero fueron varias.

—¿Alguna vez ha usado identificaciones falsas?  
—Sí, lo he hecho.  
—¿Por qué?  
—Porque me estaba protegiendo del Gobierno.  
—¿Qué significa eso?  
—Que si me detuvieran en cualquier retén, ya sabe, la policía en la carretera, si buscaban a Dámaso, ellos verían un nombre diferente.

—¿Alguna vez ha comprado una propiedad a nombre de otra persona?  
—Sí.  
—¿Y por qué hizo eso?  
—Por seguridad, para que el Gobierno no tuviera la información.  
—Ahora, usted mencionó anteriormente que recibió

algunas cartas del acusado mientras estaba en la cárcel, ¿es eso correcto?

—Sí.  
—¿Y cómo las recibió?  
—A través del licenciado Óscar.  
—Aproximadamente, ¿cuándo recibió esas cartas?  
—Creo que fue en abril, mayo, junio, por esa época, de 2014.  
—¿Y cuántas cartas recibió?  
—Tres.  
—¿Las letras fueron escritas a mano o mecanografiadas?  
—Manuscritas.

—Señor López, ¿son estas las cartas que recibió?  
—Sí.  
—Y en la parte superior de estas tres cartas, aparecen dirigidas a Compadre

—Sí.  
—Compadre, Compadre Lic...  
—Sí.  
—Y en el reverso de estas cartas, ¿cuáles son las iniciales que están firmadas?  
—JGL.  
—¿Y cuáles son las iniciales del acusado?  
—JGL.

—Y pasemos a la diapositiva 4. Viendo de la línea 13 a la 16, dice: “Quería pedirte a ti y a mis hijos que hablen entre ustedes sobre lo que escuchen y no se tomen a pecho lo que dice la gente. Ya sabemos que sin un dedo nunca harán nada. Hay dos cosas que deben hacerse: nadie debe saber dónde duermen todos excepto ustedes mismos y no vayan a lugares públicos, y nada nunca pasará”. ¿Qué le está diciendo el acusado aquí?  
—Que los hijos de mi compadre y yo tuviéramos buena comunicación para no involucrarnos en chismes y ser cuidadosos de no estar en lugares públicos y cuidar de nosotros mismos. Básicamente, esa fue la recomendación.

—¿Qué significa eso, no ir a lugares públicos?  
—Porque la gente puede reconocerte y dar información.  
—¿Y por qué eso sería un problema?  
—Porque nos estábamos escondiendo del Gobierno.  
—En la línea 14 de esta diapositiva, hay una referencia a un “dedo”. ¿A qué se refiere eso?

—Un “dedo” es una persona que brinda información sobre alguien más para el Gobierno.  
—De acuerdo. Continuemos. Saltaremos a la línea 19: “El peligro es la gente de la compañía porque ellos son los que saben de ti y son los que te pueden tender una trampa. Los cinco deberían hablar sobre lo que les estoy diciendo y como les digo, sin un dedo, nunca van a encontrarlos y el dedo siempre será alguien cercano a nosotros”. ¿Qué se está discutiendo aquí?  
—Que, de hecho, de las únicas personas que corríamos riesgo era de las personas que nos conocían y trabajaban con nosotros. Entonces debíamos ser cuidadosos con nuestra propia gente, especialmente con los que sabían dónde pasábamos la noche.

—En la línea 20 hay una referencia a “la compañía”. ¿Qué es eso?  
—La compañía en la que trabajaba con mis compañeros. Así la llamábamos, empresa o compañía.  
—Creo que lo escuché decir la palabra empresa, ¿es esto correcto?

—Sí, compañía, empresa.  
—Bueno, Y luego en la línea 21 dice, “Ustedes cinco”. ¿A quién se refiere?  
—A los cuatro hijos de mi compadre y a mí.  
—Y antes de que pasemos a la siguiente diapositiva en la línea 17, hay una referencia a un René. ¿Quién es?  
—René es la persona a cargo de la Plaza de La Paz en Baja California Sur.  
—¿Es el mismo René del que hablamos en la intercepción ayer?

—Sí.  
—De acuerdo. Cambiemos a la siguiente diapositiva, a la diapositiva cinco. Comenzando en la línea 24: “Aparte de eso necesito que veas lo que *Pollito* está haciendo. Necesitamos atrapar a esas personas y si la gente de Pollo no hace nada, necesitas que te recomienden a otros recolectores, porque ese Chef y Caballero se quedaron una tonelada que pertenece a los cinco: Cocina y yo, y el resto. Invertí todo lo que mandé a Canadá de los hermanos de Enrique. más de tres fueron comprados con todo ese dinero y esos dos canallas se quedaron con todo”. ¿Qué se discute aquí?

—Cuando mi compadre fue arrestado esas personas que lo ayudaron en Colombia se quedaron con la mercancía que mi compadre compró. Entonces mi compadre me manda el mensaje de hablar con *Pollito*, uno de nuestros amigos en Colombia, para que buscara a las personas y recuperaran la mercancía.

—¿El *Pollito* que se referencia en la línea 24 es el mismo que discutimos en la intercepción de ayer?  
—Sí.  
—¿La referencia en la línea 26 a Cocina a quién se refiere?

—Al señor *Mayo*.  
—¿Y el 5 en esa misma línea es una referencia a quién?  
—A los compañeros: *Mayo*, mi compadre, Mauricio, Pancho y Aldo.

—¿La referencia al hermano de Enrique, a quién se refiere?  
—Al hermano de César.  
—Dice “se compraron más de tres”. ¿Qué es tres?  
—Tres toneladas.

—De acuerdo. Y luego aún en la línea 28 hay una referencia a Panchito. ¿Quién es Panchito?  
—Panchito, el hermano de Jorge.  
—De acuerdo. Ahora moviéndonos a la línea 30, hay una referencia al Lic. Óscar. ¿Quién es?  
—Ese es el abogado que visitaba a mi compadre.  
—¿Y esa es la persona que le daba las cartas?  
—Sí.

—Pasando a la diapositiva seis: “Hablando de J. Mi amigo me dice que no va a dejar de hablar”. ¿Quién es J)?  
—Jorge, el hermano de Panchito.

—¿Y qué se está discutiendo aquí?  
—Se entiende que no ha dejado de hablar con el Gobierno, es decir de darles información.  
—¿Para este punto Jorge Cifuentes estaba en custodia o en libertad?  
—Estaba en custodia.

—Pasando a la diapositiva siete en la línea 40 dice: “Además de eso, pido que el salario quincenal se le de a la esposa de Ricón”. ¿Quién es Ricón?  
—No lo conozco.

—Bien. ¿Alguna vez ha discutido quién es con el acusado?  
—Sí. Él fue quien lo ayudó en Ecuador y Colombia.  
—¿Le ayudó cómo?  
—A encontrar las drogas y todos los recados relacionados a las drogas.

—Y luego en la línea 41 nuevamente hay una referencia a Lic. Óscar, ¿es el mismo Lic. Óscar?  
—Sí.  
—Bien, pase a las siguientes líneas 44 y 45. “Te pido que apures a Cleto. Te enviaré todos los mensajes con la dama. También hazme saber a través de ella si hay algo nuevo”. ¿Qué se está discutiendo aquí?  
—Bueno, que apure a Cleto. Cleto ayudaría con la heroína. Él agregaría el corte a la heroína.  
—¿Son los mismos cinco que discutimos en las intercepciones de ayer?  
—Sí.  
—Y dice: Enviaré todos los mensajes pero con la dama. ¿Quién es la dama?



Joaquín Guzmán Loera, alias "El Chapo", se fugó la madrugada del 19 de enero de 2001 del penal federal Puente Grande, en Jalisco

—Mi comadre.  
—¿Quién es su comadre?  
—Emma  
—Y si podemos pasar a la diapositiva 11. Al final de la carta: “Bueno, compadre, te mando un abrazo. Saludos a mis ahijados, mi comadre, tu hija, mis compadres, tus hermanas, tu madre y tus hermanos. Tu compadre, que te ama y te aprecia, JGL”. ¿El acusado solo dice adiós en la carta?

—Sí.  
—Bien. Pasemos ahora a la diapositiva 13. Y esto es de la segunda carta, que es la Prueba documental 806-2 del Gobierno: “Compadre, hazme un favor y habla con *Pollito*. Dile que le digo hola y que por favor recomiende a un recolector para atar a Chef para que dé los 400 que tiene, y hay 400 más con un amigo que fue arrestado junto con los pilotos que envió Cachimbás”. ¿Qué se está discutiendo aquí?

—Que *Pollito* debería hablar con Chef para recuperar los 400 kilos y los otros 400 que tenía otra persona.  
—¿400 kilos de qué?  
—Drogas.  
—¿Es este el mismo peso que discutimos?  
—Sí.

—¿Y quién es Chef?  
—No lo conozco.  
—¿Y qué hay de Cachimba?  
—Cachimba es un piloto que trabajó con mi compadre.

—Pasando a la diapositiva 14, líneas 10 y 11: “Recuerda pagar el alquiler de Callo y Conta en Europa. Esas compañías son limpias. La diputada es consciente de eso para que arranquen”. ¿Quién es Callo?  
—No lo conozco.  
—¿Alguna vez ha hablado con el acusado sobre quién es Callo?  
—Sí, lo ayudaba en Ecuador con todo lo relacionado a las drogas.  
—¿Y ese es el mismo Callo que discutimos ayer en las intercepciones?  
—Probablemente sí, sí.  
—Bien. ¿Cuál es la referencia a las empresas limpias?  
—Algunas empresas que se registraron en Europa, pero cuando me encontré con La Diputada, cuando hablé con ella, me dijo que esos papeles estaban en la casa, pero que habían sido registradas y no debíamos confiar en ellas.

—¿Para qué se habían usado esas compañías?  
—Supongo que se usarían para mover mercancías, para mover las drogas. Esa es mi suposición. No lo sé.  
—Yendo a la línea 13 dice: “Una vez me quedé ahí con la cocaína, El Caballero”. ¿Una vez qué?  
—Cocaína.

—Avanzando hacia la diapositiva 16. En la línea 25 dice: “La persona que está en la cárcel con Eduardo también tiene 50 balas de 40 y 5 de RPG7”. ¿Qué es Eduardo?  
—Ecuador.  
—¿Y cuál es la referencia a 50 balas de 40?

—Esas son las 50 balas de calibre 40 que se usan con los lanzagranadas.  
—Bien. ¿Y los cinco de RPG7 son una referencia a qué?  
—Esas son armas más poderosas como unos tubos que en realidad lanzan balas y las balas son mucho más grandes.

—Bien. Y bajando a las líneas 28 y 29: “Y Ricón tiene 322 kilos y 443 de 40 y 13 de RPG7. Recoge todo de cualquier manera posible”. ¿A qué se refiere esto?  
—Bueno, se entiende que se refieren a 322 kilos de drogas y 433 balas de 40. Además de 13 balas de RPG7s.  
—Dice “Recoge todo”. ¿Sabe dónde se supone que eso debería de ser recogido?

—Tuvimos que buscar a esa persona y luego ver si esa persona ayudaría. Y *Pollito* iba a ayudar.  
—¿Quién es esa persona?  
—La persona que tenía las cosas de mi compadre.  
—¿Sabe cómo se llamaba esa persona?  
—Bueno, el cocinero. Y el amigo de Cachimbás a quien llamaba El Batalloso.

—Pasando a la diapositiva 17. En la línea 37: “Para cualquier cosa que tenga que ver con Chuy Toño, habla inmediatamente con mi comadre en mi nombre y ella resolverá cualquier problema. Óscar se comunica con mi comadre, también lo hace la madre de las gemelas. Así que si cualquier cosa pasa la pondrán en contacto con todos ustedes”. ¿Quién es Chuy Toño?  
—Chuy Toño fue el director de ese estado, ministerial, policía.



CAPÍTULO 40  
**“PORQUE LO AMO”**

**L**

—La primera vez que entró en la sala del tribunal ayer. Se quedó allí y miró al Sr. Guzmán. ¿Lo recuerda?—, le dijo Eduardo Balarezo a Dámaso López. Le llamó la atención el respeto que mostró el colaborador, durante más de 17 años, de *El Chapo*.  
 —¿Qué quiso decir con eso?—, preguntó el defensor del narcotraficante mexicano.

—Porque lo amo—, dijo sin pausa.  
 —¿Qué quiere decir con que lo ama?—, insistió Balarezo.  
 —Bueno, él es una persona, es una persona con quien tengo, de hecho pasamos muchos años juntos y tengo un especial cariño por él.  
 —¿Y es amigo suyo?  
 —Sí.  
 —Al menos según usted.  
 —Sí.  
 —Quiero decir, incluso bautizó a una de sus hijas, ¿cierto?  
 —Sí.  
 —Por eso, bueno, eso es algo católico, el bautismo, ¿no?  
 —Sí.  
 —Quiero decir, ¿es su compadre?  
 —Sí, señor.  
 —Y eso significa que es compadre de una de sus hijas.  
 —Soy el padrino de una de sus hijas.  
 —¿Qué significa ser padrino de una de sus hijas?  
 —Que fui su padrino en su bautismo.  
 —Es más que eso, porque si algo le sucediera básicamente sería como un padre para ella, ¿cierto?  
 —No lo sé.  
 —¿No sabía lo que eso significaba?  
 —Bueno, cada persona tiene su propia vida y cada persona en su propio lugar, pero por supuesto si ellos necesitaran mi ayuda, con mucho gusto los ayudaría.  
 —En casi todas las respuestas que dio en el examen directo, usted lo llamó su compadre, ¿cierto?  
 —Eso es correcto.  
 —No lo llamó Chapo o no lo llamó Rápido, no lo llamó apá. ¿Lo llamó mi compadre, en cada respuesta, mi compadre?  
 —Eso es correcto.  
 —Y este hombre que tanto ama porque pasó tanto tiempo con él, este hombre cuya hija bautizó... está testificando contra él, ¿cierto?  
 —Sí. Las circunstancias me han colocado en este lugar.  
 —Porque cuando se trata de entre él y usted, será usted, ¿cierto?  
 —No entendí eso.  
 —Bueno, es su libertad o la de él y elegir su libertad, ¿cierto?  
 —No. Elegí pensar en mi familia porque han quedado prácticamente a la deriva.  
 —Basado en las decisiones que ha tomado, decisiones no tomadas por Chapo, ¿correcto?  
 —Estoy aquí porque sus hijos me pusieron aquí.  
 —¿Los hijos de Chapo?  
 —Sí, señor.  
 —¿Por el día que envié a su hijo, *El Mini Lic*, a la frontera?  
 —Sí. Lo buscaron para matarlo.  
 —¿Y dónde está Mini Lic ahora?  
 —En Estados Unidos.  
 —Está vivo y cooperando con el Gobierno, ¿no?  
 —Lo importante es que está vivo. **EX**

CAPÍTULO 41  
**JAVIER ARTURO VALDÉS CÁRDENAS**

**D**

Dámaso López Núñez enfrentaba ahora los cuestionamientos de Balarezo, uno de los abogados de *El Chapo* que no lo dejaba salir de su rol de traicionero. Así lo pintaba ante el Jurado.

—¿En toda su carrera en el narcotráfico, nunca ha pagado a algunos medios para escribir una historia que lastime a sus rivales o lo ayude?—, preguntó el abogado.  
 —No—, respondió Dámaso.  
 —En cualquier caso, los periódicos y los medios de comunicación en México estuvieron mal, ¿verdad, sobre usted? Y sabe que a veces las historias se publican sólo para vender, ¿correcto?  
 —Sí, estoy seguro de eso, muy seguro de eso.  
 —A veces publican historias para hacer sensacional lo que la gente ha hecho, ¿correcto?  
 —Ese podría ser el caso.  
 —Y cuando hacen sensacionales estas cosas, hacen que la gente se vea más grande de lo que realmente es, ¿verdad?  
 —Podría ser.  
 —Ahora, ¿cuánto tiempo pasó en el mundo del narcotráfico? ¿Fue desde 2001 hasta su arresto?  
 —Sí, señor.  
 —Pero hoy le dijo a este jurado que nunca mató personalmente a alguien, ¿verdad?  
 —Sí, señor.  
 —¿Y eso es sólo porque, es un buen tipo y tiene una cosa contra el asesinato? Dijo que personalmente no mató a nadie.  
 —No es mi costumbre.  
 —¿Entonces, es su costumbre, sin embargo, transmitir órdenes de matar? ¿Eso está bien en su mundo?  
 —Eso sucedió en algunos casos.  
 —También estubo bien en su universo moral ordenar secuestros de personas, ¿correcto?  
 —Sí. En el narcotráfico, eso suele suceder.  
 —Suele suceder, pero cuando secuestras personas, no es sólo que los saques de la calle y los lleve a cenar, ¿verdad?  
 —Ellos son recogidos y eso es todo.  
 —Los recoge porque han hecho algo en contra de su negocio, usted o su hijo, ¿verdad, su familia?  
 —Cuando ha sucedido, siempre hay una razón.  
 —Bien. Y la razón es que hicieron algo que no les gustó. Los recoge y luego le hace algo a la persona que recogió, ¿verdad?  
 —Cuando sucedió, como dije antes, siempre hubo una razón.  
 —¿Por ejemplo, testificó que *Chapo* había elegido



**—Y, por supuesto, no recuerda que hayan asesinado a algunas de las personas que fueron recogidas, ¿verdad? ¿Alguna de esas personas que recogió fueron asesinadas? ¿Recuerda, sí o no? —Sí, señor.**

recoger a Juancho, como lo llamó?  
 —Sí.  
 —Y usted le dijo al jurado que cuando Juancho fue recogido, ¿él fue golpeado?  
 —No recuerdo haber dicho eso.  
 —¿Sabes cómo consiguió ese ojo morado en el video?  
 —Mostró signos de haber sido golpeado, pero no dije que fue golpeado.  
 —Y luego dijo que fue asesinado después de eso, ¿correcto?  
 —Sí.  
 —Pero las personas que ha recogido no son golpeadas.  
 —Hay momentos en que es necesario, pero no siempre.  
 —¿Por qué es tan difícil para usted admitirlo? Ha golpeado a gente, ¿no?  
 —No me acuerdo.  
 —Y, por supuesto, no recuerda que hayan asesinado a algunas de las personas que fueron recogidas, ¿verdad? ¿Alguna de esas personas que recogió fueron asesinadas? ¿Recuerda, sí o no?  
 —Sí, señor.

\*\*\*

—También le dijeron que tenían información de que usted estuvo involucrado en el asesinato de un periodista con el nombre de Javier Valdez Cárdenas, ¿correcto?  
 —Sí, un periodista muy conocido y famoso de Sinaloa.  
 —Y este conocido y famoso periodista de Sinaloa fue

el fundador de un periódico llamado Río Doce, ¿correcto?  
 —No sé si fue el fundador, pero escribí para ese periódico.  
 —Bien. Y déjeme mostrarle la prueba del acusado 497-B. ¿Qué reconoce que es esto, señor?  
 —Una revista con una portada y la imagen de una persona.  
 —¿No reconoce que es la portada del periódico Río Doce?  
 —Sí, señor.  
 —¿Y no reconoce al señor Valdez?  
 —Podría ser él, pero nunca lo conocí en persona.  
 —Bueno, y por supuesto no tuvo nada que ver con su asesinato ¿correcto?  
 —Está en lo correcto.  
 —Bueno, ¿no es cierto que su periódico publicó al menos un artículo que fue muy crítico con su hijo, Mini Lic?  
 —Bajo las órdenes de los hijos de mi compadre, sí, lo hicieron.  
 —¿Orden de quién?  
 —Iván, Alfredo.  
 —Permítanme aclarar esto, el periódico publicó un artículo crítico de su hijo por orden de los hijos del *Chapo*, ¿es correcto?  
 —Tiene toda la razón.  
 —Cuando le pregunté hoy sobre los periódicos publicando historias, ¿ahora esta es una versión diferente de lo que dijo antes?  
 —No. Me preguntó si le daba dinero a los periodistas.  
 —Una de las cosas que el periódico publicó sobre su hijo era básicamente que era un inútil, ¿cierto? Que

él era, como, un traficante patético, ¿correcto?  
 —Estaba en la cárcel en ese momento, señor. No vi ese periódico.  
 —¿Y su hijo no tuvo nada que ver con ese asesinato tampoco, supongo?  
 —Está asumiendo correctamente, señor.  
 —¿Ha hablado con su hijo al respecto?  
 —Está en la cárcel.  
 —¿Ha hablado con su hijo al respecto?  
 —No, señor.  
 —Entonces, ¿cómo puede sentarse allí y testificar bajo juramento que estoy suponiendo correcto si ni siquiera ha hablado con él al respecto?  
 —Bueno, la cosa es que los hijos de mi compadre descubrieron que había dado una entrevista por teléfono con este hombre aquí y... y explicando los motivos sobre por qué, Ciro Gómez Leyva, un reconocido periodista en México, me estaba mencionando y diciendo en su programa que había emboscado a los hijos de mi compadre, y que los hijos de mi compadre estaban gravemente heridos, y que *Mayo* también estaba herido, y dado que fue completamente falso, cuando ese periodista me buscó, yo vi la oportunidad de hacer que la verdad saliera a la luz. Lo único fue que los hijos de mi compadre no pensaron que lo que yo creía que era bueno, fuera bueno para ellos. Y si pregunta en Culiacán le van a decir que los hijos de mi compadre amenazaron a la casa editorial, al periodista en Culiacán y que lo forzaron a publicar un artículo que ellos querían que se publicara. Y forzaron a este hombre a que no publicara la entrevista que le había dado. Pero era un buen periodista, era muy ético y publicó el artículo. Desobedeció las amenazas de los hijos de mi compadre y por eso lo mataron. Y sólo porque los hijos de mi compadre estaban coludidos con el Gobierno, no fue difícil para ellos apuntar a otras personas que supuestamente fueron responsables de ello. Mi hijo y yo somos inocentes del asesinato de este hombre.  
 —¿Terminó?  
 —Sí, señor.  
 —Inocente del asesinato, ¿verdad?  
 —Estoy diciendo la verdad. **EX**

## HASTA LOS HUESOS

# “ÉSTE

“Éste es nuestro último cooperante”, dijo Anthony Nardozzi.

El representante del Gobierno de Estados Unidos estaba presentando ante el Juez Brian M. Cogan, en la Corte de Brooklyn, a Isaías Valdez Ríos.

Es la recta final, el remate antes del veredicto del Jurado. “Asumimos que van a atacar la credibilidad de nuestros cooperantes y también quiero establecer que es una persona legítima, que estaba en las montañas y sabe cuáles son sus roles distintivos”, dijo Nardozzi. “Este testigo cooperante hablará sobre una serie de actos violentos ordenados por el acusado y va a hablar sobre actos de violencia realizados por el acusado. Va a hablar de trabajar para el hijo del acusado y corroborará algunos de los apodos y cosas que aparecen en nuestros libros de contabilidad... Él va a hablar sobre ir a Honduras y encontrar una pista de aterrizaje y la interacción que tuvo con el testigo cooperante anterior, para corroborar la suya. Va a hablar de la incautación de drogas colombiana que pusimos en evidencia antes de Navidad que necesito conectar todavía. Se dirigía a ser el piloto en ese viaje y él va a pasar por una serie de comunicaciones interceptadas en la planificación de esa carga de drogas y también al final de esa carga de drogas. Ese es un mapa de hacia dónde se dirige su testimonio y él es nuestro cooperante final”.

\*\*\*

—Buenos días, señor Ríos. ¿Cómo está hoy?
—Buenos días. Bien, gracias.
—señor Valdez. ¿cuántos años tiene?
—Treinta y nueve años.
—¿Y dónde nació?
—Culiacán, Sinaloa.
—¿Es ahí donde vivió cuando era pequeño?
—Eso es correcto.
—¿Y de qué nacionalidad es?
—Mexicano.
—¿Dónde residía antes de ser arrestado?
—En Culiacán, Sinaloa.
—¿Y dónde vive ahora?
—En una prisión en Estados Unidos.
—¿Por qué vive en una prisión en Estados Unidos?
—Porque fui arrestado por una conspiración, narco-tráfico para traer drogas de Centroamérica y de Sudamérica a México con el objetivo final de que ingresara a Estados Unidos.

—¿Cuándo se involucró por primera vez en el tráfico de drogas?
—2004.
—¿Y con quién se involucró en el tráfico de drogas?
—Con el Cártel de Sinaloa, con el líder, el señor Joaquín Guzmán Loera, *Chapo* Guzmán.
—¿Ve a alguien en el tribunal hoy a quien reconozca?

—Sí.
—¿Puede señalar a la persona por un artículo de ropa que esté usando?
—Sí. Es el hombre que tiene una camisa azul a cuadros.
—¿Quién es esa persona que acaba de identificar?
—*Chapo* Guzmán, el líder del Cártel de Sinaloa.
—En resumen, desde el momento en que se involucró en el tráfico de drogas con el acusado hasta que fue arrestado, ¿qué tipo de actividades hizo para él?
—Sí. Empecé en su círculo de seguridad, cuando estaba en las montañas. Luego por un tiempo, fui su asistente o secretario. Luego, me envió a un país, a Honduras, para obtener propiedades para que pudiéramos poner pistas de aterrizaje en ellas. Después, me mandó a estar a cargo de la seguridad de sus hijos, Iván y Alfredo. Y por último, me convertí en piloto.
—Durante el tiempo que trabajó para el acusado, ¿él o cualquiera de las personas que trabajaron para él tenían apodos para usted?
—Sí, me llamaban Memín o Memo.
—Bien. Quiero discutir con usted los cargos en su contra. ¿Cuánto tiempo, antes que nada, ha estado en la prisión en Estados Unidos?
—Cuatro años y 10 meses.
—¿Recuerda la fecha en que lo arrestaron?
—El 24 de marzo de 2014.

—¿Y recuerda dónde fue arrestado?
—Sí, en el aeropuerto de Bogotá, Colombia, El Dorado.
—¿Cómo llegó aquí a Estados Unidos?
—Bueno, como dije antes, fui arrestado en Bogotá, Colombia, por cargos de conspiración por drogas.
—Y cuando se enfrentó a esos cargos, ¿finalmente se declaró culpable de eso?
—Eso es correcto.
—¿Cuándo se declaró culpable de esos cargos?
—Alrededor del mes de septiembre de 2014.
—¿Y dónde se declaró culpable de esos cargos?
—En una corte federal en Estados Unidos, Washington, D.C.
—Cuando se declaró culpable de esos cargos, ¿lo hizo conforme con un acuerdo de cooperación?
—Sí, eso es correcto.
—¿Cuáles fueron los términos de su acuerdo de cooperación?
—Bueno, declararme culpable, hablar sobre mis actividades en el cártel y las actividades de otras personas, testificar frente a un jurado si es necesario y siempre decir la verdad.

—¿Es por eso que está testificando aquí hoy?
—Eso es correcto.
—¿Cuáles fueron sus deberes laborales como miembro del círculo de seguridad del acusado?
—Proporcionar seguridad al señor Joaquín, *Chapo* Guzmán. Era necesario el uso de armas, las usaríamos contra un posible ataque de los enemigos o del gobierno.
—¿Tenía alguna experiencia previa que lo calificara para trabajar en este tipo de empleo?
—Sí. Pertenecía al Ejército, a las Fuerzas Especiales.
—Hace un momento, dijo que tendría que proteger al acusado de sus enemigos. ¿Quiénes son sus enemigos?
—Miembros de otros cárteles.
—Antes de comenzar a trabajar para el acusado, ¿sabía usted que era él específicamente para quien trabajaría cuando aceptó este trabajo?
—No inicialmente.
—¿Creía que iba a trabajar para algún negocio legítimo o empresa en seguridad?
—No, sabía que era ilegal pero no sabía que era para él.
—Díganos, ¿a dónde fue a reportarse en su primer día

de trabajo para el acusado?
—Bien. El primer día, recibí una llamada telefónica de una persona nombrada o apodada Fantasma. Me dijo que me preparara y que había llegado el momento de ir a las montañas. Vinieron a recogerme a mi casa. Me llevaron a una pista de aterrizaje en las afueras de Culiacán, en Sinaloa. Éramos Fantasma, otras dos personas y yo juntos.
—¿A dónde fue desde allí?
—Cessna, un pequeño avión nos estaba esperando. Nos subimos en el avión Cessna y volamos hacia las montañas.
—Voy a mostrarle lo que está en evidencia como Prueba Gubernamental 91. ¿Reconoce esto?
—Sí.
—¿Quién es ese?
—Ese es Fantasma. Se llama Marcelino Ticanti.
—¿Y cuál fue su papel?
—En un momento, fue el asistente en las montañas para el señor Joaquín *Chapo* Guzmán y más tarde, se convirtió en la persona a cargo o una de las personas a cargo de la plaza de Culiacán.
—¿Qué vio cuando llegó a las montañas su primer día?
—Bueno, cuando llegamos a la pista de aterrizaje, había alrededor de 30 personas aproximadamente. Todos llevaban puestos uniformes de camuflaje, chalecos tácticos, armas largas, armas cortas como R-15, AK-47, pistolas, lanzacohetes, lanzagranadas.
—¿Cerca de cuántas personas estaban arriba llevando estos tipos de armas?
—Lo diré de nuevo. Eran alrededor de 30 personas las que podía ver, pude ver fácilmente.
—¿Y qué le pasó cuando llegó, tuvo que interactuar con alguien?
—Sí, una persona vino, y estaba vestida sólo en ropa civil normal. Me dio un chaleco, un chaleco con cargadores, me dio una arma larga, una AK-47 y un lanzacohetes.
—¿Por qué esta persona le dio estas cosas?
—Bueno, porque en ese momento, era su momento de descansar y me había ido a relevarlo como seguridad.
—¿Cuánto tiempo trabajó como seguridad?
—Bueno, trabajaba un mes, un mes haciendo seguridad y un mes descansando. Bueno, quiero decir, usted diría que había descanso pero, en última instancia, si se necesitaba hacer algo en la ciudad, nos encontrábamos.
—¿Tenía personas con las que trabajaba regularmente cuando estaba en las montañas?
—Sí. Allí estaban todos sus pistoleros, el señor Joaquín, el señor Joaquín *Chapo* Guzman, y estaba Fantasma y había otros de nosotros que brindamos seguridad al señor Joaquín.
—Este primer lugar al que fue, para verse con Joaquín, ¿dónde fue eso?
—En La Tuna, Badiraguato, Sinaloa.
—Y este campamento en el que estaba, ¿tenía nombre?
—Sí. Lo llamábamos El Cielo.
—¿Y cuáles fueron sus arreglos para dormir y alojamiento?
—Bueno, dormíamos prácticamente en el suelo. Bueno, el señor Joaquín, tenía su propia cabaña donde dormía. Nosotros dormíamos alrededor de la cabaña donde él dormía y, además, en un área más pequeña donde había una pequeña elevación.
—Después de llegar a las montañas, ¿cuándo fue la primera vez que se encontró al acusado?
—Bueno, al principio, no se me permitía estar cerca del señor Joaquín *Chapo* Guzmán porque Fantasma y las otras personas que habían estado allí por más tiempo me dirían que cada vez que él considerara conveniente que estuviera cerca de él, me llamaría, y eso era para

que yo ni siquiera me acercara o incluso no me acercara a donde estaba porque todavía no confiaba en mí. Luego, unos 10 o 15 días después, el señor Joaquín *Chapo* Guzmán hizo que Fantasma viniera a buscarme. Esa vez, fue asistente del señor Joaquín junto con otra persona con el nombre de Chinacate.
—¿Quién era Chinacate?
—Él es una persona que también fue asistente del señor Joaquín *Chapo* Guzmán.
—Bien. ¿Qué discutió con el acusado en la reunión inicial?
—Bueno, llegué y me dijeron que El Señor quería verme, eso es lo que Fantasma me dijo, que quería saludarme. Me acerqué a él, al señor Joaquín, y comenzó diciéndome: “Chavalón, amigo, ¿cómo está?”. Y él dijo: “Oh, me dijeron que formó parte de las Fuerzas Especiales con los Gafes”. “Así es, así es”, eso es lo que respondí. Y él dijo: “Bueno, ya sabe, aquí se tiene que realmente estar atento si hay algo, se tiene que tener cuidado, ¿Cuánto tiempo fue parte del Ejército?”. “Alrededor de siete años”, dije.
—¿Discutió con usted lo que estaba haciendo allí?
—Él sólo me dijo: “Sabe, aquí, tiene que estar realmente al acecho. Tiene que tener mucho cuidado con el Gobierno o con que los enemigos no se acerquen a nosotros”. Y entonces él dijo: “Bueno, ya sabe, si hay algo aquí con los chavalones, estos tipos aquí, si hay algo, te van a hacer saber”.
—Cuando se refirió a los chavalones, ¿de quién estaba hablando?
—Se refería a los asistentes, a los secretarios, a Fantasma y Chinacate.
—¿Cómo recibió sus órdenes cuando estaba en las montañas como parte del círculo de seguridad?
—Sí estaba en las montañas, era a través de Chinacate o Fantasma.
—Con el tiempo, ¿hubo otras personas que le dieron órdenes en nombre del acusado?
—Sí, su compadre, El Bravo, más o menos lo hacía. Era, más o menos, él era la cabeza, la cabeza directa de los sicarios.
—¿Bravo tenía otros apodos que conociera?
—Sí, lo llamábamos Bravo, Negro u Omar.
—¿Hubo otras personas que le pasaran órdenes en nombre del acusado?
—No, sólo él y los asistentes del señor Joaquín.
—Cuando era miembro del círculo de seguridad, ¿con qué frecuencia estuvo físicamente presente con el acusado?
—Todos los días, durante todo el día.
—¿Y eso fue durante esos días que estaba trabajando, correcto, los 30 días en tu turno?
—Eso es correcto.
—¿Le pagaron por su trabajo como miembro de la seguridad?
—Sí.
—¿Cuánto?
—Comencé a ganar alrededor de dos mil pesos por semana. Mientras pasó el tiempo, comencé a recibir ocho mil, pero no nos pagaban semanalmente. Nos pagarían quincenalmente, hasta que llegué a obtener 14 mil pesos.
—Como miembro del círculo de seguridad, ¿alguna vez tuvo enfrentamientos armados con el gobierno?
—No.
—¿Por qué no?
—Bueno, porque, quiero decir, por lo general cada vez que estábamos en las montañas, siempre, bueno, siempre que estás en las montañas de Sinaloa, el Gobierno ya está allí luchando contra el narcotráfico, con la marihuana. Y era muy común entonces para nosotros estar en el área donde estábamos. Usualmente había militares a nuestro alrededor. Entonces si los militares estuvieran acercándose a donde estábamos, en ese momento los asistentes, bueno, tenían radios de comunicación. Y todo

a lo largo de las montañas, las diferentes ciudades, todos tenían, como, radios CB. Y se estaban diciendo constantemente, “Hey, los guachos, los militares, están en el camino”, y había personas que nos hacían saber que estaban en camino, “Se están acercando a donde estás”. Así que simplemente nos hacíamos a un lado para que se fueran y entonces regresábamos a la ubicación original.

—¿Conocía a alguna persona que proporcionara regularmente información sobre las operaciones gubernamentales?
—Sí.
—¿Cómo conoció a esas personas?
—Bueno, eso vino después una vez que me convertí en asistente del señor Joaquín *Chapo* Guzmán y fue más tarde, ya sabe, cuando yo fui el asistente que descubrí quién proporcionaba información sobre operaciones directas del Gobierno contra el señor Joaquín.
—¿Quién proporcionó información directa sobre las operaciones del Gobierno contra el acusado?
—Bueno, fue Licenciado Dámaso e Ismael *Mayo* Zamada a través de Virgo.
—A su entender, ¿cuál fue el papel del Licenciado Dámaso en la organización?
—Era un hombre importante, en realidad, la mano derecha del señor Joaquín *Chapo* Guzmán.
—¿Conocía a Virgo por otros nombres?
—Sí, lo llamábamos Juancho.
—¿Y cuál fue el papel de Juancho dentro de la organización?
—Bueno, cuando el señor Joaquín *Chapo* Guzmán necesitaba entrar en contacto con el señor *Mayo* Zamada, la comunicación era primero a través de Virgo.
—¿Usted nos describió hace un minuto el primer campamento al que fue que se llamaba El Cielo?
—Sí.
—¿Había otros campamentos?
—Sí, habían otros. Uno que se llamaba Bastantita. Otra ciudad, quiero decir, sólo recuerdo las áreas a su alrededor. Se llama Coluta, pero no recuerdo el nombre exacto. Estaba en Coluta, Durango.

—Cuando el acusado estaba en estas zonas montañosas, ¿lo hizo llevar armas de fuego?
—Sí.

\*\*\*\*

“Bravo me llamó para verme en una oficina. Eso es lo que nosotros llamamos casa de seguridad, que era una casa normal. La llamábamos “oficina”. Y me reuní inmediatamente con ellos, con Bravo y otras personas que estaban allí, sicarios, pistoleros. Llegué, y luego Bravo dijo: “¿Estamos todos aquí? Bueno. Vámonos”.

—¿Cuántos de ustedes estuvieron allí, aproximadamente?
—Éramos aproximadamente diez de nosotros.
—¿Qué pasó después?
—Bien. Nos subimos a los vehículos, en las camionetas, y nos dirigimos hacia Tamazula, Durango. Y eso es aproximadamente a tres horas de Culiacán.
—¿Qué ibas a hacer a Tamazula, Durango?
—Bueno, en ese momento, Bravo todavía no nos había dicho lo que estábamos haciendo allí. Entonces, nos dirigimos a Tamazula, Durango. Cuando llegamos allí, había una persona esperándonos, con el nombre Cojito.
—Como resultado de su reunión con El Cojito, ¿qué hicieron después?
—Bueno, ya sabe, Cojito estaba esperando a esa persona que había señalado con el dedo, a la persona que estaba en camino. Estaba esperando a la persona para llamar a Cojito, para confirmar que estaba en su domicilio.
—Cuando dice que apuntó con el dedo, ¿qué quiere decir con eso?

—¿Cómo puedo explicar eso? Es una persona que... estaba indicando específicamente dónde estaba la persona a la que íbamos a buscar.

—¿Qué pasó después?
—Bueno, Bravo nos dijo mientras que íbamos en camino para conseguir un dedo, una rata, un dedo.
—¿Qué pasó después?
—Bueno, ya sabe, llegó la tarde, en la noche, y fuimos a la casa de esa persona, y Cojito nos señaló esa casa. Y Cojito le dijo a Bravo: “Me están diciendo que ese imbécil está, de hecho, ahí”. Entonces, nos dimos la vuelta y las puertas de la casa estaban abiertas. Cinco de nosotros salimos de los autos. Fue Bravo, otro chico que llamábamos Mohohoho —éramos Bravo, Mohohoho, yo, Cavorka, y un tipo al que llamábamos El Roke.

—¿Qué pasó cuando entró a la casa?
—Bueno, lo primero que encontramos fue personas en la sala de estar que eran mujeres y niños, y Mohohoho los sometió. Bravo, Roke y yo nos dirigimos hacia el patio de la casa, donde habían algunas habitaciones, y comenzamos buscando en las habitaciones hasta que, de hecho, encontramos a la persona que buscábamos, que estaba en uno de los dormitorios. Era un tipo muy alto, ya sabe, alto, más grande que Bravo, más grande que Roke y más grande que yo. Bravo y yo, nos quedamos afuera, y luego Roke entró y él más o menos, ya sabe, lo sacó y lo empujó. Y el patio de esta casa, era como un patio interior y tenía, como, una columna en el medio que más o menos sostenía eso, ya sabe, el techo. Y la persona, cuando salió al patio, abrazó esa columna. Obviamente, no pudimos sacarlo, así que Bravo activó su arma contra él, lo que significa que le disparó. Y la persona sólo se cayó de la columna, se cayó al suelo. Y Bravo prácticamente, ya sabe, como... disparó una detonación de balas en automático con su arma, y la persona estaba recostada allí. Y a partir de ahí, Roke también activó su arma y le disparó en la cabeza. A partir de ahí, nos fuimos. En realidad nos metimos en los vehículos, en las camionetas, y nos dirigimos hacia las montañas.
—¿Se comunicó todo esto al demandado?
—Sí, después de que Bravo lo hizo, en realidad, Bravo lo hizo después de que acabamos. Fue al día siguiente, sí.

—¿Qué dijo el acusado?
—Bueno, según Bravo, el señor Joaquín Guzmán dijo: “Bueno, una persona menos”.

\*\*\*\*

—¿Cuándo fue la segunda vez que se le ordenó realizar un acto de violencia contra un informante?
—Bueno, eso fue alrededor de 2011, 2012, aproximadamente. Yo ya era piloto.
—¿Cuáles fueron las órdenes que recibió?
—Bueno, la oficina, la oficina, cómo la llamábamos,

lo que significa el secretario o el asistente del señor Joaquín *Chapo* Guzmán, mientras estuvimos allí, fue Cachimba, que es su piloto personal. El piloto personal de *Chapo*, y yo, estábamos en la pista de aterrizaje, que llamamos número tres. Estábamos recibiendo la orden de ir a una pista de aterrizaje que estaba en las afueras de las montañas de Culiacán.
—Déjeme detenerlo por un segundo y echar un vistazo a la Prueba 93. Está en evidencia.
—¿Reconoce eso?
—Sí.
—¿Quién es ese?
—Cachimba o 17.
—Entonces, ¿qué pasó después?
—Bueno, ya sabe, empezamos, bueno, comenzó Cachimba respondiendo los mensajes, y querían que recogiéramos a otra persona a las afueras de Culiacán en un rancho. Y el trato fue que una vez que esta persona subiera al avión, una vez estuviéramos en el aire, lo sometería una vez que ya estuviéramos despiertos, ya

sabe, volando, y luego lo llevaríamos a otro lugar. Otro lugar, no sé dónde estaba ese otro lugar. Y las cosas sobre las que empezamos a discutir, los pros y contras de hacer eso, porque esa persona a la que íbamos a ir a recoger siempre estaba armado y siempre estaba con su secretario, que también estaba armado todo el tiempo.

—En ese momento, ¿sabía quién era la persona?  
—No, no en ese punto.  
—Hace un momento, dijo que recibió estas órdenes de oficina.  
—Eso es correcto.  
—¿De quién creía que eran esas órdenes?  
—La oficina es el lugar, bueno, es el señor Joaquín *Chapo* Guzmán.

—¿Cómo sabe eso?  
—Bueno, solía ser el asistente del Señor, y eso fue en realidad el código, el nombre, que usamos por radio. Y una vez que comenzamos a usar BlackBerries, usamos el mismo para todas las comunicaciones.

—Cuando dice que recibió un pedido, ¿cómo le llegó?  
¿Sobre qué medio?

—Era del señor Joaquín a la secretaria, desde el secretario directamente a mí, pero en este caso directamente a Cachimba, pero esa fue una orden que también me involucró.

—Entonces, ¿qué hizo después?  
—Bueno, continuamos planificando esa supuesta, bueno, recogida. Y luego, al final, la oficina dijo: “Está bien. Sólo manténganse despiertos, estén atentos. Les avisaremos cuando nos vayamos para hacerlo”. Pasaron dos, tres días, no pasó nada. Y yo le pregunté a Cachimba, “Oye, ¿qué pasó con lo que íbamos a hacer?”. “No”, dijo él. “No”, dijo Cachimba, “ya lo hicieron. Ellos ya lo recogieron, Bravo y su gente lo recogieron”.

—¿Descubrió quién era la persona que recogieron?  
—Y le pregunté a Cachimba: “Oye, al final del día, ¿quién era esa persona?”. Él dijo: “Era Virgo”.

—¿Alguna vez habló con Bravo sobre la muerte de Virgo?

—Sí, una vez cuando Bravo de hecho me llamó para venir a verlo, estaba interesado en que yo le arreglara un avión. Me encontré con él en las afueras de Culiacán en un pueblo que se llama El Dorado.

—¿Qué le contó Bravo sobre la muerte de Virgo?

—Bueno, no le pregunté directamente, pero salió el tema de Virgo, y en realidad me atreví a preguntarle: “Bueno, ¿qué pasó? ¿Por qué lo mataron?”. “Bueno, porque era un informante de la DEA. Él fue un informante para el gobierno. Y en tres ocasiones, en realidad me puso con el Gobierno, me delató ante el Gobierno. Y le dije a mi compadre, en este caso, bueno, Joaquín El *Chapo*, por lo que se ordenó que lo recogieran. Y finalmente, bueno, la persona fue interrogada, nosotros lo interrogamos y, bueno, sí, ya sabes, él era, de hecho, un dedo, una rata, y yo personalmente lo maté”. Eso es lo que Bravo me dijo: “Le disparé en el pecho”.

\*\*\*

—También dijo hace unos minutos que había habido momentos en los que el demandado ordenó que realizara actos de violencia contra los enemigos, ¿recuerda eso?

—Sí.  
—No quiero hablar de todo eso, pero quiero preguntarle si alguna vez hubo algún momento en el que le pidió que llevara a cabo un acto en contra... ¿en mayor escala contra los enemigos?

—Sí, sí, sí. Fui a una confrontación que tuvimos, bueno, supuestamente no íbamos a una confrontación, estábamos supuestamente yendo a una fiesta donde un enemigo de *Chapo* Guzmán estaba, *Chapo* Isidro.

—¿Cuándo ocurrió esto, aproximadamente?  
—Eso fue alrededor de 2009.  
—¿Y mencionó a alguien llamado *Chapo* Isidro? Solo



Anthony Nardozi durante el interrogatorio delatorio del *Chapo*

para que no haya confusión, ¿quién era ese?

—Un enemigo del *Chapo* Guzmán, una persona que trabajó para los Beltrán Levy.

—¿Cuáles fueron los pedidos que recibió específicamente?

—Bueno, en ese momento, en ese momento, era guardaespaldas de los hijos de Joaquín, Iván y Alfredo. Recibí un mensaje de Bravo diciéndome que nos reuniéramos con ellos en un área que es llamada Los Nopales o Sonoma.

—¿Quién es “ellos”?  
—Bueno, con Bravo, Bravo. Bravo me pidió que me reuniera con él.

—¿Fue a donde Bravo le pidió que fuera?  
—Sí, eso es correcto.

—¿Qué pasó cuando llegó allí?

—Bueno, cuando llegué, había mucha gente.  
—¿Cuántos aproximadamente?

—Unas 40 personas. Quiero decir, obviamente, no comencé contándolos, pero había alrededor de 40 personas allí. Había gente allí, gente de Choco Iván, la gente de Licenciado, la gente de Mayo y nosotros, la gente del *Chapo*.

—¿Y qué pasó cuando llegó? ¿De qué hablaron?  
—Bueno, Bravo comenzó a explicarnos de qué se

trataba. Se suponía que nosotros íbamos a una fiesta donde estaba *Chapo* Isidro y se suponía que iríamos allí para matarlo, pero también estaba la idea de que teníamos que ir a una pista de aterrizaje y destruir todos sus aviones y también recoger a las personas que trabajaban para él.

—Centrémonos primero en esta fiesta. ¿Dónde se ubicaba supuestamente la fiesta?

—Era en un área en Sinaloa; Culiacán, Sinaloa. Era más o menos alrededor del área de Guasave, Los Mochis, alrededor de ahí.

—¿Qué hizo después?  
—Bueno, los diferentes equipos se dividieron. Bravo dio instrucciones sobre lo que cada equipo debía hacer, y nosotros comenzamos el viaje hacia esas áreas en Guasave.

—Antes de comenzar ese viaje, ¿se armaron?  
—Sí, por supuesto, por supuesto.

—¿Con qué se armaron?

—Bueno, eran AK-47, AR-15, M-16, pistolas, pistolas lanzacohetes, lanzagranadas, rifles y Barretts de calibre 50.

—¿Cuántos de ustedes fueron a Guasave?  
—Bueno, la gente comenzó a separarse. Estábamos como de 15 a 20 personas.

—¿Cómo llegaron a Guasave?

—Bueno, llegamos a un lugar antes de entrar en Guasave, un lugar llamado Burrión. Cuando llegamos, ya estaba oscuro. Entramos en un cementerio que se encontraba allí, y esperamos por un tiempo.

—Antes de entrar en eso, ¿le hizo algo a sus vehículos antes de viajar a Guasave?

—Bueno, cuando ya estábamos en el cementerio, marcamos nuestros vehículos con una X.

—¿Qué pasó después?  
—Bueno, en un momento específico surgió, eran como las 12 o la 1 de la mañana, salimos del cementerio a la carretera de nuevo. Y aproximadamente a 500, o a mil metros de distancia, había una gasolinera. Y cuando pasé por allí, observé a una persona que estaba parada en medio de la carretera en la dirección opuesta del carril, y él comenzó a disparar a todos nuestros vehículos.

—¿Era conductor o pasajero mientras viajaba?  
—No, estaba conduciendo.

—Entonces, ¿qué hizo cuando vio a esta persona?  
—Bueno, mi camioneta fue golpeada con varios disparos. Bueno... nosotros, inmediatamente me di la vuelta, todos los vehículos, y luego fuimos hacia la gasolinera, y yo personalmente fui y atropellé a esa persona. La

persona se quedó allí muerta. Y entonces comenzó la confrontación. Los disparos fueron intercambiados y comenzaron los disparos.

—¿Cuántas personas estaban allí en ese momento?  
—Habían entre 15 y 20 de nosotros en ese momento, aproximadamente.

—¿Cuántas de sus personas estaban allí?  
—Había un montón. No sé exactamente cuántos, pero había muchos de ellos.  
—¿Alguna de su gente fue asesinada?  
—No. Solo hubo dos personas heridas y no eran heridas graves.

—¿Qué hay de los otros chicos?  
—Sí, no, tenían entre siete u ocho personas muertas.

—¿Qué pasó después?  
—Bueno, la confrontación duró aproximadamente 15 o 20 minutos. Poco a poco, se fue apagando y dejamos la zona. Regresamos a Culiacán.

—En algún momento posterior, ¿alguna vez vio alguna cobertura de noticias de este incidente?

—Sí, en la prensa, en el periódico.

—¿Y finalmente también vio secuencias de video?  
—Sí.

—Bien. Le estoy mostrando lo que está en evidencia como Prueba Gubernamental 701. ¿Reconoce esto?  
—Sí.

—¿Qué es?  
—Es el video del enfrentamiento en Burrión.

—Y justo ahí, esas tres letras, “IVR”, ¿qué es eso?  
—Son las iniciales de mi nombre.

—Señor Valdez, le pediría que mientras ve este video, usted narre al jurado lo que estamos viendo.  
—Bueno, la posición de la cámara aquí muestra el camino yendo de Burrión hacia Culiacán. Esas son las fuerzas federales. Ya están ahí. Esto ya es por la mañana.

—Nos detuvimos a los 30 segundos. ¿Puede decirnos qué estamos viendo aquí?  
—Sí. Esa es mi camioneta. Está marcada con una “X”. Esta es la camioneta que traje. Como puede ver, hay disparos en la puerta y en el parabrisas delantero, como en la parte de enfrente.

—¿Qué estamos viendo aquí?  
—Esas son camionetas pertenecientes a las personas con las que teníamos la confrontación, la gente de *Chapo* Isidro. Aquellos. Los vehículos están dentro de la gasolinera porque desde ahí es de donde estaban disparando hacia la carretera. Estábamos al borde del camino.

—¿Qué estamos viendo aquí?  
—Bueno, un vehículo: estos son vehículos que pertenecen a los enemigos, la gente del *Chapo* Isidro y algunas casas mostrando algunos disparos que les dispararon porque están detrás de la estación, había casas por allí. Los vehículos estaban cubiertos de sangre.

—¿Qué vemos aquí en el suelo?  
—Casquillos de balas. Esta, de nuevo, es la camioneta que estaba conduciendo. Era una camioneta blindada.

—En un momento, ¿puede decirnos qué estamos viendo en los asientos de esta camioneta?  
—Esos son los cargadores para un arma, el AK-47.

—Y, finalmente, 4 minutos y 46 segundos a 5 minutos y 46 segundos.  
—Bueno, esa fue una de las casas que se vieron afectadas por el fuego cruzado, una de las muchas casas que se ubicaban detrás de la gasolinera.

—¿Esta es una zona residencial en la que estabas?  
—No, no, no, por supuesto que no. Fue el comienzo, la entrada al pueblo de Burrión.

—Y, finalmente, ¿este vehículo que estamos viendo?  
—Bueno, era un vehículo, un vehículo de la policía municipal que estaba allí. No lo vi pero supongo, ya sabe, estaba ahí.

\*\*\*

—¿Alguna vez vio al acusado cometer actos de violencia?  
—Sí.

—¿Cuántas veces?  
—Dos veces.

—¿Cuándo fue la primera vez?  
—Fue alrededor de 2006, 2007.

—¿Y qué pasó?  
—Estábamos en un pueblo llamado Bastantita, Durango. Ahí, el señor *Chapo* Guzmán pidió hacer una llamada telefónica, recibir un teléfono. Llamada, no recuerdo si fue en la radio o en el teléfono. Hizo su llamada telefónica y la terminó. En ese momento dijo que teníamos que enviar, bueno, él le dijo a su secretario: no recuerdo si fue Chinacate en ese momento o una persona diferente... No, creo que sí fue. No recuerdo quién era el secretario. Pero él dijo: “Envía, tenemos que enviar a alguien a recoger algunas cosas que mi compadre Mayo está enviando y alguien que ha sido recogido y atado viene con ellos, uno de los Aretes”. Y “Arete” fue una palabra que usamos para las personas del cártel Arellano-Félix.

—¿Qué pasó después?  
—Y él dijo: “Tengan cuidado, veamos qué tan golpeado está porque parece que viene, que ya está golpeado. Tengan cuidado de no ser vistos por las personas en el pueblo donde él está y llévenlo al lugar donde ustedes duermen”. Fuimos. Lo recogimos. Llegó el avión de Mayo. Digo que es el avión de Mayo porque el piloto que lo trajo fue El Niño y él fue quien siempre traía al Mayo. Lo recogimos. Lo llevamos al lugar. Vimos a la persona para ver en qué estado se encontraba o cómo se veía.

—¿A qué lugar lo llevaste?  
—Era un lugar donde dormíamos a unos 50 o 100 metros de la pequeña cabaña donde dormía el señor Guzmán.

—De acuerdo. Y una vez que llegaron allí con él, ¿qué sucedió después?  
—Bueno, llegamos con la persona allí. Observamos cómo había sido torturado. Había sido severamente torturado. Informamos a *Chapo* cuál era el estado de esta persona. Él había sido quemado con una plancha, una plancha que se usa para planchar la ropa. Había sido quemado por todo el cuerpo. Su espalda estaba quemada. La camiseta que llevaba estaba realmente pegada a su piel. Él tenía marcas más claras en todo su cuerpo, del encendedor que tienes en el carro. Sus pies también habían sido quemados. No podía caminar. Tenía los ojos vendados. El señor Joaquín *Chapo* Guzmán estaba un poco molesto. De hecho, él dijo: “¿Cómo pueden enviarme a este inútil así como así? Hubiera preferido que lo mataran. ¿Qué voy hacer con él así?”. Y así fue como lo dejaron allí. Ese día pasó. El señor Joaquín se fue a dormir. No lo vio. Entonces al siguiente, llegó el día siguiente. Fue al lugar donde se encontraba con invitados y tampoco lo vio ese día.

—¿Qué pasó después?  
—Bueno, al día siguiente, al tercer día, él se acercó al área donde estaba la persona.

—Cuando dice “él”, ¿está hablando del acusado?  
—Sí, del señor *Chapo*. Se acercó a donde estaba la persona y comenzó a interrogarlo. Y recuerdo que le preguntaba sobre lo que había pasado con miembros de ese cártel. Preguntaba nombres específicos.

—Cuando dice “ese cártel”, ¿de qué cártel habla?  
—Se refería al cártel de los Arellano-Félix.

—¿Por cuánto tiempo lo interrogó?  
—No fue tanto tiempo. Fueron unos 20 minutos.

—Entonces, ¿qué pasó?  
—Bueno, entonces el señor Joaquín *Chapo* regresó al lugar donde se reunía con sus invitados. Y por la tarde, él dijo: “Bueno, tenemos que mudarnos a otro lugar

cercano a ese pueblo de Bastantita. Está a unos tres, cuatro, cinco kilómetros". Nos fuimos. Trajimos a esa persona, esa persona que trabajó para los Arellano Félix, lo llevamos con nosotros, y lo pusimos dentro de, como, ya sabe, un gallinero, como una estructura de madera. Pusimos a esa persona allí. La persona estuvo allí por días. Y luego dijimos, más tarde, señor Joaquín... la persona tiene muy mal olor porque está prácticamente descomponiéndose.

—¿Qué le dijo que hiciera con eso?

—Bueno, frente a esa casita donde habíamos llegado estaba aislado, no había otras casas cerca, allí era un pequeño cementerio. Y luego dijo: ya sabe, sáquenlo de donde está y luego ponlo en, como, un área elevada que está justo en frente del cementerio allí, y luego dijo: "Cava un hoyo en el cementerio y no quiero que escuche mientras estás excavando allí".

—¿Cavó un hoyo?

—Sí. Chaneke, y otro tipo, lo llamábamos Cotorrito, y yo fuimos y cavamos el hoyo. Otras dos personas estuvieron vigilando al trabajador de Arellano. Cuando terminamos cavando el hoyo, nos reportamos y dijimos, ya sabe, que nosotros habíamos excavado el agujero. El señor Joaquín tenía una pistola pequeña, era como de un calibre .25, un calibre pequeño.

—¿Era una pistola?

—Sí, exactamente, una pistola, un calibre 25, una pequeña. Y la agarró y puso una bala en las cámaras, le quitó el seguro y la puso en su espalda. Y entonces nos pidió que lo lleváramos cerca del área donde habíamos cavado fuera del hoyo, justo cerca del hoyo. Los chicos que estaban cuidándolo, que lo cuidaban, lo trajeron. El tipo, el tipo estaba justo ahí en el suelo. Ni siquiera hacía frío en ese momento, pero creo que, ya sabe, tenía miedo, no lo sé.

—¿Estaba amarrado de alguna manera?

—Sí. Le vendaron los ojos y le ataron las manos y las piernas. Lo único que oíría serían las voces.

—¿Cuál fue la próxima vez que el acusado entró en contacto con él?

—Bueno, se acercó, el señor Joaquín se acercó a la persona que estaba atada y luego comenzó a interrogarlo una vez más. Él comenzó a interrogarlo, comenzó a preguntar, y la persona que estaba atada, ya sabe, él estaba respondiendo. Y en una de esas veces cuando él estaba en la respuesta, el señor Joaquín agarró su arma y le disparó. "Pum. Hijo de puta", dijo. Y luego dijo: "Quítenle las esposas y entierrenlo". Chaneke y yo le quitamos las esposas. Y el tiro... había sido un pequeño disparo y todavía la persona estaba jadeando por aire, y así fue como lo arrojamos al agujero y lo enterramos.

\*\*\*

—Bien. Dijo que hubo dos ocasiones. ¿Cuándo fue que el segundo ocurrió?

—La segunda vez fue casi al mismo tiempo que lo mencionado, 2006, 2007. Estábamos en el área de Coluta, Durango, en algunas casitas que pertenecían a una persona... se llamaba Pedro Loaiza. Y lo mismo, el señor Joaquín solicitó... o él hizo una llamada. Hizo una llamada. Quiero decir, él terminó su llamada, terminó. Y luego dijo: "Hola, chavalones, muchachos, ya saben, nos están enviando un regalo. La gente de Lic agarró algunos *Zetas* cerca de El Dorado".

—¿Quién es "él"?

—Licenciado Dámaso... "Ya se los están entregando a mi compadre El Bravo y tenemos que ir a recogerlos a la pista de aterrizaje". Y entonces él me dijo: "Memín, envía algunos tipos para que puedan ir a recoger a esas personas allí en la pista de aterrizaje y que tengan cuidado".

—Estas personas, ¿fueron recogidas?

—Sí. Esas personas, los *Zetas*, habían sido recogidos en el área de El Dorado, Sinaloa.



**"Obviamente, no pudimos sacarlo, así que Bravo activó su arma contra él, lo que significa que le disparó. Y la persona sólo se cayó de la columna, se cayó al suelo. Y Bravo prácticamente, ya sabe, como... disparó una explosión de balas en automático con su arma, y la persona estaba recostada allí. Y a partir de ahí, Roke también activó su arma y le disparó en la cabeza"**

—¿Cómo descubrió que eran *Zetas*?

—Oh, porque el propio señor Joaquín lo dijo.

—¿Y qué son los *Zetas*?

—Los *Zetas*, es otro cártel, es uno de los cárteles que tenemos en México y son enemigos del Cártel de Sinaloa.

—¿Fueron estos dos *Zetas* traídos a donde estaba en las montañas?

—Eso es correcto.

—¿Qué pasó después?

—Y luego, bueno, le dije al señor Joaquín, ya sabes, que si él quería, podría ir. Y él dijo: "Sí, mejor vete y que la gente de la pequeña ciudad de alrededor no vea nada". Así que fuimos a buscar a la gente, fui a la pista de aterrizaje para atrapar a esas personas. Bravo también estaba allí con ellos, con los dos *Zetas*. Obviamente, los *Zetas* estaban atados, pero estaban sin los ojos vendados. Y los llevé hasta donde estábamos acampando. Y el señor Joaquín nos ordenó que los pusiéramos, como, en un cobertizo o, como, en un área donde estaban guardando algunos o almacenaban algo de hierba para las vacas o algo así. Y entonces él dijo: "Y comienza a calentarlos".

—¿Qué significa eso?

—Calentarlos en el sentido de que podíamos comenzar a golpearlos, golpearlos para que pudieran comenzar a decir cosas, para que pudieran comenzar a revelar información.

—¿Comenzó a golpearlos?

—Sí. Dos o tres tipos estaban, permanecieron allí y ellos comenzaron a golpearlos. Y luego, *Chapo* me pidió que enviara algunos otros tipos para buscar otro lugar que estuviera un poco más aislado, dentro de las montañas para que pudiéramos llevar a los *Zetas* allí. Y sí, los chicos, encontraron este lugar. Era, como, un área con, como, árboles y como a 500 metros de la base donde estábamos y los llevamos a ese lugar.

—Una vez que llegaron a ese lugar, ¿qué pasó después?

—Bueno, el señor Joaquín llegó junto con su

compadre Bravo, y otro de los chicos, otro de los chicos. Me metí allí con ellos. Y el señor Joaquín pidió como un gran, ya sabe, palo, como una rama grande, palo... Lo encontramos, nosotros se lo llevamos y luego comenzó a torturarlos. Fue entonces cuando comenzó a torturarlos. Y de hecho dejé esa área porque estaba a cargo de comunicaciones. Tenía una radio, tenía un teléfono, así que necesitaba estar en un área donde hubiera una mejor señal.

—Cuando dijo que comenzó a torturarlos, ¿qué quiere decir? ¿Qué les estaba haciendo?

—Bueno, el palo, ya sabe, el palo que había pedido... obviamente no fue cariñoso con ellos, obviamente. Él comenzó a golpearlos con ese palo. En un momento, me dijo que me acercara a dónde el señor Joaquín estaba con Bravo y el otro tipo. Y la gente, que había, ya eran como muñecas harapientas. Todos los huesos de su cuerpo se fracturaron y no podían moverse. Y el señor Joaquín siguió golpeándolos con ese palo y también tenía su arma de fuego y los estaba golpeando con esa arma de fuego.

—¿Qué tipo de arma de fuego era?

—El AR-15 o el M-16, el corto que tenía, ese que estaba camuflado. Y él les decía: "Hijos de puta, ¿cómo es posible que estén trabajando para esas personas? Ustedes nos están traicionando".

—¿Conocía a estos dos *Zetas*, algo sobre ellos aparte del hecho de que eran *Zetas*, sin decirnos lo que es?

—No. Lo único que sabía era que vivían en Sinaloa, en el área de El Dorado, Sinaloa, un área que es controlada por el Licenciado Dámaso.

—¿Cuánto tiempo duró?

—Un tiempo bastante largo. Yo diría que unas tres horas, yo creo.

—¿Y qué pasó después de la golpiza?

—Bueno, como dije, tuve que acercarme al área porque Bravo me pidió que me acercara a ese lugar. Sí, él fue quien me dijo que fuera, para decirme, él dijo: "Bueno, mi compadre *Chapo* dijo que cavara un hoyo muy grande y que pusiéramos algo de madera adentro y hagamos un gran fuego".

—¿Qué pasó después?

—Hice que algunos chicos hicieran eso y se hizo una gran hoguera como él había pedido. Más tarde en la noche... él pidió dos ATVs. Los trajeron. Llegaron los vehículos todo terreno y los dos *Zetas* fueron arrojados a la rejilla trasera de los ATV.

—¿A dónde llevaron los vehículos todo terreno?

—Llevamos los vehículos todo terreno a donde estaba el hombre del *Chapo* con los *Zetas*. Allí, colocamos a la gente en la parte de atrás, en el estante, en el bastidor trasero de los ATV. El señor Joaquín se subió a uno de ellos. Bravo se subió al otro. Había un *Zeta* en cada ATV y se acercaron a donde estaba la hoguera. La gente ya no estaba atada.

—¿Qué pasó después?

—Entonces, los otros del círculo de seguridad que estaban allí, los recogieron, los arrojaron de los vehículos todo terreno. Entonces el señor Joaquín se bajó de su ATV y puso una bala en la cámara de su rifle, el AR 15 o M16 que tenía. Los *Zetas* estaban viendo la hoguera. Estaban viendo la hoguera en sus caras se veía que estaban asustados. El señor Joaquín no dijo mucho. El solo llegó con un rifle en la cabeza de uno de ellos y le dijo: "Chinga tu madre", y pum, le disparó. E hizo lo mismo con el otro. Le disparó en la cabeza y lo mismo, "Chinga tu madre. Échalos en la hoguera".

—¿Y se hizo eso?

—Sí, eso fue hecho. Él dijo "no quiero nada de huesos". Y luego algunos de los chicos de seguridad se quedaron allí poniendo más madera en el fuego durante mucho tiempo, hasta que prácticamente era de día. Y cuando ellos terminaron de hacer eso, luego vinieron con nosotros y dijeron: "Sí, eso está terminado. Terminamos. Están cubiertos. Hasta los huesos". **EX**